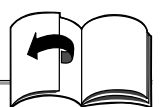


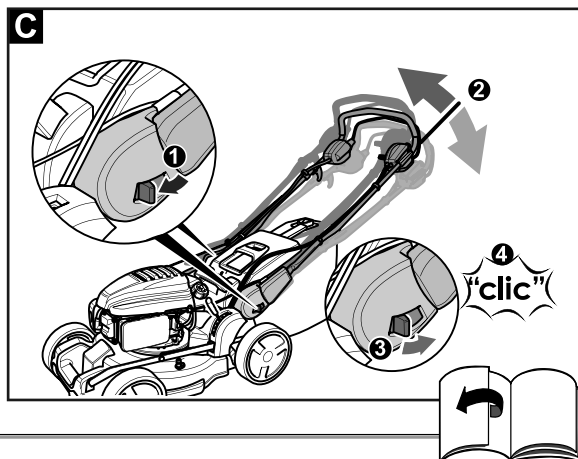
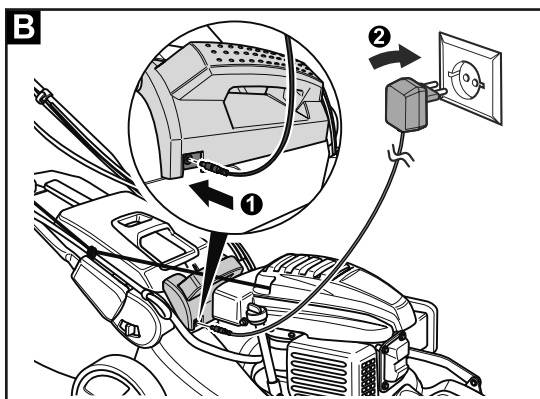
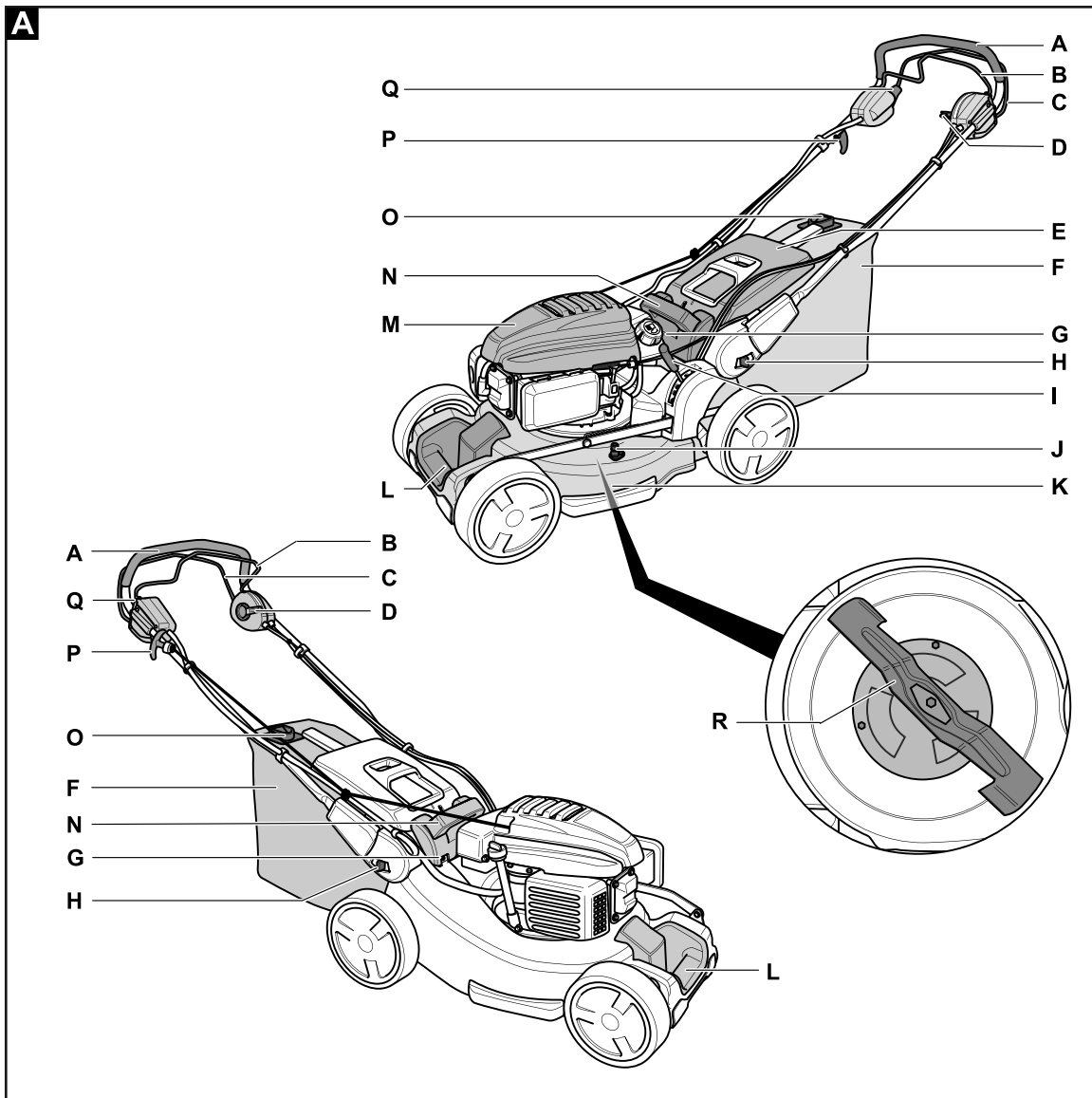
Cub Cadet

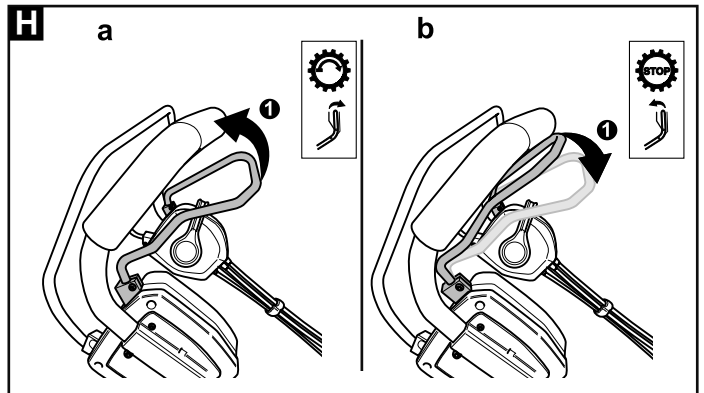
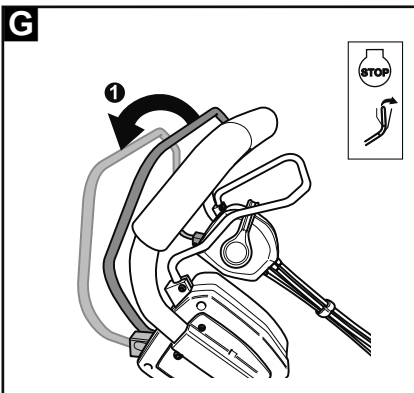
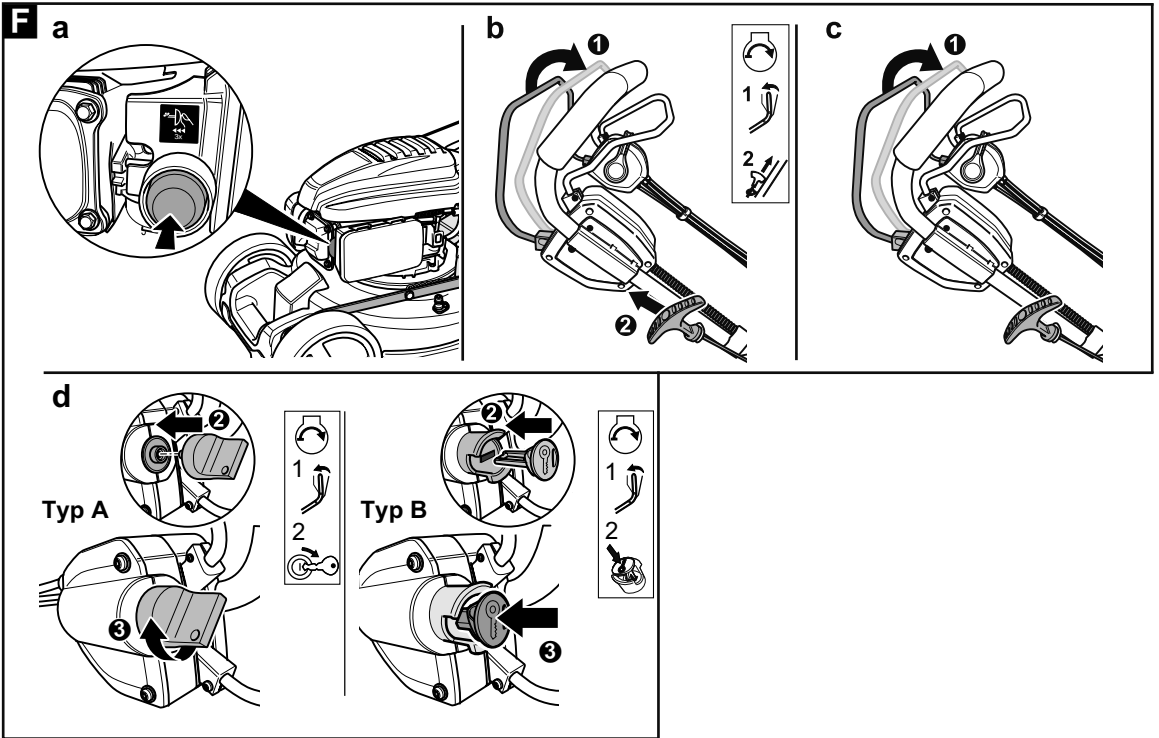
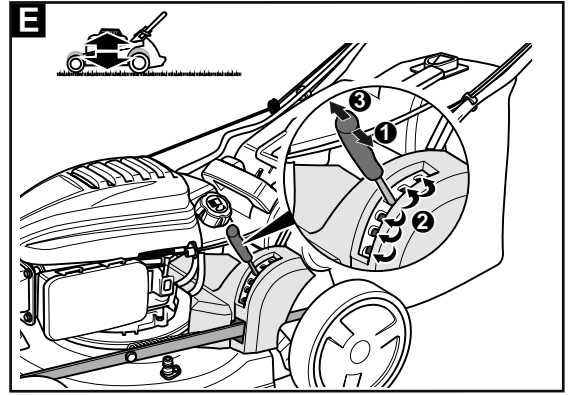
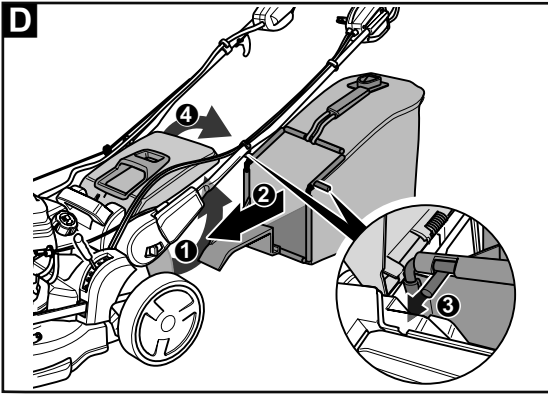


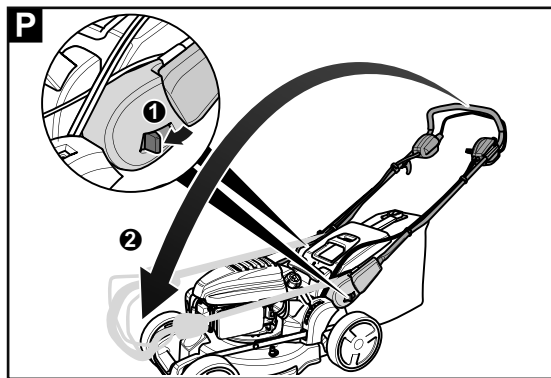
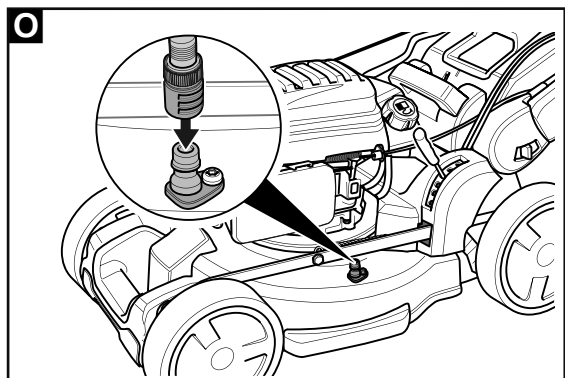
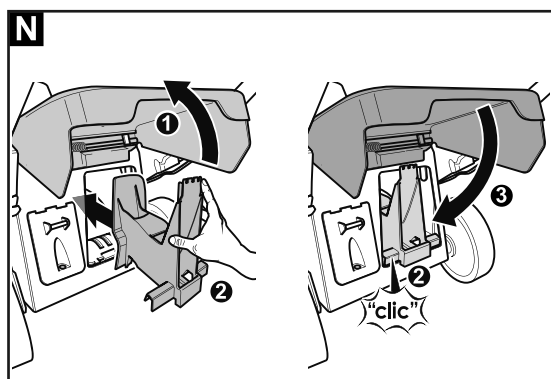
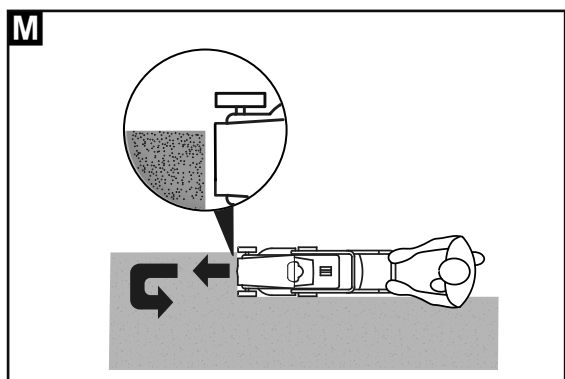
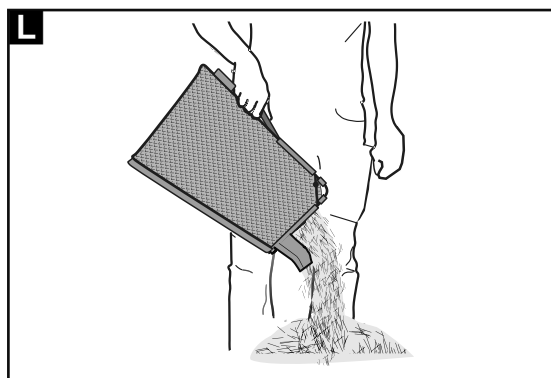
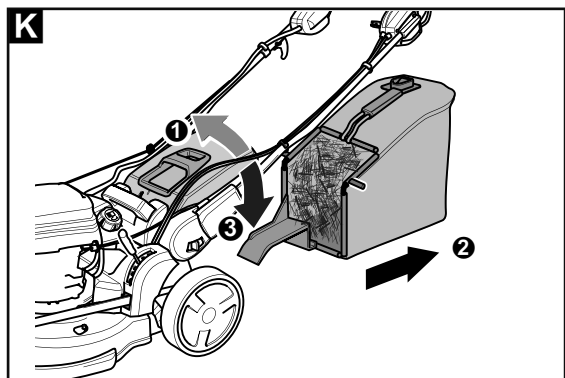
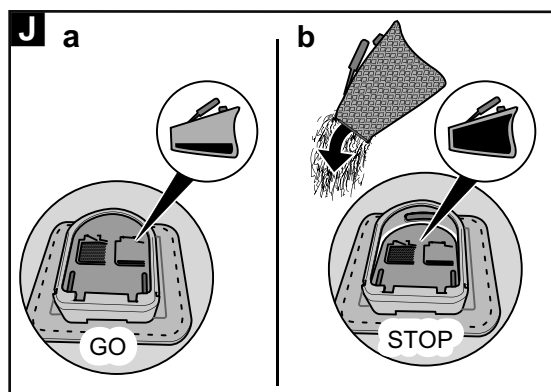
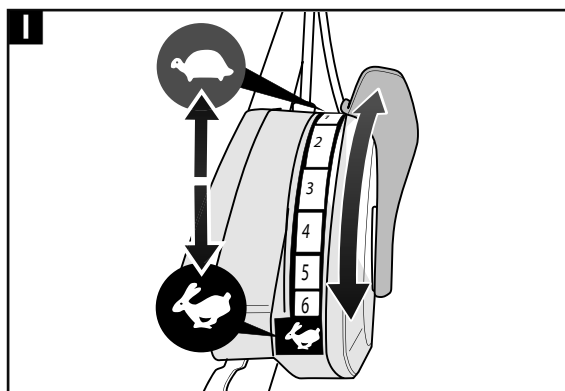
769-12423C

MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany











EN	English	8
	(Original operating instructions)	
FR	Français	24
	(Notice d'instructions originale)	
DE	Deutsch	40
	(Originalbetriebsanleitung)	
NL	Nederlands	56
	(Originele gebruiksaanwijzing)	
IT	Italiano	72
	(Istruzioni per l'uso originali)	
ES	Español	88
	(Instrucciones de funcionamiento originales)	
SV	Svenska	104
	(Originalbruksanvisning)	
DA	Dansk	120
	(Originale driftsvejledning)	
NO	Norsk	136
	(Originale driftsanvisningen)	
FI	Suomi	152
	(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
PT	Português	168
	(Instruções de serviço originais)	
EL	Ελληνικά	184
	(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
HU	Magyar	200
	(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
PL	Polski	216
	(Oryginalna instrukcja obsługi)	

Contents

Meaning of the symbols.....	8
For your safety.....	9
Safety information.....	9
Intended use.....	13
Identification plate.....	13
Safety equipment.....	13
Assembly.....	14
Operating controls.....	14
Start-up.....	14
Servicing.....	19
Storage.....	21
Transport.....	21
Troubleshooting.....	22
Information on the engine.....	23
Warranty.....	23
CE Declaration of Conformity.....	23
Environmentally-friendly disposal.....	23

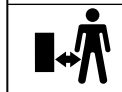
Meaning of the symbols



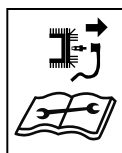
Warning!
Read the operating manual prior to installation and start-up!



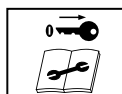
Caution! Danger for bystanders
Keep other people away from the danger area.



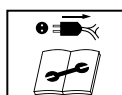
Warning! Rotating blades
Injury hazard due to rotating blades or other moving parts. Keep hands and feet away from the blades.



Danger! Unintended switching on
Prior to working on the device, pull off the spark plug connector. Keep hands and feet away from rotating parts.



Danger! Unintended switching on
Prior to working on the device, remove the ignition key. Follow the instructions in this manual.



Danger! Pull out the mains plug before adjustment, cleaning or servicing and if the power cable is damaged.
- When using mains powered machines.



Caution! Keep power cables away from the cutter deck.
- When using mains powered machines.



Note
Always keep these symbols in a legible condition. Replace damaged or illegible symbols.

For your safety**Danger levels of warning information**

The following danger levels are used in this instruction manual to indicate potentially dangerous situations:

⚠ DANGER!

A dangerous situation is highly likely and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

⚠ WARNING!

A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

⚠ CAUTION!

A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in slight or minor injuries.

Attention!

A possibly harmful situation may occur which if not avoided will result in property damage.

Safety information content**⚠ DANGER!**

Type and source of the danger!

➔ Consequences of non-observation

➤ Measure for preventing the danger

Safety information

Before using your mower for the first time, read this instruction manual carefully and observe the instructions. Keep this instruction manual for later use or subsequent owners.

- ➔ Before using for the first time, you must read the safety information!
Failure to observe the instruction manual and the safety instructions can result in damage to the device and danger for the operator and other persons.
- ➔ Make sure that you are familiar with all controls and how to use them correctly.
- ➔ All persons involved with the initial set-up, operation and servicing of the device, must have appropriate qualifications.

The making of unauthorised changes or conversions is not permitted

Do not make any changes to the device or convert it to make other machinery. Such changes can result in personal injury and incorrect operation.

- ➔ Repairs to the device must only be performed by trained persons who have been instructed to do so. When doing so always use original spare parts. This ensures that the safety of the device is maintained.

Information symbols in this manual

The signs and symbols in this manual should help you to use the manual and device quickly and safely.

**Note**

Information to ensure the most effective and practical use of the device.

➔ Step

Requires you to perform an action.

✓ Action result

This is the result of a sequence of steps.

[1] Item number

Item numbers are indicated in the text by square brackets [].

A Illustration label

Illustrations are numbered with letters and identified in the text.

① Step number

The defined sequence of steps is numbered and identified in the text.

Safety information**Protection of yourself and others**

- Do not let children or persons who have not read these usage instructions use the device.
- Do not permit children under the age of 16 to handle this power tool or perform other work on the device, such as maintenance, cleaning, adjustment, etc. Local regulations may determine the minimum age for users.
- Persons operating the device must not be under the influence of intoxicants (e.g. alcohol, drugs or medication).
- Do not use the device if you have not received appropriate training or are tired or ill.
- Be careful and do not reach into the cutting tool area.
- Remember that the operator is responsible for accidents to other persons or for damage to their property.
- This device may be used by persons with limited physical, sensory and mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been trained in how to use the device safely and they understand the dangers associated with it.
- Do not operate the device if there are people (especially children) or animals in immediate proximity.
- Only turn the engine on if your feet are at a safe distance from the cutting tool (mower blade).
- Ensure children do not play with the device.
- Stop mowing if you notice that persons (especially children) or animals are nearby.
- Never mow barefoot or wearing only sandals.
- Always wear non-skid shoes and long trousers as well as other appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders, safety gloves etc.) when working with the device. The wearing of personal protective equipment minimises the risk of injury. Do not wear loose clothing or clothing with hanging cords or belts. Working without ear protection may result in loss of hearing.
- Be careful and do not reach into the area of the rotating cutter.

Before use

- Before you begin work, make sure that you are familiar with the device, its controls and how to operate it.
- Check whether all fixing elements (nuts, bolts and screws, etc.) are tightly fitted to ensure that the device is operated safely.
- Only operate the device in a technically faultless state. Never change the preset factory engine settings. Damage must be repaired by a qualified technician or service centre.
- Before use and after an impact check the mower for signs of wear or damage. Damage must be repaired by a qualified technician or service centre.
- Remove the adjustment tool or wrench before switching on the device. A tool located in the rotating cutting tools area may lead to injuries.
- Never use a device with damaged or missing guards. They must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.
- Never use the machine without protective devices, and do not remove them. The protective equipment forms part of the device.
- Never use the device with defective or damaged safety equipment. Safety equipment is designed for your protection and must always be in functioning order. You must never make any modifications to safety equipment or bypass their functions.
- Check whether the deflector flap closes correctly.
- Check the grass catcher for damage and correct mounting.
- Before mowing, make sure that the lawn is free from branches, stones, wire etc. and look out for such objects the whole time when mowing. Items may be seized and flung out.
- Check (by means of visual inspection) whether the cutting tools and their fixings are blunt, damaged or deformed.

Safety information

Tips for use

- **Do not mow lawns if the grass is longer than 20 cm.**
- **Adopt a normal posture. Ensure you are standing securely and that you maintain your balance at all times.** Do not run, rather walk forwards at a steady pace. This will ensure that you can maintain better control of the device if unexpected situations occur.
- **Do not use the device in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts.** The tool can generate sparks which could ignite dust or vapours.
- **Prevent naked flames, formation of sparks, and do not smoke.**
- **Take extra care if you are mowing backwards and pulling the device towards you.**
- **Never move your hand or feet towards or under rotating parts.**
- **Maintain the safety distance relative to the rotating tool that is defined by the handlebar.**
- **During operation, remain in the prescribed operator work area behind the handlebar.**
- **Stop the engine and wait until the cutting tool comes to a standstill:**
 - before you tilt the device.
 - to transport the devices over surfaces other than grass.
- **Stop the engine under the following circumstances.** Pull out the ignition key (if present), let the engine cool and pull off the spark plug connector, to prevent accidental starting of the engine:
 - Before you clear clogging and blockages in the discharge.
 - Before checking, cleaning, adjusting or working on the device.
 - If you have mowed over a foreign body. Check for damage and if damage is present take the device to a service centre.
 - If the device starts to vibrate unusually severely. Check for damage and if damage is present take the device to a service centre.
- **Never lift or carry a device when the engine is running.**
- **Adjust the cutting height only with the engine switched off and the cutting tool at a standstill.**
- **Never remove the grass catcher or the optional deflector while the engine is running.**
- **Never drive over gravel or footpaths with the cutters running.** You may be hit by stones!
- **Do not mow over overgrown, dry grass (e.g. pasture grass) or over dry heaps of leaves. Do not park the device on dry grass or leaves.** Risk of fire from contact with hot exhausts and when dry grass or leaves gather on the hot mower deck.
- **Never empty the grass catcher while the engine is running.** While emptying the grass catcher attachment, you or other persons may be injured by cut grass and objects being flung out.
- **Never open the deflector flap if the motor is still running.**
- **When mowing close to lawn edges (e.g. close to particularly steep slopes, pits, or under trees, and by bushes and hedges), maintain a safe distance at all times.**
- **If a foreign object (like a stone) comes into contact with the cutting mechanism, or if the device starts to vibrate unusually, switch the engine off immediately.** Inspect the device for damage before continuing operation. If necessary, take it to a service centre.
- **Never stand in front of the grass discharge openings.**
- **Before starting the engine, decouple all cutting tools and drives.**
- **Never tilt the device when starting the engine.** When starting the device ensure it is on a flat surface with grass as short as possible, or very little grass.
- **Only mow if the grass is dry.** If mowing on wet grass, the device may slip because of reduced adhesion and you could fall.
- **Never leave the device unattended during breaks and store it in a secure location.**

Mowing on steep slopes

- **Do not mow on slopes with an incline greater than 20 %.**
- **Do not mow on very steep slopes.**
- **Always mow across the slope and not up and down. Do not turn on slopes.** Working on slopes is dangerous. The device could tip over or slip.
- **Take extra care when changing direction.** There is a risk of tripping.

Safety information

After use

- **If you leave the device, always switch off the engine.** Always pull out the ignition key (if present).
- **Let the engine cool down before you store the device.**

Before carrying out any work on the device

- **To protect yourself against injury before any work on the device (e.g. maintenance and adjustment work) or transporting it (e.g. lifting and carrying) always:**
 - Switch off the engine,
 - Pull out the ignition key (if present),
 - Wait until all rotating parts have come to a standstill,
 - Wait until the engine has cooled down,
 - Pull the spark plug connector off the engine so that the engine cannot inadvertently start.

Electrical safety for devices with an electric starter.



Electric shock due to damaged charger

- **Before every use, always check the charger for external damage.** Never use a damaged charger.
- **Damaged chargers must be repaired by a qualified electrician or workshop.** You are not permitted to repair a damaged charger or cable yourself.
- **Check that the mains complies with the information on the charger identification, i.e. 220-230 V and 50 Hz.**
- **Protect the charger against moisture, rain, snow and frost.**

General safety information

- **Spare parts and accessories must meet the requirements specified by the manufacturer.** You should therefore only use original spare parts/accessories, or those which have been approved by the manufacturer. Always observe the installation instructions supplied with the parts during replacement. The use of spare parts or accessories not approved by the manufacturer can represent a significant safety risk.
- **Repairs must only be performed by a qualified technician or service centre.**
- **This device is designed for the care of grass and lawns in a domestic environment.** The device must not be used for purposes other than those intended because of the risk of bodily injury to the user or other persons.
- **Only use the device in daylight or under bright artificial light.** Keep your work area clean and well lit.
- **Ensure maintenance work is always performed to schedule so that the device remains in a safe condition.**
- **The exhaust and engine get hot and can cause burns.** Do not touch!
- **Only use the device in dry weather conditions.** Keep the device away from rain or dampness. If used on wet grass, the device may slip because of reduced adhesion.
- **Do not use the device if it is raining or there is a risk of storms.**
- **Handle fuel with care. Petrol vapour is explosive and petrol is extremely flammable.** Do not refill the fuel tank while the engine is running or still hot. Only refuel the device outside. Only store fuel in containers approved for that purpose and never within the proximity of sources of heat (e.g. furnaces or boilers). A damaged exhaust unit, fuel tank or fuel cap must be replaced.
- **Do not start the engine if petrol has spilt over.** Push the device away from the area where the petrol was spilt and wait until the petrol fumes have evaporated.
- **In order to prevent a risk of fire, keep the engine, the battery and the fuel tank free of grass and oil.**
- **Also observe the information in the engine operating manual.**
- **Never let the engine run when in buildings or poorly ventilated spaces.** Risk of fatality due to carbon monoxide poisoning!

Intended use

This device is designed to be used

- as a lawn mower for mowing lawns in the house garden and leisure garden,
- with accessories which are expressly approved for use with this lawn mower,
- In accordance with the descriptions and safety instructions given in these operating instructions.

Any other use is classed as an unintended use. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for injuries to third parties and damage to their property.

Unauthorised changes to the device exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.



Additional information for devices with an electric starter

The supplied charger is intended solely for charging the power pack supplied with the device. The power pack must only be charged using this charger.

Identification plate

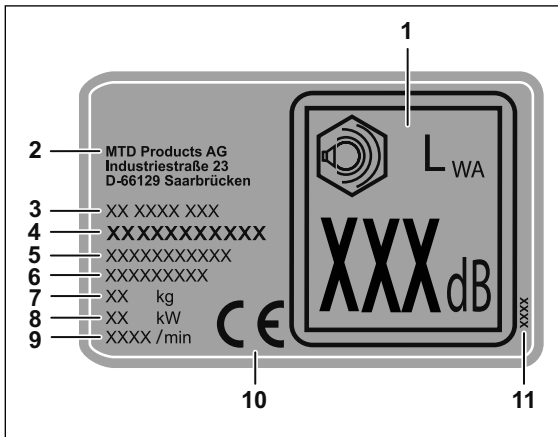
Position

The identification plate is located on the mower.



Note

The identification is considered as a document. It must never be altered or obliterated.



Structure

- 1 Guaranteed sound level
- 2 Manufacturer
- 3 Model name
- 4 Model number
- 5 Serial number
- 6 Device group
- 7 Weight
- 8 Power
- 9 Engine rotation speed in rpm
- 10 CE label
- 11 Year of manufacture

Safety equipment

⚠ WARNING!



- Never use a device with damaged or missing safety equipment.
- Do not try to bypass the functions of the safety equipment.

Operator presence control **A** [C]

The operator presence control is for your safety to immediately switch off the engine and cutter deck in an emergency.

Discharge flap **A** [E]

The discharge flap protects you against injuries caused by the cutter deck or by ejected, solid objects.

Only operate the device with the deflector flap in the down position or with the grass catcher attached or with the optional deflector.

Grass catcher **A** [F]

The grass catcher protects you against injuries caused by the cutter deck and against ejected, solid objects.

Cutter deck housing **A** [K]

The cutter deck housing protects you against injuries caused by the cutter deck or by ejected, solid objects.

Protective covers (engine/V-belt, etc.) and exhaust grille

These covers/grille protect you against injuries caused by moving or hot parts.

Directional references

Directional references on the device (e.g. left, right, etc.) are always relative to the forward direction of travel.

Assembly

WARNING!



- Pull off the spark plug connector before fitting the handle and starter rope retainer.
- Reconnect the spark plug connector after successful fitting or before starting the engine.



Note

Assembly of the device is shown diagrammatically on a separate instruction sheet.

Operating controls

Overview **A**

- A** Handlebar
- B** Drive bar *
- C** Operator presence control
- D** Speed setting lever *
- E** Deflector flap
- F** Grass catcher
- G** Power pack charger socket *
- H** Locking lug for handlebar height adjustment
- I** Cutting height adjustment lever
- J** Nozzle for deck washing system *
- K** Cutter deck housing
- L** Forward carrying grip
- M** Engine
- N** Rear carrying grip
- O** Grass catcher fill level indicator *
- P** Manual starter handle *
- Q** Ignition key for electric starter *
- R** Cutting tool (mower blade)

* model and version dependent

Start-up

Fill up with fuel and check the oil level

Attention!

For transport reasons, the device is supplied **without** engine oil in the engine.

- Fill up with engine oil according to the specifications and the engine operating manual.

- Use unleaded petrol (see engine operating manual).
- Fill fuel tank up to max. 2 cm below the lower edge of the filler neck.
- Seal the fuel tank tightly.
- Check the oil level (see engine operating manual).

Power pack charging **B**

(Only devices with an electric starter)

WARNING!



Risk of chemical burns/poisoning.

- ➔ In extreme circumstances, liquids or gases may escape. The power pack is located on the mower deck (cutter deck housing) below the lifting handle cover.

Attention!

- Use only the supplied charger to charge the power pack.
- Only charge the power pack in a well ventilated and dry room. Do not exceed the maximum charging time of 12 hours.
- Before starting, disconnect the charger from the mains **1** and the device **2**.

- ➔ Charge the power pack for at least 10 hours before first using the device:
 - ➔ Insert the charging plug of the charger in the device charging socket **1**.
 - ➔ Plug the mains plug of the charger into a 230 V socket **2**.



Note

Disconnect the charger in the reverse sequence.

Adjusting the handlebar



Note

Depending on how tall the user is, the handlebar can be set to one of three operating positions (inclinations).

- Push the locking lug on the left or right handlebar mounting forwards and hold it securely in this position **1**.
- Move the handlebar forwards or backwards **2** and release the locking lug again **3**.
- Move the handlebar slightly forwards or backwards until it automatically engages in the desired operating position **4**. Ensure that the handlebar is always correctly engaged.

Mounting the grass catcher

- Raise the deflector flap **1**.
- Hold the grass catcher by its handle and tilt it slightly, so that the grass catcher can be attached with the two hooks in the recesses on the rear side of the device **2**.
- Attach the grass catcher to the device **3**.
- Fold the deflector flap downwards again **4**.

Setting the cutting height

Attention!

- If the ground is uneven, select the cutting height so that the cutting blade never comes into contact with the ground.

- Pull the lever slightly out **1**.
- Set the desired cutting height **2**.
- Release the lever again **3**.



Note (cutting height – grass condition)

The cutting height adjustment range is between a minimum height of about 20 mm and a maximum of 90 mm.

Whenever possible, to protect the turf of the lawn, only mow the grass when it is thoroughly dry.

Set a cutting height of about 45 mm. When cutting damp or long grass mow with a higher cutting height.

Operation



DANGER!



Risk of injuries due to the rotating parts (cutting blade, etc.)

➤ To protect yourself against injury before any work on the device (e.g. maintenance and adjustment work) or transporting it (e.g. lifting and carrying) always:

- Switch off the engine,
- Pull out the ignition key (if present),
- Wait until all rotating parts have come to a standstill,
- Wait until the engine has cooled down,
- Pull the spark plug connector off the engine so that the engine cannot inadvertently start.

Attention!

- Also observe the information in the engine operating manual.

Before operating the unit, always

Check:

- All safety equipment/protective devices
- The engine oil level (see the engine operating manual)
- The fuel level
- The whole device for wear and damage
- All fastening elements (nuts, bolts, screws, etc.) for tight seating
- Check the contact point of the wheel drive coupling (dependent on the model) – see section „Servicing“.
- The area around the air filter for dirt and residual grass



Note

Comply with the national/municipal regulations concerning the times when the appliance may be used (if required, contact your local authority).

Starting the engine **F**

WARNING!



- To prevent injuries
 - Do not start the engine if you are standing in front of the discharge,
 - Only start the engine if you are standing behind the device,
 - Keep hands and feet away from the cutter deck.
 - Never allow hands, feet or other body parts to come close to rotating parts.
- Always remain clear of the discharge.

- ➔ Before starting the engine, declutch all cutting tools and drives.
- ➔ Never tilt the device when starting.
- ➔ When starting the device ensure it is on a flat surface with grass as short as possible.



Information about the engine

Some models have no choke or primer. The engine adjusts automatically for the particular starting process.

Some models have no throttle. The speed adjusts automatically. The engine always runs at optimum speed.

Even when the engine is hot, it may be necessary to use the choke or primer.

Starting devices without an electric starter

- ➔ Open the fuel tap (if present).
- ➔ Strongly press the primer if the engine is cold (if fitted) one to five times **F a**.
- ➔ Stand behind the device.
- ➔ Press the operator presence control against the handlebar and hold it there **F b 1**.
- ➔ Slowly pull the starter handle until there is noticeable resistance, then pull quickly and powerfully **F c 2**.
- ➔ Gradually return the starter handle (do not allow it to snap back).

Starting devices with an electric starter

- ➔ Disconnect the charger from the mains and the device.
- ➔ Open the fuel tap (if present).
- ➔ Strongly press the primer if the engine is cold (if fitted) one to five times **F a**.
- ➔ Stand behind the device.
- ➔ Press the operator presence control against the handlebar and hold it there **F c 1**.
- ➔ Turn the ignition key (type A or B dependent on the design), until the engine starts (maximum starting time 5 seconds, wait 60 seconds before the next starting attempt) **F d 2 3**.



Note

Devices fitted with an electrical starter can (dependent on the design) also be started manually using the starter rope.

Stopping the engine **G**

- ➔ Release the operator presence control **1**.
- ✓ The engine and cutting tool stop after a short time.
- ➔ Pull out the ignition key (if present).

Working with the device.

- ➔ Start the engine as specified.

Switching the wheel drive on/off **H**

(Only devices with a wheel drive)

Switching on **H a**

- ➔ Press the drive bar against the handlebar and hold it there **FC 1**.
- ✓ The device moves forwards.

Switching off **H b**

- ➔ Release the drive bar **1**.
- ✓ The device remains stationary.



Note

To prevent increased wear of the drive element, when operating with driven wheels, always push the drive bar firmly against the handlebar.



Note

As a result of the design, it may occur that when pulling the device backwards, the rear wheels exhibit increased resistance. This is not caused by a device fault, rather is caused by the technical characteristics of the device.

Remedy (model-dependent): First push the device forwards slightly without the drive bar pulled in, then pull backwards.

Adjusting the drive speed of the wheel drive **I**

(model-dependent for devices with wheel drive)

Attention!

- To prevent damage, only make speed adjustments when the engine is running.

- ➔ Push the lever to the desired position: Speed settings from slow = 1/  to fast = 6/ 



Note

For technical reasons, it may occur that it is difficult to change the speed settings when the device is stationary.

Remedy: Pull in the drive bar and select the speed setting.

Mowing at too high a speed results in a poor cutting pattern or grass catching performance. Continually match the speed to the circumstances (grass height and consistency).

Stopping the device in an emergency **G H b**

- ➔ Release the operator presence control and the drive bar.
- ✓ The device remains stationary.
- ✓ The engine cuts out and the cutting tool stops.

Mowing **J K L**

CAUTION!



Items flung out (cut grass, stones, etc.)

➔ Risk of injury

- Only empty the grass catcher when the engine is switched off.
- Never open the deflector flap when the engine is running.
- Never remove a fitted deflector or mulching stopper (optional accessory) when the engine is running.

Attention!

- If a foreign object (like a stone) comes into contact with the cutter deck, or if the device starts to vibrate unusually, switch the engine off immediately.
- Inspect the device for damage before continuing operation. In the event of damage, discontinue use of the device and have it repaired by a service centre prior to putting back into operation.



Information on mowing

Do not mow wet grass.

Mowing on tall or wet grass may lead to uneven grass accumulation / blockages in the discharge chute.



Information about the grass catcher

Depending on the model, the device may have a fill level indicator for the grass catcher. The fill level indicator **A [O]** measures the extent to which the grass catcher is filled during mowing.

Mowing with the grass catcher

When mowing, always ensure that the grass catcher is emptied promptly before it becomes too full. The optional fill level indicator or, at the latest if cut grass is left lying on the ground, indicate when you have reached this point.



Information about the filling level indicator

If the grass catcher is empty, the flap of the fill level indicator is horizontal **J a**.

If the grass catcher is full, the flap of the fill level indicator points downwards **J b**. The grass catcher must be emptied **L**.

- ➔ To ensure trouble-free operation of the fill level indicator, regularly clean the flap and the area beneath the fill level indicator on the inside of the grass catcher using a hand brush.

Removing and emptying the grass catcher **K L**

- ➔ Switch the engine off.
- ➔ Wait until the cutting tool comes to a standstill.
- ➔ Raise the deflector flap **K ①**.
- ➔ Remove the grass catcher **K ②**.
- ➔ Lower the deflector flap again **K ③**.
- ➔ Empty the grass catcher **L**.



Note

Before starting, clear any blockages in the discharge area of the device.

Mowing without the grass catcher

⚠ CAUTION!



- Ensure that the deflector flap is in the folded down position on the mower housing when operating the device without the grass catcher.

When you take off the grass catcher, the deflector flap folds down automatically.
When mowing without the grass catcher, the grass cuttings are thrown directly downwards.

Conversion for mulching **K N**

(optional accessories – model dependent)

Attention!

- If the mulching wedge is fitted, do not attach the grass catcher to the device as the grass catcher may be damaged.

- ➔ Switch the engine off.
- ➔ Wait until the cutting tool comes to a standstill.
- ➔ Remove the grass catcher (if fitted) **K 1-3**.
- ➔ Raise the deflector flap **N 1**.
- ➔ Fully insert the mulching wedge **N 2**.
- ➔ Lower the deflector flap again **N 3**.



Information on mowing

Dependent on the model, the mulching wedge may differ in detail from the figure. When mulching, adhere to all the instructions in Section „Tips on lawn care“.

Conversion for side ejection

(optional accessory – model-dependent)

- ➔ Switch the engine off.
- ➔ Wait until the cutting tool comes to a standstill.
- ➔ Raise the deflector flap **K 1**.
- ➔ Remove the grass catcher (if fitted) **K 2**.
- ➔ Attach the deflector to the device - see separate assembly sheet (deflector accessories kit).
- ➔ Lower the deflector flap again **K 3**.

After finishing mowing

- ➔ Switch the engine off.
- ➔ Wait until the cutting tool comes to a standstill.
- ➔ Pull out the ignition key (if present).
- ➔ Open the fuel tap (if present – see engine operating manual).
- ➔ Let the engine cool down.
- ➔ Pull off the spark plug connector at the engine.
- ➔ Empty the grass catcher.
- ➔ Clean the device and the grass catcher.
- ➔ Charge the power pack for 10 hours, only devices with an electric starter.
- ➔ Store the device in a secure location.



Note

Only position the device in a closed room once the engine has cooled down.

Tips on lawn care **M**

Mowing

A lawn comprises various grass types. If you mow more frequently, the growth of strongly-rooting grasses is favoured resulting in firm turf. If you mow only rarely, the growth of tall grasses and other weeds (e.g. clover, daisies) is encouraged. To ensure you lawn grows healthily and uniformly, without any lines, the cutting stripes must always overlap by a couple of inches/several centimetres **M**.

The normal height of the grass is 40–50 mm. Cut approximately one third of the overall height as soon as the lawn has reached a height of 60–70 mm. Do not cut the lawn shorter than 40 mm as otherwise the turf can be damaged during dry periods. Cut long grass in stages until normal height is reached.

Mulching using the accessories (optional)

With mulching, the grass is cut into small pieces (approx. 1 cm) during mowing and is left on the ground. Lots of nutrients in the cut grass are retained.

Observe the following instructions:

- Do not mow wet grass.
- Never cut more than 2 cm of the total grass length.
- Mow slowly.
- Clean the lawnmower deck regularly.

Servicing

⚠ WARNING!



Risk of injuries or material damage

- Only perform maintenance and cleaning work on the device with the engine at a standstill.
- Pull out the ignition key (if present) and pull off the spark plug connector.
- Wait until all moving parts have come to a complete stop and the engine has cooled down.
- Never reach into the area of the rotating cutter.
- Only have repair and maintenance work and the replacement of safety components performed by a qualified specialist or a specialist service centre.
- Only have the cutter blades replaced or re-sharpened by a specialist service centre.
- Clean the device and all add-on and accessory parts each time the device is used.
- Observe all additional instructions in the engine operating manual in respect of safety and servicing.
- Once yearly, have the device inspected and serviced by a service centre.



Note

Regular maintenance ensures a long service life and fault-free operation. Inadequate maintenance of your device can result in safety defects.

Cleaning the device

⚠ DANGER!



Sharp, moving cutting tools

- Risk of injury
- Wear protective gloves.
- Clean the cutting tools carefully.
- Note that the movement of one cutting tool may lead to the rotation of other cutting tools.

Attention!

- Do **not** use high-pressure cleaners to clean the device.
- Always tilt the device so that the spark plug remains pointing upwards to prevent fuel or oil from causing engine damage.
- Do not spray the device with water, as otherwise electrical parts can be damaged.

- ➔ Park the device on firm and level ground.
- ➔ Secure the device to prevent it rolling away.
- ➔ Remove the grass catcher.
- ➔ Clean the device with a scrubbing brush, hand brush or a cloth.

Cleaning the cutter deck

Device without deck washing system

⚠ DANGER!



Sharp, moving cutting tools

- Risk of injury
- Wear protective gloves.
- Clean the cutting tools carefully.
- Note that the movement of one cutting tool may lead to the rotation of other cutting tools.

- ➔ Clean the cutting chamber with a scrubbing brush, hand brush or a cloth.

Device with a deck washing system

Cleaning

- ➔ Park the device on clean and firm ground.
- ➔ Secure the device to prevent it rolling away.
- ➔ Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose.
- ➔ Turn on the water.
- ➔ Start the engine.
- ➔ Allow the engine to run for a few minutes.
- ➔ Switch the engine off.
- ➔ Turn off the water.
- ➔ Remove the water hose.

Drying

- ➔ Start the engine.
- ➔ To dry the cutter deck, allow the engine to run for a few minutes.
- ➔ Switch the engine off.

Cleaning the grass catcher

- Detach the grass catcher and empty it.
- Clean the grass catcher with a powerful water jet (e.g. with a garden hose) and a hand brush.
- Allow the grass catcher to dry thoroughly before next use.

Servicing the device

- Observe the servicing instructions in the engine manual.
- At the end of the season, have the device inspected and serviced by a service centre.
- You must arrange for all repairs, including replacement of a defective power pack or defective fuses, to be performed by a service centre.



Note

After changing the oil, take the waste oil to a waste oil collecting point or to a waste disposal company.



Note

Transfer used batteries to your dealer, to a waste management company or a municipal waste collection centre. Remove the battery before disposing of the device.

Before every use

- Check:
 - All safety equipment/protective devices,
 - The whole device for wear and damage,
 - All fastening elements (nuts, bolts, screws, etc.) for tight seating,
 - The contact point of the wheel drive coupling,
 - The engine oil level (see the engine operating manual),
 - The fuel level,
 - The area around the air filter for dirt and residual grass.

Checking the contact point of the wheel drive coupling (only devices with a wheel drive)

⚠ WARNING!



Risk of accidents

- Do not use the device if both of the following properties are not satisfied.
- In this case have the device inspected and serviced by a service centre.

- If the engine is running and the wheel drive switched off, the device must not move forwards.
- If the engine is running and the wheel drive switched on, the device should move forwards.

After 2-5 operating hours

- Perform the first engine oil change (for intervals refer to the engine manual).



Note

When draining the oil, use a suitable collection container.

After every mowing or every 6 weeks

(Only devices with an electric starter)

- Charge the power pack every 10 hours.

Once per season

- Change the engine oil – see engine operating manual.
- Service/replace the spark plug – see engine operating manual.
- Service/replace the air filter – see engine operating manual.
- Arrange for cleaning of the gearbox and area below the belt cover by service centre.
- Lubricate all hinge points and pivot points.
- Arrange for greasing of the wheel bearings.

Storage

⚠ WARNING!



Risk of explosion and fire

- Never store the device with fuel (petrol) in the tank in areas in which petrol vapour can come into contact with naked flames or sparks.

Attention!

Material damage to the device

- Store the device in a clean, dry enclosed space.
- Protect the device from rust when storing it for lengthy periods of time.
- Protect the device from frost.

After the season or if the device will not be used for more than a month:

- Clean the device and the grass catcher.
- Wipe all metal parts down with an oily cloth or spray them with oil to protect them from rust.
- Charge the power pack.
- Charge the battery every 6-8 weeks in the event of long-term storage.
- Drain the fuel and shut down the engine – see the engine manual.

Transport

Short distances carried by hand

⚠ WARNING!



- Stop the engine before lifting or carrying the device.
- Let the engine cool down.
- Pull off the spark plug connector.

Attention!

Items may be seized and flung out by the cutting tool resulting in damage.

- Stop the engine before moving the device over surfaces such as walkways or drives.

- ➔ Push the device or carry it using both carrying handles.



Note

Stop the engine before lifting or carrying the device. Lifting of heavy weights can damage your health.

Long distances in a vehicle

⚠ WARNING!



- Stop the engine.
- Let the engine cool down.
- Pull off the spark plug connector.
- Do not transport the device in a tilted position.
- Adequately secure the device to prevent its unintentional slipping if you are transporting it in or on a motor vehicle.
- Only operate the device with the fuel tank empty.

- ➔ Lift the device onto or into the transporting vehicle. Use both carrying handles to do so.
- ➔ To make it easier to stow the device, you can fold the handlebar forwards **P**.
 - ➔ Push the locking lug on the left or right handlebar mounting forwards and hold it securely in this position **P 1**.
 - ➔ Fold the handlebar forwards.
 - ➔ Release the locking lug again.
 - ➔ Place the handlebar on the mower housing **P 2**.



Note

When folding down the handlebar, ensure that no throttle cables or cables are clamped or crushed.



Note

Stop the engine before lifting or carrying the device. Lifting of heavy weights can damage your health.

Troubleshooting

⚠ WARNING!



Risk of injuries or material damage

- In case of doubt always consult a service centre.
- Switch the engine off before any inspection or work.
- To protect yourself against injury before any work on the device:
 - Switch off the engine,
 - Pull out the ignition key (if present),
 - Wait until all rotating parts have come to a standstill,
 - Wait until the engine has cooled down,
 - Pull the spark plug connector off the engine so that the engine cannot inadvertently start.

Problem	Possible cause	Remedy
Starter rope cannot be pulled.	Operator presence control not pressed in.	Press the operator presence control against the handlebar.
	Blade blocked.	Pull off the spark plug connector can clear the blockage.
	Engine defective.	Visit a service centre.
Engine will not start.	Mower stood in tall grass.	Position the mower on a surface with low grass.
	No fuel in the tank.	Fill the tank with clean, fresh fuel.
	Spark plug connector not plugged in.	Attach the spark plug connector.
	Fuel old or contaminated.	Replace fuel with new fuel.
	Air filter dirty.	Clean air filter.
	Primer not used during cold start.	Press primer.
	Power pack discharged.	Charge power pack with the supplied charger.
	Cable damaged.	Arrange for replacement of the cable by a service centre.
- Only devices with an electric start	Fuse blown.	Arrange for replacement of the defective fuses by a service centre.
Unusual noises (clanging, rattling, chattering).	Screws, nuts or other fastening parts have come loose.	Tighten parts. If the noises remain: Visit a service centre.
	Blade loose.	Arrange for tightening of the blade attachment screw in a service centre.
Jolting, vibrations.	Blade damaged.	Arrange for replacement of the blade in a service centre.
	Blade out of balance.	Arrange for replacement or balancing of the blade in a service centre.
	Engine fastening loose.	Arrange for the engine mountings to be tightened in a service centre.
Uneven cut or decreasing speed.	Grass too high.	Adjust the rough cutting height, if necessary cut twice.
	Grass too wet.	Allow grass to dry.
	Discharge blocked.	Switch off the engine, clear blockage.
	Blunt blade.	Arrange for replacement or sharpening of the blade in a service centre.
Grass left on the ground or grass catcher not full.	Insufficient engine power.	Mow more frequently, select higher grass cutting height.
	Grass catcher full.	Switch off the engine, empty the grass catcher.
	Grass catcher dirty.	Switch off the engine, clean the ventilation slots in the grass catcher.

Problem	Possible cause	Remedy
Wheel drive does not work.	V-belt torn or gearbox defective.	Arrange for replacement of the damaged parts by a service centre.
	Cable pull/throttle cable torn.	Arrange for replacement of the damaged parts by a service centre.

Information on the engine

The engine manufacturer is liable for all engine-related problems with respect to power, power measurement, technical specifications, warranty and service.

Information can be found in the owner's/user handbook supplied separately by the engine manufacturer.

Warranty

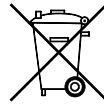
The warranty conditions of our local company or importer apply in all countries. Under the terms of the warranty we will repair faults on your device free of charge, insofar as material or manufacturing defects are the cause. To make a claim under warranty please contact your seller or your nearest branch.

CE Declaration of Conformity



Further details about the lawnmower are contained on the separately enclosed CE Declaration of Conformity, which forms part of this instruction manual.

Environmentally-friendly disposal



Dispose of old packaging, old devices, etc. in accordance with local regulations.

Table des matières

Signification des symboles	24
Pour votre sécurité	25
Consignes de sécurité.....	25
Utilisation conforme	29
Plaque signalétique	29
Dispositifs de sécurité.....	29
Montage.....	30
Éléments de commande.....	30
Mise en service.....	30
Maintenance	35
Stockage.....	37
Transport	37
Dépannage.....	38
Informations à propos du moteur.....	39
Garantie.....	39
Déclaration de conformité CE.....	39
Élimination conforme aux impératifs écologiques	39

Signification des symboles

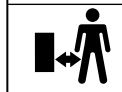


Avertissement !
Avant le montage et la mise en service, lisez la notice d'utilisation !



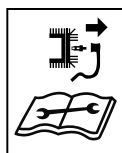
Prudence ! Danger pour les personnes présentes

Tenir les tiers à l'écart de la zone dangereuse.



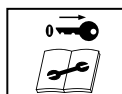
Avertissement ! Lames rotatives

Danger de blessures émanant des lames ou pièces rotatives. Maintenir mains et pieds à distance des lames.



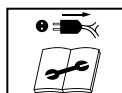
Danger ! Mise en marche accidentelle

Avant les travaux sur l'appareil, débranchez la cosse de la bougie d'allumage. Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des pièces rotatives.



Danger ! Mise en marche accidentelle

Avant les travaux sur l'appareil, retirez la clé de contact. Respectez les consignes figurant dans la présente notice.



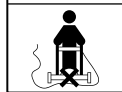
Danger ! Avant les travaux de réglage, de nettoyage et de maintenance et en cas de détérioration du câble, débrancher la fiche d'alimentation !

- sur les machines à fonctionnement sur secteur



Prudence ! Maintenir les câbles de raccordement à distance du mécanisme de coupe

- sur les machines à fonctionnement sur secteur

**Remarque**

Conservez toujours ces pictogrammes en bon état de lisibilité. Remplacez les pictogrammes détériorés ou illisibles.

Pour votre sécurité**Niveaux de danger des mentions d'avertissement**

Les niveaux de danger suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur des situations potentiellement dangereuses :

⚠ DANGER !

La situation dangereuse décrite est imminente et provoquera, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT !

La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ PRUDENCE !

La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

Attention !

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoquer, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

Structure des consignes de sécurité**⚠ DANGER !**

Nature et source du danger !

- ➔ Conséquences en cas de non-observation
- Mesure à prendre afin d'éviter le danger

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement la présente notice d'utilisation et observez les instructions qu'elle contient. Conservez la présente notice d'utilisation en vue d'une utilisation ultérieure et remettez-la au nouveau propriétaire en cas de cession.

- ➔ Veuillez impérativement lire les consignes de sécurité avant la première mise en service !
Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur et d'autres personnes.
- ➔ Familiarisez-vous avec tous les éléments de commande et avec leur utilisation correcte.
- ➔ Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de transformer l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

- ➔ Seules des personnes mandatées et formées sont autorisées à réparer l'appareil. Employez alors toujours des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

**Remarque**

Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

➔ Étape de la procédure

Vous invite à réaliser une action.

✓ Résultat de la procédure

Vous trouverez ici le résultat d'une séquence d'étapes de la procédure.

[1] N° de position

Les numéros de position apparaissent dans le texte entre [].

Ⓐ Identification des illustrations

Les illustrations sont identifiées par des lettres qui apparaissent dans le texte.

❶ N° de l'étape de la procédure

Les suites d'étapes d'une procédure sont identifiées par des numéros qui apparaissent dans le texte.

Consignes de sécurité

Protection de l'utilisateur et des personnes

- Pour des raisons de sécurité, les enfants ou les personnes ne connaissant pas les instructions d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Il est interdit aux personnes de moins de 16 ans d'utiliser cet appareil ou d'y effectuer des interventions et travaux tels que la maintenance, le nettoyage et le réglage. Observer les réglementations locales relatives à l'âge minimum des utilisateurs.
- Les utilisateurs de l'appareil ne doivent pas être sous l'emprise de stupéfiants (p. ex. alcool, drogues) ou de médicaments.
- N'utilisez pas l'appareil sans formation adéquate ou si vous êtes fatigué ou malade.
- Faites preuve de prudence et n'introduisez pas les mains dans l'outil de coupe.
- N'oubliez pas que l'utilisateur est responsable de tout accident impliquant d'autres personnes ou leurs biens.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont été contrôlées ou instruites quant à l'emploi sûr de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation.
- Ne mettez pas l'appareil en service si des personnes (notamment des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.
- Allumez uniquement le moteur à condition que vos pieds se trouvent à une distance sûre de l'outil de coupe (barre porte-lame).
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Interrompez la tonte dès que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité de la tondeuse.
- Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales.
- Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez toujours des chaussures antidérapantes et un pantalon ainsi que tous les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, casque antibruit, gants de travail, etc.). Le port d'équipements de protection individuelle permet de réduire le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des lacets ou ceintures qui pendent. Le fait de travailler sans casque anti-bruit peut provoquer une perte de l'audition.
- Faites preuve de prudence et n'introduisez pas les mains dans l'outil de coupe rotatif.

Avant l'utilisation

- Avant le début des travaux, familiarisez-vous avec l'appareil et ses éléments de commande ainsi qu'avec son maniement.
- Vérifiez que tous les éléments de fixation (écrous, boulons et vis etc.) sont bien serrés pour vous assurer que l'appareil va fonctionner en toute sécurité.
- Ne faites fonctionner l'appareil que s'il est dans un état techniquement irréprochable. Ne modifiez jamais les réglages du moteur prédéfinis en usine. Confiez les travaux de réparation à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Avant la mise en service et après une collision, assurez-vous que la tondeuse ne comporte pas de traces d'usure ou de détérioration. Confiez les travaux de réparation à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Enlevez les outils de réglage ou les clés de serrage avant la mise en marche de l'appareil. Tout outil se trouvant dans le périmètre des outils de coupe rotatifs peut provoquer des blessures.
- N'utilisez jamais un appareil avec des dispositifs de protection endommagés ou manquants. Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer le cas échéant.
- N'utilisez jamais l'appareil sans dispositifs de protection et ne retirez jamais ces derniers. Ces dispositifs de protection font partie intégrante de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs de sécurité endommagés ou défectueux. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger et doivent toujours être opérationnels. Il est interdit d'apporter des modifications aux dispositifs de sécurité ou de contourner leur fonction.
- Assurez-vous que la trappe d'éjection se ferme correctement.
- Vérifiez que le dispositif de récupération d'herbe soit intact et correctement monté.
- Avant de tondre la pelouse, ramassez toutes les branches, pierres, fils de fer, etc. qui traînent sur la pelouse et assurez-vous pendant toute la tonte que vous n'avez rien oublié. Des objets risquent d'être happés et violemment projetés.
- Assurez-vous (en effectuant un contrôle visuel) que les outils de coupe et leur matériel de fixation ne sont pas émoussés, endommagés ou déformés.

Consignes de sécurité

Durant l'utilisation

- **Ne tondez aucune surface gazonnée où les brins d'herbe dépassent une hauteur de 20 cm.**
- **Évitez toute posture anormale. Veillez à une bonne stabilité et à ne pas perdre l'équilibre.** Ne courez pas, mais marchez à une allure modérée vers l'avant. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.
- **Ne travaillez pas avec l'appareil dans un environnement présentant un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** L'appareil peut produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Évitez toute flamme nue, ne produisez pas d'étincelles et ne fumez pas.**
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou que vous tirez la tondeuse vers vous.**
- **Ne tenez jamais les mains ou les pieds contre ou au-dessous des pièces rotatives.**
- **Observez la distance de sécurité par rapport à l'outil rotatif (définie par la barre de guidage).**
- **Pendant le fonctionnement, restez derrière la barre de guidage pour ne pas quitter la zone de travail de l'opérateur.**
- **Coupez le moteur et attendez que l'outil de coupe soit entièrement immobilisé :**
 - avant de basculer l'appareil.
 - en vue du transport sur des surfaces autres que de l'herbe.
- **En présence des circonstances suivantes, coupez le moteur.** Retirez la clé de contact (le cas échéant), laissez refroidir le moteur puis débranchez la cosse de la bougie d'allumage afin d'éviter tout démarrage accidentel du moteur :
 - avant d'éliminer des engorgements et des blocages dans l'éjection.
 - avant de contrôler l'appareil, le nettoyer ou le régler ou procéder à des travaux sur l'appareil.
 - en cas de collision avec un corps étranger. S'assurer que l'appareil n'est pas endommagé et s'adresser à un atelier spécialisé en présence de détériorations.
 - en présence de vibrations inhabituellement fortes sur l'appareil. S'assurer que l'appareil n'est pas endommagé et s'adresser à un atelier spécialisé en présence de détériorations.
- **Ne soulevez et ne portez jamais l'appareil tant que son moteur est en marche.**
- **Ne modifiez la hauteur de coupe que lorsque le moteur est coupé et que l'outil de coupe est immobilisé.**
- **Ne retirez jamais le dispositif de récupération d'herbe ou le déflecteur optionnel tant que le moteur est en marche.**
- **Ne roulez jamais sur du gravier ou sur des chemins piétonniers avec le mécanisme de coupe en marche.** Il existe un danger de projection de gravillons !
- **Ne tondez pas de l'herbe haute et sèche (comme p. ex. dans un pâturage) ou par-dessus des tas de feuilles sèches. Ne garez pas l'appareil sur de l'herbe ou des feuilles sèches.** Danger d'incendie au contact avec le tuyau d'échappement brûlant et si de l'herbe ou des feuilles sèches s'accumulent sur le plateau de coupe.
- **N'idez jamais le dispositif de récupération d'herbe tant que le moteur est en marche.** La projection d'herbe coupée ou d'objets fait encourir un risque de blessure à vous ou à d'autres personnes au moment de vider le dispositif de récupération d'herbe.
- **N'ouvrez jamais la trappe d'éjection tant que le moteur est encore en marche.**
- **Pendant la tonte dans les zones limitrophes, p. ex. à proximité de pentes raides, de fossés ou sous les arbres, près des buissons et des haies, observez une distance suffisante.**
- **Si le mécanisme de coupe percute un corps étranger (p. ex. une pierre) ou si l'appareil commence à vibrer anormalement, coupez immédiatement le moteur.** Assurez-vous que l'appareil ne présente aucun dommage avant de continuer à l'utiliser. Si nécessaire, confiez-le à un atelier spécialisé.
- **Ne vous tenez jamais devant les ouvertures d'éjection de l'herbe.**
- **Avant de démarrer le moteur, découpez tous les outils de coupe et entraînements.**
- **Ne basculez jamais l'appareil lorsque vous démarrez le moteur.** Au démarrage, placez l'appareil sur une surface plane avec de l'herbe si possible courte ou peu d'herbe.
- **Tondez uniquement lorsque l'herbe est sèche.** En cas de tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraiser en raison de sa moindre adhérence au sol et vous risquez de chuter.
- **En cas d'interruption du travail, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et rangez-le à un emplacement sûr.**

Tonte sur les pentes escarpées

- **Ne tondez pas sur les pentes présentant une inclinaison supérieure à 20 %.**
- **Ne tondez pas sur les versants escarpés.**

Consignes de sécurité

- **Tondez toujours en travers de la pente et non pas vers l'avant et vers l'arrière. Ne faites pas demi-tour en pleine pente.** Le travail sur les pentes est dangereux. L'appareil risque de basculer ou de glisser.
- **Faites preuve de grande prudence lorsque vous changez de direction. Attention à ne pas trébucher !**

Après l'utilisation

- **Si vous quittez l'appareil, coupez toujours le moteur.** Retirez toujours la clé de contact (le cas échéant).
- **Laissez refroidir le moteur avant de ranger l'appareil.**

Avant tous les travaux sur l'appareil

- **Avant tous les travaux (p. ex. travaux de maintenance et de réglage) et le transport (p. ex. levage et transport) sur l'appareil, protégez-vous contre les blessures :**
 - en coupant le moteur,
 - en retirant la clé de contact (le cas échéant),
 - en attendant que toutes les pièces mobiles soient entièrement immobilisées,
 - en attendant que le moteur ait refroidi,
 - en débranchant la cosse de la bougie d'allumage du moteur afin d'empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

Sécurité électrique des appareils avec dispositif de démarrage électrique.



Électrocution en cas de détérioration du chargeur

- **Avant chaque utilisation, assurez-vous que le chargeur ne comporte pas de dommages apparents.** N'utilisez jamais un chargeur endommagé.
- **Confiez la réparation de chargeurs endommagés à un électricien qualifié ou à un atelier spécialisé.** Il est interdit de réparer soi-même le chargeur ou le câble endommagé.
- **Assurez-vous que le secteur coïncide avec les informations sur la plaque signalétique du chargeur, 220-230 V et 50 Hz.**
- **Protégez le chargeur contre l'humidité, la pluie, la neige et le gel.**

Consignes de sécurité générales

- **Ne laissez jamais tourner le moteur dans des bâtiments ou dans des zones mal aérées.** Danger de mort en cas d'intoxication au monoxyde de carbone !

- **Les pièces de rechange et les accessoires doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant.** Utilisez donc exclusivement des pièces de rechange / accessoires d'origine ou agréés par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage jointes. L'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non agréés par le fabricant peut constituer un risque considérable pour la sécurité.
- **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.**
- **Cet appareil est prévu pour entretenir des surfaces enherbées et engazonnées dans le secteur privé.** En raison des dangers corporels auxquels l'utilisateur et les autres personnes sont exposés, il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins autres que celles prévues.
- **Utilisez uniquement l'appareil tant qu'il fait jour ou veillez à un bon éclairage artificiel.** Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.
- **Faites toujours exécuter les travaux de maintenance dans les temps afin de maintenir l'appareil dans un parfait état de fonctionnement.**
- **S'échauffant fortement, le tuyau d'échappement et le moteur risquent de provoquer des brûlures.** Ne pas toucher !
- **N'utilisez l'appareil que par temps sec.** Conservez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'appareil risque de déraiper sur l'herbe humide en raison de sa moindre adhérence au sol.
- **N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie ou en cas de risque d'orage.**
- **Manipulez le carburant avec précaution. Les vapeurs de carburant sont explosives et le carburant facilement inflammable.** Ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Faites uniquement le plein de l'appareil en plein air. Ne stockez le carburant que dans des récipients autorisés à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (p. ex. fours ou accumulateurs d'eau chaude). Faites remplacer un tuyau d'échappement, un réservoir de carburant ou un bouchon de réservoir détériorés.
- **Ne démarrez pas le moteur si du carburant a débordé.** Poussez l'appareil à l'écart de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient volatilisées.
- **Afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenez le moteur, l'échappement, la batterie et le réservoir de carburant exempts d'herbe et d'huile.**
- **Respectez également les consignes dans la notice d'utilisation du moteur.**

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à servir

- de tondeuse à gazon pour tondre des surfaces enherbées du jardin domestique et d'agrément.
- avec des accessoires expressément autorisés pour équiper cette tondeuse à gazon.
- conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'utilisation.

Toute autre utilisation est réputée non conforme.

Toute utilisation non conforme à la destination prévue implique la perte de la garantie et le refus du fabricant d'assumer une quelconque responsabilité. L'utilisateur répond des dommages causés aux tiers et à leurs biens.

Les modifications apportées arbitrairement à l'appareil dégagent le fabricant de toute responsabilité à l'égard des dommages en résultant.



Remarque supplémentaire pour les appareils avec dispositif de démarrage électrique

Le chargeur fourni a exclusivement été conçu en vue de la recharge de la batterie installée dans l'appareil. La batterie doit exclusivement être chargée à l'aide de ce chargeur.

Plaque signalétique

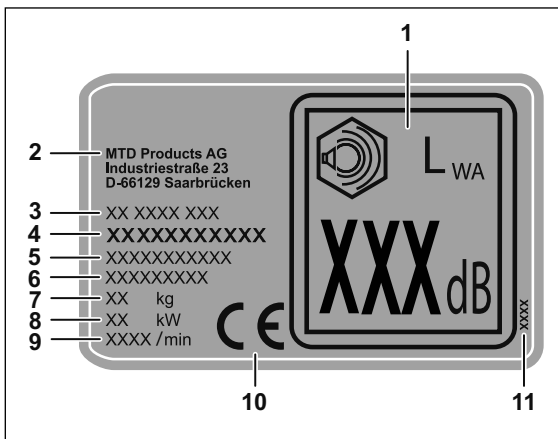
Emplacement

La plaque signalétique se trouve sur le mécanisme de coupe.



Remarque

Le marquage a valeur de document officiel et il est interdit de le modifier ou de le rendre illisible.



Structure

- 1 Puissance acoustique garantie
- 2 Fabricant
- 3 Nom du modèle
- 4 Numéro de modèle
- 5 Numéro de série
- 6 Groupe d'appareils
- 7 Poids
- 8 Puissance
- 9 Vitesse du moteur en min⁻¹
- 10 Marquage CE
- 11 Année de fabrication

Dispositifs de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !



- N'utilisez jamais un appareil avec des dispositifs de sécurité endommagés ou manquants.
- N'essayez pas de contourner les fonctions des dispositifs de sécurité.

Arceau de sécurité **A** [C]

L'arceau de sécurité a été conçu afin de garantir votre sécurité en arrêtant immédiatement le moteur et le mécanisme de coupe en cas d'urgence.

Trappe d'éjection **A** [E]

La trappe d'éjection vous protège contre les blessures émanant du mécanisme de coupe et contre les projections d'objets solides.

Ne faites fonctionner l'appareil que lorsque la trappe d'éjection est rabattue vers le bas ou avec dispositif de récupération d'herbe monté ou avec déflecteur optionnel.

Dispositif de récupération d'herbe **A** [F]

Le dispositif de récupération d'herbe vous protège contre les blessures émanant du mécanisme de coupe et contre les projections d'objets solides.

Boîtier de l'outil de coupe **A** [K]

Le boîtier du mécanisme de coupe vous protège contre les blessures émanant du mécanisme de coupe et contre les projections d'objets solides.

Capots de protection (moteur / courroie trapézoïdale, etc.) et grille de protection du tuyau d'échappement

Ces capots / grilles de protection vous protègent contre les blessures émanant des pièces mobiles ou brûlantes.

Indications de direction

Les indications de direction visualisées sur l'appareil (p. ex. à gauche, à droite) se réfèrent toujours au sens de la marche avant.

Montage

⚠ AVERTISSEMENT !



- Avant le montage de la barre et du support du câble du démarreur, débranchez la cosse de la bougie d'allumage.
- Après le montage ou avant le démarrage du moteur, rebranchez la cosse de la bougie d'allumage.



Remarque

Le montage de l'appareil est représenté en images sur une feuille distincte.

Éléments de commande

Vue d'ensemble A

- A Barre de guidage
- B Arceau de commutation de l'entraînement *
- C Arceau de sécurité
- D Levier pour réglage de la vitesse *
- E Trappe d'éjection
- F Dispositif de récupération d'herbe
- G Prise de charge de la batterie *
- H Languette de blocage pour le réglage de la hauteur de la barre
- I Levier de réglage de la hauteur de coupe
- J Buse pour système de lavage du plateau *
- K Boîtier de l'outil de coupe
- L Poignée avant
- M Moteur
- N Poignée arrière
- O Indicateur du niveau de remplissage du dispositif de récupération d'herbe *
- P Démarreur à câble *
- Q Clé de contact pour dispositif de démarrage électrique *
- R Outil de coupe (barre porte-lame)

* selon le modèle et la version

Mise en service

Plein d'essence et vérification du niveau d'huile

Attention !

Pour des raisons liées au transport, l'appareil est livré **sans** huile moteur dans le moteur.

- Remplissez l'huile moteur conformément aux spécifications dans la notice d'utilisation du moteur.

- Faites le plein avec de l'essence sans plomb (voir notice d'utilisation du moteur).
- Remplissez le réservoir de carburant au maximum jusqu'à 2 cm en-dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Fermez bien le réservoir de carburant.
- Contrôlez le niveau d'huile (voir notice d'utilisation du moteur).

Chargement de l'accumulateur B

(Uniquement avec les appareils avec dispositif de démarrage électrique)

⚠ AVERTISSEMENT !



Danger de brûlure par acide ou d'empoisonnement

- Dans les cas extrêmes, un échappement de liquides ou gaz est probable. L'accumulateur se trouve sur le plateau de coupe (boîtier de l'outil de coupe) au-dessous du capot de la poignée de levage.

Attention !

- Pour recharger l'accumulateur, employez uniquement le chargeur compris dans la livraison.
- Ne rechargez l'accumulateur que dans des locaux bien aérés et secs. Ne pas dépasser la durée de charge maximale de 12 heures.
- Avant la mise en service de l'appareil, débranchez le chargeur du secteur ❶ et de l'appareil ❷.

- ➔ Chargez l'accumulateur au moins 10 heures avant la première utilisation de l'appareil :

- ➔ Branchez la fiche de charge du chargeur sur la prise de charge de l'appareil ❶.
- ➔ Branchez la fiche d'alimentation secteur du chargeur dans une prise de courant 230 V ❷.



Remarque

Débranchement du chargeur en procédant dans l'ordre inverse.

Réglage de la barre de guidage



Remarque

La barre de guidage se règle – en fonction de la taille de l'utilisateur – en trois positions de travail (angles d'inclinaison).

- Poussez la languette de blocage sur le support gauche ou droit de la barre vers l'avant puis maintenez-le fermement dans cette position ❶.
- Déplacez la barre de guidage vers l'avant ou l'arrière ❷ puis relâchez la languette de blocage ❸.
- Déplacez la barre de guidage légèrement vers l'avant ou l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche automatiquement dans la position de travail souhaitée ❹. Contrôlez toujours le bon enclenchement de la barre.

Suspension du dispositif de récupération d'herbe

- Soulevez la trappe d'éjection ❶.
- Saisissez le dispositif de récupération d'herbe par la poignée et inclinez-le légèrement en veillant à ce que les deux crochets du dispositif de récupération d'herbe s'enclenchent dans les évidements prévus à cet effet au dos de l'appareil ❷.
- Suspendez le dispositif de récupération d'herbe dans l'appareil ❸.
- Rabattez de nouveau la trappe d'éjection vers le bas ❹.

Réglage de la hauteur de coupe

Attention !

- Sur les terrains accidentés, choisissez la hauteur de coupe en veillant à ce que la lame de coupe ne touche jamais le sol.

- Tirez légèrement la manette vers l'extérieur ❶.
- Réglez la hauteur de coupe souhaitée ❷.
- Relâchez la manette ❸.



Remarque (hauteur de coupe – état de l'herbe)

La plage de réglage de la hauteur de coupe s'étend de minimum 20 mm à maximum 90 mm.

Dans la mesure du possible, ne tondez que les pelouses sèches afin de ne pas abîmer la couche végétale.

Réglez une hauteur de coupe d'env. 45 mm. Lorsque l'herbe est haute et humide, tondez à une hauteur de coupe élevée.

Fonctionnement

DANGER !



Danger de blessures émanant des pièces rotatives (lame de coupe, etc.)

➤ Avant tous les travaux (p. ex. travaux de maintenance et de réglage) et le transport (p. ex. levage et transport) sur l'appareil, protégez-vous contre les blessures :

- en coupant le moteur,
- en retirant la clé de contact (le cas échéant),
- en attendant que toutes les pièces mobiles soient entièrement immobilisées,
- en attendant que le moteur ait refroidi,
- en débranchant la cosse de la bougie d'allumage du moteur afin d'empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

Attention !

- Respectez également les consignes dans la notice d'utilisation du moteur.

Avant chaque utilisation

Contrôlez :

- tous les dispositifs de sécurité / dispositifs de protection
- le niveau de l'huile moteur (voir notice d'utilisation du moteur)
- le niveau dans le réservoir de carburant
- l'usure et les détériorations sur tout l'appareil
- le serrage ferme de tous les éléments de fixation (écrous, boulons, vis, etc.)
- Contrôler le point d'attaque de l'embrayage des roues motrices (selon le modèle) – voir section „Maintenance“.
- absence de salissures et de déchets de tonte dans la zone du filtre à air



Remarque

Observez les règlements nationaux / communaux relatifs aux horaires d'utilisation (renseignez-vous auprès des autorités compétentes, le cas échéant).

Démarrage du moteur **F**

⚠ Avertissement !



- Pour la protection contre les blessures
 - ne pas démarrer le moteur lorsque vous trouvez en face de l'éjection,
 - uniquement démarrer le moteur à condition que vous vous trouviez derrière l'appareil,
 - maintenir mains et pieds à distance du mécanisme de coupe,
 - toujours maintenir mains, pieds et autres membres du corps à distance des pièces rotatives,
- Observez toujours une distance de sécurité par rapport à l'éjection.

- ➔ Avant de démarrer le moteur, découpez tous les outils de coupe et entraînements.
- ➔ Pendant le démarrage, ne basculez pas l'appareil.
- ➔ Placez l'appareil sur une surface plane avec de l'herbe si possible courte.



Remarque à propos du moteur

Certains modèles sont dépourvus d'étrangleur ou de démarreur. Le moteur s'adapte automatiquement à la procédure de démarrage respective.

Certains modèles sont dépourvus de manette d'accélérateur. La vitesse de rotation se règle automatiquement. Le moteur tourne toujours avec la vitesse de rotation optimale.

Même lorsque le moteur est chaud, il peut éventuellement s'avérer indispensable d'actionner l'étrangleur ou démarreur.

Démarrage des appareils sans dispositif de démarrage électrique

- ➔ Ouvrez le robinet d'essence (si existant).
- ➔ Lorsque le moteur est froid, actionnez fermement le démarreur (le cas échéant) une à cinq fois **F a**.
- ➔ Placez-vous derrière l'appareil.
- ➔ Poussez l'arceau de sécurité contre la barre de guidage puis maintenez-le fermement dans cette position **F b 1**.
- ➔ Tirez lentement sur le démarreur par câble jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible puis tirez rapidement et fermement **F c 2**.
- ➔ Accompagnez lentement le retour démarreur par câble (et ne pas le laisser bondir vers l'arrière).

Démarrage des appareils avec dispositif de démarrage électrique

- ➔ Débranchez le chargeur du secteur et de l'appareil.
- ➔ Ouvrez le robinet d'essence (si existant).
- ➔ Lorsque le moteur est froid, actionnez fermement le démarreur (le cas échéant) une à cinq fois **F a**.
- ➔ Placez-vous derrière l'appareil.
- ➔ Poussez l'arceau de sécurité contre la barre de guidage puis maintenez-le fermement dans cette position **F c 1**.
- ➔ Actionnez la clé de contact (type A ou B – selon la version) jusqu'à ce que le moteur démarre (tentative de démarrage pendant max. 5 secondes, attendre 60 secondes avant la prochaine tentative) **F d 2 3**.



Remarque

Avec les appareils à dispositif de démarrage électrique, le moteur (selon la version) peut également être démarré manuellement à l'aide du démarreur par câble.

Arrêt du moteur **G**

- ➔ Relâchez l'arceau de sécurité **1**.
- ✓ Le moteur et l'outil de coupe s'arrêtent rapidement.
- ➔ Retirez la clé de contact (le cas échéant).

Travaux avec l'appareil

- ➔ Démarrez le moteur en observant la procédure décrite.

Activer / désactiver roues motrices **H**

(uniquement avec les appareils à roues motrices)

Mise en circuit **H a**

- ➔ Tirez l'arceau de commutation de l'entraînement contre la barre de guidage et maintenez-le fermement **1**.
- ✓ L'appareil se déplace.

Mise hors circuit **H b**

- ➔ Relâchez l'arceau de commutation de l'entraînement **1**.
- ✓ L'appareil s'arrête.



Remarque

Afin d'éviter une usure précoce des éléments d'entraînement, appuyez toujours fermement l'arceau de commutation de l'entraînement contre la barre de guidage.



Remarque

Pour des raisons liées à la construction, il est possible que les roues arrière présentent une résistance accrue en cas de traction de l'appareil vers l'arrière. Il ne s'agit ici pas d'un défaut de l'appareil, mais d'un comportement lié à des raisons techniques.

Solution (selon le modèle) : D'abord légèrement pousser l'appareil vers l'avant, sans tirer l'arceau d'entraînement, puis le tirer vers l'arrière.

Réglage de la vitesse d'entraînement des roues motrices **I**

(selon le modèle avec les appareils à roues motrices)

Attention !

- Afin d'éviter toute détérioration, procédez uniquement au réglage de la vitesse à condition que le moteur soit en marche.

- ➔ Déplacez la manette dans la position souhaitée :
Niveaux de vitesse : lent = 1/  à
rapide = 6/ 



Remarque

Pour des raisons techniques, il peut s'avérer difficile de modifier les niveaux de vitesse lorsque l'appareil est à l'arrêt.

Solution : Tirer l'arceau de commutation de l'entraînement puis choisir le niveau de vitesse.

Une tonte à trop haute vitesse provoque une mauvaise image de coupe ou un ramassage insuffisant. Adaptez toujours la vitesse aux circonstances (hauteur de l'herbe et consistance).

Arrêt d'urgence de l'appareil **G H b**

- ➔ Relâchez l'arceau de sécurité et l'arceau de commutation de l'entraînement.
- ✓ L'appareil s'arrête.
- ✓ Le moteur est coupé et l'outil de coupe s'immobilise.

Tonte **J K L**

⚠ PRUDENCE !



Projection d'objets (débris d'herbe coupée, pièces, etc.)

- ➔ Danger de blessures
- Ne videz le dispositif de récupération d'herbe qu'après avoir débrayé le moteur.
- N'ouvrez jamais la trappe d'éjection tant que le moteur est en marche.
- Tant que le moteur est en marche, ne démontez jamais un déflecteur ou kit mulching monté (accessoire en option).

Attention !

- Si le mécanisme de coupe percute un corps étranger (p. ex. une pierre) ou si l'appareil commence à vibrer anormalement, coupez immédiatement le moteur.
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage avant de continuer à l'utiliser. N'utilisez plus l'appareil en cas de détériorations et faites-le réparer par un atelier spécialisé avant tout nouvel emploi.



Remarques à propos de la tonte

Ne tondez pas de l'herbe mouillée.

Tondre de l'herbe trop haute ou trop mouillée peut entraîner une accumulation excessive d'herbe ou un engorgement de la colonne d'éjection.



Remarques à propos du dispositif de récupération d'herbe

*Suivant le modèle, l'appareil est doté d'un indicateur de niveau de remplissage pour le dispositif de récupération d'herbe. Pendant la tonte, l'indicateur de niveau de remplissage **A** **[O]** mesure le degré de remplissage du dispositif de récupération d'herbe.*

Tonte avec dispositif de récupération d'herbe

Pendant la tonte, pensez toujours à vider le dispositif de récupération d'herbe en temps voulu.

L'indicateur de niveau de remplissage en option vous indique que le dispositif est plein ou, au plus tard, lorsque de l'herbe coupée reste sur le sol.



Remarque à propos de l'indicateur de niveau de remplissage

*Lorsque le dispositif de récupération d'herbe est vide, la trappe de l'indicateur de niveau de remplissage se trouve à l'horizontale **J a**.*

*Lorsque le dispositif de récupération d'herbe est plein, la trappe de l'indicateur de niveau de remplissage pointe vers le bas **J b**. Le dispositif de récupération d'herbe doit être vidé **L**.*

- ➔ Afin de garantir un fonctionnement irréprochable de l'indicateur du niveau de remplissage, nettoyez régulièrement la trappe de l'indicateur de niveau de remplissage ainsi que la surface au-dessous de l'indicateur du niveau de remplissage sur la face intérieure du dispositif de récupération d'herbe à l'aide d'une balayette.

Retrait et vidage du dispositif de récupération d'herbe **K L**

- ➔ Coupez le moteur.
- ➔ Attendez que l'outil de coupe soit immobilisé.
- ➔ Soulevez la trappe d'éjection **K ①**.
- ➔ Retirez le dispositif de récupération d'herbe **K ②**.
- ➔ Relâchez la trappe d'éjection **K ③**.
- ➔ Videz le dispositif de récupération d'herbe **L**.



Remarque

Avant le démarrage, éliminez les éventuels engorgements dans la zone d'éjection de l'appareil.

Tonte sans dispositif de récupération d'herbe

⚠ PRUDENCE !



- Pendant le fonctionnement de l'appareil sans dispositif de récupération d'herbe, veillez à ce que la trappe d'éjection soit rabattue vers le bas sur le boîtier de la tondeuse.

Lorsque vous retirez le dispositif de récupération d'herbe, la trappe d'éjection se rabat automatiquement vers le bas.
Pendant la tonte sans dispositif de récupération d'herbe, l'herbe coupée est directement éjectée vers le bas.

Rééquipement pour le mulching **K N** (accessoire en option – selon modèle)

Attention !

- En cas de montage du kit mulching, ne pas accrocher le dispositif de récupération d'herbe sur l'appareil, car cela risque d'endommager le dispositif de récupération d'herbe.

- ➔ Coupez le moteur.
- ➔ Attendez que l'outil de coupe soit immobilisé.
- ➔ Retirez le dispositif de récupération d'herbe (le cas échéant) **K 1-3**.
- ➔ Soulevez la trappe d'éjection **N 1**.
- ➔ Introduisez à fond le kit mulching **N 2**.
- ➔ Relâchez la trappe d'éjection **N 3**.



Remarques à propos de la tonte

Selon le modèle, le kit mulching peut légèrement diverger de l'illustration.

Pendant le mulching, observez toutes les remarques dans la section „Conseils pour l'entretien de la pelouse“.

Rééquipement pour l'éjection latérale (accessoire en option – selon modèle)

- ➔ Coupez le moteur.
- ➔ Attendez que l'outil de coupe soit immobilisé.
- ➔ Soulevez la trappe d'éjection **K 1**.
- ➔ Retirez le dispositif de récupération d'herbe (le cas échéant) **K 2**.
- ➔ Accrochez le déflecteur à l'appareil – voir feuille de montage distincte (fournie avec le déflecteur).
- ➔ Relâchez la trappe d'éjection **K 3**.

Après la fin du travail

- ➔ Coupez le moteur.
- ➔ Attendez que l'outil de coupe soit immobilisé.
- ➔ Retirez la clé de contact (le cas échéant).
- ➔ Fermez le robinet d'essence (le cas échéant – voir notice d'utilisation du moteur).
- ➔ Laissez refroidir le moteur.
- ➔ Retirez la cosse de la bougie d'allumage du moteur.
- ➔ Videz le dispositif de récupération d'herbe.
- ➔ Nettoyez l'appareil et le dispositif de récupération d'herbe.
- ➔ Rechargez l'accumulateur pendant 10 heures – uniquement appareils avec dispositif de démarrage électrique.
- ➔ Rangez l'appareil en lieu sûr.



Remarque

Uniquement stationner les appareils dans les locaux fermés à condition que leur moteur ait refroidi

Conseils pour l'entretien de la pelouse **M**

Tonte

La pelouse se compose de différents types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche végétale ferme pousseront davantage. Si vous tondez moins fréquemment, les herbes qui poussent en hauteur et les autres herbes sauvages pousseront davantage (p. ex. trèfles, pâquerettes). Afin que votre pelouse pousse sans mauvaises herbes et de manière homogène et afin d'éviter l'apparition de bandes de gazon, les voies de coupe doivent toujours se chevaucher de plusieurs centimètres **M**.

La hauteur normale de la pelouse est comprise entre 40 et 50 mm env. Dès que l'herbe atteint une hauteur de 60-70 mm, tondez environ un tiers de la hauteur totale.

Ne coupez jamais l'herbe à une hauteur inférieure à 40 mm, la couche herbeuse risquerait sinon d'être endommagée en cas de sécheresse.

Coupez l'herbe haute en plusieurs étapes jusqu'à atteindre une hauteur normale

Mulching avec accessoire (en option)

Pendant la tonte, l'herbe est coupée en petits morceaux (d'env. 1 cm) et reste sur le sol. Le gazon conserve de nombreuses substances nutritives.

Observer les remarques suivantes :

- Ne pas tondre d'herbe mouillée.
- Ne jamais tondre plus de 2 cm de la longueur totale de l'herbe.
- Rouler lentement.
- Régulièrement nettoyer le capot de la tondeuse.

Maintenance

 AVERTISSEMENT !

Danger de blessures ou de dommages matériels

- Le moteur doit toujours être coupé durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil.
- Retirez la clé de contact (le cas échéant) et la cosse de la bougie d'allumage.
- Attendez que toutes les pièces mobiles soient immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- N'introduisez jamais les mains dans l'outil de coupe rotatif.
- Ne confiez les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement d'éléments de sécurité qu'à un spécialiste qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Ne faites remplacer ou réaffûter les lames de coupe que par un atelier spécialisé.
- Nettoyez l'appareil ainsi que tout l'équipement rapporté et les accessoires après chaque utilisation.
- Observez toutes les instructions supplémentaires dans la notice d'utilisation du moteur à propos de la sécurité et de la maintenance.
- Une fois par an, faites reviser et entretenir l'appareil par un atelier spécialisé.

**Remarque**

Un entretien régulier garantit une grande longévité et un fonctionnement irréprochable. Une maintenance insuffisante de votre appareil peut compromettre sa sécurité.

Nettoyage de l'appareil

 DANGER !

Outils de coupe tranchants mobiles

- ⚠ Danger de blessures
- Portez des gants de protection.
- Nettoyez avec précaution les outils de coupe.
- Tenez compte du fait que le déplacement d'un outil de coupe risque d'entraîner la rotation des autres outils de coupe.

Attention !

- N'utilisez **aucun** nettoyeur haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Basculez toujours l'appareil en veillant à ce que la bougie d'allumage pointe vers le haut afin d'exclure toute détérioration du moteur par du carburant ou de l'huile.
- N'aspergez pas l'appareil avec de l'eau, vous risqueriez sinon d'endommager les pièces électriques.

- ➔ Garez l'appareil sur un sol ferme et plan.
- ➔ Bloquez l'appareil afin d'exclure tout déplacement par roulement.
- ➔ Retirez le dispositif de récupération d'herbe.
- ➔ Nettoyez l'appareil à l'aide d'une brosse, d'une balayette ou d'un chiffon.

Nettoyage du mécanisme de coupe

Appareil sans système de lavage du plateau

 DANGER !

Outils de coupe tranchants mobiles

- ⚠ Danger de blessures
- Portez des gants de protection.
- Nettoyez avec précaution les outils de coupe.
- Tenez compte du fait que le déplacement d'un outil de coupe risque d'entraîner la rotation des autres outils de coupe.

- ➔ Nettoyez la chambre de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Appareils avec système de lavage du plateau

Nettoyage

- ➔ Garez la machine sur un sol ferme et propre.
- ➔ Bloquez l'appareil afin d'exclure tout déplacement par roulement.
- ➔ Fixez un tuyau à eau à l'aide d'un raccord rapide disponible dans le commerce sur la buse de nettoyage.
- ➔ Ouvrez l'arrivée d'eau.
- ➔ Démarrez le moteur.
- ➔ Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes.
- ➔ Éteignez le moteur.
- ➔ Fermez l'arrière d'eau.
- ➔ Retirez le tuyau à eau.

Séchage

- ➔ Démarrez le moteur.
- ➔ Pour sécher le mécanisme de coupe, laissez tourner le moteur pendant quelques minutes.
- ➔ Éteignez le moteur.

Nettoyage du dispositif de récupération d'herbe

- Retirez le dispositif de récupération d'herbe et videz-le.
- Nettoyez le dispositif de récupération d'herbe à l'aide d'un jet d'eau puissant (p. ex. à l'aide d'un tuyau d'arrosage) et d'une balayette.
- Avant la prochaine utilisation, laissez bien sécher le dispositif de récupération d'herbe.

Entretien de l'appareil

- Observez les prescriptions d'entretien dans le manuel du moteur.
- Faites reviser et entretenir l'appareil par un atelier spécialisé en fin de saison.
- Confiez toutes les réparations ainsi que le remplacement d'accumulateurs ou fusibles défectueux uniquement à un atelier spécialisé.



Remarque

Remettez l'huile récupérée à l'issue d'une vidange auprès d'un point de collecte d'huiles usagées ou d'une entreprise de dépollution.



Remarque

Rapportez les batteries usagées à votre revendeur, à une entreprise de dépollution ou à un point de collecte. Démontez la batterie avant de mettre l'appareil au rebut.

Avant chaque utilisation

- Contrôlez :
 - tous les dispositifs de sécurité / dispositifs de protection,
 - l'usure et les détériorations sur l'intégralité de l'appareil,
 - le serrage ferme de tous les éléments de fixation (écrous, boulons, vis, etc.),
 - le point d'attaque de l'embrayage des roues motrices,
 - le niveau de l'huile moteur (voir notice d'utilisation du moteur),
 - le niveau dans le réservoir de carburant,
 - les impuretés et déchets de tonte dans la zone du filtre à air.

Contrôler le point d'attaque de l'embrayage des roues motrices (uniquement avec les appareils à roues motrices)

⚠ AVERTISSEMENT !



Danger d'accident

- N'utilisez pas l'appareil lorsque les deux caractéristiques suivantes ne sont pas réunies.
- En tel cas, faites reviser et entretenir l'appareil par un atelier spécialisé.

- Lorsque le moteur est en marche et les roues motrices débrayées, l'appareil ne doit pas se déplacer vers l'avant.
- Lorsque le moteur est en marche et les roues motrices embrayées, l'appareil doit se déplacer vers l'avant.

Après 2-5 heures de service

- Effectuez la première vidange d'huile du moteur (intervalles, voir manuel du moteur).



Remarque

Pour la vidange d'huile, utilisez un récipient de récupération approprié.

Après chaque tonte ou toutes les 6 semaines

(uniquement avec les appareils avec dispositif de démarrage électrique)

- Rechargez l'accumulateur toutes les 10 heures.

Une fois par saison

- Renouvelez l'huile moteur – voir notice d'utilisation du moteur.
- Entretenez / remplacez la bougie d'allumage – voir notice d'utilisation du moteur.
- Entretenez / remplacez le filtre à air – voir notice d'utilisation du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de nettoyer la transmission et la zone au-dessous du capot de la courroie.
- Graissez tous les points articulés et pivots.
- Faites graisser les paliers de roues.

Stockage

⚠ AVERTISSEMENT !



Danger d'explosion et d'incendie

- Ne stockez jamais l'appareil avec du carburant (essence) dans le réservoir dans les locaux où les vapeurs de carburant risqueraient d'entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.

Attention !

Dégâts matériels sur l'appareil

- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.
- Protégez l'appareil contre la rouille en cas de stockage prolongé.
- Protégez l'appareil contre le gel.

À la fin de la saison ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant plus d'un mois :

- ➔ Nettoyez l'appareil et le dispositif de récupération d'herbe.
- ➔ Essuyez toutes les pièces métalliques pour les protéger de la rouille à l'aide d'un chiffon huilé ou utilisez un aérosol d'huile.
- ➔ Rechargez l'accumulateur.
- ➔ En cas de stockage prolongé, rechargez la batterie toutes les 6 à 8 semaines.
- ➔ Vidangez le carburant et mettez le moteur hors fonctionnement – voir manuel du moteur.

Transport

Courtes distances à la main

⚠ AVERTISSEMENT !



- Avant de soulever ou porter l'appareil, arrêtez le moteur.
- Laissez refroidir le moteur.
- Retirez la cosse de la bougie d'allumage.

Attention !

Des objets risquent d'être happés par l'outil de coupe rotatif et violemment projetés et ainsi provoquer des dommages.

- Pour déplacer l'appareil au-dessus de surfaces, comme p. ex. des chemins piétonniers ou cours d'entrée, arrêtez d'abord le moteur.

- ➔ Poussez l'appareil ou portez-le par les deux poignées.



Remarque

Avant de le soulever ou de le porter, tenez compte du poids de l'appareil. Le soulèvement de poids élevés peut provoquer des troubles de la santé.

Grandes distances avec un véhicule

⚠ AVERTISSEMENT !



- Coupez le moteur.
- Laissez refroidir le moteur.
- Retirez la cosse de la bougie d'allumage.
- Ne transportez pas l'appareil en position basculée.
- En cas de transport sur ou dans un véhicule, sécurisez l'appareil de manière appropriée afin d'éviter tout glissement accidentel.
- Videz toujours le réservoir de carburant avant de transporter l'appareil.

- ➔ Soulevez l'appareil dans ou sur le véhicule de transport. Utilisez ici les deux poignées.
- ➔ Pour un rangement plus facile de l'appareil, vous pouvez rabattre la barre de guidage vers l'avant **P 1**.
 - ➔ Poussez la languette de blocage sur le support gauche ou droit de la barre vers l'avant puis maintenez-le fermement dans cette position **P 1**.
 - ➔ Rabattez la barre de guidage vers l'avant.
 - ➔ Relâchez de nouveau la languette de blocage.
 - ➔ Déposez la barre de guidage sur le boîtier de la tondeuse **P 2**.



Remarque

Pendant le rabattement de la barre de guidage, veillez à ne pas coincer ni écraser les câbles et câbles Bowden.



Remarque

Avant de le soulever ou de le porter, tenez compte du poids de l'appareil. Le soulèvement de poids élevés peut provoquer des troubles de la santé.

Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !



Danger de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé.
- Avant de procéder à un contrôle ou à des travaux, coupez le moteur.
- Avant tous les travaux sur l'appareil, protégez-vous contre les blessures :
 - en coupant le moteur,
 - en retirant la clé de contact (le cas échéant),
 - en attendant que toutes les pièces mobiles soient entièrement immobilisées,
 - en attendant que le moteur ait refroidi,
 - en débranchant la cosse de la bougie d'allumage du moteur afin d'empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de tirer le câble du démarreur.	Arceau de sécurité pas actionné.	Pousser l'arceau de sécurité contre la barre supérieure.
	Lame bloquée.	Tirer la cosse de la bougie d'allumage puis éliminer le blocage.
	Moteur défectueux.	S'adresser à un atelier spécialisé.
Le moteur ne démarre pas.	La tondeuse se trouve dans de l'herbe haute.	Placer la tondeuse sur une surface avec de l'herbe moins haute.
	Le réservoir ne contient plus de carburant.	Remplir le réservoir de carburant frais et propre.
	Cosse de la bougie d'allumage débranchée.	Brancher la cosse de la bougie d'allumage.
	Carburant trop vieux ou encrassé.	Remplacer le carburant par du carburant frais.
	Filtre à air encrassé.	Nettoyer le filtre à air.
- Pour appareil à démarreur électrique	Démarreur pas actionné pendant le démarrage à froid.	Actionner le démarreur.
	Accumulateur déchargé.	Recharger l'accumulateur à l'aide du chargeur fourni.
	Câble endommagé.	Demander à un atelier spécialisé de remplacer le câble défectueux.
	Fusible défectueux.	Demander à un atelier spécialisé de remplacer le fusible défectueux.
Bruits inhabituels (sonnerie, cliquetis, claquements).	Vis, écrous ou autres pièces de fixation desserrés.	Fixer les pièces. Si les bruits persistent : S'adresser à un atelier spécialisé.
	lame desserrée.	Demander à un atelier spécialisé de resserrer la vis de fixation de la lame.
	Lame endommagée.	Demander à un atelier spécialisé de remplacer la lame.
Secousses, vibrations.	Lame pas correctement équilibrée.	Demander à un atelier spécialisé de remplacer ou d'équilibrer la lame.
	Fixation du moteur desserrée.	Demander à un atelier spécialisé de fixer le moteur.
Coupe pas nette ou chute de la vitesse de rotation.	Herbe trop haute.	Régler une hauteur de coupe plus élevée, tondre deux fois le cas échéant.

Problème	Cause possible	Solution
De l'herbe reste sur le sol ou le dispositif de récupération d'herbe ne se remplit pas.	Herbe trop humide.	Laisser sécher l'herbe.
	Éjection bouchée.	Couper le moteur, éliminer l'engorgement.
	Lame émoussée.	Demander à un atelier spécialisé de remplacer ou d'aiguiser la lame.
	Puissance du moteur insuffisante.	Tondre plus souvent, choisir une hauteur de coupe plus élevée.
	Dispositif de récupération d'herbe plein.	Couper le moteur, vider le dispositif de récupération d'herbe.
Les roues motrices ne fonctionnent pas.	Dispositif de récupération d'herbe encrassé.	Couper le moteur, nettoyer les fentes d'aération dans le dispositif de récupération d'herbe.
	Courroie trapézoïdale déchirée ou transmission défectueuse.	Demander à un atelier spécialisé de remplacer les pièces endommagées.
	Câble sous gaine / câble Bowden déchiré.	Demander à un atelier spécialisé de remplacer les pièces endommagées.

Informations à propos du moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes s'y rapportant (puissance, mesure de puissance, caractéristiques techniques, garantie légale et service après-vente). Des informations vous sont fournies dans le manuel de l'utilisateur / du propriétaire fourni séparément.

Garantie

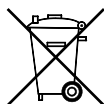
Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, l'appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Déclaration de conformité CE



La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. Elle fait partie intégrante de la notice d'utilisation.

Élimination conforme aux impératifs écologiques



Éliminez les restes d'emballage produits, les appareils usagés, etc. conformément aux prescriptions locales.

Inhalt

Bedeutung der Symbole	40
Zu Ihrer Sicherheit	41
Sicherheitshinweise	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	45
Typenschild	45
Sicherheitseinrichtungen	45
Montage	46
Bedienelemente	46
Inbetriebnahme	46
Wartung	51
Lagerung	53
Transport	53
Beseitigung von Störungen	54
Information zum Motor	55
Garantie	55
CE-Konformitätserklärung	55
Umweltgerechte Entsorgung	55

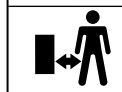
Bedeutung der Symbole



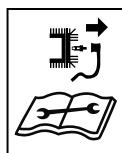
Warnung!
Lesen Sie die Betriebsanleitung vor
Montage und Inbetriebnahme!



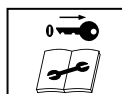
**Vorsicht! Gefahr für umstehende
Personen**
Halten Sie Dritte aus dem Gefahrenbe-
reich fern.



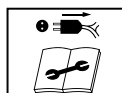
Warnung! Rotierende Messer
Verletzungsgefahr durch rotierende
Messer oder Teile. Hände und Füße von
den Messern fernhalten.



Gefahr! Unbeabsichtigtes Einschalten
Ziehen Sie vor Arbeiten am Gerät den
Zündkerzenstecker. Halten Sie Hände
und Füße fern von rotierenden Teilen.



Gefahr! Unbeabsichtigtes Einschalten
Ziehen Sie vor Arbeiten am Gerät den
Zündschlüssel ab. Beachten Sie die
Hinweise in dieser Anleitung.



**Gefahr! Vor Einstellungs-, Reini-
gungs- und Wartungsarbeiten und
bei Beschädigung der Leitung den
Stecker vom Netz entfernen!**
- bei netzbetriebenen Maschinen



**Vorsicht! Anschlussleitungen vom
Schneidwerk fernhalten**
- bei netzbetriebenen Maschinen

**Hinweis**

Halten Sie diese Symbole immer in einem
lesbaren Zustand. Ersetzen Sie beschädigte
oder nicht lesbare Symbole.

Zu Ihrer Sicherheit

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:

GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen

GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

→ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise!
Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und ihrer richtigen Anwendung vertraut.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

→ Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

→ **Handlungsschritt**

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ **Handlungsergebnis**

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

[1] **Positionsnummer**

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

Illustrationskennzeichnung

Illustrationen sind mit Buchstaben nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Handlungsschrittnummer

Die definierte Abfolge von Handlungsschritten ist nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Selbst- und Personenschutz

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder oder Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, das Gerät nicht benutzen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen oder sonstige Arbeiten, wie z. B. Warten, Reinigen, Einstellen an dem Gerät ausführen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Benutzer festlegen.
- Personen, die das Gerät bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen) oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne angemessene Schulung oder bei Müdigkeit oder Krankheit.
- Seien Sie vorsichtig und greifen Sie nicht ins Schneidwerkzeug.
- Denken Sie daran, dass der Bediener für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von dem Schneidwerkzeug (Messerbalken) sind.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Unterbrechen Sie den Mähvorgang, wenn Sie bemerken, dass Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.
- Mähen Sie nie barfuß oder in Sandalen.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit oder am Gerät immer rutschfeste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe etc.). Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln. Arbeiten ohne Gehörschutz kann zu Hörverlust führen.
- Seien Sie vorsichtig und greifen Sie nicht in das rotierende Schneidwerkzeug.

Vor dem Einsatz

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Gerät und seinen Bedienelementen sowie mit seiner Bedienung vertraut.
- Überprüfen Sie, ob alle Befestigungselemente (Muttern, Bolzen und Schrauben etc.) festsitzen, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher betrieben wird.
- Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand. Verändern Sie niemals die werksseitig voreingestellten Motoreinstellungen. Lassen Sie Schäden von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt reparieren.
- Überprüfen Sie den Rasenmäher vor Inbetriebnahme und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Lassen Sie Schäden von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt reparieren.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug, das sich in dem Bereich der rotierenden Schneidwerkzeuge befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen. Lassen Sie diese von einer qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen und entfernen Sie diese nicht. Die Schutzeinrichtungen sind Bestandteil des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit defekten oder beschädigten Sicherheitseinrichtungen. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein. Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.
- Überprüfen Sie, ob die Auswurfklappe richtig schließt.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung auf Beschädigung und korrekte Montage.
- Vergewissern Sie sich vor dem Mähvorgang, dass der Rasen von Ästen, Steinen, Drähten etc. befreit ist und berücksichtigen Sie dieses während des gesamten Mähvorgangs. Gegenstände können erfasst und weggeschleudert werden.
- Prüfen Sie (Sichtprüfung), ob die Schneidwerkzeuge und deren Befestigungsmittel stumpf, beschädigt oder deformiert sind.

Sicherheitshinweise

Beim Einsatz

- **Mähen Sie keine Rasenflächen mit einer Halmhöhe von mehr als 20 cm.**
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Laufen Sie nie, sondern bewegen sich in einem ruhigen Gang vorwärts. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Das Gerät kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.**
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts mähen oder das Gerät zu sich ziehen.**
- **Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.**
- **Halten Sie den durch den Führungsholm vorgegebenen Sicherheitsabstand zum umlaufenden Werkzeug stets ein.**
- **Halten Sie sich während des Betriebs nur im vorgeschriebenen Arbeitsbereich des Bedieners hinter dem Führungsholm auf.**
- **Stoppen Sie den Motor und warten Sie den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab:**
 - bevor Sie das Gerät kippen.
 - zum Transport über andere Flächen als Gras.
- **Stoppen Sie den Motor unter folgenden Umständen.** Ziehen Sie den Zündschlüssel (falls vorhanden) ab, lassen Sie den Motor abkühlen und ziehen Sie dann den Zündkerzenstecker ab, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern:
 - bevor Sie Verstopfungen und Blockierungen im Auswurf beseitigen.
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen, einstellen oder Arbeiten am Gerät durchführen.
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Gerät auf Schäden untersuchen und bei Schäden Fachwerkstatt aufsuchen.
 - falls das Gerät anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren. Gerät auf Schäden untersuchen und bei Schäden Fachwerkstatt aufsuchen.
- **Heben oder tragen Sie niemals ein Gerät mit laufendem Motor.**
- **Verstellen Sie die Schnitthöhe nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug.**
- **Entfernen Sie nie die Grasfangeinrichtung oder den optionalen Deflektor, während der Motor läuft.**
- **Fahren Sie nie mit laufendem Schneidwerk über Kies oder Gehwege.** Es besteht die Gefahr des Steinschlags!
- **Mähen Sie nicht über hochgewachsenes, trockenes Gras (z. B. Weidegras) oder über trockene Laubhaufen.** Stellen Sie das Gerät nicht auf trockenem Gras oder Laub ab. Feuergefahr durch Kontakt mit heißem Auspuff und wenn sich getrocknetes Gras oder Laub auf dem Mähdeck ansammelt.
- **Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Motor.** Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut oder Gegenstände verletzt werden.
- **Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn der Motor noch läuft.**
- **Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen, Gräben oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken, genügend Abstand.**
- **Wenn ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerk getroffen wird oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren, stellen Sie den Motor sofort ab.** Untersuchen Sie das Gerät vor weiterem Betrieb auf Schäden. Bringen Sie es ggf. in eine Fachwerkstatt.
- **Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnungen.**
- **Kuppeln Sie vor dem Motorstart alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus.**
- **Kippen Sie das Gerät nie beim Motorstart.** Stellen Sie das Gerät beim Starten auf eine ebene Fläche mit möglichst kurzem oder wenig Gras.
- **Mähen Sie nur wenn das Gras trocken ist.** Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und sie können stürzen.
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.**

Mähen an steilen Hängen

- **Mähen Sie nicht an Gefällen, die eine Neigung über 20 % haben.**
- **Mähen Sie nicht an steilen Abhängen.**
- **Mähen Sie immer quer zum Gefälle und nicht auf- und abwärts. Wenden Sie nicht am Hang.** Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich. Das Gerät kann kippen oder rutschen.
- **Üben Sie besondere Vorsicht beim Richtungswechsel. Es besteht Stolpergefahr!**

Sicherheitshinweise

Nach dem Einsatz

- ➔ **Wenn Sie das Gerät verlassen, schalten Sie den Motor immer ab.** Ziehen Sie immer den Zündschlüssel (falls vorhanden) ab.
- ➔ **Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät lagern.**

Vor allen Arbeiten am Gerät

- ➔ **Schützen Sie sich vor Verletzungen, indem Sie vor allen Arbeiten (z. B. Wartungs- und Einstellarbeiten) und Transport (z. B. Heben und Tragen) am Gerät**
 - den Motor abstellen,
 - den Zündschlüssel (falls vorhanden) ziehen,
 - abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind,
 - warten, bis der Motor abgekühlt ist,
 - den Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein unbeabsichtigtes Starten des Motors verhindert wird.

Elektrische Sicherheit bei Geräten mit Elektrostartvorrichtung.



Stromschlag durch beschädigtes Ladegerät

- ➔ **Überprüfen Sie das Ladegerät vor jedem Gebrauch auf äußerliche Beschädigungen.** Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät.
- ➔ **Lassen Sie beschädigte Ladegeräte von einer Elektrofachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.** Es ist verboten, das Ladegerät oder beschädigte Kabel selbst zu reparieren.
- ➔ **Überprüfen Sie, dass das Netz entsprechend den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes mit 220-230 V und 50 Hz betrieben wird.**
- ➔ **Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit, Regen, Schnee sowie Frost.**

Allgemeine Sicherheitshinweise

- ➔ **Lassen Sie den Motor nie in Gebäuden oder in schlecht belüfteten Bereichen laufen.** Lebensgefahr durch Kohlenstoffmonoxidvergiftung!

- ➔ **Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.** Verwenden Sie daher nur Original-Ersatzteile/-Zubehöerteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile/Zubehöerteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise. Die Verwendung von nicht vom Hersteller freigegebenen Ersatzteilen oder Zubehör kann ein erhebliches Sicherheitsrisiko darstellen.
- ➔ **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.**
- ➔ **Dieses Gerät ist für die Pflege von Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- ➔ **Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.** Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- ➔ **Lassen Sie immer alle Wartungsarbeiten termingerecht ausführen, um das Gerät in einem sicheren Betriebszustand zu halten.**
- ➔ **Auspuff und Motor werden heiß und können Verbrennungen verursachen.** Nicht berühren!
- ➔ **Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen.** Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. In feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen.
- ➔ **Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen oder Gewittergefahr.**
- ➔ **Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um.** Kraftstoffdämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist leicht entflammbar. Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien. Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern). Lassen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel austauschen.
- ➔ **Starten Sie den Motor nicht, wenn Kraftstoff übergelaufen ist.** Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- ➔ **Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, den Auspuff, die Batterie und den Kraftstofftank frei von Gras und Öl.**
- ➔ **Beachten Sie auch die Hinweise in der Motorenbedienungsanleitung.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Rasenmäher zum Mähen von Grasflächen des Haus- und Freizeitgartens.
- mit Zubehör, das ausdrücklich für diesen Rasenmäher zugelassen ist.
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.



Zusatzhinweis für Geräte mit Elektro-Startvorrichtung

Das mitgelieferte Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des im Gerät verwendeten Akkus bestimmt. Der Akku darf nur mit diesem Ladegerät geladen werden.

Typenschild

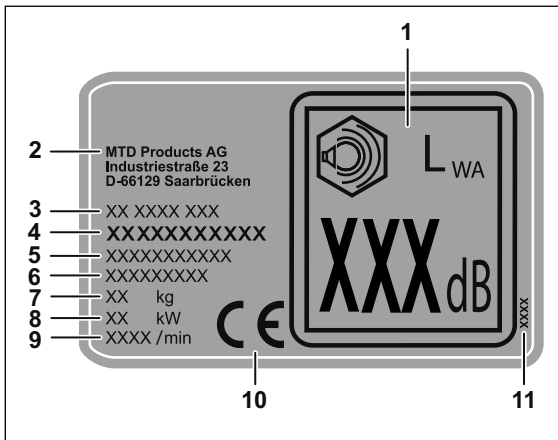
Lage

Das Typenschild befindet sich auf dem Mähwerk.



Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.



Aufbau

- 1 Schallleistung garantiert
- 2 Hersteller
- 3 Modellname
- 4 Modellnummer
- 5 Seriennummer
- 6 Gerätegruppe
- 7 Gewicht
- 8 Leistung
- 9 Motordrehzahl in min⁻¹
- 10 CE-Kennzeichnung
- 11 Baujahr

Sicherheitseinrichtungen

⚠ WARNING !



- Benutzen Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder ohne Sicherheitseinrichtungen.
- Versuchen Sie nicht, die Funktionen der Sicherheitseinrichtungen zu umgehen.

Sicherheitsbügel ⚠ [C]

Der Sicherheitsbügel dient Ihrer Sicherheit, um Motor und Schneidwerk im Notfall sofort zu stoppen.

Auswurfklappe ⚠ [E]

Die Auswurfklappe schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidwerk oder durch herausgeschleuderte, feste Gegenstände.

Betreiben Sie das Gerät nur mit heruntergelassener Auswurfklappe oder mit montierter Grasfangeinrichtung bzw. mit optionalem Deflektor.

Grasfangeinrichtung ⚠ [F]

Die Grasfangeinrichtung schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidwerk und vor herausgeschleuderten, festen Gegenständen.

Schneidwerkzeuggehäuse ⚠ [K]

Das Schneidwerkzeuggehäuse schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidwerk oder durch herausgeschleuderte, feste Gegenstände.

Schutzabdeckungen (Motor/Keilriemen usw.) und Auspuffschutzgitter

Diese Abdeckungen/Schutzgitter schützen Sie vor Verletzungen durch bewegliche oder heiße Teile.

Richtungsangaben

Die Richtungsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) beziehen sich immer auf Vorwärtsfahrtrichtung.

Montage

⚠️ WARNUNG !



- Ziehen Sie vor Montage des Holms und des Starterseithalters den Zündkerzenstecker ab.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker nach erfolgter Montage oder vor dem Starten des Motors wieder auf.



Hinweis

Die Montage des Gerätes ist auf einem separaten Beiblatt in Bildern dargestellt.

Bedienelemente

Übersicht A

- A Führungsholm
- B Antriebsschaltbügel *
- C Sicherheitsbügel
- D Hebel für Geschwindigkeitseinstellung *
- E Auswurfklappe
- F Grasfangeinrichtung
- G Akkuladebuchse *
- H Arretierungsflasche für Holmhöhenverstellung
- I Schnitthöheneinstellhebel
- J Düse für Deckwaschsystem *
- K Schneidwerkzeuggehäuse
- L Vorderer Tragegriff
- M Motor
- N Hinterer Tragegriff
- O Füllstandsanzeige Grasfangeinrichtung *
- P Zugstarter *
- Q Zündschlüssel für Elektrostartvorrichtung *
- R Schneidwerkzeug (Messerbalken)

* je nach Modell und Ausführung

Inbetriebnahme

Tanken und Ölstand prüfen

Achtung !

Das Gerät wird aus Transportgründen **ohne** Motoröl im Motor ausgeliefert.

- Füllen Sie das Motoröl gemäß den Vorgaben aus der Motorenbedienungsanleitung ein.

- Tanken Sie bleifreies Benzin (siehe Motorenbedienungsanleitung).
- Füllen Sie den Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter die Unterkante des Einfüllstutzens.
- Verschließen Sie den Kraftstofftank fest.
- Prüfen Sie den Ölstand (siehe Motorenbedienungsanleitung).

Akku laden B

(Nur bei Geräten mit Elektrostartvorrichtung)

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verätzung/Vergiftung

- In Extremfällen muss mit dem Austreten von Flüssigkeiten oder Gasen gerechnet werden. Der Akku befindet sich auf dem Mähdeck (Schneidwerkzeuggehäuse) unterhalb der Abdeckung des Hebegriiffs.

Achtung !

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das Ladegerät, das im Lieferumfang enthalten ist.
- Laden Sie den Akku nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Maximale Ladezeit von 12 Stunden nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Ladegerät vor Inbetriebnahme des Gerätes von Netz ❶ und Gerät ❷.

- ➔ Laden Sie den Akku mindestens 10 Stunden vor dem ersten Gebrauch des Gerätes:
 - ➔ Stecken Sie den Ladestecker des Ladegerätes in die Ladebuchse am Gerät ein ❶.
 - ➔ Stecken Sie den Netzanschlusstecker des Ladegerätes in eine Steckdose mit 230 V ein ❷.



Hinweis

Abklemmen des Ladegerätes in umgekehrter Reihenfolge.

Führungsholm einstellen



Hinweis

Der Führungsholm ist – je nach Körpergröße des Benutzers – in drei Arbeitspositionen (Neigungswinkeln) einstellbar.

- Schieben Sie die Arretierungslasche an der linken oder rechten Holmhalterung nach vorne und halten Sie diese in dieser Stellung fest **1**.
- Bewegen Sie den Führungsholm nach vorne oder hinten **2** und lassen Sie die Arretierungslasche wieder los **3**.
- Bewegen Sie den Führungsholm etwas nach vorn oder hinten bis dieser automatisch in der gewünschten Arbeitsposition einrastet **4**. Achten Sie immer darauf, dass der Führungsholm richtig eingerastet ist.

Grasfangeinrichtung einhängen

- Heben Sie die Auswurfklappe an **1**.
- Greifen Sie die Grasfangeinrichtung an dem Griff und kippen Sie sie leicht, sodass Sie die Grasfangeinrichtung mit den beiden Haken in die Aussparungen des Gerätes auf der Rückseite einhängen können **2**.
- Hängen Sie die Grasfangeinrichtung in das Gerät ein **3**.
- Klappen Sie die Auswurfklappe wieder nach unten **4**.

Schnitthöhe einstellen

Achtung !

- Wählen Sie die Schnitthöhe bei unebenem Gelände so, dass das Schneidmesser niemals mit dem Erdreich in Kontakt kommt.

- Ziehen Sie den Hebel leicht nach außen **1**.
- Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein **2**.
- Lassen Sie den Hebel wieder los **3**.



Hinweis (Schnitthöhe – Graszustand)

Der Einstellbereich der Schnitthöheneinstellung liegt im Bereich von ca. minimal 20 mm und maximal 90 mm.

Mähen Sie einen möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.

Stellen Sie eine Schnitthöhe von ca. 45 mm ein. Mähen Sie bei feuchtem und hohem Rasen mit höher Schnitthöhe.

Betrieb



GEFAHR !



Gefahr von Verletzungen durch rotierende Teile (Schneidmesser etc.)

- Schützen Sie sich vor Verletzungen, indem Sie vor allen Arbeiten (z. B. Wartungs- und Einstellarbeiten) und Transport (z. B. Heben und Tragen) am Gerät
 - den Motor abstellen,
 - den Zündschlüssel (falls vorhanden) ziehen,
 - abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind,
 - warten, bis der Motor abgekühlt ist,
 - den Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein unbeabsichtigtes Startes des Motors verhindert wird.

Achtung !

- Beachten Sie auch die Hinweise in der Motorenbedienungsanleitung.

Vor jedem Betreiben

Kontrollieren Sie:

- alle Sicherheitseinrichtungen/ Schutzeinrichtungen
- den Motorölstand (siehe Motorenbedienungsanleitung)
- die Tankfüllung
- das komplette Gerät auf Verschleiß und Beschädigungen
- alle Befestigungselemente (Mutter, Bolzen, Schrauben, etc.) auf festen Sitz
- Eingriffspunkt der Radantriebskupplung prüfen (je nach Modell) – siehe Abschnitt „Wartung“.
- Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste



Hinweis

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Motor starten **F**

WARNUNG !



- Zum Schutz vor Verletzungen
 - den Motor nicht starten, wenn Sie vor dem Auswurf stehen,
 - den Motor nur hinter dem Gerät stehend starten,
 - Hände und Füße vom Schneidwerk fernhalten,
 - Hände, Füße oder andere Körperteile niemals in die Nähe rotierender Teile bringen,
- Halten Sie sich immer entfernt von dem Auswurf.

- ➔ Kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
- ➔ Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten.
- ➔ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche mit möglichst kurzem Gras.



Hinweis zum Motor

Einige Modelle haben keinen Choke bzw. keinen Primer. Der Motor stellt sich automatisch auf den jeweiligen Startvorgang ein. Einige Modelle haben keinen Gashebel. Die Drehzahl wird automatisch eingestellt. Der Motor läuft immer mit der optimalen Drehzahl.

Auch bei einem warmen Motor kann es eventuell erforderlich sein, den Choke bzw. Primer zu betätigen.

Starten bei Geräten ohne Elektrostartvorrichtung

- ➔ Öffnen Sie den Benzinhahn (falls vorhanden).
- ➔ Drücken Sie bei kaltem Motor den Primer (falls vorhanden) ein- bis fünfmal kräftig **F a**.
- ➔ Stellen Sie sich hinter das Gerät.
- ➔ Drücken Sie den Sicherheitsbügel gegen den Führungsholm und halten Sie ihn fest **F b 1**.
- ➔ Ziehen Sie langsam den Zugstarter, bis ein Widerstand spürbar ist, dann schnell und kräftig durchziehen **F b 2**.
- ➔ Führen Sie den Zugstarter langsam zurück (nicht zurückschnellen lassen).

Starten bei Geräten mit Elektrostartvorrichtung

- ➔ Trennen Sie das Ladegerät von Netz und Gerät.
- ➔ Öffnen Sie den Benzinhahn (falls vorhanden).
- ➔ Drücken Sie den Primer bei kaltem Motor ein- bis fünfmal kräftig (falls vorhanden) **F a**.
- ➔ Stellen Sie sich hinter das Gerät.
- ➔ Drücken Sie den Sicherheitsbügel gegen den Führungsholm und halten Sie ihn fest **F c 1**.
- ➔ Betätigen Sie den Zündschlüssel (Typ A oder B – je nach Ausführung), bis der Motor anspringt (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 60 Sekunden warten) **F d 2 3**.



Hinweis

Bei Geräten mit Elektrostartvorrichtung kann der Motor (je nach Ausführung) auch mit dem Zugstarter manuell gestartet werden.

Motor stoppen **G**

- ➔ Lassen Sie den Sicherheitsbügel los **1**.
- ✓ Der Motor und das Schneidwerkzeug stoppen nach kurzer Zeit.
- ➔ Ziehen Sie den Zündschlüssel (falls vorhanden) ab.

Mit dem Gerät arbeiten

- ➔ Starten Sie den Motor wie angegeben.

Radantrieb ein-/ausschalten **H**

(nur bei Geräten mit Radantrieb)

Einschalten **H a**

- ➔ Ziehen Sie den Antriebsschaltbügel gegen den Führungsholm und halten Sie ihn fest **1**.
- ✓ Das Gerät fährt.

Ausschalten **H b**

- ➔ Lassen Sie den Antriebsschaltbügel los **1**.
- ✓ Das Gerät bleibt stehen.



Hinweis

Um einen erhöhten Verschleiß der Antriebsselemente zu verhindern, drücken Sie beim Fahren den Antriebsschaltbügel immer fest gegen den Führungsholm.



Hinweis

Konstruktiv bedingt kann es vorkommen, dass beim Zurückziehen des Gerätes die Hinterräder einen erhöhten Widerstand aufweisen. Dabei handelt es sich nicht um einen Fehler des Gerätes, sondern um ein technisch bedingtes Verhalten.

Abhilfe (je nach Modell): Gerät ohne gezo-genen Antriebsbügel zunächst ein wenig vorwärts schieben, anschließend rückwärts ziehen.

Antriebsgeschwindigkeit des Radantriebes einstellen **I**

(je nach Modell bei Geräten mit Radantrieb)

Achtung !

- Um Beschädigungen zu vermeiden, nehmen Sie die Geschwindigkeitseinstellung nur bei laufendem Motor vor.

- ➔ Schieben Sie den Hebel in die gewünschte Stellung: Geschwindigkeitsstufen von langsam = 1/  bis schnell = 6/ 



Hinweis

Technisch bedingt kann es vorkommen, dass sich die Geschwindigkeitsstufen bei stehen-dem Gerät nur schwer verändern lässt.

Abhilfe: Antriebsschaltbügel ziehen und Geschwindigkeitsstufe wählen.

Ein Mähen mit zu hoher Geschwindigkeit führt zu einem schlechtem Schnittbild oder Fangergebnis. Passen Sie die Geschwindigkeit immer den Gegebenheiten (Grashöhe und Konsistenz) an.

Gerät im Notfall anhalten **G H b**

- ➔ Lassen Sie den Sicherheitsbügel und den Antriebsschaltbügel los.
- ✓ Das Gerät bleibt stehen.
- ✓ Der Motor geht aus und das Schneidwerkzeug kommt zum Stillstand.

Mähen **J K L**

⚠ VORSICHT !



Herausgeschleuderte Gegenstände (Mähgut, Steine etc.)

- ➔ Verletzungsgefahr
- Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nur bei ausgeschaltetem Motor.
- Öffnen Sie niemals bei laufendem Motor die Auswurfklappe.
- Entfernen Sie niemals bei laufendem Motor einen montierten Deflektor oder Mulchstopfen (optionales Zubehör).

Achtung !

- Wenn ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerk getroffen wird oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren, stellen Sie den Motor sofort ab.
- Untersuchen Sie das Gerät vor weiterem Betrieb auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät bei Schäden nicht weiter und lassen Sie es vor dem nächsten Gebrauch von einer Fachwerkstatt instandsetzen.



Hinweise zum Mähen

Mähen Sie kein nasses Gras.

Mähen von zu hohem bzw. nassem Gras kann zu einer übermäßigen Grasansammlung/Verstopfung im Auswurfschacht führen.



Hinweise zur Grasfangeinrichtung

Je nach Modell verfügt das Gerät über eine Füllstandsanzeige für die Grasfangeinrichtung. Die Füllstandsanzeige **A [O]** misst während des Mähens den Befüllungsgrad der Grasfangeinrichtung.

Mähen mit Grasfangeinrichtung

Achten Sie beim Mähen darauf, die Grasfangeinrichtung immer rechtzeitig zu entleeren.

Die optionale Füllstandsanzeige oder spätestens, wenn Schnittgut am Boden liegen bleibt, zeigt Ihnen den Zeitpunkt an.



Hinweis zur Füllstandsanzeige

Wenn die Grasfangeinrichtung leer ist, steht die Klappe der Füllstandsanzeige waagrecht **A a**.

Wenn die Grasfangeinrichtung voll ist, steht die Klappe der Füllstandsanzeige nach unten **A b**. Die Grasfangeinrichtung muss entleert werden **L**.

- ➔ Um eine einwandfreie Funktion der Füllstandsanzeige zu gewährleisten, reinigen Sie regelmäßig die Klappe der Füllstandsanzeige sowie die Fläche unter der Füllstandsanzeige auf der Innenseite der Grasfangeinrichtung mit einem Handfeger.

Grasfangeinrichtung abnehmen und entleeren **K L**

- ➔ Stellen Sie den Motor ab.
- ➔ Warten Sie bis das Schneidwerkzeug stillsteht.
- ➔ Heben Sie die Auswurfklappe an **K 1**.
- ➔ Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung **K 2**.
- ➔ Lassen Sie die Auswurfklappe wieder ab **K 3**.
- ➔ Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung **L**.



Hinweis

Entfernen Sie vor dem Starten eventuelle Verstopfungen im Auswurfbereich des Gerätes.

Mähen ohne Grasfangeinrichtung

VORSICHT !



- Achten Sie darauf, dass beim Betrieb des Gerätes ohne Grasfangeinrichtung die Auswurfklappe in abgeklappter Stellung am Mähergehäuse anliegt.

Wenn Sie die Grasfangeinrichtung abnehmen, klappt die Auswurfklappe selbstständig nach unten. Beim Mähen ohne Grasfangeinrichtung wird das Schnittgut direkt nach unten ausgeworfen.

Umrüsten zum Mulchen

(optionales Zubehör – je nach Modell)

Achtung !

- Bei montiertem Mulchkeil nicht die Grasfangeinrichtung am Gerät einhängen, da die Grasfangeinrichtung beschädigt werden kann.

- ➔ Stellen Sie den Motor ab.
- ➔ Warten Sie bis das Schneidwerkzeug stillsteht.
- ➔ Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung (falls montiert)   .
- ➔ Heben Sie die Auswurfklappe an  .
- ➔ Setzen Sie den Mulchkeil bis zum Anschlag ein  .
- ➔ Lassen Sie die Auswurfklappe wieder ab  .



Hinweise zum Mähen

Je nach Modell, kann der Mulchkeil im Detail etwas von der Grafik abweichen.

Beachten Sie beim Mulchen alle Hinweise im Abschnitt „Tipps zur Rasenpflege“.

Umrüsten zum seitlichen Auswerfen

(optionales Zubehör – je nach Modell)

- ➔ Stellen Sie den Motor ab.
- ➔ Warten Sie bis das Schneidwerkzeug stillsteht.
- ➔ Heben Sie die Auswurfklappe an  .
- ➔ Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung (falls montiert)  .
- ➔ Hängen Sie den Deflektor am Gerät ein – siehe separates Montageblatt (Beipack beim Deflektor).
- ➔ Lassen Sie die Auswurfklappe wieder ab  .

Nach dem Arbeitsende

- ➔ Stellen Sie den Motor ab.
- ➔ Warten Sie bis das Schneidwerkzeug stillsteht.
- ➔ Ziehen Sie den Zündschlüssel (falls vorhanden) ab.
- ➔ Schließen Sie den Benzinhahn (falls vorhanden – siehe Motorenbedienungsanleitung).
- ➔ Lassen Sie den Motor abkühlen.
- ➔ Ziehen Sie den Zündkerzenstecker am Motor ab.
- ➔ Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung.
- ➔ Reinigen Sie das Gerät und die Grasfangeinrichtung.
- ➔ Laden Sie den Akku 10 Stunden nach - nur Geräte mit Elektrostartvorrichtung.
- ➔ Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort ab.



Hinweis

Geräte nur mit abgekühltem Motor in geschlossenen Räumen abstellen

Tipps zur Rasenpflege

Mähen

Der Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z. B. Klee, Gänseblümchen). Damit Ihr Rasen gesund und gleichmäßig wachsen kann und keine Rasenstreifen entstehen, müssen sich die Schneidbahnen immer um einige Zentimeter überdecken .

Die Normalhöhe des Rasens liegt bei etwa 40–50 mm. Mähen Sie etwa ein Drittel der Gesamthöhe, sobald der Rasen eine Höhe von 60–70 mm erreicht hat.

Schneiden Sie den Rasen nicht kürzer als 40 mm, da sonst die Grasnarbe bei Trockenheit geschädigt werden kann.

Schneiden Sie hochgewachsenes Gras etappenweise auf Normalhöhe

Mulchen mit Zubehör (optional)

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten.

Folgende Hinweise sind zu beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Rasenmäherdeck regelmäßig reinigen.

Wartung**⚠️ WARNUNG !**

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät nur bei stillstehendem Motor durch.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel (falls vorhanden) und den Zündkerzenstecker ab.
- Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und der Motor abgekühlt ist.
- Greifen Sie niemals in das rotierende Schneidwerkzeug.
- Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie den Austausch von Sicherheitselementen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.
- Lassen Sie das Auswechseln oder Nachschleifen von Schneidmessern nur von einer Fachwerkstatt ausführen.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Anbau- und Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
- Beachten Sie alle zusätzlichen Anweisungen in der Motorenbedienungsanleitung bezüglich Sicherheit und Wartung.
- Lassen Sie das Gerät einmal jährlich von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.

**Hinweis**

Regelmäßige Pflege sorgt für eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Ungenügende Wartung Ihres Gerätes kann zu sicherheitsrelevanten Mängeln führen.

Gerät reinigen**⚠️ GEFAHR !**

Scharfe, bewegliche Schneidwerkzeuge

- ➔ Verletzungsgefahr
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.
- Achten Sie darauf, dass die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zur Drehung anderer Schneidwerkzeuge führen kann.

Achtung !

- Verwenden Sie **keinen** Hochdruckreiniger zum Reinigen des Gerätes.
- Kippen Sie das Gerät immer so, dass die Zündkerze nach oben zeigt, damit durch Kraftstoff oder Öl kein Motorschaden entsteht.
- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab, da sonst elektrische Teile beschädigt werden können.

- ➔ Stellen Sie das Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund ab.
- ➔ Sichern Sie das Gerät gegen Wegrollen.
- ➔ Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung.
- ➔ Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste, einem Handbesen oder einem Lappen.

Schneidwerk reinigen**Gerät ohne Deckwaschsystem****⚠️ GEFAHR !**

Scharfe, bewegliche Schneidwerkzeuge

- ➔ Verletzungsgefahr
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.
- Achten Sie darauf, dass die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zur Drehung anderer Schneidwerkzeuge führen kann.

- ➔ Reinigen Sie den Schneidraum mit einer Bürste, einem Handbesen oder einem Lappen.

Geräte mit Deckwaschsystem **Reinigen**

- ➔ Stellen Sie das Gerät auf einem sauberen, festen Untergrund ab.
- ➔ Sichern Sie das Gerät gegen Wegrollen.
- ➔ Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse.
- ➔ Drehen Sie das Wasser auf.
- ➔ Starten Sie den Motor.
- ➔ Lassen Sie den Motor einige Minuten laufen.
- ➔ Schalten Sie den Motor aus.
- ➔ Drehen Sie das Wasser ab.
- ➔ Entfernen Sie den Wasserschlauch.

Trocknen

- ➔ Starten Sie den Motor.
- ➔ Um das Schneidwerk zu trocknen, lassen Sie den Motor einige Minuten laufen.
- ➔ Schalten Sie den Motor aus.

Grasfangeinrichtung reinigen

- Nehmen Sie die Grasfangeinrichtung ab und leeren Sie sie aus.
- Reinigen Sie die Grasfangeinrichtung mit einem kräftigen Wasserstrahl (z. B. mit einem Gartenschlauch) und einem Handbesen.
- Lassen Sie die Grasfangeinrichtung vor dem nächsten Gebrauch gründlich trocknen.

Gerät warten

- Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorhandbuch.
- Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.
- Lassen Sie jegliche Reparaturen sowie den Austausch defekter Akkus bzw. defekter Sicherungen nur von einer Fachwerkstatt ausführen.



Hinweis

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.



Hinweis

Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler, einem Entsorgungsunternehmen oder einer Sammelstelle ab. Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät entsorgt wird.

Vor jedem Betrieb

- Kontrollieren Sie:
 - alle Sicherheitseinrichtungen/ Schutzeinrichtungen,
 - das komplette Gerät auf Verschleiß und Beschädigungen,
 - alle Befestigungselemente (Muttern, Bolzen, Schrauben etc.) auf festen Sitz,
 - den Eingriffspunkt der Radantriebskupplung,
 - den Motorölstand (siehe Motorenbedienungsanleitung),
 - die Tankfüllung,
 - den Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste.

Eingriffspunkt der Radantriebskupplung prüfen (nur bei Geräten mit Radantrieb)

⚠️ WARNUNG !



Unfallgefahr

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die beiden nachfolgenden Eigenschaften nicht zutreffen.
- Lassen Sie das Gerät in diesem Fall von einer Fachwerkstatt überprüfen.

- Bei laufendem Motor und ausgeschaltetem Radantrieb darf sich das Gerät nicht vorwärts bewegen.
- Bei laufendem Motor und eingeschaltetem Radantrieb soll das Gerät vorwärts fahren.

Nach 2-5 Betriebsstunden

- Führen Sie den ersten Motor-Ölwechsel durch (Intervalle siehe Motorhandbuch).



Hinweis

Benutzen Sie beim Ölablassen einen geeigneten Auffangbehälter.

Nach jedem Mähen oder alle 6 Wochen (nur bei Geräten mit Elektrostartvorrichtung)

- Laden Sie den Akku alle 10 Stunden nach.

Einmal pro Saison

- Wechseln Sie das Motoröl – siehe Motorenbedienungsanleitung.
- Warten/Tauschen Sie die Zündkerze – siehe Motorenbedienungsanleitung.
- Warten/Tauschen Sie den Luftfilter – siehe Motorenbedienungsanleitung.
- Lassen Sie das Getriebe und den Bereich unter der Riemenabdeckung von einer Fachwerkstatt reinigen.
- Schmieren Sie alle Gelenkpunkte und Drehpunkte.
- Lassen Sie die Radlager fetten.

Lagerung

⚠️ WARNUNG !



Explosions- und Brandgefahr

- Lagern Sie das Gerät mit Kraftstoff (Benzin) im Tank niemals in Räumen, in denen Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

Achtung !

Materialschäden am Gerät

- Lagern Sie das Gerät in einem sauberen und trockenen Raum.
- Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung vor Rost.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- ➔ Reinigen Sie das Gerät und die Grasfangeinrichtung.
- ➔ Wischen Sie alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen ab oder verwenden Sie Sprühöl.
- ➔ Laden Sie den Akku auf.
- ➔ Laden Sie die Batterie bei längerer Lagerung alle 6-8 Wochen.
- ➔ Lassen Sie den Kraftstoff ab und legen Sie den Motor still – siehe Motorenhandbuch.

Transport

Kurzstrecken von Hand

⚠️ WARNUNG !



- Stoppen Sie vor dem Anheben oder Tragen des Gerätes den Motor.
- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.

Achtung !

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerkzeug erfasst und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

- Um das Gerät über Flächen, wie z. B. Gehwege oder Hofeinfahrten, zu bewegen, stoppen Sie vorher den Motor.

- ➔ Schieben Sie das Gerät oder tragen Sie es an den beiden Tragegriffen.



Hinweis

Beachten Sie vor dem Heben oder Tragen das Gewicht des Gerätes. Das Heben von hohen Gewichten kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Langstrecken mit einem Fahrzeug

⚠️ WARNUNG !



- Stoppen Sie den Motor.
- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.
- Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.
- Sichern Sie das Gerät bei einem Transport auf oder in einem Fahrzeug ausreichend gegen unbeabsichtigtes Verrutschen.
- Transportieren Sie das Gerät nur mit leerem Kraftstofftank.

- ➔ Heben Sie das Gerät auf oder in das Transportfahrzeug. Benutzen Sie hierbei die beiden Tragegriffe.
- ➔ Um das Gerät leichter zu verstauen, haben Sie die Möglichkeit, den Führungsholm nach vorne zu klappen **P 1**.
- ➔ Schieben Sie die Arretierungsflasche an der linken oder rechten Holmhalterung nach vorne und halten Sie diese in dieser Stellung fest **P 1**.
- ➔ Klappen Sie den Führungsholm nach vorne.
- ➔ Lassen Sie die Arretierungsflasche wieder los.
- ➔ Legen Sie den Führungsholm auf dem Mähergehäuse ab **P 2**.



Hinweis

Achten Sie beim Umklappen des Führungsholmes darauf, dass Sie keine Bowdenzüge oder Kabel einklemmen bzw. quetschen.



Hinweis

Beachten Sie vor dem Heben oder Tragen das Gewicht des Gerätes. Das Heben von hohen Gewichten kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

Beseitigung von Störungen

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät den Motor ab.
- Schützen Sie sich vor Verletzungen, indem Sie vor allen Arbeiten am Gerät
 - den Motor abstellen,
 - den Zündschlüssel (falls vorhanden) ziehen,
 - Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind,
 - Warten, bis der Motor abgekühlt ist,
 - den Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein unbeabsichtigtes Starten des Motors verhindert wird.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Starterzug lässt sich nicht ziehen.	Sicherheitsbügel nicht betätigt.	Sicherheitsbügel gegen Oberholm drücken.
	Messer blockiert.	Zündkerzenstecker ziehen und Blockade beseitigen.
	Motor defekt.	Fachwerkstatt aufsuchen.
Motor springt nicht an.	Mäher steht in hohem Gras.	Mäher auf eine Fläche mit niedrigem Gras stellen.
	Kein Kraftstoff im Tank.	Tank mit sauberem, frischen Kraftstoff füllen.
	Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt.	Zündkerzenstecker aufstecken.
	Kraftstoff alt oder verschmutzt.	Kraftstoff durch frischen ersetzen.
	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
- Bei Gerät mit Elektrostart	Primer bei Kaltstart nicht betätigt.	Primer betätigen.
	Akku entladen.	Akku mit mitgeliefertem Ladegerät laden.
	Leitung beschädigt.	Defekte Leitung in einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
	Sicherung defekt.	Defekte Sicherung in einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
Ungewöhnliche Geräusche (Rappeln, Rasseln, Klappern).	Schrauben, Muttern oder andere Befestigungsteile locker.	Teile befestigen. Wenn die Geräusche bleiben: Fachwerkstatt aufsuchen.
	Messer lose.	Messerbefestigungsschraube in einer Fachwerkstatt anziehen lassen.
Erschütterungen, Vibrationen.	Messer beschädigt.	Messer in einer Fachwerkstatt austauschen lassen.
	Messer nicht richtig ausgewuchtet.	Messer in einer Fachwerkstatt austauschen oder auswuchten lassen.
	Motorbefestigung locker.	Motor in einer Fachwerkstatt befestigen lassen.
Unsauberer Schnitt oder Drehzahl fällt ab.	Gras zu hoch.	Größere Schnitthöhe einstellen, ggf. zweimal mähen.
	Gras zu feucht.	Rasen abtrocknen lassen.
	Auswurf verstopft.	Motor abstellen, Verstopfung beseitigen.
	Messer stumpf.	Messer in einer Fachwerkstatt ersetzen oder nachschleifen lassen.
Gras bleibt liegen oder Grasfangeinrichtung wird nicht voll.	Ungenügende Motorleistung.	Öfter mähen, Schnitthöhe größer wählen.
	Grasfangeinrichtung voll.	Motor abstellen, Grasfangeinrichtung entleeren.
	Grasfangeinrichtung verschmutzt.	Motor abstellen, Luftschlitze in der Grasfangeinrichtung reinigen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Radantrieb funktioniert nicht.	Keilriemen gerissen oder Getriebe defekt.	Beschädigte Teile in einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
	Seilzug/Bowdenzug gerissen.	Beschädigte Teile in einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service.

Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Garantie

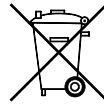
In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

CE-Konformitätserklärung



Weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separat beigelegten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Umweltgerechte Entsorgung



Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Inhoud

Betekenis van de symbolen.....	56
Voor uw veiligheid.....	57
Veiligheidsaanwijzingen.....	57
Reglementair gebruik	61
Typeplaatje	61
Veiligheidsvoorzieningen	61
Montage.....	62
Bedieningselementen	62
Ingebruikneming	62
Onderhoud.....	67
Opslag	69
Transport	69
Verhelpen van storingen.....	70
Informatie over de motor	71
Garantie.....	71
CE-conformiteitsverklaring	71
Milieuvriendelijke afvalverwijdering	71

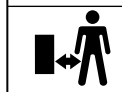
Betekenis van de symbolen



Waarschuwing!
Lees de gebruikshandleiding vóór de montage en ingebruikneming!



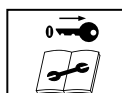
Voorzichtig! Gevaar voor omstanders
Houd derden weg uit de gevarenszone.



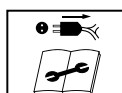
Waarschuwing! Roterende messen
Verwondingsgevaar door roterende messen of onderdelen. Handen en voeten uit de buurt van de messen houden.



Gevaar! Per ongeluk inschakelen
Trek vóór werkzaamheden aan het apparaat de bougiestekker eruit. Houd handen en voeten ver van roterende onderdelen.



Gevaar! Per ongeluk inschakelen
Trek vóór werkzaamheden aan het apparaat de contactsleutel eruit. Volg de aanwijzingen in deze handleiding op.



Gevaar! Vóór instellings-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden en bij beschadiging van de leiding de netstekker uit de wandcontactdoos trekken!
- bij machines die op het elektriciteitsnet werken



Voorzichtig! Aansluitleidingen uit de buurt van het snijmechanisme houden
- bij machines die op het elektriciteitsnet werken



Aanwijzing
Houd deze symbolen altijd in een leesbare toestand. Vervang beschadigde of niet leesbare symbolen.

Voor uw veiligheid

Gevarenniveaus van waarschuwingen

In deze gebruikshandleiding worden de volgende gevarenniveaus gebruikt om op potentieel gevaarlijke situaties te wijzen:

GEVAAR!



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstige verwondingen tot dodelijk letsel.

WAARSCHUWING!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig letsel of de dood.

VOORZICHTIG!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot licht of matig letsel.

Let op!

Een mogelijk schadelijke situatie kan ontstaan en leidt, indien deze niet wordt vermeden, tot materiële schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

GEVAAR!



Aard en bron van het gevaar!

➔ Gevolgen bij niet-naleving

➤ Maatregel ter afwending van het gevaar

Veiligheidsaanwijzingen



Vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruikshandleiding zorgvuldig lezen en opvolgen. Bewaar deze gebruikshandleiding voor later gebruik of de volgende eigenaar.

- ➔ Lees vóór de eerste ingebruikneming absoluut de veiligheidsaanwijzingen!
Bij niet-naleving van de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
- ➔ Maak u vertrouwd met alle bedieningselementen en hun juiste gebruik.
- ➔ Alle personen, die met de ingebruikneming, bediening en onderhoud van het apparaat te maken hebben, moeten overeenkomstig gekwalificeerd zijn.

Verbod op eigenmachtige wijzigingen en ombouwingen

Het is verboden, wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of hier aanbouwapparaten van te maken. Zulke wijzigingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

- ➔ Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door hiertoe opgeleide personen, die daar opdracht voor hebben gekregen. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd, dat de veiligheid van het apparaat in stand wordt gehouden.

Informatiesymbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding moeten u helpen, de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.



Aanwijzing

Informatie over het meest effectieve resp. handigste gebruik van het apparaat.

➔ **Handeling**

Vraagt u om een handeling te verrichten.

✓ **Resultaat van de handeling**

Hier vindt u het resultaat van een reeks handelingen.

[1] **Positienummer**

Positienummers zijn in de tekst met vierkante haakjes [] aangegeven.

Illustratiemarkering

Illustraties zijn met letters aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

Nummer van de handeling

De vastgelegde volgorde van de handelingen is door nummering aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

Veiligheidsaanwijzingen

Bescherming van uzelf en andere personen

- Om veiligheidsredenen mogen kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat niet gebruiken.
- Personen onder de 16 jaar mogen het apparaat niet bedienen of andere werkzaamheden, bijv. onderhoud, reiniging en instelling van het apparaat uitvoeren. In de plaatselijke voorschriften kan de minimumleeftijd van de gebruiker zijn vastgelegd.
- Personen, die het apparaat bedienen, mogen niet onder de invloed van verdovende middelen (bijv. alcohol, drugs of medicijnen) zijn.
- Gebruik het apparaat niet zonder passende scholing of bij vermoeidheid of ziekte.
- Wees voorzichtig en grijp niet in het snijgereedschap.
- Denk eraan, dat de bediener verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- Dit apparaat kan door personen met lichamelijke, sensorische of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over de veilige omgang met het apparaat en bekend zijn met de mogelijke gevaren hiervan.
- Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer er personen (vooral kinderen) of dieren dicht in de buurt zijn.
- Schakel de motor alleen in, wanneer uw voeten op veilige afstand van het snijgereedschap (maabalken) zijn.
- Let er op, dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Onderbreek het maaien, wanneer u merkt dat er personen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.
- Maai nooit blootsvoets of met sandalen aan.
- Draag bij het werken met of aan de machine altijd stevige, dichte antislip-schoenen en een lange broek en andere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen, etc.). Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het gevaar voor letsel. Vermijd het dragen van losse kleding of kleding met koorden of loshangende riemen en dergelijke. Werken zonder gehoorbescherming kan tot gehoorverlies leiden.
- Wees voorzichtig en grijp niet in het roterende snijgereedschap.

Vóór het gebruik

- Maak u vertrouwd met het apparaat, zijn bedieningselementen en de bediening ervan, voordat u met het werk begint.
- Controleer, of alle bevestigingselementen (moeren, bouten en schroeven etc.) vastzitten, om er zeker van te zijn, dat het apparaat veilig gebruikt kan worden.
- Gebruik het apparaat alleen in technisch perfecte staat. Verander de fabrieksinstellingen van de motor nooit. Laat beschadigingen door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.
- Controleer de grasmaaier voordat u hem in gebruik neemt en na een botsing op tekenen van slijtage of beschadiging. Laat beschadigingen door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voordat u het apparaat inschakelt. Een stuk gereedschap, dat zich in het bereik van het roterende snijwerk bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- De machine mag nooit worden gebruikt met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen. Laat deze door een hiervoor gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.
- Gebruik de machine nooit zonder de beschermende veiligheidsvoorzieningen en verwijder deze niet. De beschermende veiligheidsvoorzieningen zijn bestanddeel van het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit met defecte of beschadigde veiligheidsvoorzieningen. Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd correct werken. U mag geen veranderingen aan de veiligheidsvoorzieningen aanbrengen of de werking ervan omzeilen.
- Controleer of de uitwerpklep correct sluit.
- Controleer de grasopvanger op beschadiging en correcte montage.
- Vergewis u er vóór het maaien van, dat er geen takken, stenen, draden etc. in het gras liggen en houd tijdens het maaien steeds rekening met dergelijke obstakels. Voorwerpen kunnen gegrepen en weggeslingerd worden.
- Controleer (visuele controle), of de snijgereedschappen en hun bevestigingsmiddelen stomp, beschadigd of vervormd zijn.

Veiligheidsaanwijzingen

Tijdens het gebruik

- **Maai geen grasoppervlakken met een halmhoogte van meer dan 20 cm.**
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en steeds uw evenwicht bewaart.** Ren niet, maar loop in een rustig tempo vooruit. Zo kunt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Het apparaat kan vonken afgeven, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- **Voorkom open vuur, evenals vonkvorming en rook niet.**
- **Wees zeer voorzichtig wanneer u achteruit maait of het apparaat naar u toe trekt.**
- **Houd nooit uw handen of voeten tegen of onder draaiende onderdelen.**
- **Houd steeds de door de stuurstang bepaalde veilige afstand tot het ronddraaiende gereedschap aan.**
- **Houd u tijdens bedrijf alleen in het voorgeschreven werkgebied van de bediener achter de stuurstang op.**
- **Stop de motor en wacht tot het snijgereedschap tot stilstand is gekomen:**
 - voordat u het apparaat kantelt.
 - voordat u het apparaat over een ander oppervlak dan gras verplaatst.
- **Stop de motor onder de volgende omstandigheden.** Trek de contactsleutel (indien aanwezig) eruit, laat de motor afkoelen en trek vervolgens de bougiestekker eruit, om per ongeluk starten van de motor te voorkomen:
 - voordat u verstoppingen en blokkades uit de uitwerpopening verwijdert.
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt, instelt of andere werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
 - wanneer u een vreemd voorwerp heeft geraakt. Controleer de machine op beschadigingen en laat de machine indien nodig door een gespecialiseerd bedrijf repareren.
 - wanneer het apparaat ongewoon sterk gaat trillen. Controleer de machine op beschadigingen en laat de machine indien nodig door een gespecialiseerd bedrijf repareren.
- **Til of draag een apparaat nooit met draaiende motor.**
- **Verstel de maaahoogte alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand snijgereedschap.**
- **Verwijder nooit de grasopvangervang of de optionele deflector bij draaiende motor.**
- **Rij nooit met draaiend snijmechanisme over grind of voetpaden.** Er bestaat dan gevaar voor steenslag!
- **Maai niet over hoog gegroeid, droog gras (bijv. weidegras) of zeer droge stapels bladeren. Parkeer het apparaat niet op droog gras of droge bladeren.** Er bestaat dan gevaar voor brand door contact met de hete uitlaat en wanneer gedroogd gras of bladeren zich op het hete apparaatgedeelte verzamelen.
- **Maak de grasopvangervang nooit leeg bij draaiende motor.** Bij het legen van de grasopvangervang terwijl de motor draait kunnen u of anderen door weggeslingerd maaigoed of voorwerpen gewond raken.
- **Open de uitwerplep nooit wanneer de motor nog draait.**
- **Houd bij het maaien in de buurt van grensgebieden, bijv. steile hellingen, sloten of onder bomen, langs struiken en heggen, voldoende afstand.**
- **Wanneer een vreemd voorwerp (bijv. een steen) door het snijmechanisme wordt geraakt of wanneer het apparaat abnormaal begint te trillen, moet u de motor direct uitzetten.** Controleer het apparaat op beschadiging voordat u er verder mee werkt. Breng het indien nodig naar een gespecialiseerde werkplaats.
- **Ga nooit voor de openingen, waar het gras wordt uitgeworpen, staan.**
- **Ontkoppel voordat u de motor start alle snijgereedschappen en aandrijvingen.**
- **Kantel het apparaat nooit bij het starten van de motor.** Zet het apparaat bij het starten op een vlak stuk grond met zo kort mogelijk of weinig gras.
- **Maai alleen wanneer het gras droog is.** Bij het maaien van nat gras kan het apparaat wegglijden door verminderde grip op de grond en kunt u vallen.
- **Laat bij onderbrekingen van het werk het apparaat nooit onbeheerd achter en berg hem op een veilige plaats op.**

Maaien op taluds

- **Maai of rijd niet op hellingen, die een hellingshoek van meer dan 20 % hebben.**
- **Maai niet op steile hellingen.**
- **Maai altijd dwars op de helling en niet omhoog en omlaag. Keer niet op een talud.** Het werken op taluds is gevaarlijk. Het apparaat kan kantelen of wegglijden.
- **Wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting.** Er bestaat gevaar voor struikelen!

Na het gebruik

Veiligheidsaanwijzingen

- ➔ **Wanneer u het apparaat verlaat, schakel dan altijd de motor uit.** Trek altijd de contactsleutel (indien aanwezig) eruit.
- **Laat de motor afkoelen, voordat u het apparaat opbergt.**

Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat

- **Bescherm u tegen verwondingen, door vóór alle werkzaamheden aan het apparaat (bijv. onderhouds- en instelwerkzaamheden) en het transport (bijv. optillen en dragen) van het apparaat**
 - de motor uit te schakelen,
 - de contactsleutel (indien aanwezig) eruit te trekken,
 - af te wachten, tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen,
 - te wachten, tot de motor is afgekoeld,
 - de bougiestekker bij de motor eruit te trekken, zodat per ongeluk starten van de motor voorkomen wordt.

Elektrische veiligheid bij apparaten met elektrische startinrichting.



Elektrische schok door beschadigd laadapparaat

- **Controleer het oplaadapparaat vóór elk gebruik op beschadigingen aan de buitenkant.** Gebruik nooit een beschadigd laadapparaat.
- **Laat beschadigde laadapparaten door een elektricien of een gespecialiseerde werkplaats repareren.** Het is verboden, het laadapparaat of beschadigde kabels zelf te repareren.
- **Controleer, of de specificaties op het typeplaatje van het laadapparaat van 220-230 V en 50 Hz overeenstemmen met het voedingsnet dat u gebruikt.**
- **Bescherm het laadapparaat tegen vocht, regen, sneeuw en vorst.**

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- **Laat de motor nooit in gebouwen of in slecht geventileerde gebieden draaien.** Levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging!

- **Reserveonderdelen en toebehoren moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.** Gebruik daarom alleen originele reserveonderdelen/toebehoren of de door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen/toebehoren. Neem bij het vervangen altijd de meegeleverde montage-instructies in acht. Het gebruik van niet door de fabrikant vrijgegeven reserveonderdelen of toebehoren kan een aanzienlijk veiligheidsrisico vormen.
- **Laat reparaties uitsluitend door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.**
- **Dit apparaat is bestemd voor de verzorging van gazons en grasoppervlakken in de particuliere sector.** Wegens gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of van andere personen mag het apparaat niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- **Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.** Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht.
- **Laat altijd alle onderhoudswerkzaamheden op tijd uitvoeren, om het apparaat in een veilige gebruikstoestand te houden.**
- **Uitlaat en motor worden heet en kunnen brandwonden veroorzaken.** Niet aanraken!
- **Gebruik het apparaat alleen bij droge weersomstandigheden.** Het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht. In vochtig gras kan het apparaat door minder grip op de grond slippen.
- **Gebruik het apparaat niet bij regen of onweer.**
- **Ga voorzichtig met brandstof om. Brandstofampers zijn explosief en brandstof is licht ontvlambaar.** Tank het apparaat nooit bij draaiende of hete motor. Tank het apparaat alleen in de open lucht. Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde containers en nooit in de buurt van warmtebronnen (bijv. kachels of boilers). Laat een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdop vervangen.
- **Start de motor niet, wanneer er brandstof gemorst is.** Schuif het apparaat weg van de met brandstof vervuilde plek en wacht tot de brandstofdampen vervluchtigd zijn.
- **Om brandgevaar te voorkomen, de motor, de uitlaat, de accu en de brandstoftank vrijhouden van gras en olie.**
- **Neem ook de aanwijzingen in de handleiding van de motor in acht.**

Reglementair gebruik

Het apparaat is bestemd voor gebruik

- als grasmaaier voor het maaien van grasopervlakken in particuliere tuinen.
- met toebehoren, dat uitdrukkelijk voor deze grasmaaier is goedgekeurd.
- volgens de in deze gebruikshandleiding gegeven beschrijvingen en veiligheidsaanwijzingen.

Elk ander gebruik geldt als niet onreglementair. Onreglementair gebruik heeft verlies van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de fabrikant tot gevolg. De gebruiker is aansprakelijk voor schade aan derden en hun eigendommen.

Eigenmachtige wijzigingen aan het apparaat sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade uit.



Aanvullende opmerking voor apparaten met elektrische startinrichting

Het meegeleverde laadapparaat is uitsluitend bestemd voor het opladen van de in het apparaat gebruikte accu. De accu mag alleen met dit laadapparaat worden opgeladen.

Typeplaatje

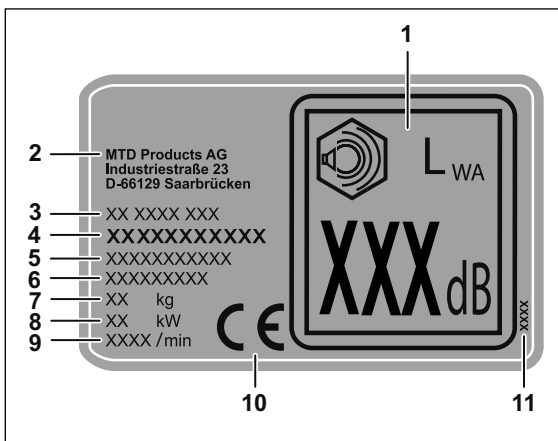
Positie

Het typeplaatje bevindt zich op het maaimechanisme.



Aanwijzing

De marking heeft certificaatwaarde en mag niet gewijzigd of onherkenbaar gemaakt worden.



Opbouw

- 1 Geluidsvermogen gegarandeerd
- 2 Fabrikant
- 3 Modelnaam
- 4 Modelnummer
- 5 Serienummer
- 6 Apparatuurgroep
- 7 Gewicht
- 8 Vermogen
- 9 Motortoerental in min⁻¹
- 10 CE-markering
- 11 Bouwjaar

Veiligheidsvoorzieningen

⚠ WAARSCHUWING!



- Gebruik nooit een apparaat met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen.
- Probeer niet de functies van de veiligheidsvoorzieningen te omzeilen.

Veiligheidsbeugel ⚠ [C]

De veiligheidsbeugel dient voor uw veiligheid om motor en snijmechanisme in een noodgeval onmiddellijk te stoppen.

Uitwerpklep ⚠ [E]

De uitwerpklep beschermt u tegen verwondingen door het snijmechanisme en tegen naar buiten geslingerde voorwerpen. Gebruik het apparaat alleen met neergelaten uitwerpklep of met gemonteerde grasopvangranger of de optionele deflector.

Grasopvangranger ⚠ [F]

De grasopvangranger beschermt u tegen verwondingen door het snijmechanisme en tegen naar buiten geslingerde voorwerpen.

Behuizing van het snijgereedschap ⚠ [K]

De behuizing van het snijgereedschap beschermt u tegen verwondingen door het snijmechanisme en tegen naar buiten geslingerde voorwerpen.

Beschermende afdekkingen (motor/V-riem etc.) en uitlaatrooster

Deze afdekkingen/beschermroosters beschermen u tegen verwondingen door bewegende of hete onderdelen.

Richtingaanwijzingen

De richtingaanwijzingen op het apparaat (bijv. links, rechts) hebben altijd betrekking op de voorwaartse richting.

Montage

⚠ WAARSCHUWING!



- Trek vóór de montage van de stuurstang en de houder van de starter de bougiestekker eruit.
- Steek de bougiestekker na de montage of vóór het starten van de motor er weer in.



Aanwijzing

De montage van het apparaat is op een apart bijgevoegd blad met afbeeldingen weergegeven.

Bedieningselementen

Overzicht **A**

- A** Stuurstang
- B** Aandrijfschakelbeugel *
- C** Veiligheidsbeugel
- D** Hendel voor snelheidsinstelling *
- E** Uitwerpklep
- F** Grasopvanger
- G** Bus voor opladen accu *
- H** Vergrendelingslip voor hoogteverstelling stuurstang
- I** Hendel voor het instellen van de maaihoogte
- J** Mondstuk voor wassysteem *
- K** Behuizing van het snijgereedschap
- L** Voorste draaggreep
- M** Motor
- N** Achterste draaggreep
- O** Vulstandindicator grasopvanger *
- P** Trekstarter *
- Q** Contactsleutel voor elektrische startinrichting *
- R** Snijgereedschap (messenbalk)

* Afhankelijk van model en uitvoering

Ingebruikneming

Tanken en oliepeil controleren

Let op!

In verband met het transport wordt de machine **zonder** motorolie in de motor afgeleverd.

- Doe motorolie in de motor volgens de specificaties van de handleiding van de motor.

- Tank loodvrije benzine (zie handleiding van de motor).
- Vul de brandstoftank hoogstens tot 2 cm onder de onderrand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank goed af.
- Controleer het oliepeil (zie handleiding van de motor).

Accu laden **B**

(alleen bij apparaten met elektrische startinrichting)

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar voor brandwonden en vergiftiging

- Er moet rekening mee worden gehouden dat in uitzonderlijke gevallen vloeistoffen of gassen naar buiten komen. De accu bevindt zich op het maaidek (behuizing van het snijgereedschap) onder de afdekking van de hefhandel.

Let op!

- Gebruik voor het laden van de accu alleen het laadapparaat, dat bij de leveringsomvang is inbegrepen.
- Laad de accu alleen op in een goed geventileerde en droge ruimte. De maximale oplaadduur van 12 uur mag niet worden overschreden.
- Koppel het laadapparaat vóór de ingebruikneming van het apparaat los van het voedingsnet **1** en het apparaat **2**.

- ➔ Laad de accu minstens 10 uur vóór het eerste gebruik van het apparaat op:
 - ➔ Steek de laadstekker van het laadapparaat in het laadcontact op het apparaat een **1**.
 - ➔ Steek de netstekker van het laadapparaat in een stopcontact met 230 V **2**.



Aanwijzing

Afkoppelen van het laadapparaat in omgekeerde volgorde.

Stuurstang instellen



Aanwijzing

De stuurstang is – afhankelijk van de lichaamslengte van de gebruiker – in drie werkposities (hellingshoeken) instelbaar.

- Schuif de vergrendelingslip aan de linker of rechter stanghouder naar voren en houd hem in deze stand vast **1**.
- Beweeg de stuurstang naar voren of naar achteren **2** en laat de vergrendelingslip weer los **3**.
- Beweeg de stuurstang iets naar voren of naar achteren, tot hij automatisch in de gewenste werkpositie vastklikt **4**. Let er altijd op, dat de stuurstang correct is vastgeklikt.

Grasopvang erin hangen

- Til de uitwerpklep op **1**.
- Pak de grasopvanger bij de greep en kantel hem iets, zodat u de grasopvanger met de beide haken in de uitsparingen van het apparaat aan de achterzijde kunt inhaken **2**.
- Hang de grasopvanger aan het apparaat **3**.
- Klap de uitwerpklep weer naar beneden **4**.

Maaihoogte instellen

Let op!

- Kies de maaihoogte bij oneffen terrein zo, dat de snijmesses nooit met de bodem in aanraking komt.

- Trek de hendel iets naar buiten **1**.
- Stel de gewenste maaihoogte in **2**.
- Laat de hendel weer los **3**.



Aanwijzing (maaihoogte – toestand van het gras)

Het instelbereik van de maaihoogte-instelling ligt tussen ca minimaal 20 mm en maximaal 90 mm.

Maai het gras zo droog mogelijk, om het gazon te sparen.

Stel een maaihoogte van ca. 45 mm in. Maai bij vochtig en hoog gras met een grotere maaihoogte.

Gebruik

GEVAAR!



Gevaar voor verwondingen door roterende onderdelen (snijmesses etc.)

- Bescherm u tegen verwondingen, door vóór alle werkzaamheden aan het apparaat (bijv. onderhouds- en instelwerkzaamheden) en het transport (bijv. optillen en dragen) van het apparaat
 - de motor uit te schakelen,
 - de contactsleutel (indien aanwezig) eruit te trekken,
 - af te wachten, tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen,
 - te wachten, tot de motor is afgekoeld,
 - de bougiestekker bij de motor eruit te trekken, zodat per ongeluk starten van de motor voorkomen wordt.

Let op!

- Neem ook de aanwijzingen in de handleiding van de motor in acht.

Vóór elk gebruik

Controleer:

- alle veiligheids-/ beschermingsvoorzieningen
- het motoroliepeil (zie handleiding van de motor)
- de inhoud van de tank
- het gehele apparaat op slijtage en beschadigingen
- alle bevestigingselementen (moeren, pennen, bouten, etc.) op goede bevestiging
- het aangrijpingspunt van de koppeling van de wielaandrijving (afhankelijk van model) – zie paragraaf „Onderhoud“.
- gebied bij luchtfilter op vuil en maairesten



Aanwijzing

Neem de nationale/gemeentelijke voorschriften met betrekking tot de gebruikstijden in acht (evt. bij de verantwoordelijke instantie opvragen).

Motor starten **F**

⚠ WAARSCHUWING!



- Ter bescherming tegen verwondingen:
 - de motor niet starten wanneer u voor de uitwerpopening staat,
 - de motor alleen starten wanneer u achter de apparaat staat,
 - Handen en voeten uit de buurt van het maaimechanisme houden,
 - handen, voeten of andere lichaamsdelen nooit in de buurt van roterende onderdelen brengen,
- Altijd uit de buurt van de uitwerpopening blijven.

- ➔ Ontkoppel alle snijgereedschappen en aandrijvingen, voordat u de motor start.
- ➔ Kantel het apparaat niet bij het starten.
- ➔ Zet het apparaat op een vlak stuk grond met zo mogelijk kort gras.



Aanwijzingen m.b.t. de motor

Sommige modellen hebben geen choke of geen primer. De motor stelt zich automatisch op de start in.

Sommige modellen hebben geen gashendel. Het toerental wordt automatisch ingesteld. De motor loopt altijd met het optimale toerental.

Ook bij een warme motor kan het eventueel nodig zijn om de choke of de primer te bedienen.

Starten bij apparaten zonder elektrische startinrichting

- ➔ Open de benzinekraan (indien aanwezig).
- ➔ Druk bij koude motor de primer (indien aanwezig) een- tot vijfmaal krachtig in **F a**.
- ➔ Ga achter het apparaat staan.
- ➔ Druk de veiligheidsbeugel tegen de stuurstang en houd hem vast **F b 1**.
- ➔ Trek langzaam aan de trekstarter totdat u weerstand voelt en trek hem vervolgens snel en krachtig door **F c 2**.
- ➔ Leid de trekstarter langzaam terug (niet terug laten schieten).

Starten bij apparaten met elektrische startinrichting

- ➔ Koppel het laadapparaat los van het voedingsnet en het apparaat.
- ➔ Open de benzinekraan (indien aanwezig).
- ➔ Druk de primer bij koude motor een- tot vijfmaal krachtig in (indien aanwezig) **F a**.
- ➔ Ga achter het apparaat staan.
- ➔ Druk de veiligheidsbeugel tegen de stuurstang en houd hem vast **F c 1**.
- ➔ Bedien de contactsleutel (type A of B – afhankelijk van de uitvoering), tot de motor aanspringt (startpoging max. 5 seconden laten duren, voor de volgende poging 60 seconden wachten) **F d 2 3**.



Aanwijzing

Bij apparaten met elektrische startinrichting kan de motor (afhankelijk van de uitvoering) ook handmatig met de trekstarter worden gestart.

Motor stoppen **G**

- ➔ Laat de veiligheidsbeugel los **1**.
- ✓ De motor en het snijgereedschap stoppen na korte tijd.
- ➔ Trek de contactsleutel (indien aanwezig) eruit.

Werken met het apparaat

- ➔ Start de motor zoals aangegeven.

Wiel aandrijving in-/uitschakelen **H**

(alleen bij apparaten met wiel aandrijving)

Inschakelen **H a**

- ➔ Trek de aandrijfschakelbeugel tegen de stuurstang en houd hem vast **1**.
- ✓ Het apparaat rijdt.

Uitschakelen **H b**

- ➔ Laat de aandrijfschakelbeugel los **1**.
- ✓ Het apparaat blijft staan.



Aanwijzing

Om een verhoogde slijtage van de aandrijfelementen te voorkomen, drukt u bij het rijden de aandrijfschakelbeugel altijd stevig tegen de stuurstang.



Aanwijzing

Door de constructie kan het voorkomen dat bij het achteruit trekken van het apparaat de achterwielen een hogere weerstand onder vinden. Dit is geen fout van het apparaat, maar een technisch geconditioneerd gedrag. Oplossing (afhankelijk van het model): Het apparaat zonder aangetrokken aandrijfbeugel eerst een beetje naar voren duwen en vervolgens naar achteren trekken.

Aandrijfsnelheid van de wiel aandrijving

instellen I

(afhankelijk van het model bij apparaten met wielaandrijving)

Let op!

- Om beschadigingen te voorkomen, doet u de snelheidsinstelling alleen bij draaiende motor.

- ➔ Schuif de hendel in de gewenste stand: Snelheidsniveaus van langzaam = 1/  tot snel = 6/ 

**Aanwijzing**

Vanwege de techniek kan het voorkomen dat de snelheidsniveaus bij stilstaand apparaat slechts moeilijk veranderd kunnen worden.

Oplossing: Aan de aandrijfschakelbeugel trekken en snelheidsniveau kiezen.

Maaien met te hoge snelheid leidt tot een slecht maaibeeld of opvangresultaat. Pas de snelheid altijd aan de omstandigheden (grashoogte en consistentie) aan.

Apparaat in een noodgeval stoppen G H b

- ➔ Laat de veiligheidsbeugel en de aandrijfschakelbeugel los.
- ✓ Het apparaat blijft staan.
- ✓ De motor gaat uit en het snijgereedschap komt tot stilstand.

Maaien J K L**⚠ VOORZICHTIG!**

Weggeslingerde voorwerpen (maaigoed, stenen etc.)

➔ Verwondingsgevaar

- Leeg de grasopvanger alleen bij uitgeschakeld motor.

- Open nooit bij draaiende motor de uitwerpklep.

- Verwijder nooit bij draaiende motor een gemonteerde deflector of mulchdop (optioneel toebehoren).

Let op!

- Wanneer een vreemd voorwerp (bijv. een steen) door het snijmechanisme wordt geraakt of wanneer het apparaat abnormaal begint te trillen, moet u de motor onmiddellijk uitzetten.
- Controleer het apparaat op beschadiging voordat u er verder mee werkt. Gebruik het apparaat bij beschadiging niet verder en laat het vóór het volgende gebruik door een gespecialiseerde werkplaats herstellen.

**Aanwijzingen bij het maaien**

Maaï geen nat gras.

Maaïen van te hoog of nat gras kan leiden tot een overmatige grasophoping/verstopping in de uitwerpschacht.

**Aanwijzingen bij de grasopvanger**

Afhankelijk van het model heeft het apparaat een vulstandindicator voor de grasopvanger. De vulstandindicator A [O] meet tijdens het maaïen de hoeveelheid gras in de grasopvanger.

Maaïen met grasopvanger

Let er u bij het maaïen op, dat u de grasopvanger altijd tijdig leegt.

De optionele vulstandindicator, of uiterlijk wanneer maaigoed op de grond blijft liggen, geeft het tijdstip aan.

**Aanwijzing bij de vulstandindicator**

Wanneer de grasopvanger leeg is, staat de klep van de vulstandindicator horizontaal J a.

Wanneer de grasopvanger vol is, staat de klep van de vulstandindicator naar beneden J b. De grasopvanger moet geleegd worden L.

- ➔ Om een goede werking van de vulstandindicator te waarborgen, moet u regelmatig de klep van de vulstandindicator en het oppervlak onder de vulstandindicator aan de binnenkant van de grasopvanger met een handveger reinigen.

Grasopvanger eraf nemen en legen K L

- ➔ Zet de motor uit.
- ➔ Wacht tot het snijgereedschap stilstaat.
- ➔ Til de uitwerpklep op K 1.
- ➔ Verwijder de grasopvanger K 2.
- ➔ Doe de uitwerpklep weer omlaag K 3.
- ➔ Leeg de grasopvanger L.

**Aanwijzing**

Verwijder vóór het starten eventuele verstoppingen in bij de uitwerpopening van het apparaat.

Maaien zonder grasopvanger

⚠ VOORZICHTIG!



- Let erop, dat bij het gebruik van het apparaat zonder grasopvanger de uitwerpklep in neergeklapte stand tegen de maaierbehuizing ligt.

Wanneer u de grasopvanger verwijdert, klapt de uitwerpklep vanzelf naar beneden. Bij het maaien zonder grasopvanger wordt het afge-maaide gras direct naar beneden uitgeworpen.

Aanpassen voor het mulchen **K N**

(optioneel toebehoren – afhankelijk van het model)

Let op!

- Bij een gemonteerde mulchwig niet de grasopvanger aan het apparaat hangen, omdat de grasopvanger dan beschadigd kan worden.

- ➔ Zet de motor uit.
- ➔ Wacht tot het snijgereedschap stilstaat.
- ➔ Verwijder de grasopvanger (indien gemonteerd) **K 1-3**.
- ➔ Til de uitwerpklep op **N 1**.
- ➔ Zet de mulchwig er tot aan de aanslag in **N 2**.
- ➔ Doe de uitwerpklep weer omlaag **N 3**.



Aanwijzingen bij het maaien

Afhankelijk van het model kan de mulchwig in detail iets van de grafiek afwijken.

Neem bij het mulchen alle aanwijzingen in paragraaf „Tips voor het gazononderhoud“ in acht.

Aanpassen voor naar de zijkant uitwerpen

(optioneel toebehoren – afhankelijk van het model)

- ➔ Zet de motor uit.
- ➔ Wacht tot het snijgereedschap stilstaat.
- ➔ Til de uitwerpklep op **K 1**.
- ➔ Verwijder de grasopvanger (indien gemonteerd) **K 2**.
- ➔ Hang de deflector in het apparaat - zie afzonderlijk montageblad (verpakt bij de deflector).
- ➔ Doe de uitwerpklep weer omlaag **K 3**.

Na afloop van het werk

- ➔ Zet de motor uit.
- ➔ Wacht tot het snijgereedschap stilstaat.
- ➔ Trek de contactsleutel (indien aanwezig) eruit.
- ➔ Sluit de benzinekraan (indien aanwezig – zie handleiding van de motor).
- ➔ Laat de motor afkoelen.
- ➔ Trek de bougiestekker aan de motor eruit.
- ➔ Leeg de grasopvanger.
- ➔ Reinig het apparaat en de grasopvanger.
- ➔ Laad de accu 10 uren bij - alleen apparaten met elektrische startinrichting.
- ➔ Berg het apparaat op een veilige plaats op.



Aanwijzing

Apparaten alleen met een afgekoelde motor in een gesloten ruimte wegzetten

Tips voor het gazononderhoud **M**

Maaien

Het gazon bestaat uit verschillende grassoorten. Wanneer u vaak maait, wordt de groei van sterk wortelend gras bevordert en wordt een stevige grasmat gevormd. Wanneer u zelden maait, neemt de ontwikkeling van hooggroeiend gras en andere wilde gewassen toe (bijv. klaver en madeliefjes).

Om uw gras gezond en gelijkmatig te laten groeien en geen banen te laten ontstaan, moet u de maaibanen altijd enkele centimeters laten overlappen. De normale hoogte van het gras ligt ongeveer bij 40–50 mm. Maai ca. een derde van de totale hoogte af, zodra het gras een hoogte van 60–70 mm heeft bereikt.

Maai het gras niet korter dan 40 mm, omdat anders de grasmat bij droogte beschadigd kan raken.

Maai hoog gegroeid gras in etappes tot de normale hoogte

Mulchen met toebehoren (optioneel)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes (ca. 1 cm) gesneden en blijft liggen. Zo blijven voor het gazon veel voedingsstoffen behouden.

De volgende aanwijzingen moeten in acht worden genomen:

- Geen nat gras maaien.
- Nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras afmaaien.
- Langzaam rijden.
- Maaidek regelmatig reinigen.

Onderhoud**⚠ WAARSCHUWING!**

Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat alleen bij uitgeschakelde motor uitvoeren.
- Trek de contactsleutel (indien aanwezig) en de bougiestekker eruit.
- Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en de motor is afgekoeld.
- Grijp nooit in het roterende snijgereedschap.
- Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden en het vervangen van veiligheidselementen alleen door een gekwalificeerd vakman of door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
- Laat het vervangen of scherpener van de snijmesses alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
- Reinig het apparaat en alle aanbouwdelen en toebehoren na elk gebruik.
- Neem alle aanvullende instructies in de handleiding van de motor met betrekking tot veiligheid en onderhoud in acht.
- Laat het apparaat eenmaal per jaar door een gespecialiseerd bedrijf controleren en onderhouden.

**Aanwijzing**

Regelmatige verzorging zorgt voor een lange levensduur en een storingvrij gebruik. Onvoldoende onderhoud van uw apparaat kan tot veiligheidsrelevante gebreken leiden.

Apparaat reinigen**⚠ GEVAAR!**

Scherpe, bewegende snijgereedschappen

- Verwondingsgevaar
- Draag beschermende handschoenen.
- Reinig de snijgereedschappen voorzichtig.
- Let erop, dat de beweging van een stuk snijgereedschap tot draaiing van andere snijgereedschappen kan leiden.

Let op!

- Gebruik **geen** hogedrukreiniger voor het reinigen van het apparaat.
- Kantel het apparaat altijd zodanig, dat de bougie omhoog wijst, zodat er door brandstof of olie geen schade aan de motor ontstaat.
- Spuit het apparaat niet met water af, omdat anders elektrische delen beschadigd kunnen raken.

➔ Zet het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond weg.

➔ Beveilig het apparaat tegen weggrollen.

➔ Verwijder de grasopvang.

➔ Reinig het apparaat met een borstel, een handveger of een doek.

Snijmechanisme reinigen**Apparaat zonder wassysteem****⚠ GEVAAR!**

Scherpe, bewegende snijgereedschappen

➤ Verwondingsgevaar

➤ Draag beschermende handschoenen.

➤ Reinig de snijgereedschappen voorzichtig.

➤ Let erop, dat de beweging van een stuk snijgereedschap tot draaiing van andere snijgereedschappen kan leiden.

➔ Reinig de ruimte van het snijwerk met een borstel, een handveger of een doek.

Apparaten met wassysteem**Reinigen**

➔ Zet het apparaat op een schone, stevige ondergrond.

➔ Beveilig het apparaat tegen weggrollen.

➔ Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigings-sproeier.

➔ Draai de waterkraan open.

➔ Start de motor.

➔ Laat de motor enkele minuten lopen.

➔ Schakel de motor uit.

➔ Draai de waterkraan dicht.

➔ Verwijder de waterslang.

Drogen

➔ Start de motor.

➔ Om het snijwerk te drogen, laat u de motor enkele minuten lopen.

➔ Schakel de motor uit.

Grasopvangster reinigen

- De grasopvangster verwijderen en legen.
- Reinig de grasopvangster met een krachtige waterstraal (bijv. met een tuinslang) en een handveger.
- Laat de grasopvangster vóór het volgende gebruik goed drogen.

Apparaat onderhouden

- Neem de onderhoudsvoorschriften in het motorhandboek in acht.
- Laat het apparaat aan het eind van het seizoen nakijken en onderhouden door een gespecialiseerde werkplaats.
- Laat alle reparaties en de vervanging van defecte accu's of defecte zekeringen alleen uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats.



Aanwijzing

Lever na het verversen van de olie de afgewerkte olie in bij een inzamelplaats voor afgewerkte olie of een afvalverwerkingsbedrijf.



Aanwijzing

Geef verbruikte accu's bij uw dealer, een afvalverwerkingsbedrijf of een inzamelpunt af. Verwijder de accu voordat het apparaat wordt afgevoerd.

Vóór elk gebruik

- Controleer:
 - alle veiligheids-/ beschermingsvoorzieningen,
 - het gehele apparaat op slijtage en beschadigingen,
 - alle bevestigingselementen (moeren, pennen, bouten, etc.) op goede bevestiging,
 - het aangrijpingspunt van de koppeling van de wielaandrijving,
 - het motoroliepeil (zie handleiding van de motor),
 - de inhoud van de tank,
 - het gebied bij het luchtfilter op vuil en maairesen.

Aangrijpingspunt van de koppeling van de wielaandrijving controleren (alleen bij apparaten met wielaandrijving)

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar voor ongevallen

- Gebruik het apparaat niet, wanneer de beide onderstaande eigenschappen niet van toepassing zijn.
- Laat het apparaat in dat geval door een gespecialiseerde werkplaats controleren.

- Bij draaiende motor en uitgeschakelde wielaandrijving mag het apparaat niet voorwaarts bewegen.
- Bij draaiende motor en ingeschakeld wielaandrijving moet het apparaat voorwaarts rijden.

Na 2 - 5 bedrijfsuren

- Voer de eerste verversing van de motorolie uit (intervallen, zie motorhandboek).



Aanwijzing

Gebruik bij het aftappen van olie een geschikte opvangbak.

Elke keer na het maaien of om de 6 weken (alleen bij apparaten met elektrische startinrichting)

- Laad de accu elke 10 uren bij.

Eenmaal per seizoen

- Ververs de motorolie – zie handleiding van de motor.
- Onderhoud/vervang de bougie – zie handleiding van de motor.
- Onderhoud/vervang het luchtfilter – zie handleiding van de motor.
- Laat de transmissie en het gebied onder de riemafdekking door een gespecialiseerde werkplaats reinigen.
- Smeer alle scharnierpunten en draaipunten.
- Laat de wielagers invetten.

Opslag

 WAARSCHUWING!

Explosie- en brandgevaar

- Bewaar het apparaat met brandstof (benzine) in de tank nooit in ruimten, waarin brandstofdampen met open vuur of vonken in aanraking kunnen komen.

Let op!

Materiaalschade aan het apparaat

- Bewaar het apparaat in een schone en droge ruimte.
- Bescherm het apparaat bij langere opslagduur tegen roest.
- Bescherm het apparaat tegen vorst.

Na het seizoen of wanneer het apparaat langer dan een maand niet wordt gebruikt:

- ➔ Reinig het apparaat en de grasopvanger.
- ➔ Veeg alle metalen delen ter bescherming tegen roest met een lap met olie af of gebruik een oliespray.
- ➔ Laad de accu op.
- ➔ Laad de accu bij langdurige opslag om de 6-8 weken op.
- ➔ Tap de brandstof af en leg de motor stil – zie motorhandboek.

Transport

Korte afstanden met de hand

 WAARSCHUWING!

- Stop voor het optillen of dragen van het apparaat de motor.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker er uit.

Let op!

Voorwerpen kunnen door het snijgereedschap gegrepen en weggeslingerd worden en daardoor schade veroorzaken.

- Om de machine over oppervlakken zoals voetpaden of tuinopritten te verplaatsen, eerst de motor stoppen.

- ➔ Schuif het apparaat of draag het aan de beide draaggrepen.

**Aanwijzing**

Houd voor het optillen of dragen rekening met het gewicht van het apparaat. Het optillen van zware gewichten kan de gezondheid schaden.

Lange afstanden met een voertuig

 WAARSCHUWING!

- Stop de motor.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker er uit.
- Transporteer het apparaat niet in een gekantelde positie.
- Beveilig het apparaat bij transport op of in een voertuig zo, dat het niet kan wegglijden.
- Transporteer het apparaat alleen met een lege brandstoftank.

- ➔ Til het apparaat op of in het transportvoertuig. Gebruik hierbij de beide draaggrepen.
- ➔ Om het apparaat gemakkelijk op te bergen, kunt u de stuurstang naar voren klappen **P 1**.
 - ➔ Schuif de vergrendelingslip aan de linker of rechter stanghouder naar voren en houd hem in deze stand vast **P 1**.
- ➔ Klap de stuurstang naar voren.
- ➔ Laat de vergrendelingslip weer los.
- ➔ Leg de stuurstang op de maaierbehuizing **P 2**.

**Aanwijzing**

Let er bij het omklappen van de stuurstang op, dat u geen kabels inklemt of samendrukt.

**Aanwijzing**

Houd voor het optillen of dragen rekening met het gewicht van het apparaat. Het optillen van zware gewichten kan de gezondheid schaden.

Verhelpen van storingen

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Ga bij twijfel altijd naar een gespecialiseerde werkplaats.
- Zet vóór elke controle of werkzaamheden aan het apparaat de motor uit.
- Bescherm u tegen verwondingen, door vóór alle werkzaamheden aan het apparaat:
 - de motor uit te schakelen,
 - de contactsleutel (indien aanwezig) eruit te trekken,
 - af te wachten, tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen,
 - te wachten, tot de motor is afgekoeld,
 - de bougiestekker bij de motor eruit te trekken, zodat per ongeluk starten van de motor voorkomen wordt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het starterkoord kan niet uitgetrokken worden.	Veiligheidsbeugel niet bediend.	Duw de veiligheidsbeugel tegen de stuurstang.
	Messen geblokkeerd.	Trek de bougiestekker los en verhelp de blokkade.
	Motor defect.	Ga naar een gespecialiseerd bedrijf.
	Maaier staat in hoog gras.	Zet de maaier op een oppervlak met kort gras.
Motor start niet.	Geen brandstof in de tank.	Tank met schone, nieuwe brandstof vullen.
	Bougiestekker niet aangesloten.	Bougiestekker aansluiten.
	Brandstof oud of vervuild.	Vervang de brandstof door nieuwe brandstof.
	LuchtfILTER vervuild.	LuchtfILTER reinigen.
- Bij apparaat met elektrische start	Primer bij koude start niet bediend.	Bedien de primer.
	Accu leeg.	Accu met meegeleverd laadapparaat opladen.
	Kabel beschadigd.	Defecte kabel door een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen
	Zekering defect.	Defecte zekering door een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen
Ongewone geluiden (gerammel, geratel, geklepper).	Bouten, moeren of andere bevestigingsonderdelen zijn losgeraakt.	Onderdelen bevestigen. Wanneer de geluiden aanhouden: Ga naar een gespecialiseerd bedrijf.
	Messen zitten los.	Bevestigingsbout van de messen in een gespecialiseerde werkplaats aan laten draaien.
Schokken en trillingen.	Messen beschadigd.	Messen door een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen.
	Messen niet goed uitgebalanceerd.	Laat de messen door een gespecialiseerde werkplaats vervangen of uitbalanceren.
	Motorbevestiging losgeraakt.	Motor door een gespecialiseerde werkplaats vast laten zetten.
Onregelmatig maaien of toerental daalt.	Gras te hoog.	Grotere maaihoogte instellen, eventueel een tweede keer maaien.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Gras blijft liggen of grasopvanger wordt niet gevuld.	Gras te vochtig.	Gras droog laten worden.
	Uitwerpopening verstopt.	Motor uitzetten, verstopping verhelpen.
	Messen bot.	Messen door een gespecialiseerde werkplaats laten slijpen of vervangen.
	Onvoldoende motorvermogen.	Vaker maaien, maaihoogte groter kiezen.
	Grasopvanger vol.	Motor uitzetten, grasopvanger legen.
Wiel aandrijving werkt niet.	Grasopvanger vervuild.	Motor uitzetten, luchtsleuf in de grasopvanger reinigen.
	V-riem gescheurd of transmissie defect.	Beschadigde delen door een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen.
	Trekkoord/bowdenkabel gescheurd.	Beschadigde delen door een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen.

Informatie over de motor

De motorfabrikant is aansprakelijk voor alle motorproblemen m.b.t. vermogen, vermogensmeting, technische gegevens, garantie en service. Informatie vindt u in de apart meegeleverde map/bedieningshandboek van de motorfabrikant.

Garantie

In elk land gelden de door ons bedrijf of door de importeur uitgegeven garantiebepalingen. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor garantie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde vestiging.

CE-conformiteitsverklaring



Meer informatie over het apparaat vindt u in de apart bijgevoegde CE-conformiteitsverklaring, die een bestanddeel van de gebruikshandleiding is.

Milieuvriendelijke afvalverwijdering



Verpakkingsresten, oude apparaten etc. volgens de geldende voorschriften afvoeren.

Inhalt

Significato dei simboli	72
Per la vostra sicurezza	73
Avvertenze sulla sicurezza	73
Utilizzo a norma	77
Targhetta	77
Dispositivi di sicurezza	77
Montaggio	78
Elementi di comando	78
Messa in funzione	78
Manutenzione	83
Rimessaggio	85
Trasporto	85
Risoluzione delle anomalie	86
Informazioni sul motore	87
Garanzia	87
Dichiarazione di conformità CE	87
Smaltimento ecocompatibile	87

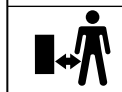
Significato dei simboli

**Avvertenza!**

Leggere le istruzioni per l'uso prima del montaggio e della messa in funzione.

**Attenzione! Pericolo per le persone nei dintorni**

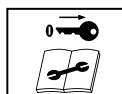
Allontanare i terzi dalla zona pericolosa.

**Avvertenza! Lame in rotazione**

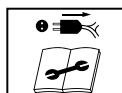
Pericolo di lesioni da lame o parti in rotazione. Tenere le mani e i piedi lontano dalle lame.

**Pericolo! Accensione involontaria**

Staccare il cappuccio della candela d'accensione prima di eseguire lavori sull'apparecchio. Tenere le mani e i piedi lontano dalle parti in rotazione.

**Pericolo! Accensione involontaria**

Estrarre la chiave di accensione prima di eseguire lavori sull'apparecchio. Osservare le note nelle presenti istruzioni.

**Pericolo! Staccare la spina dalla rete elettrica prima dei lavori di regolazione, pulizia e manutenzione e in caso di danneggiamento del cavo!**

- se la macchina è alimentata dalla rete elettrica

**Attenzione! Tenere i cavi di collegamento lontano dall'apparato falciante**

- se la macchina è alimentata dalla rete elettrica

**Nota**

Conservare sempre ben leggibili questi simboli. Sostituire i simboli danneggiati o non più leggibili.

Per la vostra sicurezza

Livelli di pericolo delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso, per segnalare le potenziali situazioni pericolose vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo:

PERICOLO!



Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni, potenzialmente mortali.

AVVERTENZA!



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni, potenzialmente mortali.

ATTENZIONE!



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o modesta entità.

Avviso!

Situazione potenzialmente negativa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Struttura delle avvertenze sulla sicurezza

PERICOLO!



Tipo e origine del pericolo!

- ➔ Conseguenze della mancata osservanza
- Cosa fare per prevenire il pericolo

Avvertenze sulla sicurezza



Prima del primo utilizzo dell'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e attenersi a quanto qui riportato. Conservare queste istruzioni per l'uso in modo da poterle consultare di nuovo in futuro o cederle al nuovo proprietario in caso di vendita dell'apparecchio.

- ➔ Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze sulla sicurezza! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza può provocare danni all'apparecchio e mettere in pericolo l'utente e altre persone.
- ➔ Prendere dimestichezza con tutti gli elementi di comando e il rispettivo utilizzo corretto.
- ➔ Tutte le persone che si occupano della messa in funzione, dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono essere opportunamente qualificate.

Divieto di apportare modifiche e trasformazioni arbitrarie

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o utilizzarlo per ottenerne apparecchi supplementari. Tali modifiche possono provocare lesioni personali e determinare malfunzionamenti.

- ➔ Eventuali riparazioni all'apparecchio possono essere effettuate solo da persone appositamente incaricate e addestrate. A tale scopo utilizzare sempre ricambi originali. In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'apparecchio.

Simboli associati alle informazioni di queste istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli presenti in queste istruzioni per l'uso servono a consentire un utilizzo rapido e sicuro delle istruzioni per l'uso e dell'apparecchio.



Nota

Informazioni per rendere l'utilizzo dell'apparecchio il più possibile efficace e pratico.

➔ Operazione

Indica un'operazione da svolgere.

✓ Risultato dell'operazione

Indica il risultato di una sequenza di operazioni.

[1] Numero di posizione

All'interno del testo i numeri di posizione sono inseriti tra parentesi quadre [].

Identificativo figura

All'interno del testo le figure sono identificate e numerate con delle lettere.

Numero operazione

All'interno del testo la sequenza definita delle operazioni è opportunamente numerata.

Avvertenze sulla sicurezza

Protezione personale e di terzi

- Per motivi di sicurezza, non consentire l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non conoscano il manuale d'uso.
- A persone di età inferiore ai 16 anni sono vietati l'uso dell'apparecchio o l'esecuzione di altri lavori, come ad es. manutenzione, pulizia, regolazione. È possibile che l'età minima dell'utente sia stabilita da disposizioni locali.
- Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (ad es. alcool, droghe) o medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se privi di adeguata formazione o in caso di stanchezza o malattia.
- Prestare attenzione e non infilare gli arti in corrispondenza dell'utensile di taglio.
- Si ricorda che l'operatore è responsabile degli incidenti ai danni di altre persone o proprietà delle stesse.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con scarsa esperienza e scarse conoscenze, se sono sorvegliate o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli risultanti.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di persone (in particolare bambini) o animali nelle dirette vicinanze.
- Accendere il motore solo quando i propri piedi sono a una distanza di sicurezza dall'utensile di taglio (barra portalama).
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Smettere di tagliare l'erba se nei paraggi si nota la presenza di altre persone (in particolare bambini) o animali domestici.
- Non tagliare mai l'erba a piedi nudi o indossando solo dei sandali.
- Quando si lavora con l'apparecchio e si eseguono interventi su di esso, indossare sempre scarpe antiscivolo e pantaloni lunghi, nonché gli altri necessari dispositivi di protezione individuale (occhiali di protezione, cuffie insonorizzanti, guanti da lavoro ecc.). Indossando i dispositivi di protezione individuale si riduce il rischio di lesioni. Evitare di indossare abiti non attillati o capi di vestiario con cinghie o lacci penzolanti. Lavorare senza protezione per l'udito può portare alla perdita dell'udito.
- Prestare attenzione e non infilare gli arti nell'utensile di taglio in rotazione.

Prima dell'uso

- Prima di iniziare il lavoro, prendere confidenza con l'apparecchio, con i relativi elementi di comando e con il loro uso.
- Controllare che tutti gli elementi di fissaggio (dadi, bulloni e viti ecc.) siano ben saldi per accertarsi che l'apparecchio venga utilizzato in sicurezza.
- Usare l'apparecchio solo in perfetto stato tecnico. Non cambiare mai le regolazioni originali del motore. Far riparare i danni da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.
- Prima della messa in funzione e in caso di urto, controllare che il tosaerba non presenti tracce di usura o di danneggiamento. Far riparare i danni da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.
- Prima di accendere l'apparecchio rimuovere tutti gli utensili utilizzati per la regolazione o le chiavi per viti. Un utensile che si trovi nella zona degli utensili di taglio in rotazione può causare lesioni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o assenti. Farli riparare o se necessario sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza dispositivi di protezione e non rimuoverli. I dispositivi di protezione sono parte integrante dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di sicurezza difettosi o danneggiati. I dispositivi di sicurezza servono alla vostra protezione e devono essere sempre funzionanti. Non apportare mai modifiche ai dispositivi di sicurezza né aggirarne la funzione.
- Controllare che il deflettore di scarico si chiuda correttamente.
- Controllare che il raccoglierba non presenti danneggiamenti e verificare che sia montato correttamente.
- Prima di iniziare a tagliare l'erba, assicurarsi che dal prato siano stati rimossi rami, pietre, fili di ferro, ecc. e per tutto il tempo in cui si taglia l'erba prestare attenzione a questo tipo di oggetti. Gli oggetti possono essere raccolti dall'apparecchio e proiettati nei dintorni.
- Controllare (controllo visivo) se gli utensili di taglio e i relativi elementi di fissaggio sono smussati, danneggiati o deformati.

Avvertenze sulla sicurezza

Durante l'uso

- **Non falciare superfici erbose con un'altezza dell'erba superiore a 20 cm.**
- **Evitare di tenere una postura innaturale. Cercare di puntare bene i piedi a terra e di non perdere mai l'equilibrio.** Non correre, ma procedere a passo tranquillo in avanti. In questo modo si riuscirà a meglio controllare l'apparecchio nel caso in cui si dovessero presentare situazioni inaspettate.
- **Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'apparecchio può produrre scintille che, a loro volta, possono far infiammare la polvere o i vapori.
- **Evitare fiamme libere e la formazione di scintille, non fumare.**
- **Prestare particolare attenzione quando si taglia l'erba procedendo all'indietro o tirando l'apparecchio verso di sé.**
- **Non far passare mai le mani o i piedi in prossimità o sotto le parti in rotazione.**
- **Tenersi alla distanza di sicurezza assicurata dall'impugnatura rispetto all'utensile in rotazione.**
- **Durante il funzionamento tenersi solo nell'area di lavoro prescritta per l'operatore dietro l'impugnatura.**
- **Arrestare il motore e attendere l'arresto dell'utensile di taglio:**
 - prima di inclinare l'apparecchio;
 - per il trasporto su superfici diverse dall'erba.
- **Arrestare il motore nelle seguenti situazioni.** Estrarre la chiave d'accensione (se presente), far raffreddare il motore e quindi staccare il cappuccio della candela di accensione per impedire un avviamento accidentale del motore:
 - prima di rimuovere intasamenti e blocchi nell'espulsione.
 - prima di controllare, pulire, regolare l'apparecchio o di eseguire lavori sull'apparecchio.
 - quando è stato colpito un corpo estraneo. Ispezionare l'apparecchio alla ricerca di danni e contattare un'officina specializzata in caso di danni.
 - se l'apparecchio inizia a vibrare eccessivamente in modo anormale. Ispezionare l'apparecchio alla ricerca di danni e contattare un'officina specializzata in caso di danni.
- **Non sollevare né trasportare mai un apparecchio a motore acceso.**
- **Regolare l'altezza di taglio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.**
- **Non rimuovere mai il raccogliherba o il deflettore opzionale a motore in moto.**
- **Non guidare mai con l'apparato falciante in funzione su ghiaia o sentieri.** Pericolo di urti prodotti dalle pietre!
- **Non falciare mai l'erba troppo alta e secca (ad es. erba da pascolo) o i mucchi di foglie.** Non parcheggiare l'apparecchio su erba e foglie secche. Pericolo di incendio a causa di contatto con lo scappamento caldo e in caso di accumulo di erba o foglie secche sull'apparato falciante caldo.
- **Non vuotare mai il raccogliherba con il motore in moto.** Durante lo svuotamento del raccogliherba il materiale falciato o gli oggetti, lanciati verso l'esterno, possono ferire l'utente o altri.
- **Non aprire mai il deflettore di scarico se il motore sta ancora girando.**
- **Mantenersi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come ad es. in prossimità di forti pendii, fossati oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.**
- **Quando un corpo estraneo (ad es. una pietra) viene colpito dall'apparato falciante o se l'apparecchio inizia a vibrare in maniera anormale, spegnere immediatamente il motore.** Controllare se l'apparecchio presenta dei danni prima di continuare l'uso. Se necessario, portarlo in un'officina specializzata.
- **Non posizionarsi mai davanti alle aperture di scarico dell'erba.**
- **Prima di avviare il motore disaccoppiare tutti gli utensili di taglio e gli azionamenti.**
- **Non inclinare mai l'apparecchio durante l'avviamento del motore.** Mettere l'apparecchio su una superficie piana con erba il più possibile corta o con poca erba durante l'avviamento.
- **Falciare solo quando l'erba è secca.** Durante la falciatura di erba bagnata l'apparecchio può slittare a causa della minore aderenza al suolo e si rischia di cadere.
- **Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai l'apparecchio incustodito e riporlo in un luogo sicuro.**

Taglio dell'erba su terreni con forte pendenza

- **Non falciare su pendii con una pendenza superiore al 20 %.**
- **Non tagliare l'erba su pendii ripidi.**
- **Tagliare sempre l'erba trasversalmente rispetto alla pendenza, e non procedendo in salita e in discesa.** Non svoltare su suolo in pendenza. Il lavoro su superfici in pendenza è pericoloso. L'apparecchio può ribaltarsi oppure scivolare.
- **Prestare particolare attenzione quando si effettuano i cambi di direzione.** Vi è il rischio di inciampare!

Al termine dell'uso

Avvertenze sulla sicurezza

➔ **Spegnere sempre il motore quando si lascia l'apparecchio.** Estrarre sempre la chiave di accensione (se presente).

➤ **Far raffreddare il motore prima del rimessaggio dell'apparecchio.**

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio

➤ **Protegersi dalle lesioni prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio (ad es. lavori di manutenzione e regolazione) e trasporto (ad es. per sollevare e portare con sé l'apparecchio)**

- spegnendo il motore,
- estraendo la chiave di accensione (se presente),
- attendendo che tutte le parti mobili si siano fermate completamente,
- attendendo che il motore si sia raffreddato,
- staccando dal motore il cappuccio della candela d'accensione, in modo da impedire un avviamento involontario del motore.

Sicurezza elettrica per apparecchi con dispositivo di avviamento elettrico.



Scossa elettrica a causa del caricabatterie danneggiato

- **Controllare se il caricabatterie presenta danneggiamenti esterni ogni volta prima dell'uso.** Non utilizzare mai un caricabatterie danneggiato.
- **Far riparare gli eventuali caricabatterie danneggiati da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.** È vietato riparare autonomamente il caricabatterie o i cavi danneggiati.
- **Controllare che la rete elettrica funzioni a 220-230 V e 50 Hz in conformità con i dati sulla targhetta di identificazione del caricabatterie.**
- **Proteggere il caricabatterie da umidità, pioggia, neve e gelo.**

Avvertenze generali sulla sicurezza

- **Il motore non deve mai essere in moto all'interno di edifici o in ambienti scarsamente aerati.** Pericolo di morte a causa di intossicazione da monossido di carbonio.

➤ **Le parti di ricambio e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal costruttore.** Pertanto utilizzare solo parti di ricambio/accessori originali o parti di ricambio/accessori omologati dal costruttore. Quando si effettuano interventi di sostituzione, attenersi sempre alle indicazioni di montaggio fornite in dotazione. L'utilizzo di parti di ricambio o accessori non autorizzati dal costruttore può costituire un notevole rischio per la sicurezza.

➤ **Far eseguire le riparazioni esclusivamente da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.**

➤ **Questo apparecchio è pensato per la cura di superfici erbose e prati in ambito privato.** Dato il rischio di lesioni a cui sono esposti l'utente o altre persone, l'apparecchio non deve essere utilizzato per altri scopi.

➤ **Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno oppure con una buona illuminazione artificiale.** Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.

➤ **Far eseguire tutti i lavori di manutenzione entro i termini stabiliti per mantenere l'apparecchio in uno stato di esercizio sicuro.**

➤ **Lo scappamento e il motore raggiungono alte temperature e possono causare ustioni.** Non toccare.

➤ **Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni atmosferiche asciutte.** Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Durante i lavori su erba bagnata l'apparecchio può slittare a causa della minore aderenza al suolo.

➤ **Non usare l'apparecchio in caso di pioggia o pericolo di temporale.**

➤ **Maneggiare il carburante con cautela. I vapori di carburante sono esplosivi e il carburante è facilmente infiammabile.** Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto o caldo. Rifornire l'apparecchio solo all'aperto. Conservare il carburante solo in contenitori approvati allo scopo e mai in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o accumuli di acqua calda). Far sostituire lo scappamento, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.

➤ **Non avviare il motore se è stato versato carburante.** Allontanare l'apparecchio dalla superficie bagnata con il carburante versato ed attendere finché i vapori di carburante non si sono completamente volatilizzati.

➤ **Per evitare il pericolo di incendio tenere il motore, lo scappamento, la batteria e il serbatoio del carburante liberi da erba e olio.**

➤ **Osservare anche le note nelle istruzioni per l'uso del motore.**

Utilizzo a norma

Questo apparecchio è destinato all'uso

- come tosaerba per falciare superfici erbose del giardino domestico e ricreativo,
- con accessori espressamente autorizzati per questo tosaerba,
- secondo le descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto di istruzioni per l'uso.

Ogni altro uso diverso da questo è considerato non a norma.

L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia e la ricusazione di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore. L'utente risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.



Indicazione aggiuntiva per apparecchi con dispositivo di avviamento elettrico

Il caricabatterie fornito in dotazione è destinato esclusivamente al caricamento della batteria utilizzata nell'apparecchio. La batteria deve essere caricata solo con questo caricabatterie.

Targhetta

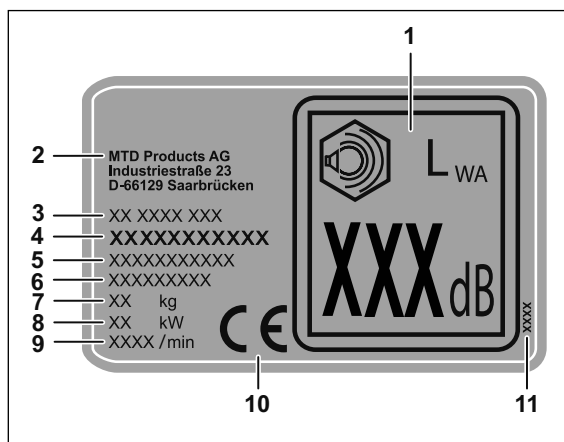
Posizione

La targhetta si trova sull'apparato falciante.



Nota

La marcatura ha valore di documento legale e non deve essere modificata o resa irriconoscibile.



Struttura

- 1 Livello di potenza sonora garantito
- 2 Costruttore
- 3 Nome modello
- 4 Numero di modello
- 5 Numero di serie
- 6 Gruppo di componenti
- 7 Peso
- 8 Potenza
- 9 Numero di giri del motore in giri/min
- 10 Marcatura CE
- 11 Anno di costruzione

Dispositivi di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!



- Non utilizzare mai l'apparecchio se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o assenti.
- Non tentare di aggirare le funzioni dei dispositivi di sicurezza.

Arco di sicurezza A [C]

L'arco di sicurezza serve alla sicurezza dell'utente per spegnere subito il motore e l'apparato falciante in caso di emergenza.

Deflettore di scarico A [E]

Il deflettore di scarico protegge l'utente da lesioni causate dall'apparato falciante o da oggetti solidi scagliati all'esterno.

Utilizzare l'apparecchio solo con il deflettore di scarico abbassato o con il raccogliherba montato oppure con il deflettore opzionale.

Raccogliherba A [F]

Il raccogliherba protegge l'utente da lesioni causate dall'apparato falciante o da oggetti solidi scagliati all'esterno.

Scatola dell'apparato falciante A [K]

La scatola dell'apparato falciante protegge l'utente da lesioni causate dall'apparato falciante o da oggetti solidi scagliati all'esterno.

Coperture di protezione (motore/cinghie trapezoidali ecc.) e griglia di protezione dello scappamento

Queste coperture/griglie di protezione proteggono l'utente da lesioni causate da parti mobili o calde.

Indicazioni di direzione

Le indicazioni di direzione sull'apparecchio (ad es. lato sinistro, lato destro) si riferiscono sempre al senso di marcia in avanti.

Montaggio

⚠ AVVERTENZA!



- Staccare il cappuccio della candela d'accensione prima di montare il manubrio e il supporto della fune di avviamento.
- Inserire nuovamente il cappuccio della candela d'accensione a montaggio avvenuto o prima di avviare il motore.



Nota

Il montaggio dell'apparecchio è illustrato con figure in un allegato separato.

Elementi di comando

Vista d'insieme A

- A Impugnatura
- B Leva di inserimento della trazione *
- C Arco di sicurezza
- D Leva di regolazione della velocità *
- E Deflettore di scarico
- F Raccogliherba
- G Presa di carica della batteria *
- H Linguetta di bloccaggio per regolazione dell'altezza del manubrio
- I Leva di regolazione dell'altezza di taglio
- J Ugello per sistema di lavaggio del piatto *
- K Scatola dell'apparato falciante
- L Maniglia anteriore per il trasporto
- M Motore
- N Maniglia posteriore per il trasporto
- O Indicatore del livello di riempimento del raccogliherba *
- P Avviamento a strappo *
- Q Chiave di accensione per dispositivo di avviamento elettrico *
- R Apparato falciante (barra portalama)

* a seconda del modello e della versione

Messa in funzione

Rifornimento di carburante e controllo del livello dell'olio

Avviso!

Per motivi legati al trasporto l'apparecchio viene consegnato **senza** olio nel motore.

- Riempire d'olio il motore secondo i valori prescritti nelle istruzioni per l'uso del motore.

- Rifornire con benzina senza piombo (vedere le istruzioni per l'uso del motore).
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere il serbatoio del carburante saldamente.
- Controllare il livello dell'olio (vedere le istruzioni per l'uso del motore).

Caricamento della batteria B

(solo per apparecchi con dispositivo di avviamento elettrico)

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di corrosione/intossicazione

- In casi estremi è necessario tenere conto della possibile fuoriuscita di liquidi o gas. La batteria si trova sull'apparato falciante (scatola dell'apparato falciante) sotto la copertura della maniglia per il sollevamento.

Avviso!

- Per caricare la batteria utilizzare solo il carica-batterie incluso nella dotazione.
- Caricare la batteria solo in ambienti ben ventilati ed asciutti. Non superare il tempo di ricarica massimo di 12 ore.
- Scollegare il caricabatterie prima della messa in funzione dalla rete elettrica ❶ e dall'apparecchio ❷.

- ➔ Caricare la batteria per almeno 10 ore prima di usare l'apparecchio per la prima volta:
 - ➔ Inserire il connettore di ricarica del caricabatterie nella presa di carica sull'apparecchio ❶.
 - ➔ Inserire la spina di collegamento alla rete elettrica del caricabatterie in una presa di corrente da 230 V ❷.



Nota

Per scollegare il caricabatterie procedere nell'ordine inverso.

Regolazione dell'impugnatura



Nota

L'impugnatura è regolabile in tre posizioni di lavoro (angoli di inclinazione) a seconda della statura dell'utente.

- Spingere in avanti la linguetta di bloccaggio sul supporto dell'impugnatura destro o sinistro e tenerla ferma in questa posizione ❶.
- Spostare l'impugnatura in avanti o indietro ❷ e rilasciare la linguetta di bloccaggio ❸.
- Spostare l'impugnatura leggermente in avanti o indietro fino a farla scattare automaticamente nella posizione di lavoro desiderata ❹. Fare sempre attenzione che l'impugnatura sia innestata correttamente.

Aggancio del raccoglierba

- Sollevare il deflettore di scarico ❶.
- Afferrare il raccoglierba dalla maniglia e inclinarlo leggermente in modo che il raccoglierba con i due ganci possa innestarsi negli incavi dell'apparecchio sul retro ❷.
- Montare il raccoglierba nell'apparecchio ❸.
- Abbassare nuovamente il deflettore di scarico ❹.

Regolazione dell'altezza di taglio

Avviso!

- Su terreno irregolare scegliere l'altezza di taglio in modo che la lama non entri mai in contatto con il terreno.

- Tirare la leva ❶ leggermente verso l'esterno.
- Regolare l'altezza di taglio desiderata ❷.
- Rilasciare nuovamente la leva ❸.



Nota (altezza di taglio – condizioni dell'erba)

Il campo di regolazione dell'altezza di taglio è compreso approssimativamente fra minimo 20 mm e massimo 90 mm.

Se possibile tagliare l'erba quando il prato è asciutto, in modo da non danneggiare il manto erboso.

Regolare un'altezza di taglio di circa 45 mm. Se il prato è umido e l'erba alta, impostare un'altezza di taglio maggiore.

Funzionamento

PERICOLO!



Pericolo di lesioni in caso di contatto con parti in rotazione (lame ecc.).

- Proteggersi dalle lesioni prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio (ad es. lavori di manutenzione e regolazione) e trasporto (ad es. per sollevare e portare con sé l'apparecchio)
 - spegnendo il motore,
 - estraendo la chiave di accensione (se presente),
 - attendendo che tutte le parti mobili si siano fermate completamente,
 - attendendo che il motore si sia raffreddato,
 - staccando dal motore il cappuccio della candela d'accensione, in modo da impedire un avviamento involontario del motore.

Avviso!

- Osservare anche le note nelle istruzioni per l'uso del motore.

Prima di ogni uso

Controllare:

- tutti i dispositivi di sicurezza/dispositivi di protezione
- il livello di olio nel motore (vede le istruzioni per l'uso del motore)
- il livello di carburante nel serbatoio
- l'usura e i danneggiamenti sull'intero apparecchio
- che tutti gli elementi di fissaggio (dadi, bulloni, viti, ecc.) siano fissati saldamente
- Controllare il punto di innesto della frizione di trazione sulle ruote (a seconda del modello) – vedere il paragrafo „Manutenzione“.
- La presenza di sporcizia e residui di falciatura nella zona del filtro dell'aria



Nota

Osservare le norme nazionali/comunali con riferimento gli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Avviamento del motore **F**

AVVERTENZA!



- Per proteggersi da lesioni
 - non avviare il motore quando ci si trova davanti all'espulsione,
 - avviare il motore solo stando dietro l'apparecchio,
 - tenere mani e piedi lontano dall'apparato falciante,
 - non portare mai mani, piedi o altre parti del corpo in prossimità di parti in rotazione,
- Tenersi sempre lontano dall'espulsione.

- ➔ Sganciare tutti gli utensili di taglio e gli azionamenti prima di avviare il motore.
- ➔ Non inclinare l'apparecchio durante l'avviamento.
- ➔ Mettere l'apparecchio su una superficie piana con erba il più possibile corta.



Nota sul motore

Alcuni modelli non dispongono di starter o pompetta primer. Il motore si adegua automaticamente al rispettivo procedimento di accensione.

Alcuni modelli non dispongono di leva dell'acceleratore. La velocità di rotazione viene regolata automaticamente. Il motore gira sempre alla velocità di rotazione ottimale.

Anche a motore caldo può essere necessario azionare lo starter o la pompetta primer.

Avviamento di apparecchi senza dispositivo di avviamento elettrico

- ➔ Aprire il rubinetto della benzina (se presente).
- ➔ A motore freddo, premere con forza la pompetta primer (se presente) da una a cinque volte **F a**.
- ➔ Mettersi dietro l'apparecchio.
- ➔ Premere e tenere premuto l'arco di sicurezza contro l'impugnatura **F b ①**.
- ➔ Tirare lentamente l'avviamento a strappo fino a percepire la resistenza, quindi tirare fino in fondo velocemente e con forza **F c ②**.
- ➔ Accompagnare l'avviamento a strappo di nuovo in posizione iniziale (non farlo riavvolgere velocemente).

Avviamento di apparecchi con dispositivo di avviamento elettrico

- ➔ Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica e dall'apparecchio.
- ➔ Aprire il rubinetto della benzina (se presente).
- ➔ A motore freddo, premere con forza la pompetta primer (se presente) da una a cinque volte **F a**.
- ➔ Mettersi dietro l'apparecchio.
- ➔ Premere e tenere premuto l'arco di sicurezza contro l'impugnatura **F c ①**.
- ➔ Girare la chiave di accensione (tipo A o B – a seconda della versione), fino a quando il motore va in moto (tentativo di avviamento max. 5 secondi, attendere 60 secondi prima del tentativo successivo) **F d ② ③**.



Nota

Con gli apparecchi dotati di dispositivo di avviamento elettrico il motore (a seconda della versione) può essere avviato anche manualmente con l'avviamento a strappo.

Arresto del motore **G**

- ➔ Rilasciare l'arco di sicurezza **①**.
- ✓ Il motore e l'apparato falciante si fermano in breve tempo.
- ➔ Estrarre la chiave di accensione (se presente).

Lavoro con l'apparecchio

- ➔ Avviare il motore come indicato.

Inserimento/disinserimento della trazione sulle ruote **H**

(solo per apparecchi con trazione sulle ruote)

Inserimento **H a**

- ➔ Tirare e tenere ferma la leva di inserimento della trazione contro l'impugnatura **①**.
- ✓ L'apparecchio si mette in marcia.

Disinserimento **H b**

- ➔ Rilasciare la leva di inserimento della trazione **①**.
- ✓ L'apparecchio rimane fermo.



Nota

Per evitare un'usura elevata degli elementi della trazione, durante la marcia tenere sempre la leva di inserimento della trazione premuta saldamente contro l'impugnatura.



Nota

Per motivi costruttivi può accadere che, tirando indietro l'apparecchio, le ruote posteriori presentino una resistenza elevata. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio, ma di un comportamento dovuto alle caratteristiche tecniche.

Rimedio (a seconda del modello): spingere prima l'apparecchio leggermente in avanti senza tirare la leva della trazione, quindi tirarlo indietro.

Regolazione della velocità della trazione sulle ruote **I**

(a seconda del modello su apparecchi con trazione sulle ruote)

Avviso!

- Per evitare danni, regolare la velocità solo a motore in moto.

- ➔ Spingere la leva nella posizione desiderata: livelli di velocità da lenta = 1/  a veloce = 6/ 



Nota

Per via delle caratteristiche tecniche può accadere che i livelli di velocità possano essere cambiati ad apparecchio fermo solo con difficoltà.

Rimedio: tirare la leva di inserimento della trazione e scegliere il livello di velocità.

Falciare a velocità eccessiva provoca risultati di taglio o di raccolta di bassa qualità. Adeguare sempre la velocità alle condizioni (altezza dell'erba e consistenza).

Arresto dell'apparecchio in caso di emergenza **G H b**

- ➔ Rilasciare la leva di sicurezza e la leva di inserimento della trazione.
- ✓ L'apparecchio rimane fermo.
- ✓ Il motore si spegne e l'apparato falciante si ferma.

Falciatura **J K L**

⚠ ATTENZIONE!



Oggetti proiettati all'esterno (materiale falciato, pietre ecc.)

➔ Pericolo di lesioni

- Svuotare il raccoglierba solo a motore spento.
- Non aprire mai il deflettore di scarico a motore in moto.
- Non rimuovere mai deflettori o tappi per pacciamatura montati (accessori opzionali).

Avviso!

- Se un corpo estraneo (ad es. una pietra) viene colpito dall'apparato falciante oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito, spegnere immediatamente il motore.
- Controllare la presenza di eventuali danni prima di rimettere l'apparecchio in funzione. Non continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di danni e farlo riparare da un'officina specializzata prima del successivo utilizzo.



Nota sulla falciatura

Non falcia l'erba bagnata.

Il taglio di erba troppo alta o bagnata può causare un accumulo eccessivo di erba/un intasamento nel pozzetto di espulsione.



Nota sul raccoglierba

A seconda del modello, l'apparecchio è dotato di un indicatore di livello per il raccoglierba.

L'indicatore del livello di riempimento **A [O]** misura il riempimento del raccoglierba durante il taglio.

Falciatura con raccoglierba

Durante la falciatura fare attenzione a svuotare sempre il raccoglierba al momento opportuno. Il momento giusto è dato dall'indicatore opzionale del livello di riempimento oppure quando l'erba tagliata rimane sul terreno.



Nota sull'indicatore del livello di riempimento

Quando il raccoglierba è vuoto, lo sportello dell'indicatore del livello di riempimento orizzontale rimane in orizzontale **a**.

Quando il raccoglierba è pieno, lo sportello dell'indicatore del livello di riempimento è rivolto verso il basso **b**. Il raccoglierba deve essere svuotato **L**.

- ➔ Per garantire un funzionamento perfetto dell'indicatore del livello di riempimento, pulire regolarmente lo sportello dell'indicatore del livello di riempimento e la superficie sotto l'indicatore del livello di riempimento sul lato interno del raccoglierba con una spazzola.

Smontaggio e svuotamento del raccoglierba **K L**

- ➔ Spegnere il motore.
- ➔ Attendere che l'apparato falciante si sia fermato.
- ➔ Sollevare il deflettore di scarico **K 1**.
- ➔ Rimuovere il raccoglierba **K 2**.
- ➔ Abbassare nuovamente il deflettore di scarico **K 3**.
- ➔ Svuotare il raccoglierba **L**.



Nota

Prima dell'avviamento rimuovere eventuali intasamenti presenti nell'area di espulsione dell'apparecchio.

Falciatura senza raccoglierba

⚠ ATTENZIONE!



- Assicurarsi che durante l'esercizio dell'apparecchio senza raccoglierba il deflettore di scarico si in posizione abbassata contro il corpo del tosaerba.

Quando si rimuove il raccoglierba, il deflettore di scarico scende autonomamente.

Quando si falcia senza raccoglierba, l'erba tagliata viene espulsa direttamente verso il basso.

Modifica per la pacciamatura **K N**

(accessori opzionali – a seconda del modello)

Avviso!

- Con il tappo per la pacciamatura non agganciare il raccoglierba all'apparecchio per non rischiare di danneggiare il raccoglierba.

- ➔ Spegnerne il motore.
- ➔ Attendere che l'apparato falciante si sia fermato.
- ➔ Rimuovere il raccoglierba (se montato) **K 1-3**.
- ➔ Sollevare il deflettore di scarico **N 1**.
- ➔ Inserire il tappo per la pacciamatura fino in fondo **N 2**.
- ➔ Abbassare nuovamente il deflettore di scarico **N 3**.



Note sulla falciatura

A seconda del modello, il tappo per la pacciamatura può differire nei dettagli rispetto al disegno.

Per la pacciamatura seguire tutte le indicazioni nel paragrafo „Consigli per la cura del prato“).

Modifica per l'espulsione laterale

(accessorio opzionale – a seconda del modello)

- ➔ Spegnerne il motore.
- ➔ Attendere che l'apparato falciante si sia fermato.
- ➔ Sollevare il deflettore di scarico **K 1**.
- ➔ Rimuovere il raccoglierba (se montato) **K 2**.
- ➔ Agganciare il deflettore all'apparecchio - vedere la scheda di montaggio separata (allegata al deflettore).
- ➔ Abbassare nuovamente il deflettore di scarico **K 3**.

A fine lavoro

- ➔ Spegnerne il motore.
- ➔ Attendere che l'apparato falciante si sia fermato.
- ➔ Estrarre la chiave di accensione (se presente).
- ➔ Chiudere il rubinetto della benzina (se presente – vedere le istruzioni per l'uso del motore).
- ➔ Far raffreddare il motore.
- ➔ Staccare il cappuccio della candela di accensione sul motore.
- ➔ Svuotare il raccoglierba.
- ➔ Pulire l'apparecchio e il raccoglierba.
- ➔ Caricare la batteria per 10 ore - solo apparecchi con dispositivo di avviamento elettrico.
- ➔ Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro.



Nota

Riporre gli apparecchi solo dopo aver fatto raffreddare il motore

Consigli per la cura del prato **M**

Falciatura

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Se si usa il tosaerba frequentemente, si favorisce la crescita dell'erba, con radici più forti e un manto erboso più compatto. Se invece l'erba viene tagliata solo raramente, si sviluppano soprattutto erbe alte ed erbe selvatiche (ad es. trifoglio, margherite).

Affinché il prato possa crescere in modo sano e uniforme senza strisce erbose, le corsie di taglio vanno sempre sovrapposte di qualche centimetro **M**.

Di norma l'altezza del prato è di ca. 40–50 mm. Se il prato ha raggiunto un'altezza di 60–70 mm, falciare circa un terzo dell'altezza totale.

Non tagliare il prato a un'altezza inferiore ai 40 mm, altrimenti il manto erboso può danneggiarsi in caso di siccità.

Se l'erba è cresciuta troppo alta, tagliarla a tappe fino a portarla all'altezza normale.

Pacciamatura con accessorio (opzionale)

L'erba viene tagliata a pezzettini (di circa 1 cm) e resta sul terreno. Nel prato si conservano quindi molte sostanze nutritive.

Attenersi alle seguenti indicazioni:

- Non falciare l'erba bagnata.
- Non falciare mai più di 2 cm dell'intera lunghezza dell'erba.
- Guidare lentamente.
- Pulire regolarmente la piastra di falciatura.

Manutenzione

 AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni materiali

- Eseguire i lavori di manutenzione e pulizia dell'apparecchio solo a motore fermo.
- Estrarre la chiave di accensione (se presente) e staccare il cappuccio della candela di accensione.
- Attendere che tutte le parti mobili siano ferme; il motore deve essersi raffreddato.
- Non mettere mai le mani nell'utensile di taglio in rotazione.
- Far eseguire i lavori di riparazione e manutenzione, nonché la sostituzione degli elementi di sicurezza, solo da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.
- Far eseguire la sostituzione o l'affilatura delle lame di taglio solo presso un'officina specializzata.
- Pulire l'apparecchio e tutti i componenti applicati e gli accessori dopo ogni uso.
- Rispettare tutte le indicazioni supplementari nelle istruzioni per l'uso del motore in materia di sicurezza e manutenzione.
- Una volta all'anno, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

**Nota**

La cura regolare assicura una lunga durata e un funzionamento privo di inconvenienti. Una manutenzione insufficiente dell'apparecchio può portare a difetti rilevanti ai fini della sicurezza.

Pulizia dell'apparecchio **PERICOLO!**

Utensili di taglio mobili e affilati

- Pericolo di lesioni
- Indossare guanti protettivi.
- Pulire accuratamente gli utensili di taglio.
- Tenere conto del fatto che il movimento di un utensile di taglio può portare alla rotazione di altri utensili di taglio.

Avviso!

- Per la pulizia dell'apparecchio **non** utilizzare idropulitrici ad alta pressione.
- Inclinare sempre l'apparecchio in modo che la candela di accensione sia rivolta verso l'alto per non danneggiare il motore a causa del carburante o dell'olio.
- Non spruzzare l'apparecchio con acqua, per evitare di poter danneggiare le parti elettriche.

- ➔ Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e in piano.
- ➔ Fissare l'apparecchio per evitare che si sposti.
- ➔ Rimuovere il raccoglierba.
- ➔ Pulire l'apparecchio con una spazzola, una scopetta o un panno.

Pulizia dell'apparato falciante**Apparecchio senza sistema di lavaggio del piatto** **PERICOLO!**

Utensili di taglio mobili e affilati

- Pericolo di lesioni
- Indossare guanti protettivi.
- Pulire accuratamente gli utensili di taglio.
- Tenere conto del fatto che il movimento di un utensile di taglio può portare alla rotazione di altri utensili di taglio.

- ➔ Pulire il vano di taglio con una spazzola, una scopetta o un panno.

Apparecchi con sistema di lavaggio del piatto **Pulizia**

- ➔ Posizionare l'apparecchio su una superficie pulita e stabile.
- ➔ Fissare l'apparecchio per evitare che si sposti.
- ➔ Collegare un tubo flessibile dell'acqua, con un normale raccordo commerciale, all'ugello di lavaggio.
- ➔ Aprire l'acqua.
- ➔ Avviare il motore.
- ➔ Far girare il motore per alcuni minuti.
- ➔ Spegnerne il motore.
- ➔ Chiudere l'acqua.
- ➔ Rimuovere il tubo flessibile dell'acqua.

Asciugatura

- ➔ Avviare il motore.
- ➔ Per asciugare l'apparato falciante, far girare il motore per alcuni minuti.
- ➔ Spegnerne il motore.

Pulizia del raccoglierba

- Rimuovere il raccoglierba e svuotarlo.
- Pulire il raccoglierba con un getto d'acqua energico (ad es. con un tubo da giardinaggio) e una scopa.
- Far asciugare accuratamente il raccoglierba prima di riutilizzarlo.

Manutenzione dell'apparecchio

- Osservare le istruzioni di manutenzione del manuale di istruzioni del motore.
- Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.
- Far eseguire qualsiasi riparazione e la sostituzione di batterie difettose e fusibili difettosi solo da un'officina specializzata.



Nota

Dopo un cambio dell'olio, consegnare l'olio usato ad un centro di raccolta di olio usato o ad un'impresa di smaltimento.



Nota

Consegnare le batterie esauste al proprio rivenditore, a un'impresa di smaltimento o a un centro di raccolta. Smontare la batteria prima di smaltire l'apparecchio.

Prima di ogni uso

- Controllare:
 - tutti i dispositivi di sicurezza/dispositivi di protezione,
 - l'usura e i danneggiamenti sull'intero apparecchio,
 - che tutti gli elementi di fissaggio (dadi, bulloni, viti, ecc.) siano fissati saldamente,
 - il punto di innesto della frizione di trazione sulle ruote,
 - il livello di olio nel motore (vedere le istruzioni per l'uso del motore),
 - il livello di carburante nel serbatoio,
 - la presenza di sporcizia e i residui di falciatura nella zona del filtro dell'aria.

Controllo del punto di innesto della frizione della trazione sulle ruote (solo per apparecchi con trazione sulle ruote)

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di incidenti

- Non utilizzare l'apparecchio in assenza delle due caratteristiche seguenti.
- In questo caso, far controllare l'apparecchio da un'officina specializzata.

- Con il motore in moto e la trazione sulle ruote disinserita, l'apparecchio non deve muoversi in avanti.
- Con il motore in moto e la trazione sulle ruote inserita, l'apparecchio deve muoversi in avanti.

Dopo 2-5 ore di funzionamento

- Provvedere al primo cambio dell'olio del motore (intervalli riportati nel manuale del motore).



Nota

Per scaricare l'olio utilizzare un recipiente di raccolta adatto.

Dopo ogni falciatura oppure ogni 6 settimane (solo per apparecchi con dispositivo di avviamento elettrico)

- Ricaricare la batteria ogni 10 ore.

Una volta ogni stagione

- Cambiare l'olio del motore – vedere le istruzioni per l'uso del motore.
- Eseguire la manutenzione/cambiare la candela di accensione – vedere le istruzioni per l'uso del motore.
- Eseguire la manutenzione/cambiare il filtro dell'aria – vedere le istruzioni per l'uso del motore.
- Far pulire il riduttore e la zona sotto il carter delle cinghie da un'officina specializzata.
- Lubrificare tutti i punti di snodo e di rotazione.
- Far ingrassare i cuscinetti delle ruote.

Rimessaggio

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di esplosione e di incendio

- Il rimessaggio dell'apparecchio non deve mai avvenire all'interno di ambienti in cui i vapori del carburante (benzina) presente nel serbatoio possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.

Avviso!

Danni materiali all'apparecchio

- Il rimessaggio dell'apparecchio deve avvenire in un ambiente pulito e asciutto.
- Proteggere l'apparecchio contro la ruggine in caso di rimessaggio prolungato.
- Proteggere l'apparecchio dal gelo.

Al termine della stagione o se l'apparecchio non viene utilizzato per più di un mese:

- ➔ Pulire l'apparecchio e il raccoglierba.
- ➔ Strofinare tutte le parti metalliche con uno straccio unto d'olio oppure utilizzare olio spray, per proteggerle dalla ruggine.
- ➔ Ricaricare la batteria.
- ➔ Ricaricare la batteria ogni 6-8 settimane in caso di rimessaggio prolungato.
- ➔ Scaricare il carburante e mettere il motore fuori servizio – vedere il manuale del motore.

Trasporto

Percorsi brevi a mano

⚠ AVVERTENZA!



- Arrestare il motore prima di sollevare o portare con sé l'apparecchio.
- Far raffreddare il motore.
- Staccare il cappuccio della candela di accensione.

Avviso!

Gli oggetti possono essere raccolti dall'utensile di rotazione e scagliati nei dintorni causando dei danni.

- Spegnerne il motore prima di spostare l'apparecchio su superfici come, ad esempio, sentieri o ingressi in cortile.

- ➔ Spingere l'apparecchio o portarlo con sé tenendolo per entrambe le maniglie per il trasporto.



Nota

Prima di sollevare o portare con sé l'apparecchio tenere conto del suo peso. Il sollevamento di pesi eccessivi può causare danni alla salute.

Percorsi lunghi con un veicolo

⚠ AVVERTENZA!



- Arrestare il motore.
- Far raffreddare il motore.
- Staccare il cappuccio della candela di accensione.
- Non trasportare l'apparecchio in posizione inclinata.
- Fissare adeguatamente l'apparecchio durante il trasporto su un veicolo o in un veicolo per evitarne lo scivolamento accidentale.
- Trasportare l'apparecchio solo con il serbatoio del carburante vuoto.

- ➔ Sollevare l'apparecchio per caricarlo sul veicolo o nel veicolo utilizzato per il trasporto. A tal fine utilizzare le due maniglie per il trasporto.
- ➔ Per caricare più agevolmente l'apparecchio è possibile ribaltare in avanti l'impugnatura **P**.
 - ➔ Spingere in avanti la linguetta di bloccaggio sul supporto dell'impugnatura destro o sinistro e tenerla ferma in questa posizione **P 1**.
 - ➔ Ribaltare l'impugnatura in avanti.
 - ➔ Rilasciare nuovamente la linguetta di bloccaggio.
 - ➔ Appoggiare l'impugnatura sul corpo del tosaerba **P 2**.



Nota

Quando si ribalta l'impugnatura fare attenzione a non incastrare o schiacciare i tiranti Bowden o i cavi.



Nota

Prima di sollevare o portare con sé l'apparecchio tenere conto del suo peso. Il sollevamento di pesi eccessivi può causare danni alla salute.

Risoluzione delle anomalie

⚠ AVVERTENZA!



Pericolo di lesioni o danni materiali

- In caso di dubbio rivolgersi sempre a un'officina specializzata.
- Spegner il motore prima di ogni controllo e di ogni lavoro.
- Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, proteggersi dalle lesioni
 - spegnendo il motore,
 - estraendo la chiave di accensione (se presente),
 - attendendo che tutte le parti mobili si siano fermate completamente,
 - attendendo che il motore si sia raffreddato,
 - staccando dal motore il cappuccio della candela d'accensione, in modo da impedire un avviamento involontario del motore.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Non si riesce a tirare la fune di avviamento	Arco di sicurezza non azionato.	Spingere l'arco di sicurezza contro l'impugnatura superiore.
	Lama bloccata.	Staccare il cappuccio della candela di accensione e rimuovere il blocco.
	Guasto al motore.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
Il motore non parte.	Il tosaerba si trova nell'erba alta.	Mettere il tosaerba su una superficie con l'erba bassa.
	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio con carburante pulito e nuovo.
	Cappuccio non inserito sulla candela di accensione.	Inserire il cappuccio sulla candela di accensione.
	Carburante vecchio o sporco.	Sostituire il carburante con del carburante nuovo.
	Filtro dell'aria sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
	Pompetta primer non azionata per l'avviamento a freddo.	Azionare la pompetta primer.
- Per apparecchi con avviamento elettrico	Batteria scarica.	Caricare la batteria con il caricabatterie fornito in dotazione.
	Cavo danneggiato.	Far sostituire il cavo danneggiato in un'officina specializzata.
	Fusibile guasto.	Far sostituire il fusibile guasto in un'officina specializzata.
Rumori anormali (colpi, battiti, rumore di ferraglia).	Viti, dadi o altri fissaggi allentati.	Fissare i componenti. Se i rumori rimangono: Rivolgersi a un'officina specializzata.
	Lame allentate.	Far serrare la vite di fissaggio della lama in un'officina specializzata.
Scuotimenti, vibrazioni.	Lama danneggiata.	Far sostituire la lama in un'officina specializzata.
	Lama non equilibrata correttamente.	Far sostituire o equilibrare la lama in un'officina specializzata.
	Fissaggio del motore allentato.	Far fissare il motore in un'officina specializzata.
Taglio non pulito o calo della velocità di rotazione.	Erba troppo alta.	Aumentare la regolazione dell'altezza di taglio, falciare due volte se necessario.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'erba rimane sul terreno oppure il raccoglierba non si riempie.	Erba troppo umida.	Far asciugare il prato.
	Espulsione intasata.	Spegnere il motore, eliminare l'intasamento.
	Lama smussata.	Far sostituire o affilare la lama in un'officina specializzata.
	Potenza del motore insufficiente.	Falciare più spesso, scegliere un'altezza di taglio maggiore.
	Raccoglierba pieno.	Spegnere il motore, svuotare il raccoglierba.
La trazione sulle ruote non funziona.	Raccoglierba sporco.	Spegnere il motore, pulire le feritoie di ventilazione del raccoglierba.
	Cinghia trapezoidale strappata o riduttore difettoso.	Far sostituire le parti danneggiate in un'officina specializzata.
	Tirante a cavo/tirante Bowden strappato.	Far sostituire le parti danneggiate in un'officina specializzata.

Informazioni sul motore

La casa produttrice del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misurazione della potenza, dati tecnici, garanzia ed assistenza.

Per informazioni consultare il manuale del proprietario/utente fornito a parte dalla casa produttrice del motore.

Garanzia

A seconda del paese fanno fede le condizioni di garanzia emesse dalla nostra società o dal nostro importatore. Eventuali anomalie dell'apparecchio verranno riparate gratuitamente nell'ambito della garanzia, a condizione che la causa sia un difetto materiale o di produzione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al proprio venditore o alla filiale più vicina.

Dichiarazione di conformità CE



Ulteriori indicazioni sull'apparecchio sono riportate sulla dichiarazione di conformità CE allegata a parte, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Smaltimento ecocompatibile



Smaltire secondo le norme locali i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi dismessi ecc.

Índice

Significado de los símbolos	88
Para su seguridad	89
Indicaciones de seguridad	89
Uso previsto	93
Placa de características	93
Dispositivos de seguridad	93
Montaje	94
Elementos de control	94
Puesta en marcha	94
Mantenimiento	99
Almacenamiento	101
Transporte	101
Subsanación de averías	102
Información sobre el motor	103
Garantía	103
Declaración de conformidad CE	103
Eliminación respetuosa con el medio ambiente	103

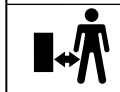
Significado de los símbolos



¡Advertencia!
Antes de la puesta en marcha y el montaje, lea las instrucciones de funcionamiento.



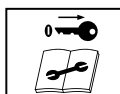
¡Precaución! Peligro para personas en las proximidades
Mantenga a terceras personas lejos de la zona de riesgo.



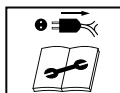
¡Advertencia! Cuchillas giratorias
Riesgo de lesiones por cuchillas o piezas giratorias. Mantener las manos y los pies lejos de las cuchillas.



¡Peligro! Conexión involuntaria
Antes de realizar trabajos en el aparato, extraiga el enchufe de la bujía. Mantenga las manos y los pies lejos de piezas giratorias.



¡Peligro! Conexión involuntaria
Antes de realizar trabajos en el aparato, extraiga la llave de encendido. Respete las indicaciones reflejadas en estas instrucciones.



¡Peligro! Antes de realizar trabajos de ajuste, limpieza y mantenimiento, y si el conductor está dañado, desconectar el enchufe de la red.
- en máquinas alimentadas por la red



¡Precaución! Mantener los conductores de conexión lejos del mecanismo de corte
- en máquinas alimentadas por la red



Indicación
Mantenga siempre estos símbolos en estado legible. Sustituya los símbolos dañados o ilegibles.

Para su seguridad**Niveles de riesgo de indicaciones de advertencia**

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes niveles de riesgo para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:

⚠ ¡PELIGRO!

La situación peligrosa es inminente, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

La situación peligrosa puede producirse, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

La situación peligrosa puede producirse, y si no se siguen las medidas adecuadas, puede ocasionar lesiones leves o irrelevantes.

¡Atención!

Es posible que se produzca una situación peligrosa, y si no se evita, puede provocar daños materiales.

Estructura de las indicaciones de seguridad**⚠ ¡PELIGRO!**

Tipo y fuente de peligro

➔ Consecuencias de la inobservancia

➤ Medida para la protección contra el peligro

Indicaciones de seguridad

Antes de la primera utilización de su aparato, lea detalladamente estas instrucciones de funcionamiento y actúe en consecuencia. Conserve estas instrucciones de funcionamiento para uso o propietario posterior.

- ➔ Antes de la primera puesta en marcha es imprescindible leer las indicaciones de seguridad. En caso de inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y las indicaciones de seguridad, se pueden producir daños en el aparato y peligros para el usuario y otras personas.
- ➔ Familiarícese con los elementos de control y su uso correcto.
- ➔ Todas las personas encargadas de la puesta en marcha, el manejo y mantenimiento del aparato han de tener una cualificación adecuada.

Prohibición de modificaciones y cambios arbitrarios

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o elaborar con el mismo aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

- ➔ Las reparaciones en el aparato deben efectuarse solamente por personas encargadas y formadas para ello. A este respecto, utilice siempre las piezas de repuesto originales, las cuales garantizan que se mantenga la seguridad del aparato.

Símbolos de información reflejados en estas instrucciones

Las señales y los símbolos reflejados en estas instrucciones le ayudarán a utilizar las propias instrucciones y el aparato de forma rápida y fiable.

**Indicación**

Información sobre el uso más eficaz y práctico del aparato.

➔ Paso de acción

Se le pide que actúe.

✓ Resultado de acción

Aquí encontrará el resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición

Los números de posición se marcan en el texto con corchetes [].

⚠ Identificación de ilustración

Las ilustraciones están numeradas y marcadas en el texto con letras.

① Número de paso de actuación

La secuencia definida de pasos de actuación está numerada y marcada en el texto con números.

Indicaciones de seguridad

Protección propia y de terceras personas

- Por motivos de seguridad, los niños o personas que desconozcan las instrucciones de uso del aparato no deben utilizar el mismo.
- Las personas menores de 16 años no deben manejar el aparato ni realizar otros trabajos en el mismo, como p. ej. de mantenimiento, limpieza o ajuste. Las disposiciones locales pueden determinar la edad mínima del usuario.
- Las personas que utilicen el aparato no deben estar bajo los efectos de estupefacientes (p. ej. alcohol, drogas) o medicamentos.
- No utilice el aparato sin la formación adecuada o si está cansado o enfermo.
- Tenga cuidado y no meta las manos en la herramienta de corte.
- Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes que origine a otras personas o a su propiedad.
- Este aparato puede utilizarse por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, si son supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que puedan originarse.
- No ponga en marcha el aparato si existen personas (sobre todo niños) o animales en las inmediaciones.
- Conecte el motor solamente si sus pies se encuentran a una distancia segura de la herramienta de corte (barra de corte).
- Evite que los niños jueguen con el aparato.
- Interrumpa el proceso de corte si observa que existen personas (sobre todo niños) o animales domésticos en las inmediaciones.
- No corte nunca el césped descalzo o con sandalias.
- Durante los trabajos con o en el aparato, use siempre calzado antideslizante y pantalones largos, así como otros equipamientos de protección personal adecuados (gafas de protección, protector de oídos, guantes de trabajo, etc.). El uso de equipamiento de protección personal reduce el riesgo de lesiones. Evite el uso de ropa holgada o ropa con cordones o cinturones colgando. Los trabajos realizados sin protector de oídos pueden provocar pérdidas de audición.
- Tenga cuidado y no meta las manos en la herramienta de corte giratoria.

Antes de la utilización

- Antes de iniciar el trabajo, familiarícese con el aparato y con los elementos de control, así como con su uso.
- Verifique si todos los elementos de sujeción (tuercas, pernos, tornillos, etc.) se asientan firmemente, para garantizar que el aparato se utiliza de forma segura.
- El aparato sólo debe utilizarse en perfecto estado técnico. No modifique nunca los ajustes del motor preestablecidos de fábrica. Encargue la reparación de daños a un especialista cualificado o un taller especializado.
- Antes de la puesta en marcha y tras un impacto, verifique si el cortacésped presenta indicios de desgaste o daños. Encargue la reparación de daños a un especialista cualificado o un taller especializado.
- Antes de conectar el aparato, retire herramientas de ajuste o llaves de tornillos. Una herramienta que se encuentre en la zona de las herramientas de corte giratorias puede provocar lesiones.
- No utilice nunca un aparato con dispositivos de protección dañados o inexistentes. Encargue su reparación o eventual sustitución a un especialista cualificado o un taller especializado.
- No utilice nunca el aparato sin dispositivos de protección, ni retire los mismos. Los dispositivos de protección forman parte del aparato.
- No utilice nunca el aparato con dispositivos de seguridad defectuosos o dañados. Los dispositivos de seguridad sirven para su protección, y han de estar siempre funcionales. Los dispositivos de seguridad no deben modificarse, ni pasarse por alto su función.
- Verifique si la compuerta de eyección está cerrada correctamente.
- Verifique eventuales daños en la cesta de recogida de hierba y el montaje correcto de la misma.
- Antes del proceso de corte, asegúrese de que el césped está exento de ramas, piedras, alambres, etc., y tenga en cuenta estos objetos durante el proceso de corte completo. El aparato puede arrastrar y proyectar objetos.
- Compruebe (visualmente) si las herramientas de corte y sus medios de sujeción están desafilados, dañados o deformados.

Indicaciones de seguridad

Durante la utilización

- **No corte superficies de césped con una longitud de tallo mayor de 20 cm.**
- **Evite una postura corporal anormal. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** No corra nunca, sino avance tranquilamente. Con ello puede controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.
- **No trabaje con el aparato en entornos con riesgo de explosión, donde existan líquidos, gases o polvos inflamables.** El aparato puede generar chispas que pueden inflamar polvos o vapores.
- **Evite el fuego abierto y la formación de chispas, y no fume.**
- **Tenga especial cuidado si corta el césped marcha atrás y acerca el aparato hacia sí mismo.**
- **No ponga nunca las manos o los pies en o debajo de piezas giratorias.**
- **Mantenga siempre la distancia de seguridad preestablecida por la barra de guía respecto a la herramienta giratoria.**
- **Durante el funcionamiento del aparato, permanezca solamente en la zona de trabajo preestablecida para el usuario detrás de la barra de guía.**
- **Pare el motor y espere hasta que la herramienta de corte se haya parado:**
 - antes de inclinar el aparato y
 - para su transporte en superficies exentas de hierba.
- **Pare el motor en las circunstancias especificadas a continuación.** Extraiga la llave de encendido (si existe), deje que el motor se enfríe y extraiga el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor:
 - antes de eliminar obstrucciones y bloqueos en la expulsión.
 - antes de verificar, limpiar y ajustar el aparato o realizar trabajos en el mismo.
 - cuando se haya impactado contra un cuerpo extraño. Inspeccionar el aparato, y en caso de daños, acudir a un taller especializado.
 - si el aparato empieza a vibrar con intensidad inusual. Inspeccionar el aparato, y en caso de daños, acudir a un taller especializado.
- **No eleve ni transporte nunca un aparato con el motor en marcha.**
- **Ajuste la altura de corte sólo con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.**
- **No retire nunca la cesta de recogida de hierba ni el deflector opcional mientras el motor esté en marcha.**
- **No desplace nunca el aparato sobre grava o caminos con el mecanismo de corte en funcionamiento.** ¡Existe riesgo de golpes por piedras!
- **No corte el césped sobre hierba alta o seca (p. ej. pastos) ni sobre montones de hojas secas. No estacione el aparato sobre hierba u hojas secas.** En esos casos existe riesgo de fuego por contacto con el tubo de escape caliente y acumulación de hierba u hojas secas sobre el plato de corte.
- **No vacíe nunca la cesta de recogida de hierba con el motor en marcha.** Al vaciar la cesta de recogida de hierba puede lesionarse a sí mismo o a otras personas por hierba cortada u objetos proyectados.
- **No abra nunca la compuerta de eyección mientras el motor siga funcionando.**
- **Al cortar césped en zonas limítrofes, como p. ej. cerca de pendientes empinadas, zanjas o debajo de árboles, arbustos y setos, mantenga una distancia adecuada.**
- **Si el mecanismo de corte impacta contra un cuerpo extraño (p. ej. piedra) o el aparato empieza a vibrar con intensidad inusual, pare el motor de inmediato.** Antes de seguir utilizando el aparato, inspecciónelo en cuanto a daños, y llévelo a un taller especializado en caso necesario.
- **No se ponga nunca delante de las aberturas de expulsión de hierba.**
- **Antes de arrancar el motor, desacople todas las herramientas de corte y los accionamientos.**
- **No incline nunca el aparato durante el arranque del motor.** Al arrancar el aparato, póngalo sobre una superficie plana, y a ser posible, con hierba corta o escasa.
- **Corte el césped solamente cuando la hierba esté seca.** Al cortar hierba húmeda, el aparato puede resbalar por menor adherencia al suelo y usted puede caerse.
- **Durante las interrupciones de trabajo, no deje de vigilar nunca el aparato y guárdelo en un lugar seguro.**

Indicaciones de seguridad

Corte de hierba en pendientes empinadas

- **No corte el césped en pendientes con inclinación superior al 20 %.**
- **No corte el césped en cuestas empinadas.**
- **Corte el césped siempre en sentido transversal a la pendiente, y no hacia arriba o hacia abajo. No gire el aparato en pendientes.** El trabajo en pendientes es peligroso. El aparato puede volcarse o deslizarse.
- **Tenga especial cuidado durante el cambio de dirección. ¡Existe riesgo de tropiezo!**

Después del uso

- **Al dejar el aparato, desconecte siempre el motor.** Extraiga siempre la llave de encendido (si existe).
- **Antes de guardar el aparato, deje que el motor se enfríe.**

Antes de realizar trabajos en el aparato

- **Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato (p. ej. trabajos de mantenimiento y ajuste) y del transporte del mismo (p. ej. elevación y desplazamiento), protéjase contra lesiones:**
 - parando el motor,
 - extrayendo la llave de encendido (si existe).
 - esperando hasta que todas las piezas móviles se hayan parado por completo y
 - el motor se haya enfriado,
 - extrayendo el enchufe de la bujía en el motor para evitar un arranque involuntario del mismo.

Seguridad eléctrica en aparatos con dispositivo de arranque eléctrico.**Descarga eléctrica por cargador dañado**

- **Antes de cada uso del cargador, verifique el mismo en cuanto a daños externos.** No utilice nunca cargadores dañados.
- **Deje que los cargadores dañados sean reparados por un electricista cualificado o un taller especializado.** Se prohíbe reparar el cargador o cables dañados.
- **Verifique si la red funciona con 220-230 V y 50 Hz de acuerdo con las indicaciones de la placa de características del cargador.**
- **Proteja el cargador contra humedad, lluvia, nieve y heladas.**

Indicaciones de seguridad generales

- **No deje funcionar nunca el motor en edificios o zonas mal ventiladas.** ¡Peligro de muerte por intoxicación por monóxido de carbono!

- **Las piezas de repuesto y los accesorios tienen que cumplir los requisitos establecidos por el fabricante.** Por ello, utilice exclusivamente piezas de repuesto/accesorios originales o autorizados por el fabricante. En caso de cambio, tenga en cuenta siempre las indicaciones de montaje proporcionadas. El uso de piezas de repuesto o accesorios no autorizados por el fabricante puede entrañar un riesgo considerable para la seguridad.
- **Deje que las reparaciones sean realizadas exclusivamente por un especialista cualificado o un taller especializado.**
- **Este aparato está previsto para el tratamiento de superficies de hierba y césped en el ámbito privado.** El aparato no debe utilizarse para otros fines, con objeto de evitar riegos físicos para el usuario u otras personas.
- **Utilice el aparato solamente con luz diurna o iluminación artificial adecuada.** Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- **Deje que todos los trabajos de mantenimiento se realicen siempre a su debido tiempo, para mantener el aparato en un estado de funcionamiento seguro.**
- **El tubo de escape y el motor se calientan y pueden provocar quemaduras.** ¡No tocar!
- **Utilice el aparato solamente en condiciones meteorológicas secas.** Mantenga el aparato lejos de la lluvia o humedad. Si la hierba está húmeda, el aparato puede resbalarse por una menor adherencia al suelo.
- **No utilice el aparato con lluvia o riesgo de tormenta.**
- **Tenga cuidado al manipular combustible. Los vapores de combustible son explosivos, y el combustible es fácilmente inflamable.** No eche nunca combustible en el aparato con el motor en marcha o caliente. Eche combustible en el aparato sólo al aire libre. Guarde el combustible solamente en recipientes autorizados para ello y nunca cerca de fuentes de calor (p. ej. hornos o acumuladores de agua caliente). Sustituya el tubo de escape, el depósito de combustible o la tapa del depósito si están dañados.
- **No arranque el motor si se ha derramado combustible.** Aleje el aparato de la superficie ensuciada con combustible y espere hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.
- **Para evitar riesgo de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape, la batería y el depósito de combustible exentos de hierba y aceite.**
- **Tenga en cuenta las indicaciones reflejadas en las instrucciones de uso del motor.**

Uso previsto

Este aparato se ha concebido para utilizarse:

- como cortacésped para el corte de superficies de hierba en jardines domiciliarios y jardines de esparcimiento.
- con accesorios autorizados expresamente para este cortacésped.
- de acuerdo con las descripciones e indicaciones de seguridad reflejadas en estas instrucciones de funcionamiento.

Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El uso contrario al previsto tiene como consecuencia la extinción de la garantía y el rechazo de cualquier tipo de responsabilidad por parte del fabricante. El usuario se hace responsable de los daños originados a terceras personas y a su propiedad.

Las modificaciones arbitrarias realizadas en el aparato excluyen cualquier responsabilidad del fabricante por daños derivados de ello.



Indicación adicional para aparatos con dispositivo de arranque eléctrico

El cargador suministrado está concebido exclusivamente para la carga de la batería utilizada en el aparato. La batería sólo debe cargarse con este cargador.

Placa de características

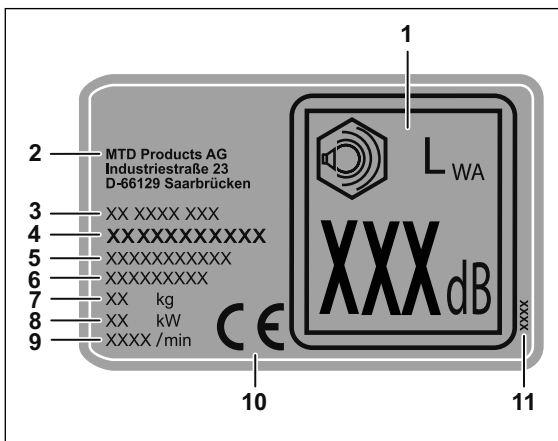
Ubicación

La placa de características se encuentra en el mecanismo de corte.



Indicación

La identificación tiene el mismo valor que un documento y no debe modificarse ni borrarse.



Estructura

- 1 Potencia acústica garantizada
- 2 Fabricante
- 3 Nombre del modelo
- 4 Número de modelo
- 5 Número de serie
- 6 Grupo de aparatos
- 7 Peso
- 8 Potencia
- 9 Velocidad de motor en min⁻¹
- 10 Marcado CE
- 11 Año de fabricación

Dispositivos de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!



- No utilice nunca un aparato con dispositivos de seguridad dañados o que falten.
- No intente soslayar las funciones de los dispositivos de seguridad.

Estribo de seguridad ⚠ [C]

El estribo de seguridad sirve para su seguridad, concretamente, para parar el motor y el mecanismo de corte inmediatamente en caso de emergencia.

Compuerta de eyección ⚠ [E]

La compuerta de eyección le protege contra lesiones provocadas por el mecanismo de corte o por objetos sólidos proyectados.

Utilice el aparato solamente con la compuerta de eyección bajada, con la cesta de recogida de hierba montada o con deflector opcional.

Cesta de recogida de hierba ⚠ [F]

La cesta de recogida de hierba le protege contra lesiones provocadas por el mecanismo de corte y por objetos sólidos proyectados.

Carcasa del mecanismo de corte ⚠ [K]

La carcasa del mecanismo de corte le protege contra lesiones provocadas por el mecanismo de corte o por objetos sólidos proyectados.

Cubiertas de protección (motor/correas trapezoidales, etc.) y rejillas de protección del tubo de escape

Estas cubiertas/rejillas de protección le protegen contra lesiones provocadas por piezas móviles o calientes.

Indicaciones de dirección

Las indicaciones de dirección en el aparato (p. ej. izquierda, derecha) hacen referencia siempre a la dirección de marcha hacia adelante.

Montaje

⚠ ¡ADVERTENCIA!



- Antes del montaje del larguero y del soporte de la cuerda de arranque, extraiga el enchufe de la bujía.
- Una vez realizado el montaje o antes del arranque del motor, inserte de nuevo el enchufe de la bujía.



Indicación

El montaje del aparato se muestra en imágenes en una hoja adicional separada.

Elementos de control

Vista general A

- A Larguero de guía
- B Estribo de conmutación de accionamiento *
- C Estribo de seguridad
- D Palanca para ajuste de velocidad *
- E Compuerta de eyección
- F Cesta de recogida de hierba
- G Casquillo de carga de batería *
- H Lengüeta de bloqueo para ajuste de altura
- I Palanca de ajuste de altura de corte
- J Tobera para sistema de lavado de cubierta *
- K Carcasa de herramienta de corte
- L Asa de transporte delantera
- M Motor
- N Asa de transporte trasera
- O Indicador de nivel de llenado de cesta de recogida de hierba *
- P Cuerda de arranque *
- Q Llave de encendido para dispositivo de arranque eléctrico *
- R Herramienta de corte (barra de corte)

* según el modelo y la versión

Puesta en marcha

Echar combustible y comprobar el nivel de aceite

¡Atención!

Por motivos de transporte, el aparato se suministra **sin** aceite en el motor.

- Eche el aceite del motor de acuerdo con las especificaciones reflejadas en las instrucciones de uso del motor.
- Eche solamente gasolina sin plomo (véase las instrucciones de uso del motor).
- Llene el depósito de combustible hasta que el nivel llegue a un máximo de 2 cm por debajo del borde inferior de la tubuladura de llenado.
- Cierre firmemente el depósito de combustible.
- Compruebe el nivel de aceite (véase las instrucciones de uso del motor).

Carga de la batería B

(sólo en aparatos con dispositivo de arranque eléctrico)

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de causticación/intoxicación

- En casos extremos ha de esperarse una salida de líquidos o gases. La batería se encuentra en el plato de corte (carcasa de herramienta de corte), debajo de la cubierta del asa de elevación.

¡Atención!

- Para la carga de la batería, utilice solamente el cargador incluido en el volumen de suministro.
- Cargue la batería sólo en lugares bien ventilados y secos. No superar el tiempo de carga máximo de 12 horas.
- Antes de la puesta en marcha del aparato, desconecte el cargador de la red ❶ y del aparato ❷.

➔ Antes de la primera utilización del aparato, cargue la batería durante 10 horas como mínimo:

- ➔ Inserte el enchufe de carga del cargador en el casquillo de carga del aparato ❶.
- ➔ Inserte el enchufe de conexión de red del cargador en una toma de corriente de 230 V ❷.



Indicación

Desembornar el cargador en orden inverso.

Ajuste del larguero de guía **C**



Indicación

Dependiendo del tamaño corporal del usuario, el larguero de guía puede ajustarse en tres posiciones de trabajo (ángulos de inclinación).

- Empuje hacia adelante la lengüeta de bloqueo en el soporte del larguero izquierdo o derecho y manténgala fija en esa posición **1**.
- Mueva el larguero de guía hacia adelante o hacia atrás **2** y suelte de nuevo la lengüeta de bloqueo **3**.
- Mueva el larguero de guía un poco hacia adelante o hacia atrás hasta que encaje automáticamente en la posición de trabajo deseada **4**. Asegúrese siempre de que el larguero de guía encaje correctamente.

Enganche de la cesta de recogida de hierba **D**

- Eleve la compuerta de eyección **1**.
- Agarre la cesta de recogida de hierba por el asa e inclínala ligeramente, de forma que pueda enganchar la cesta con los dos ganchos en los escotes del aparato en la parte trasera **L 2**.
- Enganche la cesta de recogida de hierba en el aparato **3**.
- Pliegue de nuevo la compuerta de eyección hacia abajo **L 4**.

Ajuste de la altura de corte **E**

¡Atención!

- En caso de terreno irregular, ajuste la altura de corte de modo que la cuchilla de corte no entre nunca en contacto con la tierra.

- Tire ligeramente de la palanca hacia fuera **M 1**.
- Ajuste la altura de corte deseada **M 2**.
- Suelte de nuevo la palanca **M 3**.



Indicación (altura de corte – estado del césped)

El rango del ajuste de la altura de corte se encuentra entre aprox. 20 y 90 mm como mínimo y máximo respectivamente.

A ser posible, corte la hierba seca para proteger la capa de césped.

Ajustar una altura de corte de aprox. 45 mm. Si el césped está húmedo y alto, córtelo a una altura superior.

Funcionamiento



¡PELIGRO!



Riesgo de lesiones por piezas giratorias (cuchilla de corte, etc.).

➤ Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato (p. ej. trabajos de mantenimiento y ajuste) y del transporte del mismo (p. ej. elevación y desplazamiento), protéjase contra lesiones:

- parando el motor,
- extrayendo la llave de encendido (si existe).
- esperando hasta que todas las piezas móviles se hayan parado por completo y
- el motor se haya enfriado,
- extrayendo el enchufe de la bujía en el motor para impedir un arranque involuntario del mismo.

¡Atención!

- Tenga en cuenta las indicaciones reflejadas en las instrucciones de uso del motor.

Antes de cada utilización

Compruebe:

- todos los dispositivos de seguridad/protección
- el nivel de aceite del motor (véase las instrucciones de uso del motor)
- el llenado del depósito
- el aparato completo en cuanto a desgaste y daños
- el firme asiento de todos los elementos de sujeción (tuercas, pernos, tornillos, etc.)
- el punto de engrane del acoplamiento del accionamiento de las ruedas (según el modelo) – véase el apartado „Mantenimiento“
- la zona del filtro de aire en cuanto a suciedad y restos de césped.



Indicación

Respete las prescripciones nacionales/municipales sobre periodos de uso (en caso necesario, consulte a su administración responsable).

Arranque del motor **F**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



- Para la protección contra lesiones:
 - no arranque el motor si se encuentra delante de la expulsión,
 - arranque el motor solamente cuando esté situado detrás del aparato,
 - mantenga las manos y los pies lejos del mecanismo de corte,
 - no acerque nunca las manos, los pies u otras partes del cuerpo a piezas giratorias.
- Manténgase siempre lejos de la expulsión.

- ➔ Antes de arrancar el motor, desacople todas las herramientas de corte y los accionamientos.
- ➔ No incline el aparato durante su arranque.
- ➔ Sitúe el aparato sobre una superficie lisa, y a ser posible, con la hierba corta.



Indicaciones sobre el motor

Algunos modelos no tienen cebador ni primer. El motor se ajusta automáticamente al proceso de arranque respectivo.

Algunos modelos no tienen acelerador. La velocidad se ajusta automáticamente. El motor funciona siempre con la velocidad óptima.

Eventualmente puede ser necesario accionar el cebador o el primer incluso con el motor caliente.

Arranque en aparatos sin dispositivo de arranque eléctrico

- ➔ Abra la llave de gasolina (si existe).
- ➔ Presione el primer (si existe) fuertemente entre una y cinco veces con el motor frío **F a**.
- ➔ Sitúese detrás del aparato.
- ➔ Presione el estribo de seguridad contra el larguero de guía y sujételo firmemente **F b 1**.
- ➔ Tire lentamente de la cuerda de arranque hasta que sienta una resistencia, y tire después rápida y fuertemente **F c 2**.
- ➔ Retraiga lentamente la cuerda de arranque (imprima un efecto de látigo).

Arranque en aparatos con dispositivo de arranque eléctrico

- ➔ Desconecte el cargador de la red y del aparato.
- ➔ Abra la llave de gasolina (si existe).
- ➔ Presione el primer (si existe) fuertemente entre una y cinco veces con el motor frío **F a**.
- ➔ Sitúese detrás del aparato.

- ➔ Presione el estribo de seguridad contra el larguero de guía y sujételo firmemente **F c 1**.
- ➔ Accione la llave de encendido (tipo A o B – en función del modelo) hasta que el motor arranque (intento de arranque: máx. 5 segundos; esperar 60 segundos antes de realizar el siguiente intento) **F d 2 3**.



Indicación

En aparatos con dispositivo de arranque eléctrico, el motor (dependiendo de la versión) también puede arrancarse manualmente con la cuerda de arranque.

Parada del motor **G**

- ➔ Suelte el estribo de seguridad **1**.
- ✓ El motor y el mecanismo de corte se paran al poco tiempo.
- ➔ Extraiga la llave de encendido (si existe).

Realización de trabajos con el aparato

- ➔ Arranque el motor como se ha indicado.

Activación / desactivación del accionamiento de las ruedas **H**

(sólo en aparatos con accionamiento de ruedas)

Activación **H a**

- ➔ Extraiga el estribo de conmutación de accionamiento contra el larguero de guía y sujételo firmemente **1**.
- ✓ El aparato se pone en marcha.

Desactivación **H b**

- ➔ Suelte el estribo de conmutación de accionamiento **1**.
- ✓ El aparato permanece parado.



Indicación

Para impedir un mayor desgaste de los elementos de accionamiento, al desplazarse el aparato, presione siempre firmemente el estribo de conmutación de accionamiento contra el larguero de guía.



Indicación

Por características de diseño, también puede ocurrir que las ruedas traseras presenten una mayor resistencia a retraer el aparato. En este caso no se trata de un fallo del aparato, sino de un comportamiento condicionado por la técnica.

Solución (según el modelo): empujar primero el aparato un poco hacia adelante sin el estribo de accionamiento extraído y tirar después hacia atrás.

Ajuste de la velocidad del accionamiento de las ruedas **I**

(dependiendo del modelo en aparatos con accionamiento de ruedas)

¡Atención!

- Para evitar daños, ajuste la velocidad sólo con el motor en marcha.

- ➔ Empuje la palanca hasta la posición deseada: etapas de velocidad desde lenta = 1/  hasta rápida = 6/ 



Indicación

Por características técnicas puede ocurrir que las etapas de velocidad sólo puedan modificarse difícilmente con el aparato parado. Solución: tirar del estribo de conmutación de accionamiento y seleccionar la etapa de velocidad.

El corte de césped con velocidad demasiado alta provoca un mal resultado de corte o recogida. Adapte siempre la velocidad a las circunstancias (altura y consistencia de la hierba).

Parada del aparato en caso de emergencia **G H b**

- ➔ Suelte el estribo de seguridad y el estribo de conmutación de accionamiento.
- ✓ El aparato permanece parado.
- ✓ El motor y la herramienta de corte se paran.

Corte de césped **J K L**

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Objetos proyectados (hierba cortada, piedras, etc.)

- ➔ Riesgo de lesiones
- La cesta de recogida de hierba sólo debe vaciarse con el motor desconectado.
- No abra nunca la compuerta de eyección con el motor en marcha.
- No retire nunca un deflector o dispositivo de trituración (accesorio opcional) montado con el motor en marcha.

¡Atención!

- Si el mecanismo de corte golpea un cuerpo extraño (p. ej. piedra) o el aparato empieza a vibrar con intensidad inusual, pare el motor de inmediato.
- Inspeccione el aparato en cuanto a daños antes de seguir utilizándolo. No continúe utilizando el aparato en caso de daños, y deje que sea reparado por un taller especializado antes de su utilización siguiente.



Indicaciones sobre el corte de césped

No corte hierba húmeda.

El corte de hierba demasiado alta o húmeda puede provocar una acumulación de hierba/obstrucción excesiva en la tolva de expulsión.



Indicaciones sobre la cesta de recogida de hierba

En función del modelo, el aparato tiene un indicador de nivel de llenado para la cesta de recogida de hierba. El indicador de nivel de llenado **A [O]** mide el grado de llenado de la cesta de recogida de hierba durante el corte de césped.

Corte de césped con cesta de recogida de hierba

Al cortar el césped, vacíe siempre la cesta de recogida de hierba a su debido tiempo. El momento adecuado puede observarlo en el indicador de nivel de llenado opcional, o como plazo máximo, si la hierba cortada permanece en el suelo.



Indicaciones sobre el indicador de nivel de llenado

Si la cesta de recogida de hierba está vacía, la tapa del indicador de nivel de llenado se halla en posición horizontal **J a**. Si la cesta de recogida de hierba está llena, la tapa del indicador de nivel de llenado se halla hacia abajo **J b**. La cesta de recogida de hierba tiene que vaciarse **L**.

- ➔ Para garantizar un funcionamiento perfecto del indicador de nivel de llenado, limpie regularmente su tapa, así como la superficie que se encuentra debajo del indicador en el interior de la cesta de recogida de hierba, utilizando para ello una escobilla de mano.

Retirada y vaciado de la cesta de recogida de hierba **K L**

- ➔ Pare el motor.
- ➔ Espere hasta que la herramienta de corte se pare.
- ➔ Suba la compuerta de eyección **K 1**.
- ➔ Retire la cesta de recogida de hierba **K 2**.
- ➔ Baje nuevamente la compuerta de eyección **K 3**.
- ➔ Vacíe la cesta de recogida de hierba **L**.



Indicación

Antes del arranque, elimine eventuales obstrucciones en la zona de expulsión del aparato.

Corte de césped sin cesta de recogida de hierba

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



- Si el aparato funciona sin cesta de recogida de hierba, asegúrese de que la compuerta de eyección esté en contacto con la carcasa del cortacésped en posición plegada.

Si retira la cesta de recogida de hierba, la compuerta de eyección se pliega automáticamente hacia abajo.

Al cortar el césped sin cesta de recogida de hierba, la hierba cortada es expulsada directamente hacia abajo.

Reequipamiento para trituración **K N** (accesorio opcional – en función del modelo)

¡Atención!

- Si la cuña de mantillo está montada, no enganchar la cesta de recogida de hierba en el aparato, pues la cesta podría sufrir daños.

- ➔ Pare el motor.
- ➔ Espere hasta que la herramienta de corte se pare.
- ➔ Retire la cesta de recogida de hierba (si está montada) **K 1-3**.
- ➔ Suba la compuerta de eyección **N 1**.
- ➔ Coloque la cuña de mantillo hasta el tope **N 2**.
- ➔ Baje nuevamente la compuerta de eyección **N 3**.



Indicaciones sobre el corte de césped

Dependiendo del modelo, la cuña de mantillo detallada puede diferir un poco del gráfico.

Para la trituración, respete todas las indicaciones del apartado „Recomendaciones para el tratamiento de césped“.

Reequipamiento para expulsión lateral (accesorio opcional – en función del modelo)

- ➔ Pare el motor.
- ➔ Espere hasta que la herramienta de corte se pare.
- ➔ Suba la compuerta de eyección **K 1**.
- ➔ Retire la cesta de recogida de hierba (si está montada) **K 2**.
- ➔ Enganche el deflector en el aparato - véase la hoja de montaje separada (paquete adicional en el deflector).
- ➔ Baje nuevamente la compuerta de eyección **K 3**.

Tras la finalización del trabajo

- ➔ Pare el motor.
- ➔ Espere hasta que la herramienta de corte se pare.
- ➔ Extraiga la llave de encendido (si existe).
- ➔ Cierre la llave de gasolina (si existe – véase las instrucciones de uso del motor).
- ➔ Deje que el motor se enfríe.
- ➔ Extraiga el enchufe de la bujía en el motor.
- ➔ Vacíe la cesta de recogida de hierba.
- ➔ Limpie el aparato y la cesta de recogida de hierba.
- ➔ Recargue la batería durante 10 horas - sólo en aparatos con dispositivo de arranque eléctrico.
- ➔ Estacione el aparato en un lugar seguro.



Indicación

Los aparatos sólo deben estacionarse en lugares cerrados con el motor frío.

Recomendaciones para el tratamiento de césped **M**

Corte de césped

El césped se compone de diferentes tipos de hierba. Si corta césped con frecuencia, se produce un crecimiento más fuerte de hierba que enraíza con fuerza y forma una capa de césped compacta. Si corta césped con poca frecuencia, se produce un crecimiento reforzado de hierbas altas y otras malas hierbas (p. ej. tréboles y margaritas).

Para que su césped pueda crecer sano y homogéneo, y no se formen tiras, las trazas de corte han de solaparse siempre unos centímetros **M**.

La altura normal del césped asciende a aproximadamente 40–50 mm. Tan pronto como el césped alcance una altura de 60–70 mm, corte aproximadamente un tercio de la altura total.

No corte el césped con una altura inferior a 40 mm, pues en otro caso, la capa de hierba puede sufrir daños por sequedad.

Corte la hierba alta por etapas a una altura normal.

Trituración con accesorios (opcional)

Durante el tratamiento del césped, la hierba se corta en pequeños trozos (aprox. 1 cm) y permanece en el suelo. Así, en el césped se conservan muchos nutrientes.

Se han de respetar las indicaciones siguientes:

- No cortar hierba húmeda.
- No cortar nunca hierba con longitud total superior a 2 cm.
- Desplazar el cortacésped lentamente.
- Limpiar regularmente la cubierta del cortacésped.

Mantenimiento**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de lesiones o daños materiales

- Los trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato han de realizarse solamente con el motor parado.
- Extraiga la llave de encendido (si existe) y el enchufe de la bujía.
- Espere hasta que todas las piezas móviles se hayan parado y el motor se haya enfriado.
- No meta nunca las manos en la herramienta de corte giratoria.
- Deje que los trabajos de reparación y mantenimiento, así como la sustitución de elementos de seguridad, sean realizados por un especialista cualificado o un taller especializado.
- Deje que el cambio o reafilado de cuchillas de corte sea realizado solamente por un taller especializado.
- Limpie el aparato y todas las piezas de montaje y accesorios después de cada uso.
- Respete todas las indicaciones adicionales reflejadas en las instrucciones de uso del motor en lo referente a seguridad y mantenimiento.
- Deje que el aparato sea verificado e inspeccionado anualmente por un taller especializado.

**Indicación**

La conservación regular garantiza una larga vida útil y un funcionamiento sin averías. Un mantenimiento insuficiente de su aparato puede ocasionar defectos relevantes para la seguridad.

Limpieza del aparato**⚠ ¡PELIGRO!**

Herramientas de corte afiladas y móviles

- Riesgo de lesiones
- Use guantes de protección.
- Limpie las herramientas de corte con cuidado.
- Tenga en cuenta que el movimiento de una herramienta de corte puede provocar el giro de otras herramientas de corte.

¡Atención!

- No utilice ningún limpiador de alta presión para la limpieza del aparato.
- Inclíne el aparato siempre de forma que la bujía indique hacia arriba, para que el motor no sufra daños por combustible o aceite.
- No rocíe el aparato con agua, pues en otro caso pueden dañarse piezas eléctricas.

- ➔ Estacione el aparato en un suelo firme y liso.
- ➔ Asegure el aparato contra rodadura involuntaria.
- ➔ Retire la cesta de recogida de hierba.
- ➔ Limpie el aparato con un cepillo, una escobilla de mano o un paño.

Limpieza del mecanismo de corte**Aparato sin sistema de lavado de cubierta****⚠ ¡PELIGRO!**

Herramientas de corte afiladas y móviles

- Riesgo de lesiones
- Use guantes de protección.
- Limpie las herramientas de corte con cuidado.
- Tenga en cuenta que el movimiento de una herramienta de corte puede provocar el giro de otras herramientas de corte.

- ➔ Limpie la zona de corte con un cepillo, una escobilla de mano o un paño.

Aparatos con sistema de lavado de cubierta**Limpieza**

- ➔ Estacione el aparato en un suelo firme y liso.
- ➔ Asegure el aparato contra rodadura involuntaria.
- ➔ En la tobera de limpieza, sujete una manguera de agua con acoplamiento rápido habitual en el mercado.
- ➔ Abra el agua.
- ➔ Arranque el motor.
- ➔ Deje que el motor funcione durante unos minutos.
- ➔ Apague el motor.
- ➔ Cierre el agua.
- ➔ Retire la manguera de agua.

Secado

- ➔ Arranque el motor.
- ➔ Para secar el mecanismo de corte, deje que el motor funcione durante unos minutos.
- ➔ Apague el motor.

Limpieza de la cesta de recogida de hierba

- Retire la cesta de recogida de hierba y vacíela.
- Limpie la cesta de recogida de hierba con un chorro de agua potente (p. ej. con una manguera de jardín) y una escobilla de mano.
- Antes de la utilización siguiente de la cesta de recogida de hierba, deje que se seque por completo.

Mantenimiento del aparato

- Respete las prescripciones de mantenimiento reflejadas en el manual del motor.
- Al final de la temporada, deje que el aparato sea verificado e inspeccionado por un taller especializado.
- Deje que cualquier reparación y sustitución de baterías o fusibles defectuosos sean realizadas solamente por un taller especializado.



Indicación

Tras un cambio de aceite, el aceite usado ha de llevarse a un centro de recogida adecuado o a una empresa de eliminación de residuos.



Indicación

Lleve las baterías usadas a su distribuidor o a una empresa de eliminación o recogida de residuos. Antes de eliminar el aparato, desmonte la batería.

Antes de cada funcionamiento

- Compruebe:
 - todos los dispositivos de seguridad/protección,
 - el aparato completo en cuanto a desgaste y daños,
 - el firme asiento de todos los elementos de sujeción (tuercas, pernos, tornillos, etc.),
 - el punto de engrane del acoplamiento del accionamiento de las ruedas,
 - el nivel de aceite del motor (véase las instrucciones de uso del motor),
 - el llenado del depósito,
 - la zona del filtro de aire en cuanto a suciedad y restos de césped.

Comprobación del punto de engrane del acoplamiento del accionamiento de las ruedas (sólo en aparatos con accionamiento de ruedas)

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de accidente

- No utilice el aparato si no se aplican las dos circunstancias especificadas a continuación.
- En este caso, deje que el aparato sea verificado por un taller especializado.

- El aparato no debe moverse hacia adelante con el motor en marcha y el accionamiento de las ruedas desactivado.
- El aparato debe moverse hacia adelante con el motor en marcha y el accionamiento de las ruedas activado.

Al cabo de 2-5 horas de funcionamiento

- Realice el primer cambio de aceite del motor (véase los intervalos en las instrucciones de uso del motor).



Indicación

Para el vaciado de aceite, utilice un recipiente colector adecuado.

Después de cada corte o cada 6 semanas (sólo en aparatos con dispositivo de arranque eléctrico)

- Recargue la batería cada 10 horas.

Una vez por temporada

- Cambie el aceite del motor – véase las instrucciones de uso del motor.
- Inspeccione/sustituya la bujía – véase las instrucciones de uso del motor.
- Inspeccione/sustituya el filtro de aire – véase las instrucciones de uso del motor.
- Deje que el engranaje y la zona situada debajo de la cubierta de la correa sean limpiados por un taller especializado.
- Lubrique todos los puntos de articulación y giro.
- Encargue el engrase de los rodamientos de las ruedas.

Almacenamiento**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de explosión e incendio

- El aparato con combustible (gasolina) en el depósito no debe guardarse nunca en lugares donde vapores de combustible puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas.

¡Atención!

Daños materiales en el aparato.

- Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.
- En caso de almacenamiento prolongado, proteja el aparato contra óxido.
- Proteja el aparato contra heladas.

Al finalizar la temporada o si el aparato deja de utilizarse durante más de un mes:

- ➔ Limpie el aparato y la cesta de recogida de hierba.
- ➔ Limpie todas las piezas metálicas con un paño impregnado en aceite o utilice aceite de pulverización para la protección contra óxido.
- ➔ Cargue la batería.
- ➔ En caso de almacenamiento prolongado, cargue la batería cada 6-8 semanas.
- ➔ Vacíe el combustible y pare el motor – véase las instrucciones de uso del motor.

Transporte**Trayectos cortos a mano****⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- Antes de elevar o transportar el aparato, pare el motor.
- Deje que el motor se enfríe.
- Extraiga el enchufe de la bujía.

¡Atención!

La herramienta de corte giratoria puede arrastrar y proyectar objetos y originar daños.

- Para mover el aparato por superficies determinadas, como p. ej. caminos o entradas de patios, pare el motor previamente.

- ➔ Empuje o transporte el aparato por las dos asas de transporte.

**Indicación**

Antes de elevar o transportar el aparato, tenga en cuenta su peso. La elevación de pesos grandes puede provocar daños en la salud.

Trayectos largos con un vehículo**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- Pare el motor.
- Deje que el motor se enfríe.
- Extraiga el enchufe de la bujía.
- No transporte el aparato en posición inclinada.
- Si transporta el aparato sobre o dentro de un vehículo, asegúrelo adecuadamente contra deslizamiento involuntario.
- Transporte el aparato sólo con el depósito de gasolina vacío.

- ➔ Eleve el aparato sobre o en el vehículo de transporte. Utilice para ello las dos asas de transporte.
- ➔ Para guardar el aparato más fácilmente tiene la posibilidad de plegar el larguero de guía hacia adelante **P 1**.
- ➔ Empuje hacia adelante la lengüeta de bloqueo en el soporte del larguero izquierdo o derecho y sujételo firmemente en esa posición **P 1**.
- ➔ Pliegue el larguero de guía hacia adelante.
- ➔ Suelte de nuevo la lengüeta de bloqueo.
- ➔ Deposite el larguero de guía sobre la carcasa del cortacésped **P 2**.

**Indicación**

Al plegar el larguero de guía, evite que se aprisionen o aplasten cables Bowden u otro tipo de cables.

**Indicación**

Antes de elevar o transportar el aparato, tenga en cuenta su peso. La elevación de pesos grandes puede provocar daños en la salud.

Subsanación de averías

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- En caso de duda, acuda siempre a un taller especializado.
- Antes de realizar cualquier comprobación o trabajo, pare el motor.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, usted puede protegerse contra lesiones:
 - parando el motor,
 - extrayendo la llave de encendido (si existe).
 - esperando hasta que todas las piezas móviles se hayan parado por completo y
 - el motor se haya enfriado,
 - extrayendo el enchufe de la bujía en el motor para evitar un arranque involuntario del mismo.

Problema	Causa posible	Solución
No es posible tirar de la cuerda de arranque.	Estribo de seguridad no accionado.	Presionar el estribo de seguridad contra el larguero superior.
	Cuchilla bloqueada.	Extraer el enchufe de la bujía y eliminar el bloqueo.
	Motor defectuoso.	Acudir a un taller especializado.
El motor no arranca.	El cortacésped se encuentra en una superficie con hierba alta.	Situar el cortacésped en una superficie con hierba baja.
	Ausencia de combustible en el depósito.	Llenar el depósito con combustible limpio y nuevo.
	Enchufe de la bujía no insertado.	Insertar el enchufe de la bujía.
	Combustible viejo o sucio.	Cambiar el combustible por otro nuevo.
	Filtro de aire sucio.	Limpiar el filtro de aire.
	Primer no accionado en arranque en frío.	Accionar el primer.
- En caso de aparato con arranque eléctrico	Batería descargada.	Cargar la batería con el cargador suministrado.
	Conductor dañado.	Dejar que el conductor defectuoso sea sustituido en un taller especializado.
	Fusible defectuoso.	Dejar que el fusible defectuoso sea sustituido en un taller especializado.
Ruidos inusuales (traque-teo, matraqueo, golpeteo).	Tornillos, tuercas u otros elementos de sujeción sueltos.	Sujetar las piezas. Si los ruidos perduran: acudir a un taller especializado.
	Cuchilla suelta.	Dejar que el tornillo de sujeción de la cuchilla sea apretado en un taller especializado.
Sacudidas, vibraciones.	Cuchilla dañada.	Dejar que la cuchilla sea sustituida en un taller especializado.
	Cuchilla no equilibrada correctamente.	Dejar que la cuchilla sea sustituida o equilibrada en un taller especializado.
	Sujeción de motor floja.	Dejar que el motor sea sujetado en un taller especializado.
Corte inadecuado o caída de velocidad.	Hierba demasiado alta.	Ajustar una altura de corte mayor; cortar el césped dos veces en caso necesario.
	Hierba demasiado húmeda.	Dejar que el césped se seque.
	Expulsor obstruido.	Parar el motor, eliminar la obstrucción.
	Cuchilla desafilada.	Dejar que la cuchilla sea sustituida o reafileada en un taller especializado.
La hierba permanece en el suelo o la cesta de recogida de hierba no se llena.	Potencia de motor insuficiente.	Cortar el césped más a menudo; ajustar una altura de corte mayor.
	Cesta de recogida de hierba llena.	Parar el motor, vaciar la cesta de recogida de hierba.
	Cesta de recogida de hierba sucia.	Parar el motor, limpiar la ranura de aire en la cesta de recogida de hierba.

Problema	Causa posible	Solución
El accionamiento de las ruedas no funciona.	Correa trapezoidal rota o engranaje defectuoso.	Dejar que las piezas dañadas sean sustituidas en un taller especializado.
	Cable de tracción/cable Bowden roto.	Dejar que las piezas dañadas sean sustituidas en un taller especializado.

Información sobre el motor

El fabricante del motor se hace responsable de todos los problemas relacionados con el mismo en lo referente a potencia, medición de potencia, datos técnicos, garantía y servicio.

En el manual del propietario/usuario del fabricante del motor que se suministra por separado puede encontrar información al respecto.

Garantía

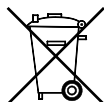
En cada país se aplican las disposiciones de garantía editadas por nuestra compañía y el importador. Las averías de su aparato las reparamos gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se debiera a fallos de material o fabricación. En caso de aplicación de garantía, contacte con su vendedor o con la sucursal más próxima.

Declaración de conformidad CE



En la declaración de conformidad CE que se adjunta por separado y que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento puede encontrar datos adicionales sobre el aparato.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente



Los restos de embalaje originados, aparatos viejos, etc. han de eliminarse de acuerdo con las prescripciones locales.

Innehåll

Symbolförklaring	104
För din säkerhet	105
Säkerhetsanvisningar	105
Avsedd användning	109
Märkskylt	109
Säkerhetsanordningar	109
Montering	110
Manöverorgan	110
Förbereda användning	110
Underhåll	115
Förvaring	117
Transport	117
Åtgärda störningar	118
Motorinformation	119
Garanti	119
CE-försäkran om överensstämmelse	119
Miljövänlig skrotning	119

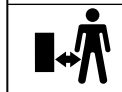
Symbolförklaring



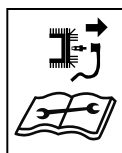
Varning!
Läs bruksanvisningen före montering och innan du börjar använda produkten!



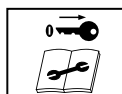
Var försiktig! Fara för personer som vistas nära produkten
Håll obehöriga borta från riskområdet.



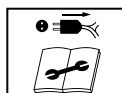
Varning! Roterande kniv
Risk för personskador på grund av roterande knivar eller delar. Håll händer och fötter borta från roterande delar.



Fara! Oavsiktlig start
Dra ut tändstiftskontakten innan du arbetar på maskinen. Håll händer och fötter borta från roterande delar.



Fara! Oavsiktlig start
Dra ut tändningsnyckeln innan du arbetar på maskinen. Följ anvisningarna i denna bruksanvisning.



Fara! Dra ut elkontakten inför inställnings-, rengörings och underhållsarbeten och vid skador på elkabeln!
- Gäller eldrivna maskiner.



Var försiktig! Håll anslutningskablar på avstånd från klippaggregatet
- Gäller eldrivna maskiner.

**Information**

Dessa symboler ska alltid hållas i läsbart skick. Byt ut skadade eller oläsliga symboler.

För din säkerhet

Varningarnas riskgradering

I den här bruksanvisningen används nedanstående riskgradering för att ange potentiellt farliga situationer:

 FARA !

En omedelbart föreliggande fara som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

 VARNING !

En farlig situation kan uppstå som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

 VAR FÖRSIKTIG !

En farlig situation kan uppstå som leder till lätta eller obetydliga skador om angivna åtgärder inte följs.

Obs !

En eventuellt farlig situation kan uppstå som leder till saksador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas struktur

 FARA !

Farans typ och orsak!

- ➔ Följder om anvisningar ignoreras.
- Åtgärder för att förebygga faran.

Säkerhetsanvisningar



Läs bruksanvisningen noga innan du använder din maskin första gången och följ dess anvisningar. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

- ➔ Du måste ovillkorligen läsa säkerhetsanvisningarna innan du använder maskinen första gången! Om du inte följer bruksanvisningens och säkerhetsanvisningarnas instruktioner kan maskinen skadas och fara för användaren och andra personer uppstå.
- ➔ Bekanta dig med alla manöverorgan och deras korrekta användning.
- ➔ Alla som använder och underhåller maskinen måste vara rätt kvalificerade så att de kan utföra arbetet korrekt.

Förbjudet att egenmäktigt ändra eller bygga om maskinen

Det är förbjudet att utföra ändringar på maskinen eller att tillverka tillsatsanordningar av den. Sådana ändringar kan orsaka personsador och göra att maskinen inte fungerar korrekt.

- ➔ Reparationer måste utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid ska alltid originalreservdelar användas. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet upprätthålls.

Informationssymboler i bruksanvisningen

Bruksanvisningens tecken och symboler hjälper dig att kunna använda bruksanvisningen och maskinen snabbt och säkert.

**Information**

Information om hur du använder maskinen effektivast och på bästa sätt.

➔ Arbetssteg

Anger att ett arbete ska utföras.

✓ Arbetsresultat

Beskriver resultatet av arbetsstegen.

[1] Positionsnummer

Komponenternas positionsnummer anges inom hakparenteser [] i texten.

A Bildmärkning

Bruksanvisningens bilder är märkta med bokstäver som anges i texten.

① Arbetsstegsnummer

Om arbetssteg ska utföras i en viss ordningsföljd är de numrerade och utmärkta i texten.

Säkerhetsanvisningar

Din och andras säkerhet

- Barn och personer som inte känner till bruksanvisningens innehåll får inte använda maskinen av säkerhetsskäl.
- Personer under 16 år får inte använda maskinen eller utföra andra arbeten på maskinen, t.ex. underhåll, rengöring eller inställning. Eventuellt kan lokala bestämmelser föreskriva en viss lägsta ålder för användaren.
- Personer som använder maskinen får inte vara påverkade av berusningsmedel (t.ex. alkohol, droger) eller läkemedel.
- Använd inte maskinen utan adekvat utbildning eller om du är trött eller sjuk.
- Var försiktig under arbetet och stick inte i händerna i klippaggregatet.
- Tänk på att det är användaren som ansvarar för olyckor som drabbar andra människor eller deras egendom.
- Maskinen kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och/eller kunskaper, under förutsättning att de står under uppsikt eller har undervisats om maskinens användning och har förstått vilka risker som är förknippade med användningen.
- Starta inte maskinen om personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet.
- Starta inte motorn innan dina fötter är på säkert avstånd från klippaggregatet (kniven).
- Se till att barn inte leker med maskinen.
- Stäng av gräsklipparen om du ser att personer (i synnerhet barn) eller djur finns i närheten.
- Klipp inte gräset barfota eller iförd sandaler.
- När du arbetar med eller på maskinen ska du alltid använda halksäkra skor, långbyxor samt annan lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar o.s.v.). Personlig skyddsutrustning minskar risken för personskador. Bär inte löst sittande kläder eller kläder med hängande snören eller skärp. Om du arbetar utan hörselskydd kan det leda till hörselnedsättning.
- Var försiktig under arbetet och stick inte i händerna i det roterande klippaggregatet.

Före användningen

- Bekanta dig med maskinen, dess manöverorgan och funktioner innan du börjar använda den.
- Kontrollera att alla fästelement (muttrar, bultar och skruvar etc.) sitter väl fast för att säkerställa att maskinen kan användas på ett säkert sätt.
- Maskinen får bara användas i tekniskt felfritt skick. Ändra inte motorinställningarna som har förinställts på fabriken. Skador ska repareras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.
- Kontrollera om gräsklipparen är sliten eller skadad innan du börjar använda den och efter en eventuell kollision. Skador ska repareras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.
- Avlägsna inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar maskinen. Verktyg i närheten av det roterande klippaggregatet kan orsaka personskador.
- Maskinen får inte användas om skyddsanordningarna är skadade eller saknas. De måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- Maskinen får inte användas utan skyddsanordningarna, ta därför inte bort dem. Skyddsanordningarna är en del av maskinen.
- Maskinen får aldrig användas med defekta eller skadade skyddsanordningar. Säkerhetsanordningarnas syfte är att skydda dig, de måste alltid vara funktionsdugliga. Du får inte göra ändringar på säkerhetsanordningarna eller överbygga deras funktion.
- Kontrollera att utkastluckan kan stängas ordentligt.
- Kontrollera att gräsuppsamlaren inte är skadad och att den är korrekt monterad.
- Innan du börjar klippa gräset ska du försäkra dig om att det inte ligger grenar, stenar, ståltråd och liknande i gräsmattan. Kontrollera detta hela tiden du klipper gräset. Föremål kan fångas upp och slungas ut.
- Se efter om klippaggregatet och dess infästningar är slöa, skadade eller deformerade.

Säkerhetsanvisningar

Under användningen

- **Klipp aldrig gräsmattor med gräs som är högre än 20 cm.**
- **Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt och håll balansen hela tiden.** Spring inte, utan gå framåt i långsam takt. Då kan du kontrollera maskinen bättre om något oväntat inträffar.
- **Använd inte maskinen i miljöer där det finns explosionsrisk, brännbara vätskor, gaser eller damm.** Maskinen kan alstra gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- **Undvik öppen eld, gnistbildning och rök inte.**
- **Var särskilt försiktig när du klipper baklänges eller drar maskinen mot dig.**
- **För aldrig händer eller fötter mot eller under roterande delar.**
- **Håll säkerhetsavståndet som anges av styrstången.**
- **Användaren ska stå bakom styrstången inom föreskrivet arbetsområde under arbete.**
- **Stäng av motorn och vänta tills klippaggregatet står stilla:**
 - Innan du lutar maskinen.
 - Innan du transporterar den över andra ytor än gräs.
- **Stäng av motorn i nedan angivna fall.** Dra ut tändningsnyckeln (om sådan finns), avvakta tills motorn har kylts av och dra sedan ut tändstiftskontakten för att förhindra en oavsiktlig motorstart:
 - Innan du avlägsnar stopp och blockeringar i utkastet.
 - Innan du kontrollerar, rengör, ställer in eller arbetar på maskinen.
 - När du har kört på ett främmande föremål. Kontrollera om maskinen har skador och uppsök fackverkstad vid behov.
 - Om maskinen börjar vibrera ovanligt starkt. Kontrollera om maskinen har skador och uppsök fackverkstad vid behov.
- **Lyft eller bär aldrig maskinen när motorn är igång.**
- **Motorn ska vara avstängd och klippaggregatet stå stilla innan du ändrar klipphöjden.**
- **Ta inte bort gräsuppsamlaren eller en tillvald deflektor så länge motorn är igång.**
- **Kör inte över singel eller gångbanor när klippaggregatet är igång.** Risk för stenskott!
- **Klipp aldrig över högvuxet, torrt gräs (t.ex. betesmarker) eller torra lövhögar. Parkera inte maskinen på torrt gräs eller löv.** Brandrisk på grund av kontakt med heta avgaser eller om torrt gräs eller torra löv har samlats på klippaggregatet.
- **Töm inte gräsuppsamlaren när motorn är igång.** När du tömmer gräsuppsamlaren kan du eller andra skadas av avklippt gräs eller föremål som slungas ut.
- **Öppna inte utkastluckan medan motorn är igång.**
- **Håll tillräckligt avstånd vid klippning i gränsområden, t.ex. i närheten av branta sluttningar, diken eller under träd, vid buskar och häckar.**
- **Stäng genast av motorn om klippaggregatet träffar ett främmande föremål (t.ex. en sten), eller om maskinen börjar vibrera på ett ovanligt sätt.** Undersök om maskinen har skadats innan du fortsätter använda den. Lämna vid behov in den till en fackverkstad.
- **Ställ dig aldrig framför gräsutkastöppningarna.**
- **Koppla ur alla klippaggregat och drivenheter före motorstarten.**
- **Maskinen får inte vara lutas under motorstarten.** Ställ maskinen på en jämn yta med så kort eller så lite gräs som möjligt när den ska startas.
- **Klipp endast när gräset är torrt.** När du klipper fuktigt gräs kan maskinen glida eftersom den får sämre grepp om underlaget och dra med dig i fallet.
- **Lämna inte maskinen utan uppsikt om du avbryter arbetet och ställ den på en säker plats.**

Klippa i branta lutningar

- **Klipp inte på sluttningar som har en lutning över 20 %.**
- **Klipp inte i branta nedförsbackar.**
- **Klipp alltid tvärs över lutningen och inte upp- och nedför lutningen. Vänd inte på sluttningen.** Det är farligt att arbeta i branta sluttningar. Maskinen kan välta eller glida.
- **Var särskilt försiktig när du byter riktning. Halkrisk!**

Säkerhetsanvisningar

Efter användningen

- **Stäng alltid av motorn när du lämnar maskinen.** Dra alltid ut tändningsnyckeln (om sådan finns).
- **Låt motorn svalna innan du ställer undan maskinen.**

Före alla arbeten på maskinen

- **Följande åtgärder måste vidtas före alla arbeten på maskinen (t.ex. underhåll och inställning) och transport (t.ex. lyfta eller bära) som skydd mot skador:**
 - Stäng av motorn.
 - Dra ut tändningsnyckeln (om sådan finns).
 - Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla.
 - Vänta tills motorn har svalnat.
 - Dra ut motorns tändstiftkontakt för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.

Elsäkerhet gällande maskiner med elstartanordning.



Elstöt på grund av skadad laddare

- **Se efter om laddaren har yttre skador före all användning.** Använd aldrig en skadad laddare.
- **En skadad laddare måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en specialistverkstad.** Det är förbjudet att själv laga laddaren eller en skadad kabel.
- **Kontrollera att elnätet drivs med 220–230 V och 50 Hz så som anges på laddarens märkskylt.**
- **Skydda laddaren mot fukt, regn, snö och frost.**

Allmänna säkerhetsanvisningar

- **Låt aldrig motorn vara igång i byggnader eller i dåligt ventilerade utrymmen.** Livsfara på grund av kolmonoxidförgiftning!

- **Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens fastställda krav.** Använd därför endast originalreservdelar/-tillbehörsdelar eller reservdelar/tillbehörsdelar som godkänts av tillverkaren. Observera alltid medföljande monteringsanvisningar vid byte av delar. Användning av reservdelar eller tillbehör som tillverkaren inte har godkänt kan utgöra en betydande säkerhetsrisk.
- **Reparationer får uteslutande utföras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.**
- **Denna maskin är avsedd för att klippa gräs och gräsmattor för privat användning.** Maskinen får inte användas för andra syften på grund av risken att användaren eller andra personer kan råka ut för kroppsskador.
- **Maskinen ska endast användas i dagsljus eller vid god artificiell belysning.** Håll arbetsområdet rent och väl belyst.
- **Se alltid till att underhållet utförs inom angiven tid så att maskinen hålls i ett driftsäkert skick.**
- **Avgasröret och motorn blir mycket varma och kan orsaka brännskador.** Vidrör inte dessa!
- **Maskinen ska endast användas i torrt väder.** Maskinen får inte komma i kontakt med regn eller väta. Maskinen kan glida på fuktigt gräs eftersom den får sämre grepp om underlaget.
- **Använd inte maskinen i regn eller vid risk för oväder.**
- **Var försiktig när du hanterar bränsle. Bränsleångor är explosiva och bränsle är lättantändligt.** Tanka inte maskinen när motorn är igång eller varm. Maskinen måste tankas utomhus. Bränsle måste förvaras i dunkar som är godkända för ändamålet, och dessa får aldrig ställas i närheten av värmekällor (t.ex. ugnar eller varmvattenackumulatorer). Om avgasröret, bränsletanken eller tanklocket är skadade måste de bytas ut.
- **Starta inte motorn om bränsle har runnit över.** Skjut bort maskinen från det bränsleförorenade stället och vänta tills bränsleångorna avdunstat.
- **Se till att motorn, avgasröret, batteriet och bränsletanken är fria från gräs och olja för att förebygga brandfara.**
- **Följ anvisningarna i motorns bruksanvisning.**

Avsedd användning

Denna maskin är avsedd att användas

- Som gräsklippare klippa gräsmattor i villa- och koloniträdgårdar.
- Med tillbehör som uttryckligen har godkänts för denna gräsklippare.
- I enlighet instruktionerna och säkerhetsanvisningarna som anges i denna bruksanvisning.

All annan användning gäller som icke avsedd användning.

Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla. Tillverkaren ikläder sig då inget ansvar för följderna. Användaren ansvarar för skador på tredje person och dennes egendom.

Vid egenmäktiga förändringar av maskinen ansvarar tillverkaren inte för skador som uppstår till följd därav.



Extra information för maskiner med elstartanordning

Den medföljande laddaren är uteslutande avsedd för att ladda maskinens batteri. Batteriet får endast laddas med denna laddare.

Märkskylt

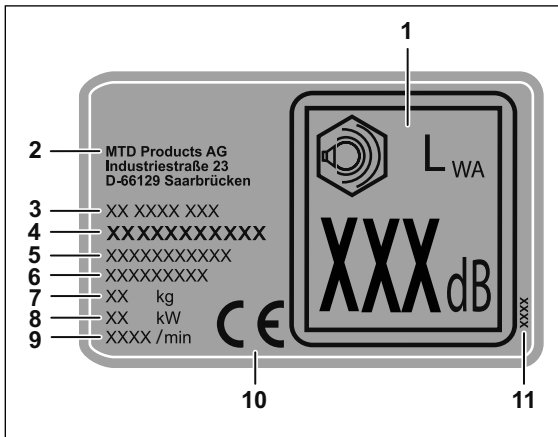
Placering

Märkskylten sitter på klippaggregatet.



Information

Märkningen gäller som certifikat och får inte ändras eller göras oläslig.



Struktur

- 1 Garanterad bullernivå
- 2 Tillverkare
- 3 Modellnamn
- 4 Modellnummer
- 5 Serienummer
- 6 Maskingrupp
- 7 Vikt
- 8 Effekt
- 9 Motorvarvtal i min⁻¹
- 10 CE-märkning
- 11 Tillverkningsår

Säkerhetsanordningar

⚠ VARNING !



- Maskinen får aldrig användas om skyddsanordningarna är skadade eller saknas.
- Försök inte överbrygga säkerhetsanordningarnas funktioner.

Säkerhetsbygel ⚠ [C]

Säkerhetsbygeln är till för din säkerhet så att du kan stänga av motorn och klippaggregatet i nödfall.

Utkastlucka ⚠ [E]

Utkastluckan dig skyddar mot skador som kan orsakas av klippaggregatet av utslungade, fasta föremål. Maskinen ska alltid användas med nedfälld utkastlucka, monterad gräsuppsamlare eller med tillvald deflektor.

Gräsuppsamlare ⚠ [F]

Gräsuppsamlaren dig skyddar mot skador som kan orsakas av klippaggregatet av utslungade, fasta föremål.

Klippaggregatets kapsling ⚠ [K]

Klippaggregatets kapsling dig skyddar mot skador som kan orsakas av klippaggregatet av utslungade, fasta föremål.

Skyddskåpor (motor/kilrem o.s.v.) och avgasrörgaller

Dessa kåpor/skyddsgaller skyddar dig mot skador som kan orsakas av rörliga eller heta delar.

Riktningssangivelser

Maskinens riktningssangivelser (t.ex. vänster, höger) avser alltid riktning i färdriktningen.

Montering

⚠ VARNING !



- Dra ut tändstiftskontakten innan du monterar styrstången och startlinans hållare.
- Sätt in tändstiftskontakten igen när monteringen är klar eller innan du startar motorn.



Information

Maskinens montering illustreras med bilder i en medföljande, separat ritning.

Manöverorgan

Översikt A

- A Styrsång
- B Drivningens tillkopplingsbygel *
- C Säkerhetsbygel
- D Spak för hastighetsinställning *
- E Utkastlucka
- F Gräsuppsamlare
- G Laddningsuttag batteri*
- H Stoppögla för styrsångens höjdinställning
- I Klipphöjdsinställningsspak
- J Munstycke för aggregatets tvättssystem *
- K Klippaggregatets kapsling
- L Främre bärhandtag
- M Motor
- N Bakre bärhandtag
- O Påfyllningsindikering gräsuppsamlare *
- P Startlina *
- Q Tändningsnyckel för elstartanordning *
- R Klippaggregat (kniv)

* Beroende av modell och utförande

Förbereda användning

Tanka och kontrollera oljenivån

Obs !

Av transportskäl levereras maskinen **utan** motorolja i motorn.

- Fyll på motorolja enligt anvisningarna i motorns bruksanvisning.

- Tanka blyfri bensin (se motorns bruksanvisning).
- Fyll bränsletanken till högst 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Förslut bränsletanken ordentligt.
- Kontrollera oljenivån (se motorns bruksanvisning).

Ladda batteriet B

(Endast maskiner med elstartanordning.)

⚠ VARNING !



Risk för frätskador/förgiftning

- ➔ I extrema fall kan det hända att vätska eller gaser tränger ut. Batteriet sitter på klippaggregatet (klippaggregatets kapsling).

Obs !

- Batteriet får endast laddas med laddaren som ingår i leveransen.
- Batteriet får endast laddas i välventilerade och torra utrymmen. Ladda inte längre än den maximalt tillåtna laddningstiden på 12 timmar.
- Skilj laddaren från elnätet ❶ och maskinen ❷ innan du börjar använda maskinen.

- ➔ Batteriet ska laddas i minst 10 timmar innan maskinen används första gången.
 - ➔ Sätt in laddarens kontakt i maskinens laddningsuttag ❶.
 - ➔ Sätt in laddarens elkontakt i ett 230 V-uttag ❷.



Information

Laddaren frångår i omvänd ordning.

Ställa in styrstången



Information

Styrstången kan ställas in i tre arbetspositioner (lutningsvinklar) för att anpassas till användarens kroppsstorlek.

- Skjut den vänstra och högra stånghållarens stoppögla framåt och håll kvar i detta läge **1**.
- Flytta styrstången fram- eller bakåt **2** och släpp sedan stoppögla **3**.
- För styrstången fram- eller bakåt en smula tills den automatiskt hakar fast i önskad arbetsposition **4**. Var alltid noga med att den hakar fast ordentligt.

Hänga på gräsuppsamlaren

- Lyft upp utkastluckan **1**.
- Ta tag om gräsuppsamlarens handtag och luta den något så att du kan haka fast gräsuppsamlarens båda hakar i maskinens fördjupningar på baksidan **2**.
- Häng upp gräsuppsamlaren på maskinen **3**.
- Fäll sedan ner utkastluckan igen **4**.

Klipphöjdsinställning

Obs !

- I ojämn terräng ska klipphöjden ställas in så att kniven aldrig kommer i kontakt med marken.

- Dra spaken utåt lite **1**.
- Ställ in önskad klipphöjd **2**.
- Släpp sedan spaken **3**.



Information (klipphöjd – gräsets skick)

Klipphöjden kan ställas in från en lägsta höjd på ca 20 mm till en högsta höjd på 90 mm. Gräset ska helst vara så torrt som möjligt när du klipper det för att skona grästorven. Ställ in en klipphöjd på 45 mm. Använd en högre klipphöjd om gräset är fuktigt eller högt.

Användning

FARA !



Risk för personskador på grund av roterande delar (kniv etc.).

➤ Följande åtgärder måste vidtas före alla arbeten på maskinen (t.ex. underhåll och inställning) och transport (t.ex. lyfta eller bära) som skydd mot skador:

- Stäng av motorn.
- Dra ut tändningsnyckeln (om sådan finns).
- Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla.
- Vänta tills motorn har svalnat.
- Dra ut motorns tändstiftskontakt för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.

Obs !

- Följ anvisningarna i motorns bruksanvisning.

Före varje användning

Kontrollera:

- Alla säkerhetsanordningar/skyddsanordningar.
- Motoroljenivån (se motorns bruksanvisning).
- Bränslenivån
- Hela maskinen för att se efter om det finns slitage eller skador.
- Att alla fästelement (muttrar, stift, skruvar, etc.) sitter fast ordentligt.
- Kontrollera hjuldrivningskopplingens ingreppspunkt (beroende av modell) – se avsnitt „Innehåll“.
- Om området kring luftfiltret är smutsigt eller om det finns avklippt gräs i området.



Information

Följ nationella/kommunala föreskrifter gällande användningstider (kontakta ansvarig myndighet vid behov).

Starta motorn **F**

⚠ VARNING !



- För att förhindra skador
- Starta inte motorn när du står framför utkastet.
- Stå alltid bakom maskinen när du startar motorn.
- Håll händer och fötter på avstånd från klippaggregatet.
- Håll alltid händer, fötter och andra kroppsdelar på avstånd från roterande delar.
- Stå aldrig för nära utkastet.

- ➔ Koppla ur alla klippaggregat och drivenheter innan du startar motorn.
- ➔ Luta inte maskinen när du startar den.
- ➔ Ställ maskinen på en jämn yta med så kort gräs som möjligt.



Motoranvisningar

Vissa modeller har varken choke eller flödare. Motorn ställs automatiskt in på aktuell start.

Vissa modeller har ingen gasspak. Varvtalet ställs in automatiskt. Motorn går alltid med optimalt varvtal.

Även när motorn är varm kan det eventuellt vara nödvändigt att använda choken eller flödaren.

Starta maskiner utan elstartanordning

- ➔ Öppna bensinkranen (om sådan finns).
- ➔ Tryck kraftigt på flödaren (om sådan finns) mellan en och fem gånger när motorn är kall **F a**.
- ➔ Ställ dig bakom maskinen.
- ➔ Tryck säkerhetsbygeln mot styrstången och håll fast den **F b 1**.
- ➔ Dra långsamt i startlinan tills du känner ett motstånd och dra därefter snabbt och kraftigt hela vägen **F c 2**.
- ➔ Släpp långsamt efter på startlinan (låt den inte snärta tillbaka).

Starta maskiner med elstartanordning

- ➔ Skilj laddaren från elnätet och maskinen.
- ➔ Öppna bensinkranen (om sådan finns).
- ➔ Tryck kraftigt på flödaren (om sådan finns) mellan en och fem gånger när motorn är kall **F a**.
- ➔ Ställ dig bakom maskinen.
- ➔ Tryck säkerhetsbygeln mot styrstången och håll fast den **F c 1**.
- ➔ Aktivera tändningsnyckeln (typ A eller B – beroende av utförande), tills motorn går igång (startförsök max. 5 sekunder, vänta 60 sekunder innan du upprepar ett startförsök) **F d 2 3**.



Information

Motorn (beroende av utförande) i maskiner med elstartanordning kan även startas manuellt med startlinan.

Stanna motorn **G**

- ➔ Släpp säkerhetsbygeln **1**.
- ✓ Motorn och klippaggregatet stannar efter kort tid.
- ➔ Dra ut tändningsnyckeln (om sådan finns).

Arbeta med maskinen

- ➔ Starta motorn enligt anvisningarna.

Starta stäng av hjuldrivning **H**

(Endast maskiner med hjuldrivning.)

Starta **H a**

- ➔ Dra drivningens tillkopplingsbygel mot styrstången och håll fast den **1**.
- ✓ Maskinen går.

Stänga av **H b**

- ➔ Släpp drivningens tillkopplingsbygel **1**.
- ✓ Maskinen stannar.



Information

Tryck alltid drivningens tillkopplingsbygel hårt mot styrstången under körningen för att förebygga att drivelementen slits för mycket.



Information

Av konstruktionsskäl kan det hända att bakhjulen tar emot mer när du drar maskinen bakåt. Det rör sig inte om ett maskinfel, utan beror på tekniska orsaker.

Åtgärd (beroende av modell): Skjut först maskinen framåt en liten bit när du har släppt drivningens tillkopplingsbygel och dra den sedan bakåt.

Ställa in hjuldrivningens drivhastighet **I**

(beroende av modell på maskiner med hjuldrivning)

Obs !

- Hastigheten ska alltid ställas in med motorn igång för att undvika skador.

- ➔ För spaken i önskat läge: Hastighetssteg från långsamt = 1/ ➔ till snabbt = 6/ ➔



Information

Beroende av tekniska skäl kan det hända att hastighetsstegen är svåra att ställa in när maskinen står stilla.

Åtgärd: Dra drivningens tillkopplingsbygel och välj hastighetssteget.

Om du klipper gräset med en för hög hastighet blir både klipp- och uppsamlingsresultatet dåligt. Anpassa alltid hastigheten till rådande omständigheter (gräsets höjd och konsistens).

Stoppa maskinen i nödsituationer **G H b**

- ➔ Släpp säkerhetsbygeln och drivningens tillkopplingsbygel.
- ✓ Maskinen stannar.
- ✓ Motorn stängs av och klippaggregatet stannar.

Klippning **J K L**

⚠ VAR FÖRSIKTIG !



Utslungade föremål (gräsklipp, stenar etc.)

➔ Risk för personskador

- Töm inte gräsuppsamlaren när motorn är igång.
- Öppna inte utkastluckan så länge motorn är igång.
- Ta aldrig bort en monterad deflektor eller mulchningsplugg (tillbehörstillval) när motorn är igång.

Obs !

- Stäng genast av motorn om klippaggregatet träffar ett främmande föremål (t.ex. en sten), eller om maskinen börjar vibrera på ett ovanligt sätt.
- Undersök om maskinen har skadats innan du fortsätter använda den. Sluta använda maskinen om den är skadad och låt en fackverkstad reparera den innan den används igen.



Information om gräsklippning

Klipp inte blött gräs.

Om du klipper för högt eller blött gräs kan för mycket gräs samlas i utkastet, eller bilda stopp i det.



Information om gräsuppsamlaren

Beroende på modell kan maskinen vara utrustad med nivåindikering för gräsuppsamlaren. Påfyllningsindikeringen **A [O]** registrerar hur mycket gräs som samlas i gräsuppsamlaren under klippningen.

Klippning med gräsuppsamlare

Var alltid uppmärksam på att du tömmer gräsuppsamlaren i god tid under klippningen. Det är dags att tömma den när den tillvalda påfyllningsindikeringen visar detta eller när du ser att avklippt gräs ligger kvar på marken.



Information om påfyllningsindikeringen

När gräsuppsamlaren är tom står påfyllningsindikeringens lucka vågrätt **J a**.

När gräsuppsamlaren är full pekar påfyllningsindikeringens lucka neråt **J b**. Gräsuppsamlaren måste tömmas **L**.

- ➔ För att säkerställa att påfyllningsindikeringen fungerar felfritt ska du regelbundet sopa påfyllningsindikeringens lucka samt området under indikeringen på gräsuppsamlarens insida med en borste.

Ta av och tömma gräsuppsamlaren **K L**

- ➔ Stäng av motorn.
- ➔ Vänta tills klippaggregatet står stilla.
- ➔ Lyft upp utkastluckan **K 1**.
- ➔ Ta bort gräsuppsamlaren **K 2**.
- ➔ Släpp sedan ner utkastluckan igen **K 3**.
- ➔ Töm gräsuppsamlaren **L**.



Information

Ta bort eventuella stopp i maskinens utkastområde innan du startar den.

Klippning utan gräsuppsamlare

⚠ VAR FÖRSIKTIG !



- Var noga med att utkastluckan ligger an mot gräsklipparens kapsling i nerfällt läge när du använder maskinen utan gräsuppsamlare.

När du tar bort gräsuppsamlaren fälls utkastluckan ner av sig själv.

När du arbetar utan gräsuppsamlare faller det avklippta gräset direkt på marken.

Rigga om till mulchning **K N**

(tillvalt tillbehör – beroende av modell)

Obs !

- Sätt inte på gräsuppsamlaren när mulchern är monterad eftersom det kan skada gräsuppsamlaren.

- ➔ Stäng av motorn.
- ➔ Vänta tills klippaggregatet står stilla.
- ➔ Ta bort gräsuppsamlaren (om den är monterad) **K 1-3**.
- ➔ Lyft upp utkastluckan **N 1**.
- ➔ Sätt in mulchern tills det tar stopp **N 2**.
- ➔ Släpp sedan ner utkastluckan igen **N 3**.



Information om gräsklippning

Beroende av modell kan mulchern i vissa detaljer avvika från bilderna.

Följ alla anvisningarna i avsnitt „Tips för gräsmattans skötsel“ under mulchning).

Rigga om till utkast på sidan

(tillvalt tillbehör – beroende av modell)

- ➔ Stäng av motorn.
- ➔ Vänta tills klippaggregatet står stilla.
- ➔ Lyft upp utkastluckan **K 1**.
- ➔ Ta bort gräsuppsamlaren (om den är monterad) **K 2**.
- ➔ Häng upp deflektorn på maskinen - se separat monteringsanvisning (följer med deflektorn).
- ➔ Släpp sedan ner utkastluckan igen **K 3**.

Efter avslutat arbete

- ➔ Stäng av motorn.
- ➔ Vänta tills klippaggregatet står stilla.
- ➔ Dra ut tändningsnyckeln (om sådan finns).
- ➔ Stäng bensinkranen (om sådan finns – se motorns bruksanvisning).
- ➔ Låt motorn svalna.
- ➔ Dra ut motorns tändstiftkontakt.
- ➔ Töm gräsuppsamlaren.
- ➔ Rengör maskinen och gräsuppsamlaren.
- ➔ Ladda batteriet i 10 timmar – endast maskiner med elstartanordning.
- ➔ Ställ maskinen på en säker plats.



Information

Om maskinen ska ställas in i ett stängt utrymme måste motorn vara kall.

Tips för gräsmattans skötsel **M**

Klippning

En gräsmatta består av olika grässorter. Om du klipper gräset ofta förstärks gräs med kraftig rottningsförmåga och bildar en fast grästorv. Om du klipper gräset sällan växer det mera högväxande grässorter samt vilda växter (t.ex. klöver, tusensköna). För att din gräsmatta ska växa vackert och regelbundet utan klipppränder bör klippbanorna alltid överlappa varandra några centimeter **M**. Normal gräshöjd är ungefär 40–50 mm. Klipp cirka en tredjedel av den hela höjden så snart din gräsmatta är 60–70 mm hög. Klipp inte kortare än 40 mm, i annat fall kan grästorven skadas under torrperioder. Högt gräs klippas till normal höjd i etapper.

Mulchning med tillbehör (tillval)

Gräset skärs gräset i små bitar (ca 1 cm) under klippningen och får ligga kvar på gräsmattan. På så sätt stannar många näringsämnen kvar i gräsmattan.

Ge akt på följande anvisningar:

- Klipp inte vått gräs.
- Klipp aldrig mer än max. 2 cm av gräsets totalhöjd.
- Kör långsamt.
- Rengör gräsklippardäcket regelbundet.

Underhåll**⚠ VARNING !**

Risk för person- och saksador.

- Maskinens motor måste vara avstängd när maskinen underhålls och rengörs.
- Dra ut tändningsnyckeln (om sådan finns) och tändstiftskontakten.
- Vänta tills alla rörliga delar är helt stilla och motorn har svalnat.
- Stick inte i händerna i det roterande klippaggregatet.
- Reparationer och underhåll samt byte av säkerhetsanordningar måste utföras av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- Knivbyte och knivslipning måste utföras på en fackverkstad.
- Rengör maskinen och alla monterings- och tillbehörsdeler efter varje användning.
- Följ även alla anvisningar gällande säkerhet och underhåll i motorns bruksanvisning.
- Lämna in maskinen på en fackverkstad för kontroll och underhåll en gång om året.

**Information**

Regelbundet underhåll förlänger maskinens livslängd och säkerställer en problemfri användning. Om maskinens underhåll försummas kan det orsaka säkerhetsrelevanta brister på maskinen.

Rengöra maskinen**⚠ FARA !**

Vassa, rörliga klippaggregat

- Risk för personskador
- Använd skyddshandskar.
- Var försiktig när du rengör klippaggregatet.
- Tänk på att klippaggregatets rörelse kan medföra att andra klippaggregat också börjar rotera.

Obs !

- Använd **inte** högtryckstvätt för att rengöra maskinen.
- För att motorn inte ska ta skada av bränsle eller olja ska maskinen alltid lutas så att tändstiftet är riktat uppåt.
- Spola inte maskinen med vatten eftersom det kan skada maskinens elektriska delar.

- ➔ Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- ➔ Säkra maskinen så att den inte kan rulla iväg.
- ➔ Ta bort gräsuppsamlaren.
- ➔ Rengör maskinen med en borste, en handborste eller en trasa.

Rengöra klippaggregatet**Maskin utan aggregattvättsystem****⚠ FARA !**

Vassa, rörliga klippaggregat

- Risk för personskador
- Använd skyddshandskar.
- Var försiktig när du rengör klippaggregatet.
- Tänk på att klippaggregatets rörelse kan medföra att andra klippaggregat också börjar rotera.

- ➔ Rengör klipputrymmet med en borste, en handborste eller en trasa.

Maskiner med aggregattvättsystem **Rengöring**

- ➔ Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- ➔ Säkra maskinen så att den inte kan rulla iväg.
- ➔ Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsmunstycket.
- ➔ Öppna vattnet.
- ➔ Starta motorn.
- ➔ Låt motorn vara igång några minuter.
- ➔ Stäng av motorn.
- ➔ Stäng av vattnet.
- ➔ Ta bort vattenslangen.

Torkning

- ➔ Starta motorn.
- ➔ Låt motorn vara igång några minuter så att klippaggregatet torkar.
- ➔ Stäng av motorn.

Rengöra gräsuppsamlaren

- Ta av gräsuppsamlaren och töm den.
- Rengör gräsuppsamlaren med en kraftig vattenstråle (t.ex. en trädgårdsslang) och en borste.
- Låt gräsuppsamlaren torka ordentligt innan du använder den igen.

Underhålla maskinen

- Följ underhållsföreskrifterna i motorns bruksanvisning.
- Låt en fackverkstad kontrollera och underhålla maskinen när säsongen är över.
- All slags reparation samt byte av defekta batterier eller säkringar ska utföras på en fackverkstad.



Information

Efter ett oljebyte ska du lämna in gammal olja till en insamlingsställe för spilloja eller ett avfallshanteringsföretag.



Information

Lämna in förbrukade batterier till din återförsäljare eller ett avfallshanteringsföretag eller en deponi. Montera ur batteriet innan maskinen ska skrotas.

Före all användning

- Kontrollera:
 - Alla säkerhetsanordningar/skyddsanordningar.
 - Hela maskinen för att se efter om det finns slitage eller skador.
 - Att alla fästelement (muttrar, stift, skruvar, etc.) sitter fast ordentligt.
 - Hjuldrivningskopplingens ingreppspunkt.
 - Motoroljenivån (se motorns bruksanvisning).
 - Bränslenivån
 - Om området kring luftfiltret är smutsigt eller om det finns avklippt gräs i området.

Kontrollera hjuldrivningskopplingens ingreppspunkt (Endast maskinen med hjuldrivning)

⚠ VARNING !



Olycksrisk

- Maskinen ska inte användas om båda egenskaperna nedan inte föreligger.
- Lämna i så fall in maskinen på en fackverkstad för kontroll.

- Maskinen får inte röra sig framåt när motorn är igång och hjuldrivningen är avstängd.
- Maskinen ska röra sig framåt när motorn är igång och hjuldrivningen är inkopplad.

Efter 2–5 drifttimmar

- Byt motoroljan första gången (för intervall, se motorns bruksanvisning).



Information

Använd en lämplig uppsamlingsbehållare när du tappar ut oljan.

Efter varje klippning eller var 6:e vecka (Endast maskiner med elstartanordning)

- Ladda batteriet i 10 timmar.

En gång per säsong

- Byt motoroljan – se motorns bruksanvisning.
- Underhåll/kontrollera tändstiftet – se motorns bruksanvisning.
- Underhåll/byt luftfiltret – se motorns bruksanvisning.
- Låt en fackverkstad rengöra växellådan och området under remkåpan.
- Smörj alla led- och rotationspunkter.
- Låt smörja hjullagren.

Förvaring**⚠ VARNING !**

Explosions- och brandrisk

- Om det finns bränsle (bensin) i tanken får maskinen inte ställas i rum där bensinångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.

Obs !

Materialsador på maskinen

- Förvara maskinen i ett rent och torrt utrymme.
- Skydda maskinen mot rost vid längre förvaring.
- Skydda maskinen mot frost.

Efter säsongen, eller om maskinen inte ska användas i över en månad:

- ➔ Rengör maskinen och gräsuppsamlaren.
- ➔ Torka av alla metalldelar med en inoljad trasa, eller spraya dem med sprayolja för att skydda dem mot rost.
- ➔ Ladda batteriet.
- ➔ Ladda upp batteriet var 6:e–8:e vecka.
- ➔ Tappa ur bränslet och stäng av motorn – se motorns bruksanvisning.

Transport**Korta sträckor för hand****⚠ VARNING !**

- Stäng av motorn innan du lyfter upp eller bär maskinen.
- Låt motorn svalna.
- Dra ut tändstiftskontakten.

Obs !

Föremål kan gripas och slungas iväg av det roterande klippaggregatet och därmed orsaka skador.

- Om du vill flytta maskinen över ytor som t.ex. gångar eller uppfarter ska motorn vara avstängd.

- ➔ Skjut maskinen eller bär den i bägge bärhandtagen.

**Information**

Tänk på maskinen vikt innan du lyfter eller bär den. Du kan skada dig om du lyfter tung föremål.

Längre sträckor med fordon**⚠ VARNING !**

- Stäng av motorn.
- Låt motorn svalna.
- Dra ut tändstiftskontakten.
- Transportera inte maskinen i lutande läge.
- Säkra maskinen noggrant vid transport på eller i ett fordon så att den inte börjar glida oavsiktligt.
- Maskinen får endast transporteras med tom bränsletank.

- ➔ Lyft upp maskinen på eller in i transportfordonet. Använd bägge bärhandtagen för detta.
- ➔ Du kan fälla fram styrstangen så att maskinen är lättare att lasta **P 1**.
 - ➔ Skjut den vänstra och högra stånghållarens stoppögla framåt och håll kvar i detta läge **P 1**.
 - ➔ Fäll styrstangen framåt.
 - ➔ Släpp sedan stoppögla.
 - ➔ Lägg ner styrstangen mot gräsklipparens kapsling **P 2**.

**Information**

Var uppmärksam på att inte klämma eller trycka ihop bowdenvajrar eller kablar när du fäller styrstangen.

**Information**

Tänk på maskinen vikt innan du lyfter eller bär den. Du kan skada dig om du lyfter tung föremål.

Åtgärda störningar

⚠ VARNING !



Risk för person- och saksador.

- Kontakta alltid en fackverkstad om du är osäker.
- Stäng alltid av motorn före alla arbeten och kontroller på maskinen.
- Följande åtgärder måste vidtas före alla arbeten på maskinen som skydd mot skador:
 - Stäng av motorn.
 - Dra ut tändningsnyckeln (om sådan finns).
 - Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla.
 - Vänta tills motorn har svalnat.
 - Dra ut motorns tändstiftskontakt för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Startlinan kan inte dras ut.	Säkerhetsbygeln är inte nertryckt.	Tryck säkerhetsbygeln mot styrstången.
	Kniven är blockerad.	Dra av tändstiftskontakten och åtgärda blockeringen.
	Motorn är defekt.	Uppsök fackverkstad.
Motorn startar inte.	Maskinen står i högt gräs.	Ställ maskinen på en yta med kort gräs.
	Inget bränsle i tanken.	Fyll tanken med rent, nytt bränsle.
	Tändstiftskontakten är inte ansluten.	Anslut tändstiftskontakten.
	Bränslet är gammalt eller smutsigt.	Ersätt det gamla bränslet med nytt.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
- Maskiner med elstart	Flödaren har inte använts vid kallstart.	Använd flödaren.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet med den medföljande laddaren.
	Kabeln är skadad.	Byt den defekta kabeln på en fackverkstad.
	Säkringen är defekt.	Byt den defekta säkringen på en fackverkstad.
Ovanliga ljud (det skramlar, rasslar eller klapprar).	Skrubar, muttrar eller andra fästanordningar sitter löst.	Fäst delarna. Om ljuden kvarstår: Uppsök fackverkstad.
	Kniven sitter löst.	Låt en fackverkstad dra åt knivens fästskrubar.
Skakning/vibration	Kniven är skadad.	Låt en fackverkstad byta ut kniven.
	Kniven är inte korrekt balanserad.	Låt en fackverkstad byta ut eller balansera kniven.
	Motorn sitter löst.	Låt en serviceverkstad fästa motorn.
Orent snitt eller varvtalet sjunker.	Gräset är för högt.	Ställ in en högre klipphöjd, klipp ev. två gånger.
	Gräset är för vått.	Låt gräsmattan torka.
Gräset ligger kvar eller gräsuppsamlaren fylls inte.	Stopp i utkastet.	Stäng av motorn, avlägsna stoppet.
	Slö kniv.	Låt en fackverkstad byta ut eller slipa kniven.
	Otillräcklig motoreffekt.	Klipp oftare, välj en högre klipphöjd.
	Gräsuppsamlaren är full.	Stäng av motorn, töm gräsuppsamlaren.
	Gräsuppsamlaren är smutsig.	Stänga av motorn, rengör gräsuppsamlarens ventilationsöppningar.
Hjuldrevningen fungerar inte.	Kilremsbrott eller defekt växellåda.	Byt defekta delar på en fackverkstad.
	Draglina/bowdenvajer har gått av.	Byt defekta delar på en fackverkstad.

Motorinformation

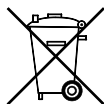
Motortillverkaren är ansvarig för alla eventuella motorproblem som rör effekt, effektmätning, tekniska specifikationer, garanti och service. Närmare information om detta finns i motortillverkarens medlevererade separata ägar-/användarhandbok.

Garanti

För varje land gäller de garantibestämmelser som överlämnas av vårt företag eller av importören. Vi åtgärdar fel på din maskin gratis inom ramen för garantin om felen beror på material- eller tillverkningsfel. Kontakta din återförsäljare eller närmast liggande filial om du behöver utnyttja garantin.

CE-försäkran om överensstämmelse

Mer information om gräsklipparen finns i den separat medföljande CE-försäkran om överensstämmelse, som är den del av denna bruksanvisning.

Miljövänlig skrotning

Förpackningar och kasserade maskiner ska avfallshanteras i enlighet med lokalt gällande bestämmelser.

Indhold

Symbolforklaring	120
For din sikkerhed	121
Sikkerhedshenvisninger	121
Formålsbestemt anvendelse	125
Typeskilt	125
Sikkerhedsanordninger	125
Montering	126
Betjeningsselementer	126
Ibrugtagning	126
Vedligeholdelse	131
Opbevaring	133
Transport	133
Afhjælpning af fejl	134
Information om motor	135
Garanti	135
CE-overensstemmelseserklæring	135
Miljøvenlig bortskaffelse	135

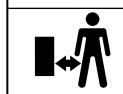
Symbolforklaring

**Advarsel!**

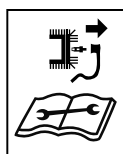
Læs brugervejledningen før montage og ibrugtagning!

**Forsigtig! Fare for omkringstående personer**

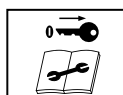
Hold tredje parter væk fra fareområdet.

**Advarsel! Roterende kniv**

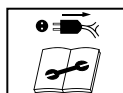
Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele. Hold hænder og fødder væk fra knivene.

**Fare! Utilsigtet start**

Træk tændrørshætten af inden du arbejder på maskinen. Hold hænder og fødder væk fra roterende dele.

**Fare! Utilsigtet start**

Træk tændingsnøglen ud inden arbejder på maskinen. Følg henvisningerne i denne vejledning.



Fare! Fjern stikket fra nettet inden indstillings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejder og ved beskadigelse af ledningen!

- ved netdrevne maskiner

**Forsigtig! Hold tilslutningsledninger væk fra skæreværket**

- ved netdrevne maskiner

**Henvisning**

Hold altid disse symboler i læsbar tilstand. Udskift beskadigede eller ikke mere læsbare symboler.

For din sikkerhed**Fareniveauer for advarselshenvisninger**

I denne brugervejledning anvendes følgende fareniveauer til at henvise til potentielt farlige situationer:

FARE!

Den farlige situation er umiddelbart forestående og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.

ADVARSEL!

Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller endda død.

FORSIGTIG!

Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til lette eller mindre kvæstelser.

OBS!

Der kan opstå en muligvis skadelig situation, der, hvis de ikke undgås, kan føre til materielle skader.

Opbygning af sikkerhedshenvisninger**FARE!**

Farens type og kilde!

- ➔ Følger ved manglende overholdelse
- Forholdsregler til undgåelse af farer

Sikkerhedshenvisninger

Læs denne brugervejledning omhyggeligt før første brug af dit apparat, og følg den nøje. Opbevar denne brugervejledning til senere brug eller senere ejere.

- ➔ Du skal ubetinget læse sikkerhedshenvisningerne før første ibrugtagning!
Ved manglende overholdelse af brugervejledningen og sikkerhedshenvisningerne kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå farer for brugeren og andre personer.
- ➔ Gør dig fortrolig med alle betjeningslementer samt disse korrekt funktion.
- ➔ Alle personer, der er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Forbud mod egenmægtige ændringer og ombygninger

Det er forbudt at foretage ændringer på apparatet eller at fremstille andre apparater af dette. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

- ➔ Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af personer, der har beføjelse til og er trænet i det. Brug altid originale reservedele til dette. På den måde sikres, at apparatsikkerheden opretholdes.

Informationssymboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning er beregnet som en hjælp til hurtigt og sikker brug af apparatet og vejledningen.

**Henvisning**

Oplysninger om den mest effektive og praktiske anvendelse af apparatet.

➔ Handlingstrin

Opfordrer til handling.

✓ Handlingsresultat

Her finder du resultatet af en række handlingstrin.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er markeret med firkantparenteser [] i teksten.

A Illustrationsmærkning

Illustrationer er mærket med bogstaver og er markeret i teksten.

① Nummer på handlingstrin

Den definerede række af handlingstrin er nummereret og markeret i teksten.

Sikkerhedshenvisninger

Selv- og personbeskyttelse

- Af sikkerhedsgrunde må børn eller personer, som ikke kender driftsvejledningen, ikke bruge maskinen.
- Personer under 16 år må ikke betjene maskinen eller udføre anden slags arbejde på den, f.eks. vedligeholdelse, rengøring, indstilling. Brugerens minimumsalder kan være fastsat i lokale bestemmelser.
- Personer, der benytter maskinen, må ikke være påvirket af rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).
- Brug ikke maskinen uden en passende træning eller ved træthed eller sygdom.
- Vær forsigtig, og grib aldrig ind i skæreværktøjet.
- Tænk på, at brugeren er ansvarlig for ulykker med andre personer eller deres ejendom.
- Denne maskine kan bruges af personer med reduceret fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet undervist i sikker brug af maskinen og de deraf resulterende farer.
- Tag aldrig maskinen i brug, når personer (og specielt børn) eller dyr befinder sig i umiddelbar nærhed.
- Start kun motoren, hvis dine fødder er i sikker afstand fra skæreværktøjet.
- Sørg for, at børn ikke leger med maskinen.
- Afbryd plæneklippingen, hvis du bemærker, at personer (specielt børn) eller husdyr er i nærheden.
- Slå aldrig græs barfodet eller i sandaler.
- Ved arbejde med eller på maskinen skal du altid bære faste sko og lange bukser samt yderligere passende egnet personligt sikkerhedsudstyr (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker mv.). Når du bærer personligt sikkerhedsudstyr, reduceres risikoen for kvæstelse. Undgå at bære løstsiddende tøj eller tøj med hængende snore eller remme. Arbejder uden høreværn kan medføre høretab.
- Vær forsigtig, og grib aldrig ind i det roterende skæreværktøj.

Inden brug

- Gør dig fortrolig med maskinen og dens betjeningslementer samt betjeningen af dem, inden arbejdet påbegyndes.
- Kontrollér, om alle betjeningslementer (møtrikker, bolte og skruer osv.) sidder fast for at sikre, at maskinen drives på sikker vis.
- Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand. De forudindstillede motorindstillinger må aldrig ændres. Få skader repareret af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- Kontrollér plæneklipperen før ibrugtagning og efter et sammenstød for tegn på slitage eller beskadigelse. Få skader repareret af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- Fjern indstillingsværktøjerne eller skruenøgler, før du tænder maskinen. Et værktøj, der findes i området ved de roterende skæreværktøjer, kan føre til kvæstelser.
- **Brug aldrig en maskine med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger.** Få disse repareret eller udskiftet af en kvalificeret fagmand eller om nødvendigt på et fagværksted.
- **Benyt aldrig maskinen uden beskyttelsesanordninger, og fjern aldrig disse.** Beskyttelsesanordningerne er en fast bestanddel af maskinen.
- **Benyt aldrig maskinen med defekte eller beskadigede beskyttelsesanordninger.** Sikkerhedsanordninger har til formål at beskytte dig og skal altid være fuldt funktionsdygtige. Du må ikke foretage ændringer på sikkerhedsanordningerne eller omgå deres funktion.
- **Kontrollér, om udkastningsklappen lukker rigtigt.**
- **Kontrollér græsfanget for skader og korrekt montering.**
- **Sørg for, at plænen er fri for grene, sten, tråde osv. før slåningen, og hold øje med dette under hele slåningen.** Genstande kan opsamles og slynges ud.
- **Kontrollér (visuel kontrol), om skæreværktøjerne og deres fastgørelsesmidler er sløve, beskadiget eller deformet.**

Sikkerhedshenvisninger

Under anvendelse

- **Slå ingen græsarealer, hvor græsset er over 20 cm højt.**
- **Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, og bevar på alle tidspunkter balancen.** Løb aldrig, men bevæg dig fremad i rolig gang. På den måde kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.
- **Du må ikke arbejde med maskinen i eksplosionstruede omgivelser, hvor der forefindes brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen kan frembringe gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.**
- **Vær særlig forsigtig, når du slår græs baglæns eller trækker maskinen ind mod dig selv.**
- **Hold aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.**
- **Overhold den af styrestangen fastlagte sikkerhedsafstand til roterende værktøj.**
- **Under driften må du udelukkende opholde dig i brugerens foreskrevne arbejdsområde bag styrebøjlen.**
- **Stands motoren og vent til skæreværktøjet står stille:**
 - inden maskinen vippes.
 - ved transport over andre overflader end græs.
- **Stands motoren under følgende omstændigheder.** Træk tændingsnøglen (hvis relevant) ud, lad motoren køle af og træk tændrørshætten af for at undgå en utilsigtet start af motoren:
 - inden du fjerner tilstopninger og blokeringer i udkastet.
 - inden du kontrollerer, rengør, indstiller eller udfører arbejder på maskinen,
 - hvis der blev ramt et fremmedlegeme. Undersøg maskinen for skader og få disse repareret på et fagværksted.
 - hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt meget. Undersøg maskinen for skader og få disse repareret på et fagværksted.
- **Løft eller bær aldrig maskinen, når motoren kører.**
- **Indstil udelukkende klippehøjde med standset motor og stillestående skæreværktøj.**
- **Fjern aldrig græsfanget eller den eventuelle deflektor, mens motoren kører.**
- **Kør aldrig over grus eller gangveje med kørende skæreværk.** Der er fare for stenslag!
- **Slå ikke over højt vokset, tørt græs (f.eks. græsgange) eller dynger af tørt løv. Stil ikke maskinen på tørt græs eller løv.** Der består brandfare som følge af kontakte med varm udstødning, og når der ansamles tørt græs eller løv på skæreværktøjshuset.
- **Tøm aldrig græsfanget med kørende skæreværk.** Ved tømning af græsfanget kan du selv eller andre personer komme til skade som følge af udslynget græs eller genstande.
- **Åbn aldrig udkastklappen, mens motoren kører.**
- **Hold tilstrækkelig afstand ved slåning i græseområder, som f.eks. i nærheden af stejle skråninger, grøfter eller under træer, ved buske og hække.**
- **Hvis et fremmedlegeme (f.eks. en sten), rammes af skæreværket eller hvis maskinen begynder at vibrere på en usædvanlig måde, skal du straks stanse motoren.** Undersøg maskinen for skader, før der arbejdes videre. Henvend dig evt. med maskinen på et fagværksted.
- **Du må aldrig stille dig foran græsudkaståbningerne.**
- **Kobl alle skæreværktøjer og drev fra inden motoren startes.**
- **Vip aldrig maskinen når motoren startes.** Stil maskinen på et jævnt underlag med så kort eller så lidt græs som muligt.
- **Klip kun når græsset er tørt.** Ved slåning af fugtigt græs kan maskinen skride på grund af reduceret traktion og du kan styrte.
- **Lad aldrig maskinen være uden opsyn under arbejdsafbrydelser, og opbevar den på et sikkert sted.**

Slåning på stejle steder

- **Klip ikke på skråninger, som har en hældning over 20 %.**
- **Slå ikke græs på stejle skråninger.**
- **Klip altid på tværs af skråningen og ikke op og ned af den. Vend ikke på skråningen.** Arbejdet på skråninger er farligt. Maskinen kan vippe eller skride.
- **Vær særlig forsigtig ved retningsskift. Der er risiko for at snuble!**

Sikkerhedshenvisninger

Efter anvendelsen

- **Stands altid motoren når du forlader maskinen.** Træk altid tændingsnøglen (hvis relevant) ud.
- **Lad motoren afkøle, før maskinen opbevares.**

Før alle arbejder på maskinen

- **Beskyt dig selv mod kvæstelser, idet du inden ethvert arbejde (f.eks. vedligeholdelses- og indstillingsarbejder) og transport (f.eks. løfte og bære) på maskinen**
 - standser motoren,
 - trækker tændingsnøglen (hvis relevant) ud,
 - venter, indtil alle bevægelige dele står helt stille,
 - venter, indtil motoren er afkølet,
 - trækker tændrørshætten på motoren af, så en utilsigtet start af motoren forhindres.

Elektrisk sikkerhed ved maskiner med elektrisk starter.



Elektrisk stød grundet beskadiget oplader

- **Kontrollér opladeren for udvendige beskadigelser inden enhver brug.** Brug aldrig en beskadiget oplader.
- **Få beskadigede opladere repareret af en elektriker eller på et fagværksted.** Det er forbudt selv at reparere opladeren eller beskadigede kabler.
- **Kontrollér, om nettets specifikationer stemmer overens med specifikationer på opladens typeskilt, 220-230 V og 50 Hz.**
- **Beskyt opladeren mod fugtighed, regn, sne og frost.**

Generelle sikkerhedshenvisninger

- **Lad aldrig motoren køre i bygninger eller på steder med dårlig ventilation.** Livsfare på grund af kuliiteforgiftning!

- **Reservedele og tilbehør skal opfylde de af producenten fastlagte krav.** Brug derfor kun originale reservedele/-tilbehørsdele eller af producenten godkendte reservedele/tilbehørsdele. Overhold altid de medfølgende monteringshenvisninger ved udskiftning. Brug af reservedele og tilbehør, som ikke er godkendt af producenten, kan udgøre en betydelig sikkerhedsrisiko.
- **Få udelukkende reparationer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.**
- **Denne maskine er beregnet til pleje af græsarealer i den private sektor.** På grund af risikoen for kvæstelse af brugeren eller andre personer må maskinen ikke anvendes til formål, den ikke er beregnet til.
- **Brug kun maskinen i dagslys eller ved god kunstig belysning.** Hold altid dit arbejdsområde rent og godt belyst.
- **Få altid vedligeholdelsesarbejder udført til tiden for at holde apparatet i en sikker driftstilstand.**
- **Udstødning og motor bliver meget varme og kan forårsage forbrændinger.** Berør ikke disse!
- **Brug kun maskinen ved tørre vejrforhold.** Hold maskinen væk fra regn og fugt. På fugtigt græs kan maskinen skride på grund af reduceret traktion.
- **Brug ikke maskinen i regn- eller tordenvejr.**
- **Håndtér brændstof forsigtigt. Brændstofdampe er eksplosive, og brændstof er særdeles brændbart.** Optank aldrig maskinen, ved kørende eller varm motor. Optank kun maskinen uden dørs. Opbevar kun brændstof i dertil godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (f.eks. ovne eller varmtvandsbeholdere). Få en beskadiget udstødning, brændstoftank eller tanklåg udskiftet.
- **Start ikke motoren, hvis der er løbet brændstof over.** Skub maskinen væk fra det med brændstof tilsmudsede sted og vent, indtil brændstofdampene er forsvundet.
- **For at undgå brandfare, skal du holde motoren, udstødningen, akkuen og brændstoftanken fri for græs og olie.**
- **Bemærk henvisningerne i brugervejledningen til motoren.**

Formålsbestemt anvendelse

Denne maskine er beregnet til brug

- som plæneklipper til klipning af græsplæner omkring boligen og i fritidshaver.
- med tilbehør, der udtrykkeligt er godkendt til denne plæneklipper,
- i henhold til beskrivelserne og sikkerhedshenvisningerne i denne driftsvejledning.

Enhver anden anvendelse anses for ikke-formålsbestemt.

En ikke-formålsbestemt anvendelse medfører, at garantien bortfalder, og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar. Brugeren hæfter for skader på tredjemand og dennes ejendom.

Egenmægtige ændringer på maskinen udelukker producentens ansvar for deraf resulterende skader.



Ekstrahenvisning til maskiner med elektrisk starter

Den medfølgende oplader er udelukkende beregnet til opladning af de i maskinen anvendte akkuer. Akkuen må kun oplades med denne oplader.

Typeskilt

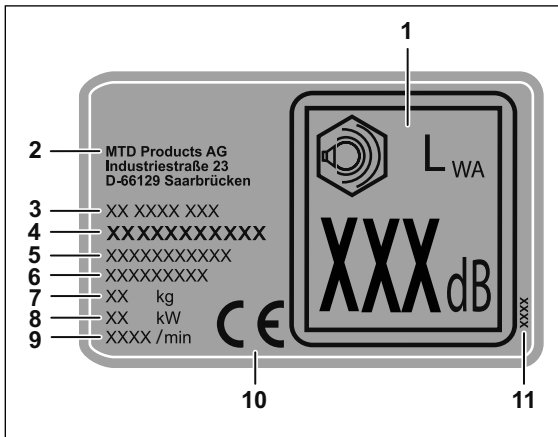
Position

Typeskiltet befinder sig på slåværket.



Henvisning

Mærkningen har certifikatværdi og må ikke ændres eller gøres ulæselig.



Konstruktion

- 1 Garanteret lydeffekt
- 2 Producent
- 3 Modelnavn
- 4 Modelnummer
- 5 Serienummer
- 6 Apparatgruppe
- 7 Vægt
- 8 Ydeevne
- 9 Motoromdrejningstal i min⁻¹
- 10 CE-mærkning
- 11 Konstruktionsår

Sikkerhedsanordninger

⚠ ADVARSEL!



- Benyt aldrig maskinen, med beskadigede eller uden anbragte sikkerhedsanordninger.
- Forsøg ikke at omgå sikkerhedsanordningernes funktioner.

Sikkerhedsbøjle A [C]

Sikkerhedsbøjlen tjener til din sikkerhed for straks at kunne stoppe motor og skæreværk i et nødstilfælde.

Udkastningsklap A [E]

Udkastningsklappen beskytter dig mod kvæstelser som følge af skæreværket eller udslyngede genstande.

Brug kun maskinen med nedsænket udkastningsklap eller med monteret græsfang hhv. med en ekstra deflektor.

Græsfang A [F]

Græsfanget beskytter dig mod kvæstelser som følge af skæreværket eller udslyngede genstande.

Skæreværktøjshus A [K]

Skæreværktøjshuset beskytter dig mod kvæstelser som følge af skæreværket eller udslyngede genstande.

Beskyttelsesafdækninger (motor/kileremme osv.) og udstødningsbeskyttelsesgitter

Disse afdækninger/beskyttelsesgitter beskytter dig mod kvæstelser grundet bevægelige eller varme dele.

Retningsangivelser

Retningsangivelserne på maskinen (f.eks. venstre, højre) gælder altid for fremadgående køreretning.

Montering

⚠ ADVARSEL!



- Træk tændrørshætten af inden montering af bøjlen og startkabelholderen.
- Sæt tændrørshætten på igen efter montering eller inden motoren startes.



Henvisning

Monteringen af maskinen er vist i billeder på et separat tillæg.

Betjeningselementer

Oversigt A

- A Styrehåndtag
- B Kørebøjle *
- C Sikkerhedsbøjle
- D Håndtag til hastighedsindstilling *
- E Udkastningsklap
- F Græsfang
- G Batteriopladningsbøsning *
- H Lås til bøjleindstilling
- I Indstillingshåndtag klippehøjde
- J Dyse til vaskesystem *
- K Skæreværktøjshus
- L Forreste bæregreb
- M Motor
- N Bagerste bæregreb
- O Niveauindikator græsfang *
- P Trækstarter *
- Q Tændingsnøgle til elektrisk starter *
- R Skæreværktøj (knivbjælke)

* alt efter model og udførelse

Ibrugtagning

Tankning og kontrol af oliestand

OBS!

Af transportmæssige grunde udleveres maskinen **uden** motorolie.

- Påfyld motorolie iht. specifikationerne i motorbetjeningsvejledningen.

- Der skal påfyldes blyfrit benzin (motorbetjeningsvejledning).
- Fyld brændstoftanken maks. til 2 cm under påfyldningsstudsens underkant.
- Luk brændstoftanken godt fast.
- Kontrollér oliestanden (motorbetjeningsvejledning).

Opladning af akku B

(Kun ved maskiner med elektrisk starter)

⚠ ADVARSEL!



Fare for ætsning/forgiftning

- I ekstreme tilfælde kan der forekomme udslip af væsker eller gasser. Akkuen befinder sig på skæreværktøjshuset under løftehåndtagets afdækning.

OBS!

- Brug kun den oplader, der er inkluderet i leveringsomfanget, til opladning af akkuen.
- Oplad kun akkuen i godt ventilerede og tørre rum. Overskrid ikke den maksimale opladningstid på 12 timer.
- Afbryd opladeren fra net ❶ og maskine ❷ inden ibrugtagning.

- ➔ Oplad akkuen i mindst 10 timer inden den første brug:

- ➔ Sæt opladerens ladestik i ladebøsningen på maskinen ❶.
- ➔ Sæt opladerens nettilslutningsstik i en stikkontakt med 230 V ❷.



Henvisning

Adskillelse af opladeren i omvendt rækkefølge.

Indstilling af styrebøjle



Henvisning

Styrebøjle kan – afhængig af brugerens højde – indstilles i tre arbejdspositioner (hældningsvinkler).

- Skub låsen på venstre eller højre bøjleholder fremad og hold den fast i denne position **1**.
- Bevæg styrebøjlen frem eller tilbage **2** og slip låsen igen **3**.
- Bevæg styrebøjlen lidt frem eller tilbage til den automatisk klikker fast i den ønskede arbejdsposition **4**. Vær altid opmærksom på, at styrebøjlen er klikket rigtigt fast.

Påsætning af græsfang

- Løft udkastningsklappen **1**
- Hold græsfanget i grebet og vip det lidt, så du kan sætte græsfanget med dets to kroge i udspæringerne på bagsiden **2**.
- Hæng græsfanget ind i maskinen **3**.
- Klap udkastningsklappen ned igen **4**.

Indstilling af klippehøjde

OBS!

- Indstil klippehøjden sådan ved ujævnt terræn, at skæreknaven aldrig kan komme i kontakt med jorden.

- Træk håndtaget lidt udad **1**.
- Indstil den ønskede klippehøjde **2**.
- Slip håndtaget igen **3**.



Bemærkning (klippehøjde – græssets tilstand)

Slåhøjden kan indstilles i et område fra ca. min. 20 mm til maks. 90 mm.

Slå helst plæner, mens de er tørre, for at skåne græsvækstlaget.

Indstil en klippehøjde på 45 mm. Hvis plænen er fugtig og høj, skal du klippe med en høj klippehøjde.

Brug

FARE!



Fare for kvæstelser som følge af roterende dele (skæreknive etc.)

- Beskyt dig selv mod kvæstelser, idet du inden ethvert arbejde (f.eks. vedligeholdelses- og indstillingsarbejder) og transport (f.eks. løfte og bære) på maskinen
 - standser motoren,
 - trækker tændingsnøglen (hvis relevant) ud,
 - venter, indtil alle bevægelige dele står helt stille,
 - venter, indtil motoren er afkølet,
 - trække tændrørshætten på motoren af, så en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

OBS!

- Bemærk henvisningerne i brugervejledningen til motoren.

Inden enhver brug

Kontrollér:

- alle sikkerheds-/beskyttelsesanordninger
- motorolieniveau (se motorbrugervejledning)
- brændstofniveau
- hele maskinen for slid og beskadigelser
- at alle fastgørelseselementer (møtrikker, bolte, skruer, etc.) sidder fast
- Kontrollér hjultrækkets indgrebspunkt (afhængig af model) – se afsnit „Indhold“.
- Luftfilterområde for snavs og græsrester



Henvisning

Overhold de nationale/kommunale forskrifter, hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Start motor **F**

ADVARSEL!



- For beskyttelse mod kvæstelser
 - start ikke motoren, hvis du står foran udstødningen,
 - start kun motoren, når du står bagved maskinen,
 - hold hænder og fødder væk fra skæreværket,
 - hold hænder, fødder eller andre kropsdele væk fra roterende dele,
- hold dig altid væk fra udstødningen.

- ➔ Kobl alle skæreværktøjer og drev fra inden motoren startes.
- ➔ Vip ikke maskinen ved start.
- ➔ Stil maskinen på et jævnt underlag med så kort græs som muligt.



Henvisning om motor

Nogle modeller har hverken choker eller primer. Motoren indstilles automatisk på den pågældende startprocedure.

Nogle modeller har ikke noget gashåndtag. Omdrejningstallet indstilles automatisk. Motoren kører altid med det optimale omdrejningstal.

Selv om motoren er varm, kan det evt. være nødvendigt at bruge chokeren hhv. primeren.

Start af maskiner uden elektrisk starter

- ➔ Åbn benzinhanen (hvis relevant).
- ➔ Tryk ved kold motor en- til fem gange kraftigt **F a** på primeren (hvis relevant).
- ➔ Stil sig bagved maskinen.
- ➔ Tryk sikkerhedsbøjlen mod styrebøjlen og hold den fast **F b 1**.
- ➔ Træk langsomt i trækstarteren, indtil der mærkes en modstand, træk så hurtigt og kraftigt **F c 2**.
- ➔ Før trækstarteren langsomt tilbage (slip den ikke ukontrolleret).

Start af maskiner med elektrisk starter

- ➔ Afbryd oplader fra net og maskine.
- ➔ Åbn benzinhanen (hvis relevant).
- ➔ Tryk ved kold motor en- til fem gange kraftigt (hvis relevant) **F a**.
- ➔ Stil sig bagved maskinen.
- ➔ Tryk sikkerhedsbøjlen mod styrebøjlen og hold den fast **F c 1**.
- ➔ Betjen tændingsnøglen (type A eller B – afhængig af udførelse), indtil motoren starter (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 60 sekunder inden det næste forsøg) **F d 2 3**.



Henvisning

Ved maskiner med elektrisk starter kan motoren (afhængig af udførelse) også startes manuelt med trækstarteren.

Stands motor

- ➔ Slip sikkerhedsbøjlen **1**.
- ✓ Motor og skæreværk standser efter kort tid.
- ➔ Træk tændingsnøglen (hvis relevant) ud.

Arbejde med maskinen

- ➔ Start motoren som beskrevet.

Til-/frakobling af hjultræk **H**

(kun ved maskiner med hjultræk)

Tilkobling **H a**

- ➔ Tryk drivbøjlen mod styrebøjlen og hold den fast **1**.
- ✓ Maskinen kører.

Frakobling **H b**

- ➔ Slip drivbøjlen **1**.
- ✓ Maskinen standser.



Henvisning

For at undgå et forøget slid af drivelemlene, skal du under kørslen altid presse drivbøjlen fast imod styrebøjlen.



Henvisning

Grundet konstruktionen kan det forekomme, at baghjulene har en større modstand når maskinen trækkes tilbage. Derved drejer det sig ikke om en fejl ved maskinen, men om en teknisk betinget reaktion.

Afhjælpning (afhængig af model): Skub først maskinen lidt fremad uden trukket drivbøjle, og træk den så tilbage.

Indstilling af hjultrækkets drivhastighed **I**

(afhængig af model ved maskiner med hjultræk)

OBS!

- For at undgå beskadigelser, må du kun foretage hastighedsindstillingen når motoren kører.

- ➔ Skub håndtaget i den ønskede position: Hastighedstrin fra langsom = 1/  til hurtig = 6/ 



Henvisning

Teknisk betinget kan det forekomme, at det er svært at ændre hastighedstrinene når maskinen står stille.

Afhjælpning: Træk drivbøjlen og indstil hastighedstrinet.

Slåning med for høj hastighed medfører et dårligere slåresultat eller græsfang. Tilpas altid hastigheden til forholdene (græshøjde og konsistens) an.

Standstning af maskinen i et nødstilfælde **G H b**

- ➔ Slip sikkerhedsbøjlen og drivbøjlen.
- ✓ Maskinen standser.
- ✓ Motoren går ud og skæreværktøjet kommer til tilstand.

Slåning **J K L**

⚠ FORSIGTIG!



Udslyngede genstande (græs, sten osv.)

➔ Kvæstelsesfare

- Tøm kun græsfanget ved standset motor.
- Åbn aldrig udkastningsklappen mens motoren kører.
- Fjern aldrig en monteret deflektor eller bioklipprop (ekstratilbehør).

OBS!

- Hvis skæreværktøjet rammer et fremmedlegeme (f.eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt, skal motoren øjeblikkeligt standses.
- Undersøg maskinen inden fortsat brug. Ved beskadigelser må maskinen ikke længere bruges, men skal repareres på et fagværksted før næste brug.



Henvisninger om slåning

Slå ikke højt græs.

Slåning af højt eller vådt græs kan føre til massive græsansamlinger/tilstopning af udkastningskanalen.



Henvisninger om græsfang

Afhængigt af model er maskinen udstyret med en niveauindikator til græsfanget.

*Niveauindikatoren **A** **[O]** måler græsfangets fyldningsgrad under slåningen.*

Slåning med græsfang

Sørg ved slåning for altid for at tømme græsfanget rettidigt.

Niveauindikatoren vises dig hvornår, eller senest når græsset bliver liggende på jorden.



Henvisning om niveauindikator

*Når græsfanget er tomt, står niveauindikatorens klap vandret **A** a.*

*Når græsfanget er fuldt, vender niveauindikatorens klap nedad **A** b. Græsfanget skal tømmes **L**.*

- ➔ For at sikre korrekt funktion af niveauindikatoren skal du regelmæssigt rengøre niveauindikatorens klap samt fladen under niveauindikatoren på indersiden af græsfanget ved hjælp af en håndkost.

Aftagning og tømning af af græsfang **K L**

- ➔ Stands motoren.
- ➔ Vent til skæreværktøjet står stille.
- ➔ Løft udkastningsklappen lidt op **K** **1**.
- ➔ Fjern græsfanget **K** **2**.
- ➔ Slip udkastningsklappen igen **K** **3**.
- ➔ Tøm græsfanget **L**.



Henvisning

Fjern evt. tilstopninger i maskinens udkastningsområde inden start.

Slåning uden græsfang

⚠ FORSIGTIG!



- Vær ved brug af maskinen uden græsfang opmærksom på, at udkastningsklappen ligger til på plæneklipperhuset i nedklappet stilling.

Når du tager græsfanget af, klapper udkastningsklappen automatisk ned.

Ved slåning uden græsfang kastes det afskårne græs direkte nedad.

Ombygning til bioklip **K** **N**

(ekstratilbehør – afhængig af model)

OBS!

- Hæng ikke græsfanget på maskinen ved monteret bioklipkile, da dette ellers kan tage skade.

- ➔ Stands motoren.
- ➔ Vent til skæreværktøjet står stille.
- ➔ Fjern græsfanget (hvis monteret) **K** ①-③.
- ➔ Løft udkastningsklappen lidt op **N** ①.
- ➔ Sæt bioklipkilen i til anslag **N** ②.
- ➔ Slip udkastningsklappen igen **N** ③.



Henvisninger om slåning

Afhængig af model, kan bioklipkilen afvige lidt fra den viste.

Bemærk ved bioklip alle henvisninger i afsnit „Tips til pleje af græsplænen“).

Ombygning til sideudkastning

(ekstratilbehør – afhængig af model)

- ➔ Stands motoren.
- ➔ Vent til skæreværktøjet står stille.
- ➔ Løft udkastningsklappen lidt op **K** ①.
- ➔ Fjern græsfanget (hvis monteret) **K** ②.
- ➔ Hæng deflektoren på maskinen - se separat monteringsblad (vedlagt deflektor).
- ➔ Slip udkastningsklappen igen **K** ③.

Efter arbejdet

- ➔ Stands motoren.
- ➔ Vent til skæreværktøjet står stille.
- ➔ Træk tændingsnøglen (hvis relevant) ud.
- ➔ Luk benzinhanen (hvis relevant – se motorbrugervejledning).
- ➔ Lad motoren køle af.
- ➔ Træk tændrørshætten på motoren af.
- ➔ Tøm græsfanget.
- ➔ Rengør maskinen og græsfanget.
- ➔ Genoplad akkuen i 10 timer - kun maskiner med elektrisk starter.
- ➔ Stil maskinen på et sikkert sted.



Henvisning

Stil kun maskiner med afkølet motor i lukkede rum.

Tips til pleje af græsplænen **M**

Slåning

Plænen består af forskellige græsarter. Når du ofte slår plæne, vokser stærkere græs med stærke rødder og et fast græsvækstlag. Hvis du sjældent slår græs, udvikler der sig højt voksende græsser og andre vilde planter (f.eks. kløver, tusindfryd). For at plænen kan vokse sundt og regelmæssigt, og for at der ikke opstår plænestriber, skal banerne altid overlape hinanden med nogle centimer **M**. Plænenens normalhøjde ligger på omkring 40–50 mm. Slå ca. en tredjedel af den samlede højde, så snart plænen når en højde på 60–70 mm. Slå ikke plænen kortere end 40 mm, da græsvækstlaget ellers kan blive beskadiget ved tørt vejr. Slå højt voksende græs gradvist ned til normal højde.

Bioklip med tilbehør (option)

Ved bioklip snittes græsset i små stykker (ca. 1 cm) og efterlades på plænen. Derved forbliver mange næringsstoffer på græsplænen.

Vær opmærksom på følgende henvisninger:

- Slå ikke vådt græs.
- Slå ikke mere end maks. 2 cm af græslængden.
- Kør langsomt.
- Rengør regelmæssigt græsslåmaskinens hus.

Vedligeholdelse**⚠ ADVARSEL!**

Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Udfør udelukkende vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på maskinen ved standset motor.
- Træk tændingsnøglen (hvis relevant) ud og tændrørshætten af.
- Vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og motoren er afkølet.
- Grib aldrig ind i det roterende skæreværktøj.
- Få altid reparations- og vedligeholdelsesarbejder samt udskiftning af sikkerhedselementer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- Få udelukkende udskiftning eller efterslibning af skæreknivene udført på et fagværksted.
- Rengør maskinen og alle monterede dele og tilbehørsdele efter hvert brug.
- Vær opmærksom på alle yderligere anvisninger i motorbrugervejledningen om sikkerhed og vedligeholdelse.
- Få maskinen efterset og vedligeholdt en gang om året på et fagværksted.

**Henvisning**

Regelmæssig pleje sørger for en lang levetid og en fejlfri drift. Utilstrækkelig vedligeholdelse af din maskine kan medføre defekter.

Rengøring af maskinen**⚠ FARE!**

Skarpe, bevægelige skæreværktøjer

➤ Kvæstelsesfare

- Brug beskyttelseshandsker.
- Rengør skæreværktøjerne forsigtigt.
- Vær opmærksom på, at bevægelsen af ét skæreværktøj kan føre til drejning af andre skæreværktøjer.

OBS!

- Brug **ikke** højtryksrenser til rengøring af maskinen.
- Vip altid maskinen, således at tændrøret peger opad for at undgå motorskader som følge af brændstof eller olie.
- Sprøjt ikke maskinen af med vand, da elektriske komponenter ellers kan blive beskadiget

- ➔ Stil maskinen på et fast og jævnt underlag.
- ➔ Sikre maskinen mod at kunne rulle væk.
- ➔ Fjern græsfanget.
- ➔ Rengør maskinen med en børste, en håndkost eller en klud.

Rengøring af skæreværket**Maskine uden husvaskesystem****⚠ FARE!**

Skarpe, bevægelige skæreværktøjer

➤ Kvæstelsesfare

- Brug beskyttelseshandsker.
- Rengør skæreværktøjerne forsigtigt.
- Vær opmærksom på, at bevægelsen af ét skæreværktøj kan føre til drejning af andre skæreværktøjer.

- ➔ Rengør skærerummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Maskine med husvaskesystem **Rengøring**

- ➔ Stil maskinen på et rent og fast underlag.
- ➔ Sikre maskinen mod at kunne rulle væk.
- ➔ Fastgør en vandslange med en gængs lynkobling på rensedysen.
- ➔ Luk op for vandet.
- ➔ Start motoren.
- ➔ Lad motoren køre et par minutter.
- ➔ Stands motoren.
- ➔ Luk for vandet.
- ➔ Fjern vandslangen.

Tørring

- ➔ Start motoren.
- ➔ For at tørre skæreværket lader du motoren køre et par minutter.
- ➔ Stands motoren.

Rengøring af græsfang

- Tag græsfanget af og tøm det.
- Rengør græsfanget med en kraftig vandstråle (f.eks. med en haveslange) og en håndkost.
- Lad græsfanget tørre grundigt, inden næste brug.

Vedligeholdelse af maskinen

- Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen.
- Få maskinen efterset på et fagværksted, når sæsonen er forbi.
- Få enhver reparation samt udskiftning af defekte akkuer hhv. sikringer udført på et fagværksted.



Henvisning

Aflevér gammel olie på en genbrugsplads eller til en renovationsvirksomhed.



Henvisning

Aflevér udtjente akkuer til din forhandler eller til en renovationsvirksomhed. Afmonter akkuen, inden maskinen bortskaffes.

Inden enhver brug

- Kontrollér:
 - alle sikkerheds-/beskyttelsesanordninger,
 - hele maskinen for slid og beskadigelser,
 - at alle fastgørelseselementer (møtrikker, bolte, skruer, etc.) sidder fast,
 - hjultrækkets indgrebspunkt,
 - motorolieniveau (se motorbrugervejledning),
 - brændstofniveau,
 - luftfilterområde for snavs og græsrester.

Kontrol af hjultrækkets indgrebspunkt (kun ved maskiner med hjultræk)

⚠ ADVARSEL!



Fare for ulykker

- Brug ikke maskinen, hvis ikke de to følgende egenskaber er opfyldt.
- Få i dette tilfælde maskinen efterset på et fagværksted.

- Ved startet motor og frakoblet hjultræk må maskinen ikke bevæge sig fremad.
- Ved startet motor og tilkoblet hjultræk skal maskinen bevæge sig fremad.

Efter 2-5 driftstimer

- Udfør det første motorolieskift (intervaller, se motormanual).



Henvisning

Benyt en egnet opsamlingsbeholder ved aftapning af olie.

Efter enhver slåning eller for hver 6 uger (kun ved maskiner med elektrisk starter)

- Genoplad akkuen for hver 10 timer.

En gang i sæsonen

- Skift motorolie – se motormanual.
- Vedligehold/udskift tændrøret – se motormanual.
- Vedligehold/udskift luftfilter – se motormanual.
- Få gearet og området under remafdekningen rengjort på et fagværksted.
- Smør alle led- og drejepunkter.
- Få hjullejerne fedtet.

Opbevaring

⚠ ADVARSEL!



Eksplodings- og brandfare

- Opbevar aldrig maskinen med brændstof (benzin) i tanken i rum, hvor brændstofdampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.

OBS!

Materialeskader på maskinen

- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.
- Beskyt maskinen mod rust ved længere opbevaring.
- Beskyt maskinen mod frost.

Når sæsonen er forbi, eller hvis maskinen står ubrugt hen i mere end en måned:

- ➔ Rengør maskinen og græsfanget.
- ➔ Tør alle metaldele af med en olievædet klud, eller sprøjt dem ind med sprøjteolie for at beskytte dem mod rust.
- ➔ Oplad akkuen.
- ➔ Oplad akkuen for hver 6-8 uger ved længere opbevaring.
- ➔ Aftap brændstof, og luk motoren ned – se motormanualen.

Transport

Manuelt over korte strækninger

⚠ ADVARSEL!



- Stands motoren inden du løfter eller bærer maskinen.
- Lad motoren køle af.
- Træk tændrørshætten af.

OBS!

Genstande kan fanges og slynges væk af det roterende skæreværktøj og således forårsage skader.

- Stop først motoren, når maskinen skal bevæges over flader, som f.eks. fortov eller indkørsler.

- ➔ Skub maskinen eller bær den i de to håndtag.



Henvisning

Vær opmærksom på vægten inden du løfter eller bærer maskinen. Løft af tunge vægte kan forårsage sundhedsskader.

Lange strækninger med et køretøj

⚠ ADVARSEL!



- Stands motoren.
- Lad motoren køle af.
- Træk tændrørshætten af.
- Transportér ikke maskinen i vippestilling.
- Sørg for tilstrækkelig sikring af maskinen under transport på eller i et køretøj mod utilsigtet udskridning.
- Transportér kun maskinen med tom brændstoftank.

- ➔ Løft maskinen op på eller ind i transportkøretøjet. Dertil bruger du de to bærehåndtag.
- ➔ For en lettere opbevaring af maskinen, kan du klappe styrebøjlen fremad **P**.
 - ➔ Skub låsen på venstre eller højre bøjleholder fremad og hold den fast i denne position **P 1**.
 - ➔ Klap styrebøjlen fremad.
 - ➔ Slip låsen igen.
 - ➔ Læg styrebøjlen på plæneklipperhuset **P 2**.



Henvisning

Vær opmærksom på, at du ikke klemmer bowdentræk eller ledninger når du klapper styrebøjlen ned.



Henvisning

Vær opmærksom på maskinens vægt inden du løfter eller bærer den. Løft af tunge vægte kan forårsage sundhedsskader.

Afhjælpning af fejl

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Opsøg i tvivlstilfælde altid et fagværksted.
- Stands maskinen inden enhver kontrol eller arbejde.
- Beskyt dig mod kvæstelser, idet du inden ethvert arbejde på maskinen
 - standser motoren,
 - trækker tændingsnøglen (hvis relevant) ud,
 - venter, indtil alle bevægelige dele står helt stille,
 - venter, indtil motoren er afkølet,
 - trækker tændrørshætten på motoren af, så en utilsigtet start af motoren forhindres.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Kabelstarter kan ikke trækkes ud.	Sikkerhedsbøjle ikke trukket.	Tryk sikkerhedsbøjle mod styrebøjlen.
	Kniv blokeret.	Træk tændrørshætten af og afhjælp blokaden.
Motor starter ikke.	Motor defekt.	Opsøg et fagværksted.
	Græsslåmaskinen står i højt græs	Stil græsslåmaskinen på en flade med lavt græs.
	Intet brændstof i tank.	Fyld tanken med rent, nyt benzin.
	Tændrørshætte ikke sat på.	Sæt tændrørshætten på.
	Brændstof gammelt eller forurenset.	Udskift brændstof med nyt.
- Ved maskine med elektrisk starter	Luftfilter tilsmudset.	Rengør luftfilter.
	Primer ikke betjent ved koldstart.	Betjen primer.
	Akku afladet.	Oplad akku med medfølgende oplader.
	Ledning beskadiget.	Få defekt ledning udskiftet på et fagværksted.
	Sikring defekt.	Få defekt sikring udskiftet på et fagværksted.
Usædvanlige lyde (klapre, rasle).	Skruer, møtrikker eller andre fastgørelsesdele løse.	Fastgør dele. Hvis lydene ikke forsvinder: Opsøg et fagværksted.
	Knive løse.	Få knivfastgørelsesskruen spændt på et fagværksted.
Rystelser, vibrationer.	Knive beskadiget.	Få knivene udskiftet på et fagværksted.
	Knive ikke rigtigt afbalanceret.	Få knivene udskiftet eller afbalanceret på et fagværksted.
	Motorfastgørelse løs.	Få motoren fastgjort på et fagværksted.
Dårligt slåresultat eller omdrejningstal falder.	Græs for højt.	Indstil større slåhøjde, slå evt. to gange.
	Græs for fugtigt.	Lad græsplænen tørre.
Græsset bliver liggende eller græsfang fyldes ikke.	Udkastning tilstoppet.	Stands motor, afhjælp tilstopning
	Knive sløve.	Få knivene udskiftet eller slebet på et fagværksted.
	Utilstrækkelig motorydelse.	Slå græsset oftere, indstil større slåhøjde.
	Græsfang fuldt.	Stands motor, tøm græsfang.
	Græsfang snavset.	Stands motor, rengør luftslidser i græsfang.
Hjultræk fungerer ikke.	Kilerem sprunget eller gear defekt.	Få de beskadigede dele udskiftet på et fagværksted.
	Kabel/bowdentræk sprunget.	Få de beskadigede dele udskiftet på et fagværksted.

Information om motor

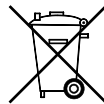
Motorproducenten overtager ansvaret for alle motorbaserede problemer med hensyn til ydelse, ydelsesmåling, tekniske data, garanti og service. Informationer herom findes i den separat medleverede ejer-/brugermanual fra motorproducenten.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab eller importør i det pågældende land har udgivet. Vi afhjælper gratis fejl på dit apparat inden for rammerne af garantiydelsen, hvis årsagen er en materiale- eller produktionsfejl. Ved garanti-forespørgsler skal du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste filial.

CE-overensstemmelseserklæring

Du finder yderligere oplysninger om apparatet på den separat vedlagte CE-overensstemmelseserklæring, der er en del af denne brugervejledning.

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf forefaldende emballagerester, udtjente apparater osv. i henhold til de lokale bestemmelser.

Innhold

Symbolenes betydning	136
For din sikkerhet	137
Sikkerhetsinstrukser	137
Riktig bruk	141
Typeskilt	141
Sikkerhetsinnretninger	141
Montering	142
Betjeningsselementer	142
Igangsetting	142
Vedlikehold	147
Lagring	149
Transport	149
Feilretting	150
Informasjon om motoren	151
Garanti	151
CE-samsvarserklæring	151
Miljøvennlig avfallsbehandling	151

Symbolenes betydning



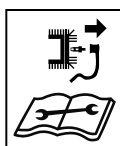
Advarsel!
Les bruksanvisningen før montering og igangsetting.



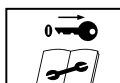
Forsiktig! Fare for personer i nærheten
Hold utenforstående borte fra fareområdet.



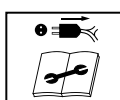
Advarsel! Roterende kniver
Fare for skade på grunn av roterende kniver eller deler. Hender og føtter må holdes borte fra knivene.



Fare! Utilsiktet innkobling
Ta av tennpluggkontakten før arbeider på maskinen. Hender og føtter må holdes borte fra roterende delene.



Fare! Utilsiktet innkobling
Ta ut tenningsnøkkelen før arbeider på maskinen. Ta hensyn til henvisningene i denne veiledningen.



Fare! Trekk ut støpslet før innstillings- og vedlikeholdsarbeider og ved skader på ledningen.
- for nettdrevne maskiner.



Forsiktig! Hold tilkoblingsledninger på avstand fra skjæreverket
- for nettdrevne maskiner.

**Instruks**

Hold alltid disse symbolene i lesbar tilstand.
Erstatt skadde eller uleselige symboler.

For din sikkerhet**Farenivåer for advarslene**

I denne bruksanvisningen benyttes følgende farenivåer for å beskrive mulige faresituasjoner:

FARE!

Den farlige situasjonen er nært forestående og kan medføre lette personskader og helt til død hvis tiltakene ikke følges.

ADVARSEL!

En farlig situasjon kan inntreffe og kan medføre alvorlige personskader og død hvis tiltakene ikke blir fulgt.

FORSIKTIG!

Den farlige situasjonen kan inntreffe og kan medføre lette personskader hvis tiltakene ikke følges.

Obs!

Det kan oppstå en potensielt skadelig situasjon som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Oppbygging av sikkerhetsinstrukser**FARE!**

Faretype og -kilde!

- ➔ Følger ved neglisjering
- Tiltak for å avverge fare

Sikkerhetsinstrukser

Før bruk må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og alltid følge instruksene i den. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk og for neste eier.

- ➔ Før første igangsetting må man lese sikkerhetsinstruksene!
Hvis man ikke tar hensyn til driftsveiledningen og sikkerhetsinstruksene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener maskinen og andre personer.
- ➔ Gjør deg kjent med alle betjeningselementene og riktig bruk.
- ➔ Alle som er involvert i å starte, betjene og vedlikeholde apparatet, må være kvalifisert til dette.

Forbud mot å foreta endringer selv

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater av dem. Slike endringer kan føre til personskader eller feilfunksjoner.

- ➔ Reparasjoner av apparatet må bare gjennomføres av godkjente og opplærte personer. Bruk alltid originale reservedeler. Slik sikrer du at apparatet forblir sikkert i bruk.

Informasjonssymboler i denne bruksanvisningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.

**Instruks**

Informasjoner angående den mest effektive eller mest praktiske bruken av apparatet.

➔ Handlingsskritt

Oppfordrer deg til å gjøre noe.

✓ Handlingsresultat

Her finner du resultatet av en rekke av handlings-skritt.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med [] i teksten.

A Illustrasjonsmerking

Illustrasjoner er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

① Handlingsskrittnummer

Den definerte rekkefølgen til handlings-skrittene er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

Sikkerhetsinstrukser

Beskyttelse av deg selv og andre

- Av sikkerhetsgrunner må barn og andre personer som ikke er kjent med bruksanvisningen, ikke bruke utstyret.
- Personer under 16 år må ikke få betjene maskinen eller utføre andre arbeider på den, som f.eks. vedlikehold, rengjøring, innstilling. Lokale forskrifter kan fastsette aldersgrensen for brukere.
- Personer som bruker maskinen, må ikke være påvirket av rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).
- Bruk ikke maskinen uten tilstrekkelig opplæring eller hvis du er trett eller syk.
- Vær forsiktig og grip ikke inn i skjæreverktøyet.
- Tenk på at brukeren er ansvarlig for ulykker som rammer andre personer eller deres eiendeler.
- Denne maskinen kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap når de er under oppsyn eller hvis de har fått opplæring med hensyn til sikker bruk av maskinen og har forstått farene som er forbundet med dette.
- Ta ikke maskinen i bruk når det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i umiddelbar nærhet.
- Slå kun på motoren når bena dine har en sikker avstand fra skjæreverktøyet (knivbjelken).
- Sørg for at barn ikke leker med maskinen.
- Avbryt klippingen hvis du merker at det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.
- Klipp aldri gresset barfot eller i sandaler.
- Når du arbeider med eller ved apparatet må du alltid bruke sklifaste sko og langbukser og annet egnet personlig verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, arbeidshansker osv.) Hvis man bruker personlig verneutstyr, reduseres faren for skader. Unngå bruk av løse klesplagg eller klær med hengende snorer og belter. Arbeid uten hørselsvern kan føre til hørseltap.
- Vær forsiktig og grip ikke inn i det roterende skjæreverktøyet.

Før bruk

- Før arbeidet startes, gjør deg fortrolig med alle innretningene og betjeningsselementene samt deres funksjoner.
- Kontroller om alle festeelementene (mutre, bolter og skruer etc.) sitter fast for å sikre at maskinen drives sikkert.
- Bruk maskinen kun i teknisk lytefri tilstand. Du må aldri forandre på motorinnstillinger som er innstilt fra fabrikken. Få skader reparert av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.
- Kontroller gressklipperen før igangsetting og etter sammenstøt for å finne tegn til slitasje eller skade. Få skader reparert av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på maskinen. Et verktøy som befinner seg i området til den roterende klippeenheten, kan føre til skader.
- Bruk aldri apparatet med skadde eller manglende verneinnretninger. La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
- Bruk aldri apparatet uten verneinnretninger, og fjern ikke disse. Verneinnretningene er en del av apparatet.
- Bruk aldri apparatet med defekte eller skadde sikkerhetsinnretninger. Sikkerhetsinnretningene brukes til å beskytte deg, og må alltid være funksjonsdyktige. Du må ikke foreta endringer på sikkerhetsinnretninger eller omgå deres funksjon.
- Kontroller at utkastluken lukker riktig.
- Kontroller gressoppsamlingsinnretningen for skader, og kontroller om den er riktig montert.
- Før klippingen må du forsikre deg om at det ikke befinner seg grener, steiner, ståltråd o.l. på plenen, og du må tenke på dette under hele klippeprosessen. Gjenstander kan bli fanget opp og slynget rundt av maskinen.
- Kontroller (visuell kontroll) om skjæreverktøyene og festemidlene er sløve, skadete eller deformert.

Sikkerhetsinstrukser

Ved bruk

- **Det må ikke klippes plenflater som har en gresshøyde på mer enn 20 cm.**
- **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for at du står riktig, og hold alltid balansen.** Du må aldri løpe, men bevege deg forover med rolige bevegelser. Dermed kan du kontrollere apparatet bedre i uventede situasjoner.
- **Ikke arbeid med maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen kan lage gnister som kan antenne støvet eller dampene.
- **Unngå åpen ild samt gnistdannelse, og ikke røk.**
- **Vær særlig forsiktig når du klipper baklengs eller trekker maskinen mot deg.**
- **Før aldri hender eller føtter til eller under roterende deler.**
- **Hold alltid den sikkerhetsavstanden som er gitt på styrestangen til det roterende verktøyet.**
- **Opphold deg bare i arbeidsområdet for å betjene maskinen bak styrestangen under driften.**
- **Stopp motoren og vent til skjæreverktøyet er stoppet opp:**
 - før du vipper maskinen,
 - for transport over andre flater enn gress,
- **Stans motoren under følgende omstendigheter.** Trekk ut tenningsnøkkelen (hvis den finnes), la motoren kjøles av og trekk deretter av tennpluggen for å forhindre en utilsiktet start av motoren:
 - før du fjerner tilstoppinger og blokkeringer i utkastet,
 - før du kontrollerer, rengjør, stiller inn eller utfører arbeidet på maskinen,
 - dersom et fremmedlegeme blir truffet, Maskinen må undersøkes for skader, og dersom du oppdager skader, må du henvende deg til fagverkstedet.
 - dersom maskinen begynner å vibrere uvanlig sterkt. Maskinen må undersøkes for skader, og dersom du oppdager skader, må du henvende deg til fagverkstedet.
- **Løft eller bær aldri maskinen når motoren er i gang.**
- **Juster klippehøyden bare ved avslått motor og stillestående klippeverktøy.**
- **Fjern aldri gressoppsamlingsinnretningen eller den alternative deflektoren mens motoren er i gang.**
- **Kjør aldri med innkoblet klippeverk over grus eller gangveier.** Det er fare for steinsprut!
- **Klipp ikke over høyvokst, tørt gress (f.eks. villgress) eller over tørre løvansamlinger.** Sett ikke maskinen fra deg på tørt gress eller løv. Brannfare ved kontakt med varmt eksosrør og når tørt gress eller løv samler seg på klippeverket.
- **Aldri tøm gressoppsamlerinnretningen når motoren er i gang.** Ved tømning av gressoppsamlerinnretningen kan enten du eller andre personer bli skadet på grunn av klippegods eller gjenstander som blir slengt ut.
- **Åpne aldri utkastingsluken mens motoren går.**
- **Hold tilstrekkelig avstand ved klipping i grenseområder, som f.eks. i nærheten av bratte bakker, grøfter eller under trær, ved busker og hekker.**
- **Dersom et fremmedlegeme (f.eks. en stein) treffes av skjæreapparatet eller hvis apparatet begynner å vibrere uvanlig, stans motoren straks.** Undersøk apparatet for skader før du fortsetter arbeidet. Eventuelt tar du den med til et fagverksted.
- **Still deg aldri foran gressutkaståpninger.**
- **Koble ut alle skjæreverktøy og drivverk før motorstart.**
- **Ikke vipp maskinen ved motorstart.** Still maskinen på en jevn flate ved start helst med kort eller lite gress.
- **Klipp kun når gresset er tørt.** Ved klipping av fuktig gress kan maskinen skli på grunn av redusert bakkekontakt, og du kan styrte.
- **La aldri maskinen stå uten tilsyn under pauser og sett den på et sikkert sted.**

Klipping i bratt terreng

- **Ikke klipp i heng som har en helling på over 20 %.**
- **Ikke klipp i bratte skråninger.**
- **Klipp alltid på tvers av helningen og ikke opp og ned. Maskinen må ikke snus i bakker.** Arbeid i bakker er farlig. Apparatet kan velte eller rulle bort.
- **Vær spesielt forsiktig ved bytte av retning.** Det er fare for at man faller!

Sikkerhetsinstrukser

Etter bruk

- Når du forlater maskinen, slå alltid av motoren. Trekk alltid ut tenningsnøkkelen (hvis aktuelt).
- La motoren først kjøle av før maskinen settes til lagring.

Før alle arbeider på maskinen

- For å beskytte deg mot skader må du før alle arbeider (f.eks. vedlikeholds- og innstillingsarbeider) og transport (f.eks. løfting eller bæring) på denne maskinen:
 - slå av motoren
 - trekke ut tenningsnøkkelen (hvis aktuelt)
 - vente til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp
 - vente til motoren er avkjølt
 - trekke ut tennpluggkontakten på motoren slik at utilsiktet start av motoren forhindres

Elektrisk sikkerhet på apparater med elektrostartanordning.



Strømstøt pga. skadd lader

- Kontroller laderen før hver bruk for utvendige skader. Bruk aldri en skadd lader.
- La den skadete laderen repareres av godkjent elektriker eller fagverksted. Det er forbudt å reparere laderen eller skadd kabel på egenhånd.
- Kontroller at laderen drives med 220-230 V og 50 Hz nettstrøm iht. angivelsene på typeskiltet på laderen.
- Beskytt laderen mot fuktighet, regn, snø samt frost.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- La aldri motoren kjøre i bygninger eller i dårlig luftede områder. Livsfare på grunn av kullstoffmonoksidforgiftning!

- **Reservedeler og tilbehør må tilsvare kravene som er fastlagt av produsenten.** Bruk derfor alltid originale deler/tilbehør, eller deler/tilbehør som er anbefalt av produsenten. Følg alltid medfølgende monteringsanvisning ved utskiftning. Bruk av reservedeler eller tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, kan innebære et betydelig sikkerhetsproblem.
- **Få reparasjoner utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.**
- **Maskinen er beregnet på bruk til pleie av gress- og plenflater til private bolighus.** På grunn av fare for fysiske skader på brukeren eller andre personer må apparatet ikke benyttes til andre formål enn det redskapen er tenkt til.
- **Bruk maskinen kun ved dagslys eller ved tilstrekkelig kunstig belysning.** Hold alltid arbeidsområdet rent og godt opplyst.
- **Få alltid alle vedlikeholdsarbeider utført tidsriktig for å holde maskinen i en sikker driftstilstand.**
- **Eksosrør og motor blir varme, og kan forårsake forbrenninger.** Ikke ta på dem!
- **Bruk maskinen kun under tørre værforhold.** Beskytt apparatet mot regn og fuktighet. I fuktig gress kan maskinen skli på grunn av mindre bakkekontakt.
- **Bruk ikke maskinen i regn eller tordenvær.**
- **Håndter drivstoffet forsiktig. Drivstoffdamper er eksplosive, og drivstoff er meget lett antennelig.** Fyll aldri på apparatet med motoren i gang eller når den er varm. Fyll kun på drivstoff ute i det fri. Lagre drivstoffet bare i godkjente beholdere for dette, og aldri i nærheten av varmekilder (f.eks. ovner eller varmtvannsbeholdere). Få skadete eksosrør, drivstofftank eller tanklokk skiftet ut.
- **Ikke start motoren dersom drivstoffet er rent over.** Skyv maskinen bort fra den flaten som er tilsmusset med drivstoffet, og vent til drivstoffdampene er dampet bort.
- **For å unngå brannfare hold motoren, eksospotten, batteriet og drivstofftanken fri for gress og olje.**
- **Følg også henvisningene i betjeningsveiledningen for motoren.**

Riktig bruk

Denne maskinen er beregnet for bruk

- som gressklipper for klipping av gressflater rundt hus- og fritidshage
- med tilbehør som er uttrykkelig godkjent for denne gressklipperen
- i henhold til de beskrivelsene og sikkerhetshenvisningene som er angitt i denne driftsveiledningen.

All annen bruk regnes som feilaktig bruk. Ikke forskriftsmessig bruk fører til at garantien utelukkes og at produsenten fraskriver seg alt ansvar. Brukeren er ansvarlig for skader overfor tredjepart og deres eiendom.

Egenhendige forandringer på maskinen utelukker et ansvar fra produsentens side for skader som resulterer av dette.



Tilleggsmerknad for maskiner med elektro-startanordning

Den medfølgende laderen skal utelukkende brukes til lading av batteriet i maskinen. Batteriet må bare lades av denne laderen.

Typeskilt

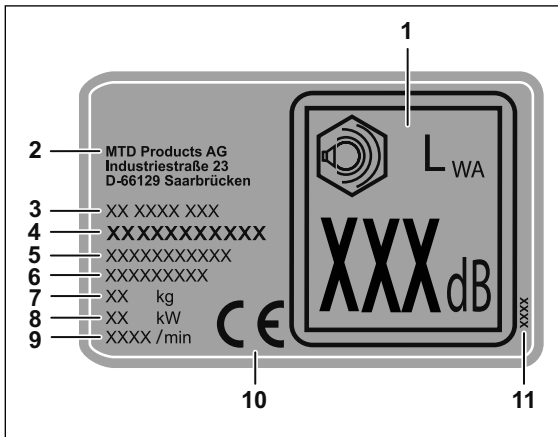
Plassering

Typeskiltet befinner seg på klippeenheten.



Instruks

Merkingen skal anses som et juridisk dokument, den må ikke endres eller gjøres uleselig.



Oppbygging

- 1 Garantert støyverdi
- 2 Produsent
- 3 Modellnavn
- 4 Modellnummer
- 5 Serienummer
- 6 Apparatgruppe
- 7 Vekt
- 8 Effekt
- 9 Motorturtall i o/min⁻¹
- 10 CE-merke
- 11 Produksjonsår

Sikkerhetsinnretninger

⚠ ADVARSEL!



- Bruk aldri en maskin med skadete eller uten sikkerhetsinnretninger.
- Forsøk ikke å omgå funksjonene til sikkerhetsinnretningene.

Sikkerhetsbøyle A [C]

Sikkerhetsbøylen tjener til din sikkerhet for å kunne stoppe motoren og skjæreverket i nødtilfeller.

Utkastklaff A [E]

Utkastluken beskytter deg mot skader fra skjæreverket eller faste gjenstander som blir slengt ut. Driv apparatet bare med nedsenket utkastluke eller med montert gressoppsamlerinnretning eller valgfri deflektor.

Gressoppsamlerinnretning A [F]

Gressoppsamlerinnretningen beskytter deg mot skader fra skjæreverket eller faste gjenstander som blir slengt ut.

Skjæreverktøyhus A [K]

Skjæreverktøyhuset beskytter deg mot skader fra skjæreverket eller faste gjenstander som blir slengt ut.

Vernedeksler (motor/kilreimer osv.) og eksosvernegitter

Disse dekslene/vernegitrene beskytter deg mot bevegelige deler eller varme deler.

Blinklys

Blinklysene på maskinen (f.eks. venstre, høyre) gjelder alltid i forhold til kjøring forover.

Montering

⚠ ADVARSEL!



- Trekk av tennpluggetten før montering av holmen og startsideholderen.
- Sett tennpluggetten på igjen etter vellykket montering eller før motoren startes.



Instruks

Monteringen av maskinen er fremstilt på et separat bilagsblad med bilder.

Betjeningselementer

Oversikt A

- A Føringsstang
- B Fremdriftsbøyle *
- C Sikkerhetsbøyle
- D Spak for hastighetsinnstilling *
- E Utkastluke
- F Gressoppsamlingsinnretning
- G Batteriladekontakt *
- H Låshendel for holmhøydejustering
- I Spak for innstilling av klippehøyden
- J Dyse for klippeenhetsvaskesystem *
- K Skjæreverktøyhus
- L Fremre bærehåndtak
- M Motor
- N Bakre bærehåndtak
- O Nivåindikator gressoppsamlingsinnretning *
- P Startsnor *
- Q Tenningsnøkkel for elektrostartanordning *
- R Skjæreverktøy (knivbjelke)

* Alt etter modell og utførelse

Igangsetting

Påfylling av drivstoff og kontroll av oljenivå

Obs!

Maskinen blir av transportgrunner utlevert **uten** motorolje i motoren.

- Fyll på motorolje etter spesifikasjoner i betjeningsveiledningen for motoren.
- Fyll på blyfri bensin (se i betjeningsveiledningen for motoren).
- Fyll drivstofftanken maksimalt til 2 cm under underkanten av påfyllingsstussen.
- Lukk drivstofftanken godt igjen.
- Kontroller oljenivået (se i betjeningsveiledningen for motoren).

Lade batteriet B

(Bare på apparater med elektrostartanordning).

⚠ ADVARSEL!



Fare for etsning/forgiftning

➤ I ekstreme tilfeller må du regne med at det lekker ut væske eller gass. Batteriet befinner seg på klippeenhets (skjæreverktøyhuset) under dekkelet til løftehåndtaket.

Obs!

- Bruk bare laderen som følger med til å lade batteriet.
 - Lad opp batteriet kun i godt ventilerte og tørre rom. Maksimal ladetid på 12 timer må ikke overskrides.
 - Koble laderen fra strømmen ❶ og apparatet ❷ før du slår på apparatet.
- ➔ Lad batteriet minst 10 timer før første bruk av apparatet:
- ➔ Sett laderens støpsel i ladekontakten på maskinen ❶.
 - ➔ Sett strømstøpslet til laderen i en kontakt med 230 V ❷.



Instruks

Ta klemmene av laderen i omvendt rekkefølge.

Innstilling av føringsstang



Instruks

Føringsstangen kan – alt etter brukerens kroppsstørrelse – stilles inn i tre arbeidsposisjoner (helningsvinkler).

- Skyv låshendelen på venstre eller høyre holmholder forover, og hold den fast i denne stillingen **1**.
- Flytt føringsstangen forover eller bakover **2**, og slipp låshendelen igjen **3**.
- Flytt føringsstangen litt forover eller bakover til denne går automatisk i lås i ønsket arbeidsposisjon **4**. Vær alltid oppmerksom på at føringsstangen er gått riktig i lås.

Sette gressoppsamlingsinnretningen på

- Løft opp utkastklaffen **1**.
- Ta tak i gressoppsamlersinnretningen i håndtaket og vipp den litt opp bak, slik at du kan henge den med krokene i utsparingene på maskinen bak på gressklipperen **2**.
- Hekt gressoppsamlersinnretningen på apparatet **3**.
- Legg utkastluken ned igjen **4**.

Innstilling av klippehøyden

Obs!

- I ujevnt terreng må klippehøyden velges slik at kniven aldri kommer i kontakt med jorden.

- Trekk spaken lett utover **1**.
- Still inn den ønskete klippehøyden **2**.
- Slipp spaken igjen **3**.



Instruks (klippehøyde - gressets tilstand)

Innstillingsområdet til innstillingen av klippehøyden ligger i området på ca. minimalt 20 mm og maksimalt 90 mm.

Gresset bør være tørt når det klippes. Dette skåner jordlaget.

Still inn en klippehøyde på 45 mm. Ved fuktig og høyt gress må du klippe med høyere klippehøyde.

Bruk

FARE!



Fare for personskader grunnet roterende deler (kniver etc.).

- For å beskytte deg mot skader må du før alle arbeider (f.eks. vedlikeholds- og innstillingsarbeider) og transport (f.eks. løfting eller bæring) på denne maskinen:
 - slå av motoren
 - trekke ut tenningsnøkkelen (hvis aktuelt)
 - vente til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp
 - vente til motoren er avkjølt
 - trekke ut tennpluggkontakten på motoren slik at utilsiktet start av motoren forhindres

Obs!

- Følg også henvisningene i betjeningsveiledningen for motoren.

Før bruk

Kontroller

- alle sikkerhetsinnretninger/verneinnretninger
- nivået på motoroljen (se i brukerveiledningen for motoren)
- fyllenivået i tanken
- hele maskinen for slitasje og skader
- alle festeelementer (mutre, bolter, skruer, etc.) for riktig feste
- Kontroller kontaktpunktet til hjuldriftskoblingen (alt etter modell) – se avsnitt „Vedlikehold“.
- området for luftfilteret for smuss og rester av klippet gress



Instruks

Ta hensyn til de nasjonale/kommunale forskriftene når det gjelder brukstider (evt. forhør deg hos ansvarlige myndigheter).

Start av motoren **F**

⚠ ADVARSEL!



- For beskyttelse mot skader
 - ikke start motoren når du står foran utkastet
 - start motoren bare når du står bak maskinen
 - hold hender og føtter borte fra skjæreverktøyet
 - la aldri hender, føtter eller andre deler av kroppen komme i nærheten av roterende deler
- hold deg alltid på avstand fra utkastet

- ➔ koble ut alle skjæreverktøy og drivverk før du starter motoren
- ➔ vipp ikke apparatet ved start
- ➔ still maskinen på en jevn flate med kort gress



Merknad om motoren

Noen modeller har ingen choke eller primer. Motoren innstiller seg automatisk inn på den respektive startingen.

Noen modeller har ikke gasspak. Turtallet blir automatisk innstilt. Motoren går alltid med optimalt turtall.

Også ved en varm motor kan det eventuelt være nødvendig å betjene choken hhv. primeren.

Start av maskiner uten elektrostartanordning

- ➔ Åpne bensinkranen (hvis aktuelt).
- ➔ Trykk primeren kraftig én til fem ganger ved kald motor (hvis aktuelt) **F a**.
- ➔ Still deg bak maskinen.
- ➔ Trykk og hold sikkerhetsbøylen mot føringsstangen, og hold den fast **F b 1**.
- ➔ Trekk startsnoren langsomt til det kan merkes motstand. Da trekker du raskt og kraftig til endes **F c 2**.
- ➔ Før startsnoren langsomt tilbake (ikke la den spinne tilbake).

Start av maskiner med elektrostartanordning

- ➔ Koble laderen fra strømmen og apparatet.
- ➔ Åpne bensinkranen (hvis aktuelt).
- ➔ Trykk primeren kraftig én til fem ganger ved kald motor (hvis aktuelt) **F a**.
- ➔ Still deg bak maskinen.
- ➔ Trykk og hold sikkerhetsbøylen mot føringsstangen, og hold den fast **F c 1**.
- ➔ Vri tenningsnøkkelen (type A eller B – alt etter utførelse) til motoren starter (startforsøk maks. 5 sekunder, vent 60 sekunder til neste forsøk) **F d 2 3**.



Instruks

På apparater med elektrostartanordning kan motoren (alt etter utførelse) også startes manuelt med startsnoren.

Stoppe motoren **G**

- ➔ Slipp sikkerhetsbøylen **1**.
- ✓ Motoren og skjæreverktøyet stopper etter kort tid.
- ➔ Trekk ut tenningsnøkkelen (hvis aktuelt).

Arbeide med maskinen

- ➔ Start motoren slik som vist.

Koble hjuldriften inn/ut **H**

(Bare på apparater med hjuldrift).

Koble inn **H a**

- ➔ Trykk og hold fremdriftsbøylen mot føringsstangen, og hold den fast **1**.
- ✓ Maskinen går.

Koble ut **H b**

- ➔ Slipp fremdriftsbøylen **1**.
- ✓ Maskinen blir stående.



Instruks

For å hindre en for høy slitasje av drivelementene trykk alltid fremdriftsbøylen fast mot føringsstangen under kjøring.



Instruks

Det kan av konstruksjonsmessige årsaker være at bakhjulene har høyere motstand ved tilbaketrekking av maskinen. Det dreier seg da ikke om en feil på maskinen, men om et teknisk betinget forhold.

Utbedring (alt etter modell): Skyv maskinen uten trukket fremdriftsbøyle litt fremover, deretter trekkes den bakover.

Innstilling av driftshastigheten på hjuldriften **I**

(alt etter modell på maskiner med hjuldrift)

Obs!

- For å unngå skader foretas hastighetsinnstilling kun med motoren i gang.

- ➔ Skyv spaken i ønsket stilling: Hastighetstrinn fra langsom = 1/  til rask = 6/ 



Instruks

Det kan av tekniske årsaker være at hastighetstrinnene bare vanskelig lar seg endre ved stående maskin.

Tiltak: Trekk fremdriftsbøyle og velg hastighetstrinn.

Klipping med for høy hastighet fører til et dårlig klippemønster eller oppsamlingsresultat. Tilpass alltid hastigheten til omstendighetene (gresshøyde og konsistens).

Stanse maskinen i nødstilfeller **G H b**

- ➔ Slipp sikkerhetsbøylen og fremdriftsbøylen.
- ✓ Maskinen blir stående.
- ✓ Motoren slås av, og skjæreverktøyet stanser.

Klipping **J K L**

⚠ FORSIKTIG!



Gjenstander som slynges ut (klippet materiale, steiner etc.)

- ➔ Fare for skade
- Tøm gressoppsamlersinnretningen bare når motoren er slått av.
- Åpne aldri utkastluken når motoren er i gang.
- Fjern aldri en montert deflektor eller bioklipper (valgfritt tilbehør) med motoren i gang.

Obs!

- Dersom et fremmedlegeme (f.eks. stein) blir truffet av klippeverket eller dersom maskinen begynner å vibrere uvanlig, stans motoren umiddelbart.
- Undersøk maskinen for skader før videre bruk. Bruk maskinen ikke videre ved skader, og få den reparert på et fagverksted før neste bruk.



Merknader om klipping

Klipp aldri vått gress.

Klipp av høyt eller vått gress kan føre til en for stor gressoppsamling/blokkering i utkastersjakten.



Merknad om gressoppsamlingsinnretningen

Alt etter modell har apparatet en nivåindikator for gressoppsamlingsinnretningen. Nivåindikatoren **A [O]** måler fylleenivået til gressoppsamlingsinnretningen under klipping.

Klipping med gressoppsamlingsinnretning

Sørg alltid for at gressoppsamlingsinnretningen tømmes i rett tid under klipping.

Den valgfrie nivåindikatoren eller senest når klippet gress blir liggende på bakken viser deg tidspunktet for dette.



Merknad om nivåindikatoren

Når gressoppsamlingsinnretningen er tom, står luken til nivåindikatoren vannrett **J a**. Når gressoppsamlingsinnretningen er full, heller luken til nivåindikatoren ned **J b**. Gressoppsamlingsinnretningen må tømmes **L**.

- ➔ For å sikre at nivåindikatoren fungerer feilfritt, må du rengjøre luken til nivåindikatoren regelmessig samt flaten under nivåindikatoren på innsiden av gressoppsamlingsinnretningen med en håndbørste.

Ta gressoppsamlingsinnretningen av og tøm **K L**

- ➔ Slå av motoren.
- ➔ Vent til skjæreverktøyet står stille.
- ➔ Løft opp utkastluken **K 1**.
- ➔ Fjern gressoppsamlingsinnretningen **K 2**.
- ➔ Slipp ned utkastluken **K 3** igjen.
- ➔ Tøm gressoppsamlersinnretningen **L**.



Instruks

Før start må du fjerne eventuelle tilstopper i maskinens utkastområde.

Klipping uten gressoppsamlingsinnretning

⚠ FORSIKTIG!



- Sørg for at utkastluken ligger an mot klip-peruset i nedfelt stilling ved drift uten gressoppsamlingsinnretning.

Når du tar ut gressoppsamlingsinnretningen, lukker utkastluken seg automatisk igjen. Ved klipping uten gressoppsamlingsinnretning, kastes det som klippes direkte ned.

Omstilling til bioklipping **K N** (valgfritt tilbehør – alt etter modell)

Obs!

- Ved montert bioklipperkile skal gressoppsamlingsinnretningen ikke henges på maskinen fordi da kan den skades.

- ➔ Slå av motoren.
- ➔ Vent til skjæreverktøyet står stille.
- ➔ Fjern gressoppsamlingsinnretningen (hvis montert) **K 1-3**.
- ➔ Løft opp utkastluken **N 1**.
- ➔ Sett i bioklipperkilen til anslag **N 2**.
- ➔ Slipp ned utkastingsluken **N 3**.



Merknader om klipping

Alt etter modell kan bioklipperkilen avvike litt med detaljene på grafikken.

Følg alle anvisningene om bioklipping i avsnitt „Tips for pleie av gressplen“.

Omstilling til utkast på siden (valgfritt tilbehør – alt etter modell)

- ➔ Slå av motoren.
- ➔ Vent til skjæreverktøyet står stille.
- ➔ Løft opp utkastluken **K 1**.
- ➔ Fjern gressoppsamlingsinnretningen (hvis montert) **K 2**.
- ➔ Heng deflektoren på maskinen – se separat monteringsblad (følger med deflektoren).
- ➔ Slipp ned utkastluken **K 3** igjen.

Etter endt arbeid

- ➔ Slå av motoren.
- ➔ Vent til skjæreverktøyet står stille.
- ➔ Trekk ut tenningsnøkkelen (hvis aktuelt).
- ➔ Lukk bensinkranen (hvis aktuelt – se brukerveiledningen for motoren).
- ➔ La motoren kjøle av.
- ➔ Trekk av tennpluggen på motoren.
- ➔ Tøm gressoppsamlingsinnretningen.
- ➔ Rengjør maskinen og gressoppsamlingsinnretningen.
- ➔ Du må lade opp batteriet i 10 timer – bare på maskiner med elektrostartanordning.
- ➔ Sett maskinen på et sikkert sted.



Instruks

Maskiner må kun plasseres i lukkede rom når motoren er avkjølt

Tips for pleie av gressplen **M**

Klipping

Gressplen består av ulike gresstyper. Hvis du klipper gresset ofte, vokser mer gress som har sterke røtter og det dannes et fast jordlag under gresset. Hvis du klipper gresset sjeldent, utvikles det høytvoksende gress og andre viltvoksende planter (f.eks. kløver, tusenfryd).

For at plen din skal kunne vokse på en sunn og jevn måte og det ikke skal oppstå noen gressstriper, må klippebanene alltid overlappe hverandre med noen centimeter **M**.

Plenens normale høyde er på ca. 40-50 mm. Klipp ca. en tredjedel av den totale høyden, straks plenens høyde har nådd 60-70 mm.

Ikke klipp plen kortere enn 40 mm, da det vil skade de øvre jordlaget ved tørke.

Klipp høytvokst gress trinnvis ned til normal høyde.

Bioklipping med tilbehør (opsjon)

Gresset blir klippet i små stykker (ca. 1 cm) med malingen og det blir liggende igjen. Gressplen tilføres på den måten mange næringsstoffer. Vær oppmerksom på det følgende:

- Vått gress må ikke males.
- Mal aldri mer enn maks. 2 cm av gressets totale lengde.
- Kjør langsomt.
- Rengjør dekkelet på gressklipperen regelmessig.

Vedlikehold**⚠ ADVARSEL!**

Fare for person- eller materialskader

- Utfør vedlikeholds- og rengjøringsarbeider på maskinen bare med stillestående motor.
- Trekk ut tenningsnøkkelen (hvis aktuelt) og ta av tennpluggen.
- Vent til alle bevegelige deler er stoppet opp og motoren er avkjølt.
- Grip ikke inn i det roterende skjæreverktøyet.
- Få reparasjoner og vedlikeholdsarbeider samt utskiftning av sikkerhetsselementer utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.
- Få utskiftning eller sliping av skjæreknivene bare utført på et fagverksted.
- Rengjør maskinen og alle påsatte deler og tilbehør etter hver drift.
- Følg alle anvisninger i brukerveiledningen for motoren i tillegg når det gjelder sikkerhet og vedlikehold.
- La maskinen kontrolleres og vedlikeholdes årlig av et fagverksted.

**Instruks**

Regelmessig pleie sørger for en lang levetid og feilfri drift. Utilstrekkelig vedlikehold av maskinen kan føre til sikkerhetsrelevante mangler.

Rengjøring av maskinen**⚠ FARE!**

Skarpe, bevegelige skjæreverktøy

- Fare for skade
- Bruk vernehansker.
- Rengjør klippeverktøyet forsiktig.
- Vær oppmerksom på at bevegelsen til et skjæreverktøy kan føre til at andre skjæreverktøy beveges.

Obs!

- Bruk **ikke** høytrykksvasker til rengjøring av maskinen.
- Vipp maskinen alltid slik at tennpluggen viser oppover, slik at det ikke oppstår motorskade på grunn av drivstoff eller olje.
- Maskinen må ikke sprøytes av med vann, da ellers de elektriske delene kan bli skadet.

- ➔ Still maskinen på et fast og jevnt underlag.
- ➔ Sikre maskinen mot at den rulle bort.
- ➔ Ta av gressoppsamlerinnretningen.
- ➔ Rengjør maskinen med en børste, en kost eller en fille.

Rengjøring av skjæreverket**Maskin uten klippeenhetsvaskesystem****⚠ FARE!**

Skarpe, bevegelige skjæreverktøy

- Fare for skade
- Bruk vernehansker.
- Rengjør klippeverktøyet forsiktig.
- Vær oppmerksom på at bevegelsen til et skjæreverktøy kan føre til at andre skjæreverktøy beveges.

- ➔ Rengjør klippekassen med en børste, en kost eller en fille.

Maskiner med klippeenhetsvaskesystem **Rengjøring**

- ➔ Still maskinen på et rent, fast og jevnt underlag.
- ➔ Sikre maskinen mot at den rulle bort.
- ➔ Fest en vannslange med vanlig hurtigkobling på rengjøringsdysen.
- ➔ Skru på vannet.
- ➔ Start motoren.
- ➔ La motoren kjøre i noen minutter.
- ➔ Slå av motoren.
- ➔ Skru av vannet.
- ➔ Fjern vannslangen.

Tørke

- ➔ Start motoren.
- ➔ La motoren kjøre i noen minutter for å tørke skjæreverket.
- ➔ Slå av motoren.

Rengjøring av gressoppsamlingsinnretningen

- Ta av gressoppsamlingsinnretningen, og tøm den.
- Rengjør gressoppsamlingsinnretningen med en kraftig vannstråle (f.eks. med en hageslange) og en børste.
- La gressoppsamlingsinnretningen tørke grundig før neste gangs bruk.

Vedlikehold av maskinen

- Ta hensyn til vedlikeholdsforskriftene i motorhåndboken.
- La maskinen kontrolleres og vedlikeholdes ved slutten av sesongen av et fagverksted.
- Få bare eventuelle reparasjoner samt utskiftning av defekt batteri eller defekte sikringer utført på et fagverksted.



Instruks

Ved oljeskift lever den gamle oljen inn på et innsamlingssted for gammel olje eller til et avfallsfirma.



Instruks

Lever brukte batterier inn til forhandleren eller til et avfallsfirma eller gjenbruksstasjon. Ta ut batteriet før maskinen blir skrotet.

Før hver drift

- Kontroller
 - alle sikkerhetsinnretninger/verneinnretninger
 - hele maskinen for slitasje og skader
 - alle festeelementer (mutre, bolter, skruer, etc.) for riktig feste
 - kontaktpunktet til hjuldriftskoblingen
 - nivået på motoroljen (se i brukerveiledningen for motoren)
 - fyllenivået i tanken
 - området for luftfilteret for smuss og rester av klippet gress

Kontroll av kontaktpunktet for hjuldriftskoblingen (bare på apparater med hjuldrift)

⚠ ADVARSEL!



Fare for ulykker

- Bruk ikke maskinen hvis et av de to egenskapene nedenfor ikke er til stede.
- La maskinen kontrolleres og vedlikeholdes av et fagverksted i dette tilfellet.

- Når motoren er i gang og hjuldriften er koblet ut, skal maskinen ikke bevege seg forover.
- Når motoren er i gang og hjuldriften er koblet inn, skal maskinen bevege seg forover.

Etter 2-5 driftstimer

- Utfør det første motoroljeskiftet (se motorhåndboken for intervaller).



Instruks

Bruk en egnet oppsamlingsbeholder når du tapper av oljen.

Etter hver maling eller hver 6. uke (bare på maskiner med elektrostartanordning).

- Du må lade opp batteriet hver 10. time.

En gang i sesongen

- Skift motoroljen – se brukerveiledningen for motoren.
- Vedlikehold/skift ut tennpluggen – se brukerveiledningen for motoren.
- Vedlikehold/skift ut luftfilteret – se brukerveiledningen for motoren.
- Få giret og området under reimdekslet rengjort av et fagverksted.
- Smør alle leddpunkter og svingpunkter.
- Få hjullagrene smurt.

Lagring

⚠ ADVARSEL!



Eksplisjons- og brannfare

- Lagre aldri maskinen med drivstoff (bensin) i tanken i rom hvor drivstoffdampene kan komme i berøring med åpen flamme eller gnister.

Obs!

Materialskaider på maskinen

- Maskinen må oppbevares i et rent og tørt rom.
- Beskytt maskinen mot rust dersom den skal lagres i et lengre tidsrom.
- Beskytt maskinen mot frost.

Etter sesongen eller når maskinen ikke skal brukes på lengre enn én måned.

- ➔ Rengjør maskinen og gressoppsamlingsinnretningen.
- ➔ Alle metalldelene beskyttes mot rust ved å tørke dem av med en klut som er innsmyrt med olje, eller bruk oljespray.
- ➔ Du må lade opp batteriet.
- ➔ La batteriet hver 6-8. uke ved lengre lagring.
- ➔ Tapp av drivstoff og klargjør motoren – se motorhåndboken.

Transport

Korte strekninger med hånd

⚠ ADVARSEL!



- Stopp motoren før løfting eller bæring av maskinen.
- La motoren kjøle av.
- Ta av tennpluggen.

Obs!

Gjenstander kan bli fanget opp og slengt rundt av skjæreverktøyet, og derved forårsake skader.

- Stans motoren før du forflytter maskinen over flater f.eks. gangstier eller gårdsplasser.

- ➔ Skyv eller bær maskinen i begge bærehåndtakene.



Instruks

Ta hensyn til maskinens vekt før du løfter eller bærer den. Løfting av tunge vekter kan føre til helseskader.

Lange strekninger med et kjøretøy

⚠ ADVARSEL!



- Stopp motoren.
- La motoren kjøle av.
- Ta av tennpluggen.
- Transporter aldri maskinen i vippestilling.
- Maskinen må sikres tilstrekkelig ved transport oppå eller inni et kjøretøy slik at den ikke kan forskyve seg utilsiktet.
- Transporter maskinen kun med tom drivstofftank.

- ➔ Løft maskinen opp, eller sett den på transportkjøretøyet. Bruk begge bærehåndtakene til dette.
- ➔ For å kunne sette bort maskinen på en enklere måte, har du muligheten til å klappe sammen føringsstangen forover **P 1**.
 - ➔ Skyv låshendelen på venstre eller høyre holmholder forover, og hold den fast i denne stillingen **P 1**.
 - ➔ Klapp føringsstangen sammen forover.
 - ➔ Slipp låshendelen igjen.
 - ➔ Legg føringsstangen ned på klipperhuset **P 2**.



Instruks

Sørg for at ingen snortrekk eller kabler kan klemmes fast eller av når føringsstangen legges ned.



Instruks

Ta hensyn til maskinens vekt før du løfter eller bærer den. Løfting av tunge vekter kan føre til helseskader.

Feilretting

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader

- Ta kontakt med et fagverksted hvis du er i tvil.
- Før hver kontroll eller før arbeid må motoren slås av.
- Beskytt deg mot skader før alle arbeider på maskinen ved å
 - slå av motoren
 - trekke ut tenningsnøkkelen (hvis aktuelt)
 - vente til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp
 - vente til motoren er avkjølt
 - trekke ut tennpluggkontakten på motoren slik at utilsiktet start av motoren forhindres

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Startersnoren lar seg ikke trekke ut.	Sikkerhetsbøylen er ikke betjent.	Trykk sikkerhetsbøylen mot stangen.
	Kniven er blokkert.	Trekk ut tennpluggkontakten og fjern blokkeringen.
	Motoren er defekt.	Oppsøk et fagverksted.
Motoren starter ikke.	Gressklipperen står i høyt gress.	Sett gressklipperen på en flate med lavt gress.
	Ikke drivstoff på tanken.	Fyll tanken med rent, fersk drivstoff.
	Tennpluggkontakten er ikke satt på.	Tennpluggkontakten stikkes på.
	Drivstoffet er gammelt eller smusset.	Drivstoffet skiftes ut med fersk drivstoff.
	Luftfilteret er smusset.	Rengjør luftfilteret.
- På maskiner med elektrostart	Primeren er ikke betjent ved kald start.	Aktiver primeren.
	Lad batteriet.	Lad batteri med medfølgende lader.
	Ledningen er skadet.	Defekt ledning må skiftes ut på fagverksted.
	Defekt er sikring.	Defekt sikring må byttes ut på fagverksted.
Uvanlige lyder (rasling, knepping, klapping).	Skruer, mutrer eller andre festedeler er løse.	Fest delene. Dersom lydene blir værende: Oppsøk et fagverksted.
	Kniven er løs.	Få knivfesteskruen trukket til på et fagverksted.
Risting, vibrasjoner.	Kniven er skadet.	Få kniven skiftet ut på et fagverksted.
	Kniven er ikke riktig balansert.	Få kniven skiftet ut eller balansert på et fagverksted.
	Motorfestet er løsnet.	Få motoren festet på et fagverksted.
Urent kutt eller avtakende turtall.	Gresset er for høyt.	Still inn klippehøyden høyere, ev. klipp to ganger.
	Gresset er for fuktig.	La plenen tørke først.
Gresset blir liggende, eller gressoppsamlingsinnretningen fylles ikke.	Utkastet er tilstoppet.	Slå av motoren, fjern blokkeringen.
	Knivene er sløve.	Få knivene skiftet ut eller slipt på et fagverksted.
	Utilstrekkelig motorytelse.	Klipp oftere, velg høyere klippehøyde.
	Gressoppsamlingsinnretning full.	Slå av motoren, tøm gressoppsamlingsinnretningen.
	Gressoppsamlingsinnretning tilsmusset.	Slå av motoren, rengjør ventilasjonsåpningene i gressoppsamlingsinnretningen.
Hjuldriften fungerer ikke.	Kileremmen er slitt, eller drevet er defekt.	Defekte deler må byttes ut på fagverksted.
	Snortrekk/trekkwire er slitt.	Defekte deler må byttes ut på fagverksted.

Informasjon om motoren

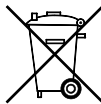
Motorprodusenten er ansvarlig for alle problemer når det gjelder motorens ytelse, ytelsesmåling, tekniske data, garanti og service. Informasjonen finner du i den separat medfølgende eier-/betjeningshåndboken fra motorprodusenten.

Garanti

I hvert land gjelder vårt firmas garantibestemmelser eller de fra importøren. Feil på apparatet repareres kostnadsfritt i garantitiden, forutsatt at feilen skyldes en material- eller produksjonsfeil. Hvis du påberoper deg garantien, ber vi deg kontakte forhandleren eller et av våre kontorer.

CE-samsvarserklæring

Ytterligere informasjoner angående maskinen finner du i den separate CE samsvarserklæringen, som er del av driftsveiledningen.

Miljøvennlig avfallsbehandling

Rester av emballasje, gamle maskiner osv. må avskaffes i henhold til de lokale forskriftene.

Sisällys

Kuvakkeiden selitykset	152
Huolehdi turvallisuudestasi	153
Turvaohjeet	153
Määräystenmukainen käyttö	157
Tyypikilpi	157
Turvalaitteet	157
Kokoaminen	158
Hallintalaitteet	158
Käyttöönotto	158
Huolto	163
Säilyttäminen	165
Kuljettaminen	165
Vianetsintä	166
Moottoriin liittyvää tietoa	167
Takuu	167
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus	167
Ympäristöystävällinen hävittäminen	167

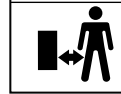
Kuvakkeiden selitykset

**Varoitus!**

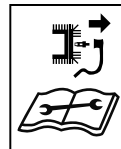
Lue käyttöohje ennen osien kiinnittämistä ja laitteen käyttöönottoa!

**Varo! Muut ihmiset saattavat olla vaarassa**

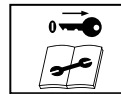
Pidä muut pois vaara-alueelta.

**Varoitus! Pyörivä terä**

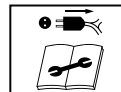
Varo terää ja muita pyöriviä osia. Tapa-turmavaara. Pidä kädet ja jalat poissa pyöristä osista.

**Vaara! Tahattoman päällekytkemisen vaara**

Irrota sytytystulpan liitin ennen kuin alat huoltaa laitetta. Pidä kädet ja jalat poissa pyöristä osista.

**Vaara! Tahattoman päällekytkemisen vaara**

Ota virta-avain pois, ennen kuin alat huoltaa laitetta. Noudata tämän käyttöohjeen ohjeita.

**Vaara! Irrota liitäntäjohtoon pistoke pistorasiasta, ennen kuin alat säätää, puhdistaa tai huoltaa laitetta tai jos liitäntäjohto on vahingoittunut.**

- koskee verkkovirralla toimivia koneita

**Varo! Pidä liitäntäjohto kaukana leikkuuterästä**

- koskee verkkovirralla toimivia koneita

**Huomaa**

Pidä nämä tarrat aina luettavassa kunnossa. Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat tarrat.

Huolehdi turvallisuudestasi**Varoitusten luokittelu**

Tässä käyttöohjeessa varoitukset luokitellaan seuraavasti:

⚠ VAARA !

Vaarallinen tilanne. Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.

⚠ VAROITUS!

Vaarallinen tilanne saattaa esiintyä. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman.

⚠ VARO!

Vaarallinen tilanne saattaa esiintyä. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa keskivaikean tai lievän tapaturman.

Huomio!

Mahdollisesti vaarallinen tilanne. Esinevahinkojen vaara.

Turvaohjeiden esittämistapa**⚠ VAARA !**

Vaaran tyyppi ja aiheuttaja!
 ➔ Huomiotta jättämisen seuraukset
 ➤ Toimet vaaratilanteen varalta

Turvaohjeet

Lue tämä käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa. Toimi ohjeiden mukaisesti. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä ja koneen seuraavaa omistajaa varten.

- ➔ Lue turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
Käyttöohjeen ja turvaohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa laitetta ja vaarantaa laitteen käyttäjän ja muut ihmiset.
- ➔ Tutustu huolella kaikkiin hallintalaitteisiin ja niiden oikeaan käyttöön.
- ➔ Kaikkien laitteen käyttöönottoon tai huoltamiseen liittyviä tehtäviä suorittavien henkilöiden tulee olla tehtäviinsä koulutettuja.

Omavaltaiset muutokset ja lisäosien asentaminen kielletään

Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä siihen saa asentaa lisäosia. Ne saattaisivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja muuttaa koneen toimintaa.

- ➔ Laitetta saa korjata vain tehtävään valtuutettu ja koulutettu henkilö. Korjauksissa tulee käyttää alkuperäisvaraosia. Siten varmistetaan, että laite on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Käyttöohjeen merkinnät

Merkintöjen ja kuvakkeiden tarkoitus on helpottaa ja nopeuttaa käyttöohjeen ja laitteen turvallista käyttöä.

**Huomaa**

Selostaa laitteen tehokkaimman tai kätevimmän käyttötavan.

➔ Toimintavaihe

Vaatii käyttäjän toimia.

✓ Toiminnan tulos

Toimintavaiheen tuottama lopputulos.

[1]Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla [].

▲ Kuvan tunnistaminen

Kuvat on merkitty kirjaimilla. Kirjain on sekä kuvassa että tekstissä.

● Toimintavaiheen numero

Toimintavaiheet on numeroitu. Numero on sekä kuvassa että tekstissä.

Turvaohjeet

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- Turvallisuuksyistä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, jotka eivät ole luke-neet käyttöohjetta.
- Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää konetta tai tehdä siihen esim. huolto-, puhdistus- tai sää-töitä. Mahdollisesti on paikallisia määräyksiä, jotka määrittelevät käyttäjän alaikärajan.
- Tämän laitteen käyttäjä ei saa olla huumaa-vien aineiden, kuten alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä konetta, jos et ole saanut opastusta sen käyttöön tai jos olet väsynyt tai sairas.
- Työskentele varoen. Älä koske pyörivään terään.
- Muista, että ajoleikkurin kuljettaja vastaa toisille ihmisille ja heidän omaisuudelleen aiheutuneista vahingoista.
- Tätä ajoleikkuria saavat käyttää fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti vajaakuntoi-set henkilöt sekä vain vähän laitteen käyttöko-kemusta ja -tietämystä omaavat henkilöt vain siinä tapauksessa, että heidän työskentelyään valvotaan tai jos heitä on opastettu käyttä-mään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtä-vät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä ota ajoleikkuria käyttöön, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.
- Käynnistä moottori vain, kun jalkasi ovat turvallisen kaukana terästä.
- Huolehdi, että lapset eivät käytä laitetta leikkikaluna.
- Keskeytä ruohon leikkaaminen, jos huomaat, että lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lap-sia) tai eläimiä.
- Älä työskentele paljain jaloin äläkä sandaalit jalassa.
- Käytä työskennellessäsi tukevia luistamat-tomia jalkineita ja pitkiä housuja sekä henki-lösuojaimia (suojalaseja, kypärää, kuulosuo-jaimia, työkasineitä). Henkilösuojainten käyttö pienentää tapaturmavaaraa. Vältä väljen vaat-teiden käyttöä. Vältä vaatteita, joissa on nauhoja tai vyö. Ilman kuulosuojaimia työskentely saattaa vaurioittaa kuuloa.
- Työskentele varoen. Älä koske pyörivään terään.

Työn valmistelu

- Tutustu ennen työhön ryhtymistä laitteen kaikkiin varusteisiin ja hallintalaitteiden toimintaan.
- Tarkista, että kaikki pultit, mutterit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni, jotta ajoleikkurin käyttö olisi turvallista.
- Käytä laitetta vain, kun se on teknisesti täysin kunnossa. Älä muuta moottorin tehdasasetuksia. Anna pienkonehuollon korjata ajoleikkuri.
- Tarkista ruohonleikkurin kunto kuluneisuuden ja vaurioiden varalta ennen käytön aloittamis-ta ja siihen kohdistuneen iskun jälkeen. Anna pienkonehuollon korjata vauriot.
- Poista säätötyökalu tai kiintoavain ennen kuin käynnistät laitteen. Pyörivän leikkuulaitteen alle joutunut työkalu aiheuttaa tapaturmavaaran.
- Älä käytä laitetta, jos suojukset ovat vahin-goittuneet tai ne puuttuvat. Toimita laite siinä tapauksessa pienkonehuoltoon korjattavaksi tai osan vaihtamista varten.
- Älä käytä laitetta ilman suojalaitteita äläkä poista niitä. Suojalaitteet ovat laitteen olennai-nen osa.
- Älä käytä laitetta, jos suojalaitteet ovat vialli-set tai vahingoittuneet. Suojalaitteet suojaavat sinua ja siksi niiden tulee aina olla kunnossa. Suojalaitteisiin ei saa tehdä mitään muutoksia eikä niiden toimintaa saa ohittaa.
- Tarkista, että ulosheittoläppä sulkeutuu kunnolla.
- Tarkista ruohonkokoajan kunto ja oikea kiinnitys.
- Tarkista ennen leikkaamisen aloittamista, että nurmikolla ei ole oksia, kiviä, kaapeleita tms. Varo näitä koko leikkaamisen ajan. Kone voi osua esineeseen ja singota sen ympäristöön.
- Tarkista (silmämääräisesti) terän kunto. Tar-kista terävyys, vauriot ja muodonmuutokset.

Turvaohjeet

Työn aikana

- **Älä leikkaa yli 20 cm korkeaa nurmikkoa.**
- **Vältä hankalia työasentoja.** Huolehdi, että säilytät tasapainosi kaikissa tilanteissa. Älä juokse, vaan liiku rauhallisesti. Sillä tavalla säilytät laitteen hallinnan myös odottamattomassa tilanteessa.
- **Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Ajoleikkuri saattaa aiheuttaa kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Vältä avotulen tekoa. Vältä kipinöiden muodostumista. Älä tupakoi.**
- **Ole erityisen varovainen, kun kävelet ruohoa leikatessasi taaksepäin ja samalla vedät konetta itseäsi kohti.**
- **Pidä aina kädet ja jalat kaukana koneen pyöristä osista.**
- **Pidä ruohonleikkuriin työntöaisan ja turvasangan määrittelemä turvallinen etäisyys.**
- **Käytön aikana pysytele käyttäjälle kuuluvalla paikalla työntöaisan takana.**
- **Sammuta moottori ja odota, kunnes terä on pysähtynyt:**
 - ennen laitteen kallistamista ja
 - ennen laitteen kuljettamista muualla kuin nurmikolla.
- **Sammuta moottori seuraavissa tilanteissa.** Poista virta-avain (jos kuuluu varustukseen), anna moottorin jäähtyä ja irrota sitten sytytystulppa moottorin tahattoman käynnistymisen estämiseksi:
 - ennen ulosheittoaukon tukkeuman poistamista,
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista, säätämistä tai korjaamista,
 - jos laite on osunut vieraaseen esineeseen. Tarkista laitteen vauriot. Vauriotapauksessa vie laite pienkonehuoltoon.
 - ja jos laite alkaa täristä tavallista voimakkaammin. Tarkista laitteen vauriot. Vauriotapauksessa vie laite pienkonehuoltoon.
- **Älä nosta äläkä kanna laitetta moottorin käydessä.**
- **Säädä leikkuukorkeutta vain, kun moottori on sammutettu ja terä on pysähtynyt.**
- **Älä poista ruohonkokoojaa tai deflektoria (lisävaruste) moottorin käydessä.**
- **Älä aja soralla äläkä kävelyreiteillä terän pyöriessä.** Kivien sinkoutumisen vaara!
- **Älä leikkaa ylipitkää äläkä kuivunutta ruohikkoa (esim. sänkeä). Älä aja kuivan lehtikasan päältä. Älä pysäköi laitetta kuivan ruohon tai lehtikasan päälle.** Kuuma pakoputki aiheuttaa ruuhon koskettaessaan palovaaran. Kuumaan leikkuulaitteeseen kerääntynyt kuiva ruoho ja lehdet aiheuttavat palovaaran.
- **Älä tyhennä ruohonkokoojaa leikkuulaitteen käydessä.** Ruohonkokoojaa tyhennettäessä jokin ympäristöön sinkoutuva esine tai ruohosilppu saattaa aiheuttaa tapaturman käyttäjälle tai muille henkilöille.
- **Älä avaa ulosheittoläppää moottorin käydessä.**
- **Pidä riittävä turvaetäisyys, kun leikkaat ruohoa reuna-alueilla, esim. jyrkkien rinteiden, kaivantojen tai puiden, pensaiden ja pensasaitojen lähellä. Tapaturmavaara.**
- **Pysäytä moottori heti, jos vieras esine (esim. kivi) osuu leikkuulaitteeseen tai jos ajoleikkurin vauriot ennen kuin jatkat sen käyttöä.** Tarvittaessa vie laite pienkonehuoltoon korjattavaksi.
- **Älä seiso ruohon ulosheittoaukon edessä.**
- **Kytke kaikki leikkuulaitteet ja käyttökoneistot pois päältä ennen moottorin käynnistämistä.**
- **Älä kallista laitetta moottorin käydessä.** Vie laite käynnistämistä varten tasaiseen paikkaan, jossa ruoho on mahdollisimman lyhyttä.
- **Leikkaa vain kuivaa ruohikkoa.** Vältä märän ruohon leikkaamista. Laite voi luisua, koska pito ei ole yhtä hyvä kuin kuivalla maalla. Saatat kaatua.
- **Älä jätä laitetta valvomatta tauon ajaksi. Säilytä laite turallisessa paikassa.**

Jyrkkien rinteiden leikkaaminen

- **Älä leikkaa kaltevuudeltaan yli 20 % rinteessä.**
- **Älä leikkaa jyrkkää rinnettä.**
- **Leikkaa rinteiden poikkisuuntaan, ei rinnettä ylös ja alas. Älä vaihda suuntaa rinteessä.** Työskentely rinteessä on vaarallista. Laite voi kaatua tai liukua.
- **Ole erityisen varovainen suuntaa vaihtaessasi. Kompastumisvaara!**

Turvaohjeet

Työskentelyn lopettaminen

- **Sammuta moottori aina, kun poistut laitteen luota.** Ota silloin joka kerta virta-avain pois virtalukosta (jos kuuluu laitteen varusteluun).
- **Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sijoitat laitteen varastoon.**

Ennen laitteeseen kohdistuvia töitä

- **Suojaa itsesi tapaturman varalta ennen laitteelle tehtäviä töitä (esim. huollot ja säädöt) ja ennen koneen siirtämistä (esim. nostamalla tai kantamalla)**
 - sammuta moottori,
 - ota virta-avain pois virtalukosta (jos kuuluu laitteen varusteluun),
 - odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet,
 - odota, kunnes moottori on jäähtynyt ja
 - irrota sytytystulpan liitin, jotta moottori ei voi käynnistyä vahingossa.

Sähkökäynnistimellä varustettujen laitteiden sähköturvallisuus



Viallinen laturi aiheuttaa sähköiskun vaaran

- **Tarkasta laturi ulkoisten vaurioiden varalta joka kerta ennen käyttöä.** Älä käytä vaurioitunutta laturia.
- **Korjauta vaurioitunut laturi sähköalan ammattilaisella tai pienkonehuollossa.** Älä korjaa laturia äläkä sen johtoa itse.
- **Varmista, että sähköverkko vastaa laturin arvokilven tietoja 220 - 230 V ja 50 Hz.**
- **Suojaa laturi kosteudelta, sateelta, lumelta ja pakkaselta.**

Yleiset turvaohjeet

- **Älä pidä moottoria käynnissä sisätilassa äläkä ulkona huonosti tuulettuvassa paikassa.** Häkämyrkytyksestä johtuva hengenvaara!

- **Varaosien ja varusteiden tulee olla valmistajan vaatimusten mukaisia.** Käytä sen vuoksi vain alkuperäisvaraosia / -lisävarusteita tai valmistajan hyväksymiä varaosia / lisävarusteita. Noudata varaosien mukana toimitettavia asennusohjeita. Muiden kuin valmistajan hyväksymien varaosien ja varusteiden käyttö saattaa olla huomattava turvallisuusriski.
- **Anna vain pienkonehuollon suorittaa korjaukset.**
- **Tämä laite on tarkoitettu vain yksityisalueiden nurmikoiden hoitamiseen.** Laitetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen. Käyttäjään tai muihin henkilöihin kohdistuva tapaturmavaara.
- **Käytä laitetta vain päivänvalossa tai tehokkaassa keinovalossa.** Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.
- **Tee kaikki huoltotyöt määräaikoina, jotta laite pysyy turvallisessa käyttökunnossa.**
- **Pakoputki ja moottori kuumenevat. Palovammojen vaara.** Älä koske!
- **Käytä laitetta vain kuivalla säällä.** Älä säilytä laitetta sateessa äläkä kosteassa paikassa. Märällä nurmikolla ajoleikkuri saattaa luisua, koska pito ei ole yhtä hyvä kuin kuivalla maaperällä.
- **Älä käytä ajoleikkuria sateella äläkä ukonilman uhatessa.**
- **Käsittele polttoainetta varoen. Polttoainehöyryt ovat räjähtäviä. Polttoaine on herkästi syttyvää.** Älä tankkaa laitetta moottorin käydessä tai sen ollessa kuuma. Tankkaa vain ulkona. Säilytä polttoaine vain sille hyväksytyissä säiliöissä. Älä säilytä polttoainetta lämmönlähteiden (esim. uuni tai kuumavesisäiliö) lähellä. Vaihda vaurioitunut pakoputki, polttoainesäiliö ja polttoainesäiliön tulppa.
- **Älä käynnistä moottoria, jos polttoainetta on läikkynyt yli.** Siirrä laite pois paikasta, johon polttoainetta on valunut. Odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
- **Pidä moottori, pakoputki, akku ja polttoainesäiliön alue puhtaina ruohosta ja öljystä. Palovaara.**
- **Huomioi myös moottorin käyttöohje.**

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu

- ruohonleikkuriksi nurmikoiden leikkaamiseen koti- ja harrastelijapuutarhoissa,
- vain tälle ruohonleikkurille hyväksytyillä lisävarusteilla ja
- vain tässä käyttöohjeessa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti käytettäväksi.

Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

Valmistajan antama takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa koneen käytöstä aiheutuvista vahingoista, jos konetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. Vastuun kantaa tässä tapauksessa yksin koneen käyttäjä.

Valmistaja ei vastaa koneelle omavaltaisesti tehtyjen muutosten aiheuttamista vahingoista.



Sähkökäynnistimellä varustettuja laitteita koskeva huomautus

Mukana toimitettava laturi on tarkoitettu ainoastaan tämän laitteen akun lataamiseen. Akun saa ladata vain tällä laturilla.

Tyypikilpi

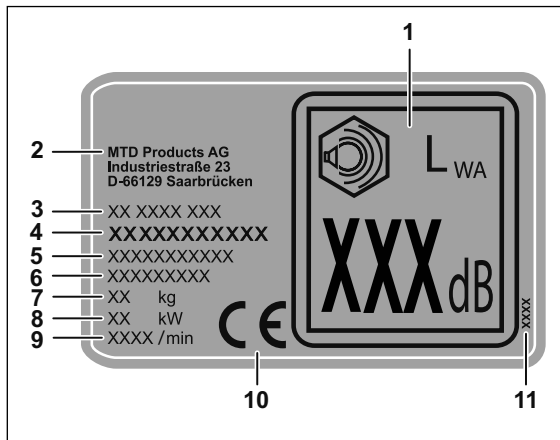
Sijainti

Tyypikilpi on teräkotelon päällä.



Huomaa

Merkinnät ovat lain määrittämiä eikä niitä saa muuttaa eikä tehdä tunnistamattomaksi.



Rakenne

- 1 Taattu äänitaso
- 2 Valmistaja
- 3 Mallin nimi
- 4 Mallinumero
- 5 Sarjanumero
- 6 Laiteryhmä
- 7 Paino
- 8 Teho
- 9 Moottorin kierrosnopeus 1/min
- 10 CE-merkintä
- 11 Valmistusvuosi

Turvalaitteet

VAROITUS!



- Älä käytä laitetta, jos suojukset ovat vahingoittuneet tai ne puuttuvat.
- Älä yritä muuttaa turvalaitteiden toimintoja.

Turvakahva A [C]

Turvakahva on turvalaite, jonka avulla moottori ja terä pysähtyvät hätätilanteessa heti.

Ulosheittoaukon läppä A [E]

Ulosheittoaukon läppä suojaa terän tai ympäristöön sinkoutuvien esineiden aiheuttamilta vammoilta. Käytä laitetta vain ulosheittoläppä ala-asennossa, ruohonkokooja asennettuna tai lisävarusteena saatavalla deflektorilla varustettuna.

Ruohonkokooja A [F]

Ruohonkokooja suojaa terän tai ympäristöön sinkoutuvien esineiden aiheuttamilta vammoilta.

Teräkotelo A [K]

Teräkotelo suojaa terän tai ympäristöön sinkoutuvien esineiden aiheuttamilta vammoilta.

Suojukset (moottorin, kiilahihnan jne.) ja pakoputken suojasäleikkö

Nämä suojukset suojaavat liikkuvien tai kuumien osien aiheuttamilta tapaturmilta.

Suunnat

Laitteen suunnat (esim. oikealle, vasemmalle) katso-
taan työntösuunnassa eteenpäin.

Kokoaminen

VAROITUS!



- Irrota sytytystulpan liitin ennen aisan ja käynnistinvaijerin asentamista.
- Työnnä sytytystulpan liitin takaisin paikalleen asentamisen jälkeen ja ennen moottorin käynnistämistä.



Huomaa

Laitteen kokoaminen on selostettu erillisessä lehtisessä kuvaesimerkein.

Hallintalaitteet

Yleiskuva A

- A Työntöaisa
- B Käyttökytkinsanka *
- C Turvasanka
- D Nopeuden säätövipu *
- E Ulosheittoläppä
- F Ruohonkokoaja
- G Akun latausliitin *
- H Aisan korkeussäädön lukitsinkieleke
- I Leikkuukorkeuden säätövipu
- J Kotelon pesujärjestelmän liitin *
- K Teräkotelo
- L Kantokahva edessä
- M Moottori
- N Kantokahva takana
- O Ruohonkokoajan täyttymisasteen ilmaisin *
- P Vetokäynnistin *
- Q Sähkökäynnistimen virta-avain *
- R Terä

* mallista ja varustelusta riippuen

Käyttöönotto

Tankkaaminen ja öljytason tarkistaminen

Huomio!

Kuljetusteknisistä syistä toimitushetkellä laitteen moottorissa **ei ole** moottoriöljyä.

- Lisää moottoriöljy moottorin käyttöohjeessa annettujen tietojen mukaisesti.

- Tankkaa lyijytöntä bensiiniä (ks. moottorin käyttöohje).
- Täytä tankki korkeintaan 2 cm päähän täyttöaukon suulta.
- Sulje polttoainesäiliön tulppa tiukasti.
- Tarkista öljytaso (ks. moottorin käyttöohje).

Akun lataaminen B

(Vain sähkökäynnistimellä varustetut laitteet)

VAROITUS!



Palovammojen vaara. Myrkytysvaara.

- On varauduttava siihen, että äärimmäisessä tilanteessa nesteitä tai kaasuja saattaa vapautua. Akku on teräkotelon päällä nostokahvan alapuolella.

Huomio!

- Lataa akkua vain laitetoimitukseen sisältyvällä laturilla.
- Lataa akku vain kuivassa, hyvin tuulettuvassa tilassa. Latausaikaa maks. 12 h ei saa ylittää.
- Ennen laitteen käyttöönottoa kytke laturi irti sähköverkosta ① ja laitteesta ②.

➔ Lataa akkua vähintään 10 h ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa:

- ➔ Työnnä laturin latauspistoke laitteen latausliittimeen ①.
- ➔ Työnnä laturin verkkopistoke 230 V pistorasiaan ②.



Huomaa

Irrota laturi päinvastaisessa järjestyksessä.

Aisan säätäminen



Huomaa

Aisan voi säätää – käyttäjän koon mukaisesti – kolmeen eri asentoon (kulmaa kallistamalla).

- Työnnä vasemman tai oikean aisanpidikkeen lukitsinkieleke eteen ja pidä se siinä asennossa ①.
- Siirrä aisaa eteen tai taakse ② ja vapauta lukitsinkieleke ③.
- Liikuta aisaa hieman eteen tai taakse, kunnes se lukkiutuu haluamaasi asentoon ④. Huolehdi, että aisa on aina kunnolla lukkiutunut.

Ruohonkokoajan kiinnittäminen

- Nosta ulosheittoläppä ①.
- Tartu ruohonkokoajaan kahvasta. Kallista sitä hieman niin, että sen hakaset osuvat ruohonleikkurin rungon takaosan koloihin ②.
- Rtipusta ruohonkooja ruohonleikkuriin ③.
- Käännä ulosheittoläppä jälleen alas ④.

Leikkuukorkeuden säätö

Huomio!

- Valitse epätasaisessa maastossa leikkuukorkeus niin, että terä ei pääse koskettamaan maata.

- Vedä vipua vähän ulospäin ①.
- Säädä leikkuukorkeus ②.
- Vapauta vipu ③.



Huomaa (leikkuukorkeus - nurmikon kunto)

Leikkuukorkeutta voi säätää alueella min. 20 mm ja maks. 90 mm.

Leikkaa nurmikko mahdollisimman kuivana, jotta juurikerros pysyy hyvässä kunnossa. Säädä leikkuukorkeudeksi 45 mm. Säädä leikkuukorkeus ylemmäksi, jos nurmikko on märkää tai se on kasvanut pitkäksi.

Käyttö

VAARA !



Pyörivät osat (terä) aiheuttavat tapaturmavaaran.

- Suojaa itsesi tapaturman varalta ennen laitteelle tehtäviä töitä (esim. huollot ja säädöt) ja ennen koneen siirtämistä (esim. nostamalla tai kantamalla)
 - sammuta moottori,
 - ota virta-avain pois virtalukosta (jos kuuluu laitteen varusteluun),
 - odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet,
 - odota, kunnes moottori on jäähtynyt ja
 - irrota sytytystulpan liitin, jotta moottori ei voi käynnistyä vahingossa.

Huomio!

- Huomioi myös moottorin käyttöohje.

Aina ennen käyttöä

Tarkasta:

- turvalaitteet / suojukset
- moottoriöljytaso (ks. moottorin ohjekirja)
- polttoaineen määrä
- koko laite kuluneisuuden ja vaurioiden varalta
- kaikkien kiinnitysosien (mutterit, pultit, ruuvit jne.) tiukkuus
- pyörien käyttökytkimen tartuntakohta (mallista riippuen), ks. luku „Sisällys“
- Ilmansuodattimen alue on puhdas liasta ja ruohojätteestä



Huomaa

Noudata maakohtaisia ja kunnallisia äänekäiden laitteiden käyttöaikoja koskevia määräyksiä. Tarvittaessa ota selvää viranomaisilta, milloin koneen käyttö on sallittua.

Moottorin käynnistäminen **F**

VAROITUS!



- Tapaturmien välttämiseksi
- älä käynnistä moottoria, kun seisot ulosheittoaukon kohdalla,
- käynnistä moottori vain, kun seisot laitteen takana,
- pidä jalat ja kädet kaukana terästä,
- pidä kädet, jalat ja muut kehonosat kaukana laitteen pyörivistä osista ja
- pysy kaukana ulosheittoaukon kohdalta.

- ➔ Kytke kaikki leikkuulaitteet ja käyttökoneistot pois päältä ennen moottorin käynnistämistä.
- ➔ Älä kallista laitetta moottoria käynnistäessäsi.
- ➔ Vie laite tasaiseen paikkaan, jossa ruoho on mahdollisimman lyhyttä.



Moottoria koskevia huomautuksia

Joissakin malleissa ei ole rikastinta eikä primernuppia. Moottori säätyy automaattisesti käynnistystä varten.

Joissakin malleissa ei ole kaasuvipua. Kierrosnopeus säätyy automaattisesti. Moottori käy aina optimaalisella kierrosnopeudella.

*Vaikka moottori on lämmin, joskus saat-
taa olla tarpeen käyttää rikastinta tai primernuppia.*

Käynnistäminen; laitteet, joissa ei ole sähkökäynnistintä

- ➔ Avaa polttoainesäiliön venttiili (jos kuuluu laitteen varustukseen).
- ➔ Jos moottori on kylmä, paina primernuppia (jos kuuluu laitteen varustukseen) **F a** voimakkaasti yhdestä viiteen kertaan.
- ➔ Asetu laitteen taakse.
- ➔ Paina turvasanka aisaan ja pidä se painetuna **F b ①**.
- ➔ Vedä hitaasti vetokäynnistimestä, kunnes tunnet vastuksen. Vetäise silloin nopeasti ja voimakkaasti **F c ②**.
- ➔ Päästä käynnistinnarua hitaasti takaisin (älä päästä irti).

Käynnistäminen; sähkökäynnistimellä varustetut laitteet

- ➔ Kytke laturi irti sähköverkosta ja laitteesta.
- ➔ Avaa polttoainesäiliön venttiili (jos kuuluu laitteen varustukseen).
- ➔ Jos moottori on kylmä, paina primernuppia (jos kuuluu laitteen varustukseen) **F a** voimakkaasti yhdestä viiteen kertaan.
- ➔ Asetu laitteen taakse.
- ➔ Paina turvasanka aisaan ja pidä se painetuna **F c ①**.
- ➔ Käytä virta-avainta (tyyppi A tai B – mallista riippuvalla tavalla), kunnes moottori lupaa käynnistyä (käynnistysyritys maks. 5 sekuntia, odota 60 sekuntia ennen seuraavaa yritystä) **F d ② ③**.



Huomaa

Sähkökäynnistimellä varustetun moottorin (mallista riippuen) voi käynnistää myös käsin vetokäynnistimellä.

Moottorin sammuttaminen **G**

- ➔ Vapauta turvasanka **①**.
- ✓ Moottori ja terä pysähtyvät hetken kuluttua.
- ➔ Ota virta-avain pois virtalukosta (jos kuuluu laitteen varusteluun).

Laitteen käyttö

- ➔ Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti.

Pyöräkäytön kytkeminen päälle ja pois päältä **H**

(vain pyöräkäytöllä varustetut laitteet)

Kytkeminen päälle **H a**

- ➔ Vedä turvasanka aisaan ja pidä se siinä painetuna **①**.
- ✓ Laite lähtee liikkeelle.

Kytkeminen pois päältä **H b**

- ➔ Vapauta turvasanka **①**.
- ✓ Laite pysähtyy.



Huomaa

*Kun ajat ruohonleikkuria, paina käyttö-
kytkinsankaa koko ajan tiukasti aisaan,
käyttökoneiston osien liiallisen kulumisen
estämiseksi.*



Huomaa

*Laitteen rakenteen vuoksi saattaa sitä taak-
sepäin vedettäessä tuntua takapyörissä huo-
mattava vastus. Kyseessä ei ole laitevika,
vaan tekninen ominaisuus.*

*Toimi silloin näin (mallista riippuen): Työnnä
laitetta hieman eteenpäin niin, että et pidä
käyttökytkinsankaa aisaan vedettynä.*

Pyöräkäytön nopeuden säätäminen I

(mallista riippuen, laitteet, joissa on pyöräkäyttö)

Huomio!

- Vaurioiden välttämiseksi säädä nopeutta vain moottorin käydessä.

- ➔ Työnnä vipu haluamaasi asentoon: Nopeusasteet hitaasta = 1/ ➡ nopeaan = 6/ ➡

**Huomaa**

Laitteen tekniikan vuoksi saattaa nopeusportaan vaihtaminen olla raskasta, jos laite on paikallaan.

Toimi silloin näin: Vedä käyttökytkinsanka ja valitse nopeusporras.

Ruohon leikkaaminen liian suurella nopeudella tuottaa huonon leikkuujäljen tai huonon keruutuloksen. Säädä nopeus olosuhteiden mukaiseksi (nurmikon korkeus ja tiheys).

Laitteen pysäyttäminen hätätilanteessa G H b

- ➔ Vapauta turvasanka ja käyttökytkinsanka.
- ✓ Laite pysähtyy.
- ✓ Moottori sammuu ja terä lakkaa pyörimästä.

Ruohon leikkaaminen J K L**VARO!**

Ympäristöön sinkoutuvia esineitä (ruohosilppua, kiviä yms.)

➔ Tapaturmavaara

- Tyhjennä ruohonkokooja vain, kun olet ensin sammuttanut moottorin.
- Älä avaa ulosheittoaukon läppää moottorin käydessä.
- Älä poista deflektoria tai silppurin tulppaa (lisävarusteita) moottorin käydessä.

Huomio!

- Pysäytä moottori heti, jos terä osuu johonkin vieraaseen esineeseen, esim. kiveen, tai jos laite alkaa täristä voimakkaasti.
- Tarkasta laitteen vauriot ennen työn jatkamista. Älä jatka vaurioituneen laitteen käyttämistä, vaan vie se huoltoon korjattavaksi.

**Ohjeita ruohon leikkaamiseen**

Älä leikkaa märkää ruohoa.

Ruoho kerääntyy tai tukkeutuu ulosheittokuiluun, jos leikkaat liian korkeaa tai märkää ruohoa.

**Ruohonkokoojaa koskevia ohjeita**

Laitteessa on mallista riippuen ruohonkokoojan täyttymisasteen ilmaisim. Täyttymisasteen ilmaisim A [O] mittaa ruohonleikkuun aikana ruohonkokoojan täyttymistä.

Ruohon leikkaaminen ruohonkokooja asennettuna

Tyhjennä ruohonkokooja riittävän ajoissa. Täyttymisasteen ilmaisim (lisävaruste) tai nurmikolle jäävä leikkujäte ilmaisee sopivan tyhjennysajankohdan.

**Täyttötason ilmaisinta koskeva ohje**

Täyttötason ilmaisimen läppä on vaakasuorassa, kun ruohonkokooja on tyhjä J a. Kun ruohonkokooja on täynnä, läppä on alaspäin J b. Ruohonkokooja on tyhjennettävä L.

- ➔ Jotta täyttöasteen ilmaisim voisi toimia hyvin, puhdistaa ilmaisimen läppä sekä sen ruohonkokoojan sisäpuolella oleva läpän alapinta harjalla säännöllisesti.

Ruohonkokoojan irrottaminen ja tyhjentäminen K L

- ➔ Sammuta moottori.
- ➔ Odota, kunnes terä on pysähtynyt.
- ➔ Nosta ulosheittoaukon läppä K 1.
- ➔ Ota ruohonkokooja pois K 2.
- ➔ Laske ulosheittoaukon läppä takaisin alas K 3.
- ➔ Tyhjennä ruohonkokooja L.

**Huomaa**

Poista ulosheittoalueelta mahdolliset tukokset ennen laitteen käynnistämistä.

Ruohon leikkaaminen ilman ruohonkokoojaa

VARO!



- Huolehdi, että ulosheittoaukon läppä on alas teräkotelo vasten kääntyneenä, kun leikkaat ilman ruohonkokoojaa.

Kun irrotat ruohonkokoojan, ulosheittoaukon läppä kääntyy alas. Ruohosilppu sinkoutuu suoraan alas, kun leikkaat ilman ruohonkokoojaa.

Vaihto silppuritoiminnoille **K N** (valinnainen lisävaruste – mallista riippuen)

Huomio!

- Älä asenna laitteeseen ruohonkokoojaa, kun silppuamiskilla on asennettuna. Ruohonkokooja saattaa vahingoittua.

- ➔ Sammuta moottori.
- ➔ Odota, kunnes terä on pysähtynyt.
- ➔ Ota ruohonkokooja pois (jos se on asennettuna) **K 1-3**.
- ➔ Nosta ulosheittoaukon läppää **N 1**.
- ➔ Työnnä silppuamiskilla paikalleen, rajoittimeen saakka **N 2**.
- ➔ Laske ulosheittoläppä takaisin alas **N 3**.



Ohjeita ruohon leikkaamiseen

Silppuamiskillan muoto saattaa hieman vaihdella, mallista riippuen. Silppuria käyttäessäsi huomioi kaikki kohdan „Nurmikonhoitovinkkejä“ ohjeet.

Vaihto Ulosheitto sivulta -toiminnoille (valinnainen lisävaruste – mallista riippuen)

- ➔ Sammuta moottori.
- ➔ Odota, kunnes terä on pysähtynyt.
- ➔ Nosta ulosheittoaukon läppää **K 1**.
- ➔ Ota ruohonkokooja pois (jos se on asennettuna) **K 2**.
- ➔ Ripusta laitteeseen deflektori, ks. erillinen asennusohje (deflektorin pakkauksessa).
- ➔ Laske ulosheittoaukon läppä takaisin alas **K 3**.

Työskentelyn päätyttyä

- ➔ Sammuta moottori.
- ➔ Odota, kunnes terä on pysähtynyt.
- ➔ Ota virta-avain pois virtalukosta (jos kuuluu laitteen varusteluun).
- ➔ Sulje polttoainesäiliön venttiili (jos kuuluu varustukseen, ks. moottorin käyttöohje).
- ➔ Anna moottorin jäähtyä.
- ➔ Irrota sytytystulpan liitin.
- ➔ Tyhjennä ruohonkokooja.
- ➔ Puhdista laite ja ruohonkokooja.
- ➔ Lataa akkua 10 h - vain sähkökäynnistimellä varustetut mallit.
- ➔ Säilytä laite turvallisessa paikassa.



Huomaa

Vie kone sisätilaan vasta, kun moottori on jäähtynyt.

Nurmikonhoitovinkkejä **M**

Ruohon leikkaaminen

Nurmikossa kasvaa monia ruohokasveja. Kun leikkaat nurmikon usein, vahvistuvat sellaiset kasvit, jotka muodostavat vahvan juuriston. Jos leikkaat nurmikkoa harvoin, niin se ei kasva kauniin tasaiseksi ja siihen tulee enemmän rikkaruohoja (esim. päivänkakkaraa). Jotta nurmikko näyttäisi hyvinvoivalta, kasvaisi tasaisesti eikä leikkaamisen jälkeen näkyisi raitoja, tulisi leikkuu-uria limittää joitakin senttimetrejä **N**. Normaali ruohon korkeus on noin 40 - 50 mm. Jos ruoho on kasvanut 60 - 70 mm korkeaksi, leikkaa korkeudesta pois noin kolmannes. Älä leikkaa nurmikkoa 40 mm lyhyemmäksi. Juuristo saattaa vahingoittua kuivana aikana. Leikkaa korkeaksi kasvanut nurmikko normaalikorkeuteen vaihteittain.

Koneen käyttö silppuavana (lisävaruste)

Ruoho leikataan hienoksi silpuksi (n. 1 cm), jolloin sen voi jättää paikoilleen lannoitteeksi maatumaan. Silloin nurmikkoon jää paljon ravinteita.

Huomioi seuraavat ohjeet:

- Älä leikkaa märkää ruohoa.
- Lyhennä ruohoa korkeintaan 2 cm yhdellä kerralla.
- Aja hitaasti.
- Puhdista leikkurin pinnat säännöllisesti.

Huolto**VAROITUS!**

Tapaturmavaara. Esinevahinkojen vaara

- Huolla ja puhdista ajoleikkuria vain, kun moottori on sammutettu.
- Ota virta-avain pois virtalukosta (jos kuuluu laitteen varusteluun). Irrota sytytystulpan liitin.
- Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja moottori on jäähtynyt.
- Älä koske pyörivään terään.
- Anna vain pienkonehuollon korjata ja huoltaa laite sekä vaihtaa siihen turvavarusteita.
- Anna vain pienkonehuollon vaihtaa tai terottaa leikkuulaite.
- Puhdista laite ja sen varusteet joka kerta käytön jälkeen.
- Noudata myös kaikkia moottorin käyttöohjeen turvallisuutta ja huoltoa koskevia ohjeita.
- Vie laite kerran vuodessa pienkonehuoltoon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

**Huomaa**

Säännöllinen hoito ja huolto varmistavat laitteen häiriöttömän käytön ja pitkän käyttöiän. Riittämätön huolto saattaa aiheuttaa laitteeseen turvallisuuspuutteita.

Laitteen puhdistaminen**VAARA !**

Teräviä, pyöriviä teriä

- Tapaturmavaara
- Käytä suojakäsineitä.
- Puhdista leikkuuterät varoen.
- Huomaa, että yhden terän liikuttamisen saattaa aiheuttaa toisen terän pyörimisen.

Huomio!

- Älä puhdista laitetta painepesurilla.
- Kallista laitetta aina niin, että sytytystulppa on ylöspäin, jotta moottori ei vaurioidu ulos valuvan polttoaineen tai öljyn vuoksi.
- Älä suihkuta laitetta vedellä, sähkölaitteet saattavat vahingoittua.

- ➔ Aseta laite kiinteälle ja tasaiselle alustalle.
- ➔ Varmista, että laite ei lähde itsestään liikkumaan.
- ➔ Ota ruohonkokoaja pois.
- ➔ Puhdista laite harjalla tai kankaalla.

Terän puhdistaminen**Laitteet ilman kotelon pesujärjestelmää****VAARA !**

Teräviä, pyöriviä teriä

- Tapaturmavaara
- Käytä suojakäsineitä.
- Puhdista leikkuuterät varoen.
- Huomaa, että yhden terän liikuttamisen saattaa aiheuttaa toisen terän pyörimisen.

- ➔ Puhdista laite harjalla tai kankaalla.

Laitteet, joissa on kotelon pesujärjestelmä**Puhdistaminen**

- ➔ Aseta laite puhtaalle ja tasaiselle alustalle.
- ➔ Varmista, että laite ei lähde itsestään liikkumaan.
- ➔ Kiinnitä vesiletku pikaliittimellä puhdistussuuttimeen.
- ➔ Avaa vesihana.
- ➔ Käynnistä moottori.
- ➔ Anna moottorin käydä muutamia minutteja.
- ➔ Kytke moottori pois päältä.
- ➔ Sulje vesihana.
- ➔ Irrota vesiletku.

Kuivattaminen

- ➔ Käynnistä moottori.
- ➔ Kuivata teräkotelo antamalla moottorin käydä muutamia minutteja.
- ➔ Kytke moottori pois päältä.

Ruohonkokoojan puhdistaminen

- Irrota ruohonkokooja. Tyhjennä se.
- Puhdista ruohonkokooja voimakkaalla vesisuihkulla (esim. puutarhaletkulla) ja harjalla.
- Anna ruohonkokoojan kuivua hyvin ennen kuin käytät sitä seuraavan kerran.

Laitteen huoltaminen

- Noudata moottorin ohjekirjassa annettuja huolto-ohjeita.
- Vie laite käyttökauden jälkeen pienkonehuoltoon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.
- Anna vain pienkonehuollon korjata laitetta ja vaihtaa sen akku tai viallisia sulakkeita.



Huomaa

Toimita öljynvaihdon yhteydessä kerätty jäteöljy ongelmajätteen keräyspisteeseen.



Huomaa

Toimita vanhat akut myyjäliikkeeseen tai ongelmajätekeräykseen. Poista akku ennen kuin viet laitteen hävitettäväksi.

Aina ennen käyttöä

- Tarkasta:
 - turvalaitteet ja suojukset,
 - koko laite kuluneisuuden ja vaurioiden varalta,
 - kaikkien kiinnitysosien (mutterit, pultit, ruuvit jne.) tiukkuus
 - pyörien käyttökytkimen tartuntakohta,
 - moottoriöljytaso (ks. moottorin ohjekirja)
 - polttoaineen määrä ja että
 - ilmansuodattimen alue on puhdas liasta ja ruohojätteestä.

Pyörien käyttökytkimen tartuntakohdan tarkastaminen (vain pyöräkäytöllä varustetut laitteet)

VAROITUS!



Tapaturmavaara

- Älä käytä laitetta, jos molemmat seuraavista ehdoista eivät täyty.
- Vie siinä tapauksessa laite pienkonehuoltoon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

- Laite ei saa liikkua eteenpäin moottorin käydessä, kun pyörien käyttö on kytketty pois päältä.
- Laitteen tulee liikkua eteenpäin moottorin käydessä, kun pyörien käyttö on kytketty päälle.

2 - 5 käyttötunnin jälkeen

- Ensimmäinen moottoriöljyn vaihto (ks. vaihtovälit moottorin ohjekirjasta).



Huomaa

Laske öljy keräysastiaan.

Joka kerta leikkaamisen jälkeen tai 6 viikon välein

(vain sähkökäynnistimellä varustetut laitteet)

- Lataa akkua 10 h.

Kerran käyttökauden aikana

- Vaihda öljy, ks. moottorin käyttöohje.
- Huolla tai vaihda sytytystulppa, ks. moottorin ohjekirja.
- Huolla tai vaihda ilmansuodatin, ks. moottorin ohjekirja.
- Anna pienkonehuollon puhdistaa vaihde ja alue käyttöhihnan kannen alla.
- Voitele kaikki nivelet ja kääntöpisteet.
- Anna huollon rasvata pyöränlaakerit.

Säilyttäminen**VAROITUS!****Räjähdys- ja palovaara**

- Älä säilytä laitetta, jonka tankissa on polttoainetta (bensiniä) paikassa, jossa polttoainehöyryt voivat päästä kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa.

Huomio!**Laitevaurioiden vaara**

- Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Suojaa laite ruostetta vastaan, jos se on pitkään käyttämättä.
- Suojaa laite pakkaselta.

Käyttökauden loppuksi tai jos laite on käyttämättä yli kuukauden:

- ➔ Puhdista laite ja ruohonkokoaja.
- ➔ Pyyhi kaikki metalliosat ruostumisen estämiseksi öljyyn kastetulla rievulla tai käytä sprayöljyä.
- ➔ Lataa akku.
- ➔ Lataa akkua pitkän säilytyksen aikana 6 - 8 viikon välein.
- ➔ Tyhjennä ajoleikkurista polttoaine. Valmistele moottori säilytystä varten, ks. moottorin ohjekirja.

Kuljettaminen**Laitteen siirtäminen käsin työntäen****VAROITUS!**

- Sammuta moottori, ennen kuin nostat tai alat kantaa laitetta.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Irrota sytytystulpan liitin.

Huomio!

Pöyrivään terään voi tarttua esineitä ja sinkoutua ympäristöön ja siten aiheuttaa vahinkoa.

- Sammuta moottori, ennen kuin siirrät laitteen esimerkiksi jalkakäytävän tai ajotien yli.

- ➔ Työnnä laitetta tai nosta sitä molemmista kahvoista.

**Huomaa**

Huomioi laitteen paino, ennen kuin nostat tai alat kantaa laitetta. Painavan esineen nostaminen saattaa olla haitallista terveydelle.

Kuljettaminen ajoneuvossa**VAROITUS!**

- Sammuta moottori.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Irrota sytytystulpan liitin.
- Älä kuljeta laitetta kyljellään.
- Kiinnitä laite riittävän tiukasti, jotta se ei pääse kuljetuksen aikana liikkumaan.
- Kuljeta laite polttoainesäiliö tyhjänä.

- ➔ Nosta laite kuljetusajoneuvoon. Käytä nostamiseen molempia kahvoja.
- ➔ Laite mahtuu pienempään tilaan, kun taitat aisan eteen **P**.
- ➔ Työnnä vasemman tai oikean aisanpidikkeen lukitsinkieleke eteen ja pidä se siinä asennossa **P 1**.
- ➔ Taita aisa eteen.
- ➔ Vapauta lukitsinkieleke.
- ➔ Laske aisa teräkotelon päälle **P 2**.

**Huomaa**

Huolehdi, että aisaa alas taittaessasi vajjerit eivät johdot jää puristukseen tai eivät taitu.

**Huomaa**

Huomioi laitteen paino, ennen kuin nostat tai alat kantaa laitetta. Painavan esineen nostaminen saattaa olla haitallista terveydelle.

Vianetsintä

⚠ VAROITUS!



Tapaturmavaara. Esinevahinkojen vaara

- Jos olet epävarma, toimita kone pienkonehuoltoon.
- Sammuta moottori joka kerta ennen laitteelle tehtäviä tarkastuksia tai töitä.
- Suojaa itsesi tapaturman varalta ennen laitteelle tehtäviä huoltotoimia
 - sammuta moottori,
 - ota virta-avain pois virtalukosta (jos kuuluu laitteen varusteluun),
 - odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet,
 - odota, kunnes moottori on jäähtynyt ja
 - irrota sytytystulpan liitin, jotta moottori ei voi käynnistyä vahingossa.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimi näin
Käynnistysnarua ei pysty vetämään.	Turvakahvaa ei ole painettu. Terä on jumissa.	Paina turvakahva yläaisaa vasten. Irrota sytytystulpan hattu ja poista jumin aiheuttaja.
	Moottori on vikaantunut.	Toimita laite pienkonehuoltoon.
	Leikkuri on liian pitkässä ruohikossa.	Siirrä leikkuri paikkaan, jossa ruoho on lyhyttä.
	Säiliössä ei ole polttoainetta.	Täytä tankki puhtaalla, tuoreella bensinillä.
Moottori ei käynnisty.	Sytytystulpan liitin ei ole paikallaan.	Kiinnitä sytytystulpan liitin tulppaan.
	Polttoaine on vanhaa tai likaista.	Vaihda tilalle tuoretta polttoainetta.
	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin.
	Primernuppia ei ole painettu moottorin kylmäkäynnistyksessä.	Paina primernuppia.
- sähkökäynnistimellä varustetut laitteet	Akku on purkautunut.	Lataa akku laitteen mukana toimitetulla laturilla.
	Johto on vaurioitunut.	Anna pienkonehuollon korjata vaurioitunut johto.
	Sulake vikaantunut.	Anna pienkonehuollon vaihtaa sulake.
Kuuluu tavallisuudesta poikkeavaa ääntä (räminää, kolinaa).	Ruuvit, mutterit tai muut kiinnitysosat ovat löystyneet.	Kiristä osat. Jos äänet eivät poistu: Toimita laite pienkonehuoltoon.
	Terä on löysä.	Anna pienkonehuollon kiristää terän kiinnitys.
Voimakasta tärinää tai värinää.	Terä on vaurioitunut.	Anna pienkonehuollon vaihtaa terä.
	Terän tasapainotus on väärin.	Anna pienkonehuollon vaihtaa terä tai tasapainottaa se.
	Moottorin kiinnitys on löystynyt.	Anna pienkonehuollon kiristää moottorin kiinnitys.
Leikkuujälki on epätasaista tai moottorin kierrosnopeus laskee.	Ruoho on liian korkeaa.	Säädä leikkuukorkeus korkeammalle, tarvittaessa leikkaa ruoho kahteen kertaan.
	Ruoho on liian kosteaa.	Odota, kunnes nurmikko on kuivunut.
	Ulosheittoaukko on tukossa.	Sammuta moottori ja poista tukkeuma.
	Terät ovat tylsyneet.	Anna pienkonehuollon vaihtaa tai terottaa terä.
Ruoho litistyy maahan tai ruohonkooja ei täyty.	Moottorin teho ei riitä.	Leikkaa nurmikko useammin tai säädä leikkukorkeus suuremmaksi.
	Ruohonkooja on täynnä.	Sammuta moottori, tyhjennä ruohonkooja.
	Ruohonkooja on likaantunut.	Sammuta moottori, puhdista ruohonkoojan ilmaraot.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimi näin
Pyörien käyttö ei toimi.	Kiilahihna on poikki tai vaihde on vikaantunut.	Anna pienkonehuollon vaihtaa vialliset osat.
	Vaijeri / bowdenkaapeli on poikki.	Anna pienkonehuollon vaihtaa vialliset osat.

Moottoriin liittyvää tietoa

Moottorin valmistaja on vastuussa kaikista moottoriin liittyvistä tehoa, tehonmittausta, teknisiä tietoja, takuuta ja huoltoa koskevista ongelmista. Lisätietoja löydät mukana toimitettavasta erillisestä moottorinvalmistajan ohjekirjasta.

Takuu

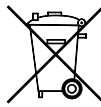
Jokaisessa maassa ovat voimassa yrityksemme tai maahantuoja antama takuu. Korjaamme takuun mukaisesti koneen materiaali- tai valmistusvirheestä aiheutuneet koneen viat veloituksetta. Käänny takuuasioissa myyjäliikkeen tai lähellä sijaitsevan jälleenmyyjän puoleen.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Löydät koneeseen liittyviä lisätietoja oheen liitetystä erillisestä CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka on tämän käyttöohjeen olennainen osa.

Ympäristöystävällinen hävittäminen



Hävitä pakkausjäte, käytetyt laitteet jne. maakohtaisten määräysten mukaisesti.

Conteúdo

Significado dos símbolos.....	168
Para sua segurança	169
Instruções de segurança	169
Utilização correta.....	173
Placa de características	173
Dispositivos de segurança.....	173
Montagem.....	174
Elementos de comando.....	174
Colocação em funcionamento.....	174
Manutenção.....	179
Armazenamento	181
Transporte	181
Eliminação de anomalias.....	182
Informação sobre o motor	183
Garantia.....	183
Declaração de conformidade CE.....	183
Eliminação ecológica.....	183

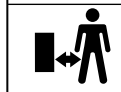
Significado dos símbolos

**Aviso!**

Leia o manual de instruções antes da montagem e da colocação em funcionamento!

**Cuidado! Perigo para pessoas próximas da máquina**

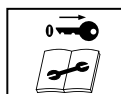
Mantenha terceiros afastados da zona de perigo.

**Aviso! Lâminas em rotação**

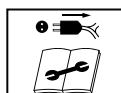
Perigo de ferimentos devido a lâminas ou peças em rotação. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas.

**Perigo! Ativação involuntária**

Antes de proceder a qualquer trabalho no aparelho, extraia o terminal da vela de ignição. Mantenha as mãos e os pés afastados de peças em rotação.

**Perigo! Ativação involuntária**

Antes de proceder a qualquer trabalho no aparelho, retire a chave da ignição. Observe as notas constantes deste manual.

**Perigo! Retirar a ficha da corrente elétrica antes de proceder a trabalhos de ajuste, limpeza e manutenção e em caso de danos no cabo!**

- em máquinas acionadas a eletricidade

**Cuidado! Mantenha os cabos de ligação afastados do dispositivo de corte**

- em máquinas acionadas a eletricidade

**Nota**

Mantenha estes símbolos sempre em estado legível. Substitua símbolos danificados ou ilegíveis.

Para sua segurança

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para assinalar potenciais situações de perigo:

PERIGO!



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou até mesmo na morte.

AVISO!



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou até mesmo na morte.

CUIDADO!



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção !

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

PERIGO!



Tipo e fonte do perigo!

➔ Consequências em caso de incumprimento

➤ Medida para evitar o perigo

Instruções de segurança



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções atentamente e proceda em conformidade. Guarde este manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

- ➔ Antes da primeira utilização é indispensável ler as instruções de segurança!
O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode provocar danos no aparelho e representar perigos para o utilizador e para terceiros.
- ➔ Familiarize-se com todos os elementos de comando e o seu uso correto.
- ➔ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho devem ser devidamente qualificadas.

Proibição da realização de modificações e transformações arbitrárias

É proibido realizar modificações no aparelho ou usá-lo para fabricar aparelhos adicionais. Estas alterações podem causar danos pessoais ou falhas de funcionamento.

- ➔ Apenas pessoal com a devida formação e especializado está autorizado a efetuar reparações no aparelho. Para tal, use sempre as peças de reposição originais. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Símbolos informativos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.



Nota

Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

➔ Ação a executar

Requer a sua atuação

✓ Resultado da ação

Aqui encontra-se o resultado de uma sequência de ações a executar.

[1] Número de posição

Os números de posição estão assinalados com parêntesis retos no texto [].

Ilustrações

As ilustrações estão identificadas por letras e assinaladas no texto.

Número da ação a executar

A sequência definida de ações a executar está numerada e assinalada no texto.

Instruções de segurança

Segurança de pessoas

- Por razões de segurança, não é permitida a utilização do aparelho por crianças ou pessoas que não conheçam o manual de instruções.
- A utilização do aparelho ou execução de qualquer outro tipo de trabalhos no mesmo, p. ex., proceder à manutenção, limpeza, configuração, é interdita a menores de 16 anos. As disposições locais podem estipular a idade mínima dos utilizadores.
- As pessoas que operam o aparelho não podem estar sob o efeito de estupefacientes (p. ex., álcool, drogas) ou medicamentos.
- Não utilize o aparelho se não tiver a devida formação, se estiver cansado ou se estiver doente.
- Seja cuidadoso e não toque na ferramenta de corte.
- Tenha em consideração que o operador é responsável por acidentes com terceiros ou suas propriedades.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- Não coloque o aparelho em funcionamento em presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais nas proximidades imediatas.
- Ligue o motor somente com os seus pés a uma distância segura da ferramenta de corte (porta-lâmina).
- Certifique-se de que as crianças não brincam com o aparelho.
- Suspenda o processo de corte se constatar que se encontram pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos nas proximidades.
- Nunca corte a relva com os pés descalços ou sandálias.
- Nos trabalhos com ou no aparelho, use sempre calçado robusto antiderrapante, calças compridas e equipamento de proteção individual apropriado (óculos de proteção, proteção auditiva, luvas de trabalho, etc.). O uso de equipamento pessoal de proteção reduz o risco de ferimentos. Evite o uso de vestuário solto ou vestuário com fios ou cintos pendurados. O trabalho sem proteção auditiva pode provocar a perda de audição.
- Seja cuidadoso e não toque na ferramenta de corte em rotação.

Antes da utilização

- Antes de iniciar o trabalho com o aparelho, familiarize-se com o mesmo, os seus elementos de comando bem como com a sua operação.
- Verifique o assento fixo de todos os elementos de fixação (porcas, pinos e parafusos, etc.) e garanta que o aparelho é operado em segurança.
- Opere o aparelho apenas se este estiver em condições tecnicamente irrepreensíveis. Nunca altere as configurações de fábrica do motor. Providencie a reparação de danos por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.
- Antes de colocar o corta-relva em funcionamento e depois de um impacto, verifique a nível de sinais de desgaste ou danos. Providencie a reparação de danos por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.
- Antes de ligar o aparelho, remova ferramentas de ajuste ou chaves de fendas. A presença de uma ferramenta na zona das ferramentas de corte em rotação pode causar ferimentos.
- Nunca utilize um aparelho com dispositivos de proteção danificados ou em falta. Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- Nunca utilize o aparelho sem dispositivos de proteção e nunca os remova. Os dispositivos de proteção são parte integrante do aparelho.
- Nunca utilize o aparelho com dispositivos de segurança defeituosos ou danificados. Os dispositivos de segurança destinam-se à sua proteção e têm de estar sempre funcionais. A realização de alterações nos dispositivos de segurança ou a supressão do respetivo funcionamento é interdita.
- Verifique se a aba de expulsão fecha corretamente.
- Verifique o dispositivo coletor de relva quanto a danos e montagem correta.
- Antes do processo de corte, certifique que a relva está livre de ramos, pedras, arames, etc., e tenha este facto em consideração ao longo de todo o processo de corte. Os objetos podem ser captados e projetados.
- Verifique (verificação visual) se as ferramentas de corte e os seus elementos de fixação se encontram gastos (embotados), danificados ou deformados.

Instruções de segurança

Durante a utilização

- **Não corte relva com uma altura superior a 20 cm.**
- **Evite uma postura anormal do corpo. Adote uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Não ande rapidamente, movimente-se suavemente para a frente. Desta maneira poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- **Não trabalhe com o aparelho em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** O aparelho pode gerar faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- **Evite chamas diretas, produção de faíscas e não fume.**
- **Seja extremamente cuidadoso quando cortar a relva em marcha atrás ou quando movimentar o aparelho na sua direção.**
- **Nunca coloque as mãos ou pés em ou por baixo de peças em rotação.**
- **Respeite sempre a distância de segurança do aparelho em funcionamento, indicada pela barra de guia.**
- **Durante o funcionamento, deve manter-se sempre na zona de trabalho do operador, atrás da barra de guia.**
- **Pare o motor e aguarde até que a ferramenta de corte tenha parado completamente:**
 - antes de inclinar o aparelho.
 - para transporte sobre outras zonas que não sejam relvadas.
- **Pare o motor, perante as condições que se seguem.** Retire a chave de ignição, (se existente), deixe o motor arrefecer e extraia o terminal da vela de ignição, para evitar um arranque inadvertido do motor:
 - antes de eliminar obstruções e bloqueios na expulsão.
 - antes de verificar, limpar ou ajustar o aparelho ou executar trabalhos no aparelho.
 - se ocorreu um impacto com um corpo estranho. Verifique se o aparelho ficou danificado e, em caso de danos, recorra a uma oficina especializada.
 - caso o aparelho comece a ter vibrações fortes anómalas. Verifique se o aparelho ficou danificado e, em caso de danos, recorra a uma oficina especializada.
- **Nunca levante nem transporte um aparelho com o motor em funcionamento.**
- **Ajuste a altura de corte somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.**
- **Nunca retire o dispositivo coletor de relva ou o defletor opcional com o motor em funcionamento.**
- **Nunca conduza sobre gravilha ou em passeios com o dispositivo de corte em funcionamento.** Existe perigo de projeção de pedras!
- **Não utilize o aparelho para cortar relva alta e seca (p. ex., pastagem) e não passe sobre folhagem seca. Não imobilize o aparelho sobre relva ou folhagem seca.** Perigo de incêndio motivado pelo contacto com o tubo de escape quente e no caso de acumulação de relva ou folhagem seca na plataforma de corte.
- **Nunca esvazie o dispositivo coletor de relva com o motor em funcionamento.** Ao esvaziar o dispositivo coletor de relva, o utilizador ou outras pessoas podem sofrer lesões devido à projeção de relva cortada ou outros objetos.
- **Nunca abra a aba de expulsão com o motor em funcionamento.**
- **Ao cortar a relva em zonas marginais, como, p. ex., perto de declives acentuados, valetas ou sob árvores, em arbustos e sebes, mantenha distância suficiente.**
- **Se o dispositivo de corte atingir um corpo estranho (p. ex., uma pedra) ou se o aparelho começar a vibrar de uma forma anómala, desligue o motor de imediato.** Antes de dar continuidade à operação, verifique o aparelho relativamente a danos. Eventualmente, leve o aparelho a uma oficina especializada.
- **Nunca se posicione em frente das aberturas para expulsão de relva.**
- **Antes do arranque do motor, desengate todas as ferramentas de corte e acionamentos.**
- **Ao arrancar o motor, não incline o aparelho.** Ao arrancar, coloque o aparelho sobre uma superfície plana com relva, de preferência, curta ou escassa.
- **Corte só quando a relva estiver seca.** Ao cortar relva molhada, o aparelho pode escorregar devido à menor aderência do piso e provocar a sua queda.
- **Se interromper o trabalho, nunca deixe o aparelho sem supervisão e guarde-o num local seguro.**

Cortar a relva em terrenos inclinados

- **Não corte a relva em declives que apresentem uma inclinação superior a 20%.**
- **Não corte a relva em declives pronunciados.**
- **Corte a relva sempre na transversal à inclinação e não para cima e para baixo. Não efetue viragens no declive.** Trabalhar em declives é perigoso. O aparelho pode tombar ou escorregar.
- **Seja particularmente cuidadoso quando mudar de direção.** Existe perigo de tropeçar!

Instruções de segurança

Após a utilização

- **Desligue o motor sempre que abandonar o aparelho.** Retire sempre a chave da ignição (se existente).
- **Deixe o motor arrefecer antes de guardar o aparelho.**

Antes de executar qualquer trabalho no aparelho

- **Antes de executar qualquer trabalho no aparelho (p. ex., trabalhos de manutenção e de ajuste) e transporte (p. ex., levantar e transportar), proteja-se contra possíveis ferimentos**
 - desligar o motor,
 - retirar a chave da ignição (se existente),
 - aguardar até que todas as peças móveis estejam completamente imobilizadas,
 - aguardar até que o motor esteja arrefecido,
 - extrair o terminal da vela de ignição no motor, de modo a evitar um arranque inadvertido do motor.

Segurança elétrica em aparelhos com dispositivo de arranque elétrico.



Choque elétrico devido a carregador danificado

- **Antes de qualquer utilização, verifique o carregador relativamente a danos exteriores.** Nunca utilize um carregador danificado.
- **Providencie a reparação de carregadores danificados por um eletricista ou uma oficina especializada.** É proibido ao utilizador/operador reparar o carregador ou cabo danificado.
- **Certifique-se de que a rede corresponde às indicações na placa de características do carregador e que pode funcionar com 220-230 V e 50 Hz.**
- **Proteja o carregador de humidade, chuva, neve e geada.**

Instruções gerais de segurança

- **Nunca deixe o motor funcionar em edifícios ou áreas com má ventilação.** Perigo de morte por intoxicação de monóxido de carbono!

- **As peças de reposição e acessórios têm de corresponder às exigências prescritas pelo fabricante.** Por este motivo, utilize exclusivamente peças de reposição/acessórios originais ou peças de reposição/acessórios aprovados pelo fabricante. Ao substituir, observe sempre as instruções de montagem fornecidas. A utilização de peças de reposição ou acessórios não aprovados pelo fabricante, pode representar um risco considerável para a segurança
- **As reparações só podem ser executadas exclusivamente por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.**
- **Este aparelho foi concebido para o cuidado de superfícies relvadas no domínio privado.** Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador ou de outras pessoas, não é permitida a utilização do aparelho para finalidades distintas.
- **Utilize o aparelho somente à luz do dia ou sob boa iluminação artificial.** Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.
- **Providencie a execução de todos os trabalhos de manutenção sempre na data prevista, para que o aparelho seja mantido num estado operacional seguro.**
- **O tubo de escape e o motor aquecem e podem provocar queimaduras.** Não tocar!
- **Utilize o aparelho somente com tempo seco.** Não exponha o aparelho à chuva ou à humidade. Na relva molhada, o aparelho pode escorregar devido à menor aderência do piso.
- **Não utilize o aparelho se chover ou no caso iminência de trovoadas.**
- **Tenha cuidado ao lidar com combustível. Os vapores de combustível são explosivos e o combustível é facilmente inflamável.** Nunca abasteça o aparelho com o motor em funcionamento ou quente. Abasteça o aparelho unicamente ao ar livre. Armazene o combustível unicamente nos recipientes expressamente previstos para tal fim e nunca perto de fontes de calor (p. ex., fogões ou reservatórios de água quente). Providencie a substituição do tubo de escape, depósito de combustível ou tampão do depósito se estiverem danificados.
- **Não ligue o motor se o combustível tiver transbordado.** Afaste o aparelho de superfícies sujas com combustível e aguarde até que os vapores de combustível se tenham volatilizado.
- **Para evitar o risco de incêndio, mantenha o motor, o tubo de escape, a bateria e o depósito de combustível isentos de relva e óleo.**
- **Observe também as indicações no manual de instruções do motor.**

Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente para ser utilizado

- como corta-relva para zonas relvadas de residências e jardins.
- com acessórios expressamente homologados para este corta-relva.
- em conformidade com as descrições e instruções de segurança fornecidas neste manual de instruções.

Qualquer utilização diferente é considerada incorreta.

A utilização incorreta resultará na perda da garantia e na recusa de qualquer tipo de responsabilidade por parte do fabricante. O utilizador é responsável por danos causados a terceiros e suas propriedades.

Alterações arbitrárias no aparelho excluem qualquer responsabilidade do fabricante pelos danos daí resultantes.



Nota adicional para aparelhos com dispositivo de arranque elétrico

O carregador incluído no fornecimento destina-se exclusivamente a carregar acumuladores utilizados no aparelho. O acumulador só pode ser carregado com este carregador.

Placa de características

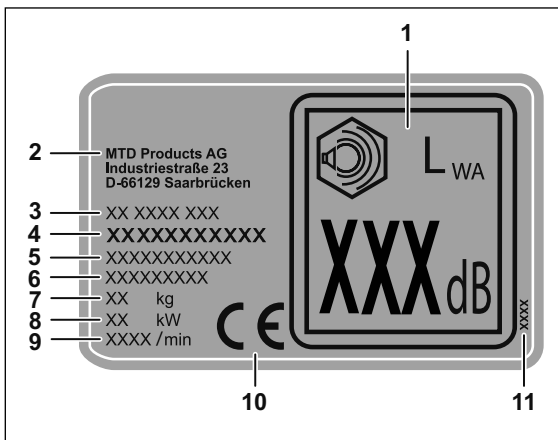
Localização

A placa de características encontra-se no dispositivo de corte.



Nota

A identificação tem valor de um documento e não pode ser modificada ou tornada irreconhecível.



Estrutura

- 1 Potência sonora garantida
- 2 Fabricante
- 3 Nome do modelo
- 4 Número do modelo
- 5 Número de série
- 6 Grupo do aparelho
- 7 Peso
- 8 Potência
- 9 Rotação do motor em rpm
- 10 Marcação CE
- 11 Ano de construção

Dispositivos de segurança

⚠ AVISO!



- Nunca utilize um aparelho com dispositivos de segurança danificados ou em falta.
- Não tente suprimir as funções dos dispositivos de segurança.

Aro de segurança **A** [C]

O aro de segurança serve para a sua segurança, para parar imediatamente o motor e o dispositivo de corte em caso de emergência.

Aba de expulsão **A** [E]

A aba de expulsão protege-o contra ferimentos provocados pelo dispositivo de corte ou por objetos sólidos projetados.

Opere o aparelho somente com a aba de expulsão abaixada ou com o dispositivo coletor de relva montado ou com o defletor opcional.

Dispositivo coletor de relva **A** [F]

O dispositivo coletor de relva protege-o contra ferimentos provocados pelo dispositivo de corte e contra objetos sólidos projetados.

Carcaça da ferramenta de corte **A** [K]

A carcaça da ferramenta de corte protege-o contra ferimentos provocados pelo dispositivo de corte ou por objetos sólidos projetados.

Coberturas de proteção (motor/correa trapezoidal, etc.) e grade protetora do escape

Estas coberturas/grade protetora protegem-no contra ferimentos provocados por peças móveis ou quentes.

Indicações de direção

As indicações de direção no aparelho (p. ex., esquerda, direita) são sempre relativas à direção de marcha em frente.

Montagem

⚠ AVISO!



- Antes da montagem da barra e do suporte do cabo de arranque, retire o terminal da vela de ignição.
- Uma vez executada a montagem ou antes de arrancar o motor, volte a colocar o terminal da vela de ignição.



Nota

A montagem do aparelho é ilustrada em imagens num suplemento em separado.

Elementos de comando

Visão geral

- A Barra de guia
- B Aro de acionamento *
- C Aro de segurança
- D Alavanca para ajuste de velocidade *
- E Aba de expulsão
- F Dispositivo coletor de relva
- G Tomada de carga do acumulador *
- H Patilha de retenção para ajuste da altura da barra
- I Alavanca de ajuste da altura de corte
- J Bocal para sistema de lavagem da plataforma *
- K Carcaça da ferramenta de corte
- L Pega frontal
- M Motor
- N Pega traseira
- O Indicador do nível de enchimento do dispositivo coletor de relva *
- P Cabo de arranque *
- Q Chave de ignição para dispositivo de arranque elétrico *
- R Ferramenta de corte (porta-lâmina)

* consoante modelo e versão

Colocação em funcionamento

Abastecer combustível e verificar o nível de óleo

Atenção !

Por razões de transporte, o aparelho é fornecido **sem** óleo no motor.

- Encha o óleo do motor de acordo com as especificações no manual de instruções do motor.
- Abasteça com gasolina sem chumbo (ver manual de instruções do motor).
- Encha o depósito de combustível, no máximo, até o nível ficar 2 cm abaixo do bordo inferior do bocal de enchimento.
- Feche o depósito de combustível firmemente.
- Verifique o nível do óleo (ver manual de instruções do motor).

Carregar o acumulador

(Apenas em aparelhos com dispositivo de arranque elétrico)

⚠ AVISO!



Perigo de cauterização/intoxicação

- ➔ Em situações extremas, tem que se contar com a saída de líquidos ou gases. O acumulador encontra-se na plataforma de corte (carcaça da ferramenta de corte) por baixo da cobertura da pega.

Atenção !

- Para carregar o acumulador, utilize exclusivamente o carregador incluído no fornecimento.
- Carregue o acumulador exclusivamente em recintos bem ventilados e secos. Não exceder o tempo de carga máximo de 12 horas.
- Antes de utilizar o aparelho, desconecte o carregador da rede  e aparelho .

- ➔ Carregue o acumulador, pelo menos, 10 horas antes da primeira utilização do aparelho:
 - ➔ Insira a ficha de carga do carregador na tomada de carga no aparelho .
 - ➔ Insira a ficha de ligação de rede do carregador a uma tomada com 230 V .



Nota

Desconexão o carregador em sequência inversa.

Ajustar a barra de guia



Nota

A barra de guia pode ser ajustada - de acordo com a estatura do utilizador - em três posições de trabalho (ângulos de inclinação).

- Desloque a patilha de retenção no suporte esquerdo ou direito para a frente e mantenha-a nessa posição **1**.
- Movimente a barra de guia para a frente ou para trás **2** e volte a soltar a patilha de retenção **3**.
- Movimente a barra de guia ligeiramente para a frente ou para trás até engatar automaticamente na posição de trabalho pretendida **4**. Certifique-se sempre de que a barra de guia está corretamente engatada.

Enganchar o dispositivo coletor de relva

- Levante a aba de expulsão **1**.
- Pegue no dispositivo coletor de relva pela pega e incline-o ligeiramente de maneira a poder enganchar o dispositivo coletor de relva com ambos os ganchos nos entalhes na parte detrás do aparelho **2**.
- Enganche o dispositivo coletor de relva no aparelho **3**.
- Baixe novamente a aba de expulsão **4**.

Regular a altura de corte

Atenção !

- Num terreno que não seja plano, selecione a altura de corte de modo a que a lâmina de corte nunca entre em contacto com a terra.

- Extraia a alavanca ligeiramente **1**.
- Ajuste a altura de corte pretendida **2**.
- Solte novamente a alavanca **3**.



Nota (Altura de corte – estado da relva)

O ajuste da altura de corte situa-se na faixa mínima de aprox. 20 mm e máxima de 90 mm.

De preferência, corte a relva seca, para proteção do relvado.

Ajuste uma altura de corte de, aprox., 45 mm. Em caso de relva húmida ou alta, utilize uma altura de corte superior.

Operação

PERIGO!



Perigo de ferimentos devido a peças em rotação (lâmina de corte, etc.)

- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho (p. ex., trabalhos de manutenção e de ajuste) e transporte (p. ex., levantar e transportar), proteja-se contra possíveis ferimentos
 - desligar o motor,
 - retirar a chave da ignição (se existente),
 - aguardar até que todas as peças móveis estejam completamente imobilizadas,
 - aguardar até que o motor esteja arrefecido,
 - extrair o terminal da vela de ignição no motor, de modo a evitar um arranque inadvertido do motor.

Atenção !

- Observe também as indicações no manual de instruções do motor.

Antes de cada operação

Verifique:

- todos os dispositivos de segurança/dispositivos de proteção
- o nível do óleo do motor (ver manual de instruções do motor)
- o nível de enchimento do depósito
- o aparelho completo quanto a desgaste e danos
- o assento fixo de todos os elementos de fixação (porcas, pinos, parafusos, etc.)
- Verificar o ponto de embraiagem do acionamento das rodas (consoante o modelo) – ver secção „Manutenção“.
- Área do filtro de ar relativamente a sujidade e restos de relva cortada



Nota

Observe as regulamentações nacionais/municipais relativas ao horário de utilização (se necessário, informe-se junto das respetivas autoridades locais).

Arrancar o motor **F**

⚠ AVISO!



- Para proteção contra ferimentos
 - não arrancar o motor se estiver em frente da expulsão,
 - arrancar o motor somente quando posicionado por trás do aparelho,
 - manter as mãos e os pés afastados do dispositivo de corte,
 - nunca coloque as mãos, os pés ou outras partes do corpo próximo de peças em rotação,
- Mantenha-se sempre afastado da expulsão.

- ➔ Antes de proceder ao arranque do motor, desengate todos os dispositivos de corte e acionamentos.
- ➔ Ao arrancar, não incline o aparelho.
- ➔ Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, de preferência, com relva curta.



Nota relativa ao motor

Alguns modelos não têm «choke» (estrangulador) ou «primer» (primário). O motor ajusta-se automaticamente à operação de arranque respetiva.

Alguns modelos não têm acelerador. A rotação é ajustada automaticamente. O motor funciona sempre com a rotação ideal.

Mesmo com um motor quente, pode ser, eventualmente, necessário acionar o «choke» ou o «primer».

Arranque em aparelhos sem dispositivo de arranque elétrico

- ➔ Abra a torneira de gasolina (se existente).
- ➔ Com o motor frio, pressione o primer (se existente) uma até cinco vezes vigorosamente **F a**.
- ➔ Posicione-se por trás do aparelho.
- ➔ Pressione o aro de segurança contra a barra de guia e mantenha-o nessa posição **F b 1**.
- ➔ Puxe o cabo de arranque lentamente até sentir resistência, então, puxe o cabo com rapidez e força **F c 2**.
- ➔ Faça o cabo retornar lentamente para a posição inicial (não deixe o cabo de arranque saltar rapidamente para esta posição).

Arranque em aparelhos com dispositivo de arranque elétrico

- ➔ Desconecte o carregador da rede e do aparelho.
- ➔ Abra a torneira de gasolina (se existente).
- ➔ Com o motor frio, pressione o primer (se existente) uma até cinco vezes vigorosamente **F a**.
- ➔ Posicione-se por trás do aparelho.
- ➔ Pressione o aro de segurança contra a barra de guia e mantenha-o nessa posição **F c 1**.
- ➔ Acione a chave de ignição (tipo A ou B - consoante o modelo) até o motor arrancar (tentativa de arranque com duração máxima de 5 segundos, aguardar 60 segundos antes de efetuar nova tentativa) **F d 2 3**.



Nota

Em aparelhos com dispositivo de arranque elétrico, o motor (consoante o modelo), pode também ser colocado em funcionamento manualmente com o cabo de arranque.

Parar o motor **G**

- ➔ Solte o aro de segurança **1**.
- ✓ O motor e a ferramenta de corte param passado pouco tempo.
- ➔ Retire a chave da ignição (se existente).

Trabalhar com o aparelho

- ➔ Ligue o motor tal como indicado.

Ligar/desligar acionamento das rodas **H**

(só em aparelhos com acionamento das rodas)

Ligar **H a**

- ➔ Pressione o aro de acionamento contra a barra de guia e mantenha-o nessa posição **1**.
- ✓ O aparelho marcha.

Desligar **H b**

- ➔ Solte o aro de acionamento **1**.
- ✓ O aparelho para.



Nota

Para evitar um desgaste elevado dos elementos de acionamento, ao conduzir, pressione sempre o aro de acionamento firmemente contra a barra de guia.



Nota

Por motivos de construção é possível que, ao puxar o aparelho, as rodas traseiras apresentem uma maior resistência. Isto não se trata de uma falha do aparelho, mas sim de um comportamento provocado por questões técnicas.

Solução (conforme o modelo): Primeiro, deslocar um pouco o aparelho para a frente sem empurrar o arco de acionamento e, em seguida, deslocá-lo para trás.

Ajustar a velocidade do acionamento das rodas **I** (consoante o modelo em aparelhos com acionamento das rodas)

Atenção !

- Para evitar danificações, proceda ao ajuste de velocidade somente com o motor em funcionamento.

- ➔ Desloque a alavanca para a posição pretendida: Níveis de velocidade de lento = 1/  até rápido = 6/ 



Nota

Por questões técnicas, poderá ser difícil mudar os níveis de velocidade com o aparelho parado.

Solução: Puxar o aro de acionamento e selecionar o nível de velocidade.

Cortar a relva a velocidade elevada prejudica o resultado de corte ou desempenho do coletor. Adapte sempre a velocidade às circunstâncias (altura e consistência da relva).

Parar o aparelho em caso de emergência **G H b**

- ➔ Solte o aro de segurança e o aro de acionamento.
- ✓ O aparelho para.
- ✓ O motor para e a ferramenta de corte fica imóvel.

Cortar relva **J K L**

⚠ CUIDADO!



Objetos projetados (relva cortada, pedras, etc.)

➔ Perigo de ferimentos

- Esvazie o dispositivo coletor de relva somente com o motor desligado.
- Nunca abra a aba de expulsão com o motor em funcionamento.
- Nunca retire um defletor montado ou tampão «mulch» (acessório opcional) com o motor em funcionamento.

Atenção !

- Se o dispositivo de corte atingir um corpo estranho (p. ex., uma pedra) ou se o aparelho começar a vibrar de uma forma anômala, desligue o motor de imediato.
- Antes de dar continuidade à operação, verifique o aparelho relativamente a danos. Não continue a utilizar o aparelho e antes da próxima utilização, providencie a reparação do aparelho numa oficina especializada.



Notas relativas ao corte de relva

Não corte relva molhada.

Cortar relva muito alta ou molhada pode provocar uma acumulação excessiva de relva/obstrução na caixa de expulsão.



Notas relativas ao dispositivo coletor de relva

Consoante o modelo, o aparelho dispõe de um indicador de nível de enchimento para o dispositivo coletor de relva. O indicador do nível de enchimento **A [O]** mede, durante o corte da relva, o grau de enchimento do dispositivo coletor de relva.

Cortar relva com dispositivo coletor de relva

Ao cortar a relva, certifique-se de que o dispositivo coletor de relva é sempre esvaziado atempadamente.

O indicador do nível de enchimento opcional ou, o mais tardar, quando relva cortada ficar no chão, indica-lhe o momento para tal.



Nota relativa ao indicador de nível de enchimento

Quando o dispositivo coletor de relva estiver vazio, a aba do indicador do nível de enchimento está na horizontal **J a**.

Quando o dispositivo coletor de relva estiver cheio, a aba do indicador do nível de enchimento está para baixo **J b**. O dispositivo coletor de relva tem de ser esvaziado. **L**.

- ➔ Para garantir o funcionamento correto do indicador de enchimento, limpe regularmente a aba do indicador de enchimento e a superfície situada por baixo do indicador de enchimento no interior do dispositivo coletor de relva com uma vassoura manual.

Retirar e esvaziar o dispositivo coletor de relva **K L**

- ➔ Desligue o motor.
- ➔ Aguarde até que a ferramenta de corte fique imóvel.
- ➔ Levante a aba de expulsão **K 1**.
- ➔ Retire o dispositivo coletor de relva **K 2**.
- ➔ Baixe novamente a aba de expulsão **K 3**.
- ➔ Esvazie o dispositivo coletor de relva **L**.



Nota

Antes de iniciar, remova eventuais obstruções na zona de expulsão do aparelho.

Cortar relva sem dispositivo coletor de relva

⚠ CUIDADO!



- Se o aparelho for utilizado sem dispositivo coletor de relva, certifique-se de que a aba de expulsão assenta em posição rebatida na carcaça do corta-relva.

Se retirar o dispositivo coletor de relva, a aba de expulsão fecha automaticamente para baixo. Ao cortar relva sem dispositivo coletor de relva, a relva cortada é projetada diretamente para baixo.

Converter para função «mulch» **K N** (acessório opcional – consoante o modelo)

Atenção !

- Se o calço para «mulch» estiver montado, não enganche o dispositivo coletor de relva no aparelho, caso contrário, o dispositivo coletor de relva poderá ser danificado.

- ➔ Desligue o motor.
- ➔ Aguarde até que a ferramenta de corte fique imóvel.
- ➔ Retire o dispositivo coletor de relva (se estiver montado) **K 1-3**.
- ➔ Levante a aba de expulsão **N 1**.
- ➔ Coloque o calço para «mulch» até ao batede **N 2**.
- ➔ Baixe novamente a aba de expulsão **N 3**.



Notas relativas ao corte de relva

Consoante o modelo, a apresentação gráfica do calço para «mulch» pode divergir em alguns detalhes.

Para a função «mulch», observe todas as instruções na secção „Conselhos para a conservação da relva“.

Converter para expulsão lateral (acessório opcional – consoante o modelo)

- ➔ Desligue o motor.
- ➔ Aguarde até que a ferramenta de corte fique imóvel.
- ➔ Levante a aba de expulsão **K 1**.
- ➔ Retire o dispositivo coletor de relva (se estiver montado) **K 2**.
- ➔ Enganche o defletor no aparelho - ver folha de montagem separada (embalagem no defletor).
- ➔ Baixe novamente a aba de expulsão **K 3**.

Depois de terminar o trabalho

- ➔ Desligue o motor.
- ➔ Aguarde até que a ferramenta de corte fique imóvel.
- ➔ Retire a chave da ignição (se existente).
- ➔ Feche a torneira de gasolina (se existente - ver manual de instruções do motor).
- ➔ Deixe o motor arrefecer.
- ➔ Extraia o terminal da vela de ignição no motor.
- ➔ Esvazie o dispositivo coletor de relva.
- ➔ Limpe o aparelho e o dispositivo coletor de relva.
- ➔ Recarregue o acumulador 10 horas - só aparelhos com dispositivo de arranque elétrico.
- ➔ Guarde o aparelho num local seguro.



Nota

Só arrumar o aparelho em recintos fechados com o motor frio

Conselhos para a conservação da relva **M**

Cortar relva

A relva é composta por vários tipos de gramíneas. Se cortar a relva com frequência, crescem intensivamente gramíneas que enraízam fortemente, formando uma céspede firme. Se cortar a relva raramente, isso estimula o crescimento de gramíneas altas e outras ervas bravas (p. ex., trevo, margaridas).

Para que sua relva cresça de modo saudável e uniforme, sem formação de estrias, as faixas de corte deverão sempre sobrepor-se em alguns centímetros **M**.

A altura normal da relva situa-se entre 40–50 mm.

Corte aproximadamente um terço da altura total assim que a relva atingir uma altura de 60–70 mm.

Nunca corte a relva mais do que 40 mm, caso contrário, o céspede poderá ser danificado em caso de seca.

A relva alta deve ser cortada em etapas até atingir a altura normal

«Mulch» (=cobertura orgânica do solo) com acessórios (opcional)

Ao cortar a relva, esta é triturada em pequenos pedaços (aprox. 1 cm) e permanece no solo.

Deste modo, muitos nutrientes são preservados no relvado.

As indicações seguintes têm que ser respeitadas:

- Não cortar relva molhada.
- Nunca cortar mais que 2 cm, no máx., do comprimento total da relva.
- Conduzir devagar.
- Limpar regularmente a plataforma do corta-relva.

Manutenção**⚠ AVISO!**

Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Execute os trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho somente com o motor parado.
- Retire a chave da ignição (se existente) e o terminal da vela de ignição.
- Aguarde até que todas as peças móveis parem e o motor arrefeça.
- Nunca toque na ferramenta de corte em rotação.
- Providencie a execução de trabalhos de reparação e manutenção, bem como a substituição de elementos de segurança, exclusivamente por um técnico qualificado ou por uma oficina especializada.
- Providencie a substituição e a afiação de lâminas de corte exclusivamente por uma oficina especializada.
- Após cada utilização, limpe o aparelho e todos os componentes acopláveis e acessórios.
- Observe todas as instruções adicionais no manual de instruções do motor relativas a segurança e manutenção.
- Uma vez por ano, submeta o aparelho a uma inspeção e manutenção por uma oficina especializada.

**Nota**

O cuidado regular assegura uma vida útil longa e um funcionamento sem anomalias. Uma manutenção insuficiente do seu aparelho pode causar deficiências relativas à segurança.

Limpar o aparelho**⚠ PERIGO!**

Ferramentas de corte afiadas, móveis

- Perigo de ferimentos
- Use luvas de proteção.
- Limpe as ferramentas de corte com cuidado.
- Tenha em atenção que o movimento de uma ferramenta de corte pode dar origem à rotação de outras ferramentas de corte.

Atenção !

- Não utilize aparelhos de limpeza a alta pressão para limpar o aparelho.
- Inclinar sempre o aparelho, de forma que a vela de ignição fique voltada para cima, para que não ocorram danos no motor devido a combustível ou óleo.
- Não pulverize o aparelho com água, caso contrário, as peças elétricas podem ser danificadas.

- ➔ Coloque o aparelho imobilizado sobre um piso firme e plano.
- ➔ Proteja o aparelho contra deslizamento.
- ➔ Retire o dispositivo coletor de relva.
- ➔ Limpe o aparelho com uma escova, vassoura manual ou pano.

Limpar o dispositivo de corte**Aparelho sem sistema de lavagem da plataforma****⚠ PERIGO!**

Ferramentas de corte afiadas, móveis

- Perigo de ferimentos
- Use luvas de proteção.
- Limpe as ferramentas de corte com cuidado.
- Tenha em atenção que o movimento de uma ferramenta de corte pode dar origem à rotação de outras ferramentas de corte.

- ➔ Limpe o compartimento de corte uma escova, vassoura manual ou pano.

Aparelhos com sistema de lavagem da plataforma**Limpar**

- ➔ Coloque o aparelho imobilizado sobre um piso limpo e firme.
- ➔ Proteja o aparelho contra deslizamento.
- ➔ Fixe no bico de limpeza uma mangueira de água com um acoplamento rápido convencional.
- ➔ Ligue a água.
- ➔ Ligue o motor.
- ➔ Deixe o motor funcionar durante alguns minutos.
- ➔ Desligue o motor.
- ➔ Desligue a água.
- ➔ Retire a mangueira de água.

Secar

- ➔ Ligue o motor.
- ➔ Para secar o dispositivo de corte, deixe o motor funcionar durante alguns minutos.
- ➔ Desligue o motor.

Limpar o dispositivo coletor de relva

- Retire o dispositivo coletor de relva e esvazie-o.
- Limpe o dispositivo coletor de relva com um jato de água forte (p. ex., com uma mangueira de jardim) e uma vassoura manual.
- Deixe o dispositivo coletor de relva secar completamente antes da próxima utilização.

Efetuar a manutenção do aparelho

- Observe as regulamentações de manutenção constantes do manual de instruções do motor.
- No final da temporada, submeta o aparelho a uma inspeção e manutenção por uma oficina especializada.
- Qualquer reparação bem como a substituição de acumuladores ou fusíveis defeituosos deverá ser executada exclusivamente por uma oficina especializada.



Nota

Entregue o óleo usado resultante da troca de óleo a um posto coletor de óleo usado ou a uma entidade especializada na sua reciclagem.



Nota

Entregue as baterias usadas no seu revendedor, numa empresa de eliminação de resíduos ou num posto de recolha. Desmonte a bateria antes de entregar o aparelho para sucata.

Antes de qualquer utilização

- Verifique:
 - todos os dispositivos de segurança/dispositivos de proteção,
 - o aparelho completo quanto a desgaste e danos,
 - o assento fixo de todos os elementos de fixação (porcas, pinos, parafusos, etc.),
 - o ponto de embraiagem do acionamento das rodas,
 - o nível do óleo do motor (ver manual de instruções do motor),
 - o nível de enchimento do depósito,
 - a área do filtro de ar relativamente a sujidade e restos de relva cortada.

Verificar o ponto de embraiagem do acionamento das rodas (só em aparelhos com acionamento das rodas)

⚠ AVISO!



Perigo de acidente

- Não utilize o aparelho se não se verificarem ambas as condições que se seguem.
- Neste caso, providencie a inspeção do aparelho por uma oficina especializada.

- Com o motor em funcionamento e o acionamento das rodas desligado, o aparelho não se pode movimentar para a frente.
- Com o motor em funcionamento e o acionamento das rodas ligado, o aparelho deve deslocar-se para a frente.

Após 2-5 horas de funcionamento

- Efetue a primeira mudança do óleo do motor (consultar os intervalos no manual de instruções do motor).



Nota

Para a purga do óleo, utilize um recipiente adequado.

Após cada corte de relva ou todas as 6 semanas

(só em aparelhos com dispositivo de arranque elétrico)

- Recarregue a acumulador cada 10 horas.

Uma vez por temporada

- Substitua o óleo do motor - ver manual de instruções do motor.
- Efetue a manutenção/substitua a vela de ignição - ver manual de instruções do motor.
- Efetue a manutenção/substitua o filtro de ar - ver manual de instruções do motor.
- Providencie a limpeza da engrenagem e da zona por baixo da cobertura da correia por uma oficina especializada.
- Lubrifique todos os pontos de articulação e de rotação.
- Lubrifique os rolamentos das rodas.

Armazenamento

⚠ AVISO!



Perigo de explosão e de incêndio

- Nunca guarde o aparelho com combustível (gasolina) no depósito em locais onde os vapores do combustível possam entrar em contacto com chamas livres ou chispas.

Atenção !

Danos materiais no aparelho

- Armazene o aparelho num local seco e limpo.
- Em caso de armazenamento prolongado, proteja o aparelho contra ferrugem.
- Proteja o aparelho contra geada.

Após a estação ou quando o aparelho não for utilizado por um período superior a um mês:

- ➔ Limpe o aparelho e o dispositivo coletor de relva.
- ➔ Passe um pano embebido em óleo ou pulverize com óleo todas as peças metálicas para proteção contra ferrugem.
- ➔ Carregue o acumulador.
- ➔ Em caso de armazenamento prolongado, carregue a bateria a cada 6-8 semanas.
- ➔ Efetue a purga do combustível e desligue o motor - ver o manual de instruções do motor.

Transporte

Trajetos curtos, manualmente

⚠ AVISO!



- Antes de levantar ou transportar o aparelho, pare o motor.
- Deixe o motor arrefecer.
- Extraia o terminal da vela de ignição.

Atenção !

O dispositivo de corte em rotação pode captar e projetar objetos, causando danos.

- Para movimentar o aparelho, p. ex., sobre caminhos ou entradas para propriedades, pare o motor previamente.

- ➔ Desloque o aparelho ou transporte-o pelas duas pegas.



Nota

Antes de levantar ou transportar, tenha em consideração o peso do aparelho. Levantar grandes pesos pode causar danos à saúde.

Trajetos longos com um veículo

⚠ AVISO!



- Pare o motor.
- Deixe o motor arrefecer.
- Extraia o terminal da vela de ignição.
- Não transporte o aparelho em posição inclinada.
- No caso de transportar o aparelho sobre ou dentro dum veículo, segure-o suficientemente para não se deslocar inadvertidamente.
- Transporte o aparelho somente com o depósito de combustível vazio.

- ➔ Levante o aparelho sobre ou para o veículo de transporte. Pata tal, utilize ambas as pegas.
- ➔ A barra de guia pode ser dobrada para a frente para facilitar a arrumação do aparelho **P 1**.
 - ➔ Desloque a patilha de retenção no suporte esquerdo ou direito para a frente e mantenha-a nessa posição **P 1**.
 - ➔ Dobre a barra de guia para a frente.
 - ➔ Volte a soltar a patilha de retenção.
 - ➔ Deposite a barra de guia na carcaça do corta-relva **P 2**.



Nota

Ao dobrar a barra de guia assegure que os cabos bowden ou cabos não podem ser entalados ou esmagados.



Nota

Antes de levantar ou transportar, tenha em consideração o peso do aparelho. Levantar grandes pesos pode causar danos à saúde.

Eliminação de anomalias

⚠ AVISO!



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Em caso de dúvida, recorra sempre a uma oficina especializada.
- Antes de proceder a qualquer verificação ou trabalhos, desligue o motor.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, proteja-se contra ferimentos
 - desligar o motor,
 - retirar a chave da ignição (se existente),
 - Aguardar até que todas as peças móveis estejam completamente imobilizadas,
 - Aguardar até que o motor esteja arrefecido,
 - extrair o terminal da vela de ignição no motor, de modo a evitar um arranque inadvertido do motor.

Problema	Causa possível	Solução
Não é possível puxar o cabo de arranque.	Aro de segurança não acionado.	Pressionar o aro de segurança contra a longarina superior.
	Lâmina bloqueada.	Retirar o terminal da vela de ignição e eliminar o bloqueio.
	Motor com defeito.	Recorrer a uma oficina especializada.
O motor não arranca.	O corta-relva está num local com relva muito alta.	Colocar o corta-relva numa superfície com relva mais curta.
	Depósito sem combustível.	Encher o depósito com combustível limpo e fresco.
	O terminal da vela de ignição não está encaixado.	Encaixar o terminal da vela de ignição.
	Combustível antigo ou apresenta impurezas.	Substituir por combustível novo.
	Filtro de ar sujo.	Limpar o filtro do ar.
- Em aparelho com arranque elétrico	Primer não acionado no arranque a frio.	Acionar o primer.
	Acumulador descarregado.	Carregar o acumulador com o carregador incluído no fornecimento.
	Cabo de ligação danificado.	Providenciar a substituição do cabo com defeito numa oficina especializada.
	Fusível com defeito.	Providenciar a substituição do fusível com defeito numa oficina especializada.
Ruído estranho (faz ruído, tilinta, chocalha).	Parafusos, porcas ou outras peças de fixação desapertadas.	Fixar as peças. Se os ruídos persistirem: Recorrer a uma oficina especializada.
Trepidações, vibrações.	Lâmina solta.	Providenciar o aperto do parafuso de fixação da lâmina numa oficina especializada.
	Lâmina danificada.	Providenciar a substituição da lâmina numa oficina especializada.
	A lâmina não está devidamente calibrada.	Providenciar a substituição ou calibração da lâmina numa oficina especializada.
	Fixação do motor desapertada.	Providenciar a fixação do motor numa oficina especializada.
Corte irregular ou a rotação baixa.	Relva muito alta.	Regular uma altura de corte mais alta, se necessário, cortar a relva duas vezes.

Problema	Causa possível	Solução
A erva permanece no solo ou o dispositivo coletor de relva não enche.	Relva demasiado húmida.	Deixar a relva secar.
	Expulsão obstruída.	Desligar o motor, eliminar obstrução.
	Lâmina romba.	Providenciar a substituição ou afiação da lâmina numa oficina especializada.
	Potência do motor insuficiente.	Cortar a relva com maior frequência, seleccionar uma altura de corte maior.
	Dispositivo coletor de relva cheio.	Desligar o motor, esvaziar o dispositivo coletor de relva.
O acionamento das rodas não funciona.	Dispositivo coletor de relva sujo.	Desligar o motor, limpar as ranhuras de ventilação no dispositivo coletor de relva.
	Correia trapezoidal partida ou engrenagem danificada.	Providenciar a substituição das peças danificadas numa oficina especializada.
	Cabo/Cabo Bowden partido.	Providenciar a substituição das peças danificadas numa oficina especializada.

Informação sobre o motor

O fabricante do motor responsabiliza-se por todos os problemas relativos ao motor, no que respeita a potência, a medição de potência, dados técnicos, garantia e serviço de assistência. Poderá encontrar mais informações no manual do proprietário/utilizador, fornecido em separado pelo fabricante do motor.

Garantia

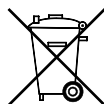
Em cada país são válidas as determinações de garantia estabelecidas pela nossa Empresa ou Importador. As avarias serão por nós reparadas sem encargos, no âmbito da garantia, desde que causadas por um defeito de material ou de fabrico. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou à sucursal mais próxima.

Declaração de conformidade CE



Na declaração de conformidade CE fornecida em separado, a qual é parte integrante deste manual de instruções, irá encontrar mais informações sobre o aparelho.

Eliminação ecológica



Restos de embalagens, aparelhos anti-gos, etc., devem ser eliminados de acordo com as disposições locais.

Περιεχόμενα

Επεξήγηση των συμβόλων.....	184
Για την ασφάλειά σας.....	185
Υποδείξεις ασφαλείας.....	185
Προβλεπόμενη χρήση.....	189
Πινακίδα τύπου.....	189
Συστήματα ασφαλείας.....	189
Συναρμολόγηση.....	190
Στοιχεία χειρισμού.....	190
Θέση σε λειτουργία.....	190
Συντήρηση.....	195
Αποθήκευση.....	197
Μεταφορά.....	197
Αντιμέτωπιση βλαβών.....	198
Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα.....	199
Εγγύηση.....	199
Δήλωση συμμόρφωσης CE.....	199
Οικολογική απόρριψη.....	199

Επεξήγηση των συμβόλων



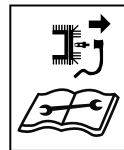
Προειδοποίηση!
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία!



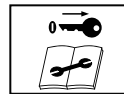
Προσοχή! Κίνδυνος για παρευρισκόμενους
Κρατάτε τρίτα πρόσωπα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



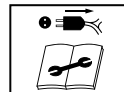
Προειδοποίηση! Περιστρεφόμενες λεπίδες
Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενες λεπίδες ή εξαρτήματα. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τις λεπίδες.



Κίνδυνος! Κατά λάθος ενεργοποίηση
Πριν από εργασίες στη συσκευή, αποσυνδέστε το μπουζοκαλώδιο. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.



Κίνδυνος! Κατά λάθος ενεργοποίηση
Πριν από εργασίες στη συσκευή, αποσυνδέστε το κλειδί της μίζας. Τηρείτε τις υποδείξεις στις παρούσες οδηγίες.



Κίνδυνος! Πριν από τις εργασίες ρύθμισης, καθαρισμού και συντήρησης και σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, αποσυνδέετε το βύσμα από το δίκτυο!

- Σε μηχανήματα που λειτουργούν με τάση δικτύου



Προσοχή! Διατηρείτε τα καλώδια σύνδεσης μακριά από το κοπτικό

- Σε μηχανήματα που λειτουργούν με τάση δικτύου

**Υπόδειξη**

Διατηρείτε αυτά τα σύμβολα πάντα σε ευανάγνωστη κατάσταση. Αντικαθιστάτε κατεστραμμένα ή δυσανάγνωστα σύμβολα.

Για την ασφάλειά σας**Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων**

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα κάτωθι επίπεδα κινδύνου, προς επισημάνση ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

Υπάρχει άμεση επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !

Μπορεί να εμφανιστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε ελαφρούς ή μηδαμικούς τραυματισμούς.

Προσοχή !

Μπορεί να παρουσιαστεί πιθανή βλαβερή κατάσταση, η οποία οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

Είδος και πηγή κινδύνου!

- ➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
- Μέτρο προς αποφυγή κινδύνων

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

- ➔ Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψουν βλάβες στη συσκευή και κίνδυνοι για το χειριστή και τρίτα άτομα.
- ➔ Εξοικειωθείτε με όλα τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση τους.
- ➔ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, το χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι αναλόγως καταρτισμένα.

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετασκευών

Απαγορεύονται τροποποιήσεις στη συσκευή, καθώς και η κατασκευή εξ' αυτών πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.

- ➔ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για τις επισκευές αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Πληροφορικά σύμβολα των παρουσιών οδηγιών

Σκοπός των σημάτων και συμβόλων στις παρούσες οδηγίες είναι να σας βοηθήσουν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.

**Υπόδειξη**

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

➔ Βήμα ενέργειας

Σας παρακινεί να ενεργήσετε.

✓ Αποτέλεσμα ενέργειας

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μίας σειράς βημάτων ενεργειών.

[1]Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσεων επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

⚠ Απεικονιστική σήμανση

Οι εικόνες είναι αριθμημένες με γράμματα και επισημαίνονται μέσα στο κείμενο.

❶ Αριθμός βήματος ενέργειας

Η καθορισμένη σειρά βημάτων ενεργειών είναι αριθμημένη και επισημαίνεται μέσα στο κείμενο.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προσωπική προστασία και προστασία τρίτων

- Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα, τα οποία δεν έχουν λάβει γνώση των οδηγιών χρήσης.
- Άτομα κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ή να διεξάγουν άλλες εργασίες, όπως π.χ. συντήρηση, καθαρισμό, ρύθμιση στη συσκευή. Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν το ελάχιστο όριο ηλικίας των χρηστών.
- Άτομα που χειρίζονται τη συσκευή δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια ουσιών (π.χ. αλκοόλ, ναρκωτικών) ή φαρμάκων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς επαρκή εκπαίδευση ή σε περίπτωση κόπωσης ή ασθένειας.
- Να είστε προσεκτικοί και να μην πιάνετε μέσα στο εργαλείο κοπής.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ευθύνεται για ατυχήματα με τρίτους ή στην περιουσία αυτών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν κοντά σας υπάρχουν τρίτοι (κυρίως παιδιά) ή ζώα.
- Ενεργοποιείτε τον κινητήρα μόνο όταν τα πόδια σας είναι σε ασφαλή απόσταση από το εργαλείο κοπής (λεπίδα κοπής).
- Φροντίζετε, επίσης, ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Διακόψτε τη διαδικασία κοπής/κουρέματος, εάν παρατηρήσετε κοντά σας τρίτους (κυρίως παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.
- Μην κόβετε/κουρεύετε ποτέ ξυπόλυτοι ή φορώντας σανδάλια.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών με τη / στη συσκευή, φοράτε πάντα αντιολισθητικά υποδήματα και μακριά παντελόνια, καθώς και λοιπά κατάλληλα ατομικά προστατευτικά εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, ωτασπίδες, γάντια εργασίας, κτλ.). Η χρήση προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών. Αποφεύγετε τη χρήση χαλαρής ενδυμασίας ή ενδυμασίας με αιωρούμενα κορδόνια ή ζώνες. Η εργασία χωρίς ωτασπίδες μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- Να είστε προσεκτικοί και να μην πιάνετε το περιστρεφόμενο εργαλείο κοπής.

Πριν τη χρήση

- Πριν την έναρξη της εργασίας, εξοικειωθείτε με τη συσκευή και τα στοιχεία χειρισμού της, καθώς και με το χειρισμό της.
- Ελέγχετε εάν όλα τα στοιχεία στερέωσης (παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες, κτλ.) έχουν τοποθετηθεί καλά, ώστε να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί με ασφάλεια.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο εάν βρίσκεται σε τεχνικώς άσπογη κατάσταση. Μην αλλάζετε ποτέ τις εργοστασιακά προρυθμισμένες ρυθμίσεις του κινητήρα. Οι ζημιές πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία και μετά από πρόσκρουση, ελέγχετε τη χορτοκοπτική μηχανή για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Οι ζημιές πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Πριν την ενεργοποίηση της συσκευής, απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά. Εργαλεία, τα οποία βρίσκονται στην περιοχή των περιστρεφόμενων εργαλείων κοπής, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία συσκευή με κατεστραμμένες ή ελλιπείς προστατευτικές διατάξεις. Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς προστατευτικές διατάξεις και μην τις αφαιρείτε. Οι προστατευτικές διατάξεις αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικές ή κατεστραμμένες διατάξεις ασφαλείας. Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμεύουν στην προστασία σας και πρέπει να είναι πάντα λειτουργικές. Απαγορεύονται τροποποιήσεις στις διατάξεις ασφαλείας, καθώς και παράκαμψη της λειτουργίας τους.
- Ελέγχετε εάν το στόμιο εξόδου κλείνει σωστά.
- Ελέγχετε εάν η διάταξη συλλογής χόρτου παρυσιάζει φθορές και εάν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Πριν από την κοπή/το κούρεμα του χόρτου, βεβαιωθείτε ότι στο γρασίδι δεν υπάρχουν κλαδιά, πέτρες, σύρματα, κτλ., και να το έχετε υπόψη σας αυτό καθ' όλη τη διάρκεια της κοπής/του κουρέματος. Μπορεί να πιαστούν αντικείμενα και να εκτιναχθούν.
- Ελέγχετε (οπτικός έλεγχος) εάν τα εργαλεία κοπής και τα μέσα στερέωσής τους έχουν αμβλύνει, καταστραφεί ή παραμορφωθεί.

Υποδείξεις ασφαλείας

Κατά τη διάρκεια χρήσης

- Μην κουρεύετε επιφάνειες χόρτου με ύψος καλαμιού περισσότερο από 20 εκ..
- Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε για μία σωστή στάση, διατηρώντας συνεχώς την ισορροπία. Ποτέ μην τρέχετε, να κινηστείτε πάντα ήρεμα προς τα εμπρός. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή σε αναπάντεχες καταστάσεις.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Η συσκευή μπορεί να παράγει σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- Αποφεύγετε τις ανοιχτές εστίες φωτιάς και το σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κουρεύετε προς τα πίσω ή τραβάτε το μηχάνημα προς το μέρος σας.
- Μη βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας μέσα ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Διατηρείτε πάντα τη δεδομένη από τη δοκό-οδηγό απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο εργαλείο.
- Να στέκεστε κατά τη λειτουργία μόνο στον προβλεπόμενο χώρο εργασίας του χειριστή πίσω από το κοντάρι οδήγησης.
- Σβήνετε τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής:
 - προτού γείρετε το μηχάνημα.
 - για τη μεταφορά επάνω σε άλλες επιφάνειες, διαφορετικές από τη χλόη.
- Σταματάτε τον κινητήρα στις κάτωθι περιπτώσεις. Αφαιρέστε το κλειδί της μίζας (εάν υπάρχει), αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και στη συνέχεια αφαιρέστε το μπουζοκαλώδιο, ώστε να αποτρέψετε κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα:
 - προτού απομακρύνετε εμφράξεις στο στόμιο εξόδου.
 - πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή την εκτέλεση εργασιών στο μηχάνημα.
 - σε περίπτωση που χτυπήσετε κάποιο ξένο σώμα. Εξετάστε το μηχάνημα για ενδεχόμενες ζημιές και στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
 - σε περίπτωση που το μηχάνημα αρχίσει να δονείται έντονα. Εξετάστε το μηχάνημα για ενδεχόμενες ζημιές και στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Μην ανασκώνετε και μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα με αναμμένο τον κινητήρα.
- Ρυθμίζετε το ύψος κοπής μόνο με σβησμένο κινητήρα και ακινητοποιημένο εργαλείο κοπής.
- Μην απομακρύνετε ποτέ τη διάταξη συλλογής χόρτου ή τον προαιρετικό εκτροπέα, ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.
- Μην οδηγείτε ποτέ επάνω από χαλίκια ή πεζοδρόμια, όταν το κοπτικό λειτουργεί. Υπάρχει κίνδυνος από θραυστούς λίθους!
- Μην κουρεύετε επάνω από πολύ ψηλό, ξερό γρασίδι (π.χ. γρασίδι για βοσκή) ή ξερές θημωινές. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ξερό γρασίδι ή φύλλα. Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω επαφής με την καυτή εξάτμιση και πιθανής συσσώρευσης ξερού γρασιδιού ή φύλλων στο χορτοκοπτικό.
- Μην αδειάζετε ποτέ τη διάταξη συλλογής χόρτου, όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Κατά την εκκένωση της διάταξης συλλογής χόρτου, μπορεί να τραυματιστείτε είτε εσείς ή τρίτοι, από εκτοξευόμενο υλικό ή αντικείμενα.
- Μην ανοίγετε ποτέ το στόμιο εξόδου όταν το μοτέρ είναι σε λειτουργία.
- Κατά την κοπή/το κούρεμα σε οριακές περιοχές, όπως π.χ. κοντά σε απόκρημνες πλαγιές, τάφρους ή κάτω από δένδρα, σε θάμνους και φράχτες, κρατάτε επαρκή απόσταση.
- Εάν ένα ξένο σώμα (π.χ. πέτρα) χτυπηθεί από το κοπτικό, ή εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Ελέγξτε τη συσκευή για πιθανές φθορές, πριν συνεχίσετε τη λειτουργία της. Εάν χρειαστεί, αφήστε τη προς έλεγχο σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Μη στέκεστε ποτέ μπροστά από τα στόμια εξόδου του χόρτου.
- Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, αποσυμπλέξτε όλα τα εργαλεία κοπής και τους μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης.
- Ποτέ μη γέρνετε το μηχάνημα όταν εκκινεί ο κινητήρας. Τοποθετείτε το μηχάνημα κατά την εκκίνηση σε επίπεδη επιφάνεια με κατά το δυνατόν κοντή ή λίγη χλόη.
- Κουρεύετε τη χλόη μόνο όταν είναι στεγνή. Κατά το κούρεμα βρεγμένης χλόης, το μηχάνημα ενδέχεται, λόγω μειωμένης πρόσφυσης στο έδαφος, να γλιστρήσει κι εσείς να πέσετε.
- Κατά τη διακοπή των εργασιών, μην αφήνετε ποτέ ανεπιτήρητο το μηχάνημα. Φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

Υποδείξεις ασφαλείας

Κοπή/κούρεμα σε απότομες πλαγιές

- Μην κουρεύετε σε πλαγιές με κλίση πάνω από 20%.
- Να κόβετε/κουρεύετε σε απότομες πλαγιές.
- Να κόβετε/κουρεύετε πάντα κάθετα προς την κλίση και όχι προς τα εμπρός και πίσω. Μη γυρίζετε προς την πλαγιά. Οι εργασίες σε πλαγιές είναι επικίνδυνες. Η συσκευή μπορεί να ανατραπεί ή να γλιστρήσει.
- Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά την αλλαγή της φοράς. Υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!

Μετά τη χρήση

- ➔ Όταν αφήνετε τη συσκευή, σβήνετε πάντα τον κινητήρα. Αφαιρείτε πάντα το κλειδί της μίζας (εάν υπάρχει).
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει, προτού αποθηκεύσετε τη συσκευή.

Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα

- Για προστασία από τραυματισμούς, πριν από όλες τις εργασίες (π.χ. εργασίες συντήρησης και ρύθμισης) και τη μεταφορά (π.χ. ανύψωση και μεταφορά) στο μηχάνημα
 - θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας,
 - αφαιρείτε το κλειδί της μίζας (εάν υπάρχει),
 - περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη,
 - περιμένετε, έως ότου ο κινητήρας κρυώσει,
 - τραβάτε το μπουζοκαλώδιο στον κινητήρα, ώστε να αποτρέπεται κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Ηλεκτρική ασφάλεια σε μηχανήματα με σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης.**Ηλεκτροπληξία από κατεστραμμένο φορτιστή**

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το φορτιστή για εξωτερικές φθορές. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ έναν κατεστραμμένο φορτιστή.
- Οι φορτιστές που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό ή συνεργείο. Μην επισκευάζετε οι ίδιοι το φορτιστή ή τα κατεστραμμένα καλώδια.
- Ελέγξτε εάν το δίκτυο λειτουργεί σύμφωνα με τα στοιχεία της πινακίδας τύπου του φορτιστή με 220-230 V και 50 Hz.
- Προστατεύετε το φορτιστή από την υγρασία, τη βροχή, το χιόνι και τον πάγο.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα να λειτουργεί σε κτίρια ή σε κακώς αεριζόμενους χώρους. Κίνδυνος για τη ζωή λόγω δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα!

- Τα ανταλλακτικά και τα αξεσουάρ πρέπει να πληρούν τις αξιώσεις που έχει ορίσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε, συνεπώς, μόνο γνήσια ανταλλακτικά/αξεσουάρ ή ανταλλακτικά/αξεσουάρ εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Κατά την αντικατάσταση, τηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες τοποθέτησης. Η χρήση μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή ανταλλακτικών ή αξεσουάρ μπορεί να ενέχει σημαντικό κίνδυνο για την ασφάλεια.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Η παρούσα συσκευή είναι σχεδιασμένη για την περιποίηση επιφανειών χόρτου και γρασιδιού στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Λόγω κινδύνων για τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη ή τρίτων, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο υπό το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται πάντα εγκαίρως, ώστε να διατηρείται η ασφαλής κατάσταση λειτουργίας της συσκευής.
- Η εξάτμιση και ο κινητήρας υπερθερμαίνονται και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Μην αγγίζετε!
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο υπό στεγνές καιρικές συνθήκες. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Εάν το γρασίδι είναι υγρό, η συσκευή μπορεί να γλιστρήσει λόγω μειωμένης πρόσφυσης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή σε περίπτωση ενδεχόμενου καταιγίδας.
- Προσέχετε με τα καύσιμα. Οι ατμοί των καυσίμων είναι εκρηκτικοί και το καύσιμο εύφλεκτο. Μη γεμίζετε ποτέ με καύσιμο τη συσκευή, όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή είναι καυτός. Γεμίζετε με καύσιμο τη συσκευή μόνο στο ύπαιθρο. Αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο στα σχετικά εγκεκριμένα δοχεία και ποτέ κοντά σε εστίες θερμότητας (π.χ. φούρνους ή δεξαμενές θερμού νερού). Φθαρμένες εξατμίσεις, ντεπόζιτα ή καπάκια ρεζερβουάρ πρέπει να αντικαθίστανται.
- Μην εκκινείτε τον κινητήρα, σε περίπτωση που έχει υπερχειλίσει καύσιμο. Σπρώξτε τη συσκευή μακριά από την επιφάνεια που έχει μολυνθεί με καύσιμο και περιμένετε, έως ότου οι ατμοί καυσίμου εξατμιστούν.
- Προς αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς, διατηρείτε τον κινητήρα, την εξάτμιση, τη μπαταρία και το ντεπόζιτο ελεύθερα από γρασίδι και λάδι.
- Τηρείτε, επίσης, τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση

- ως χορτοκοπτική μηχανή για την κοπή/το κούρεμα επιφανειών χόρτου κήπων σπιτιών και υπαίθρου.
- με αξεσουάρ εγκεκριμένα αποκλειστικά για αυτή τη χορτοκοπτική μηχανή.
- σύμφωνα με τις περιγραφές και τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή με τα προβλεπόμενα.

Η μη προβλεπόμενη χρήση έχει ως συνέπεια την παύση ισχύος της εγγύησης και την άρνηση ανάληψης κάθε ευθύνης από την πλευρά του κατασκευαστή. Ο χρήστης ευθύνεται για ζημιές προς τρίτους και την περιουσία τους.

Αυθαίρετες αλλαγές στο μηχάνημα αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές που ενδεχομένως προκύψουν από αυτές.



Πρόσθετη υπόδειξη για μηχανήματα με σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης

Ο εσώκλειστος φορτιστής προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση του συσσωρευτή που χρησιμοποιείται στο μηχάνημα. Φόρτιση του συσσωρευτή επιτρέπεται μόνο με αυτόν το φορτιστή.

Πινακίδα τύπου

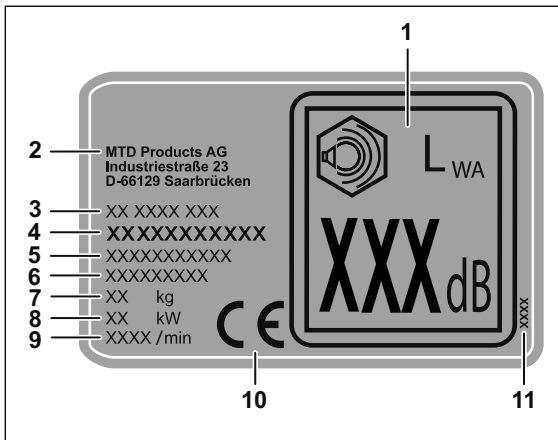
Θέση

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο μαχαίρι.



Υπόδειξη

Η επισήμανση θεωρείται ως πιστοποιητικό και απαγορεύεται να τροποποιηθεί ή να καταστεί δυσανάγνωστη.



Δομή

- 1 Εγγυημένη ηχητική ισχύς
- 2 Κατασκευαστής
- 3 Όνομα μοντέλου
- 4 Αριθμός μοντέλου
- 5 Αριθμός σειράς
- 6 Ομάδα μηχανήματος
- 7 Βάρος
- 8 Ισχύς
- 9 Αριθμός στροφών κινητήρα σε min⁻¹
- 10 Σήμα CE
- 11 Έτος κατασκευής

Συστήματα ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το μηχάνημα αν είναι χαλασμένα ή δεν έχουν τοποθετηθεί τα συστήματα ασφαλείας.
- Μην προσπαθείτε να παρακάμψετε τις λειτουργίες των συστημάτων ασφαλείας.

Τόξο ασφαλείας A [C]

Το τόξο ασφαλείας εξυπηρετεί την ασφάλειά σας για το άμεσα σταμάτημα του κινητήρα και του κοπτικού σε περίπτωση κινδύνου.

Στόμιο εξόδου A [E]

Το στόμιο εξόδου σας προστατεύει από τραυματισμούς από το κοπτικό ή από εκσφενδονιζόμενα, στέρα αντικείμενα.

Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με χαμηλωμένο το στόμιο εξόδου ή τοποθετημένη τη διάταξη συλλογής χόρτου ή με προαιρετικό εκτροπέα.

Διάταξη συλλογής χόρτου A [F]

Η διάταξη συλλογής χόρτου σας προστατεύει από τραυματισμούς από το κοπτικό και από εκσφενδονιζόμενα, στέρα αντικείμενα.

Περίβλημα εργαλείου κοπής A [K]

Το περίβλημα του εργαλείου κοπής σας προστατεύει από τραυματισμούς από το κοπτικό ή από εκσφενδονιζόμενα, στέρα αντικείμενα.

Προστατευτικά καλύμματα (κινητήρας/τραπεζοειδής μίαντας, κτλ.) και προστατευτικό πλέγμα εξάτμισης

Αυτά τα καλύμματα/προστατευτικά πλέγματα σας προστατεύουν από τραυματισμούς από κινούμενα ή καυτά μέρη.

Στοιχεία κατεύθυνσης

Τα στοιχεία κατεύθυνσης στη συσκευή (π.χ. αριστερά, δεξιά) αφορούν πάντα την κατεύθυνση πορείας προς τα εμπρός.

Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



- Πριν τη συναρμολόγηση του κονταριού και του βραχίονα συγκράτησης εκκινήτη, αφαιρέστε το μπουζοκαλώδιο.
- Τοποθετήστε ξανά το μπουζοκαλώδιο μετά τη συναρμολόγηση ή πριν την εκκίνηση του κινητήρα.



Υπόδειξη

Η συναρμολόγηση του μηχανήματος απεικονίζεται σε εικόνες σε χωριστή προσθήκη.

Στοιχεία χειρισμού

Επισκόπηση A

- A Κοντάρι οδήγησης
- B Βραχίονας σύνδεσης μετάδοσης κίνησης *
- C Βραχίονας ασφαλείας
- D Μοχλός για ρύθμιση ταχύτητας *
- E Στόμιο εξόδου
- F Διάταξη συλλογής χόρτου
- G Υποδοχή φόρτισης συσσωρευτή *
- H Κρίκος ασφάλισης για ρύθμιση ύψους κονταριού
- I Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
- J Ακροφύσιο για σύστημα έκπλυσης *
- K Περίβλημα εργαλείου κοπής
- L Μπροστινή λαβή μεταφοράς
- M Κινητήρας
- N Πίσω λαβή μεταφοράς
- O Ένδειξη στάθμης πλήρωσης για διάταξη συλλογής χόρτου *
- P Σχοινί εκκίνησης *
- Q Κλειδί μίζας για σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης *
- R Εργαλείο κοπής (λεπίδα κοπής)

* ανάλογα με το μοντέλο και την έκδοση

Θέση σε λειτουργία

Ανεφοδιασμός καυσίμου και έλεγχος στάθμης λαδιού

Προσοχή !

Το μηχάνημα παραδίδεται **χωρίς** λάδι στον κινητήρα για λόγους μεταφοράς.

➤ Γεμίστε με λάδι κινητήρα σύμφωνα με τα στοιχεία στις οδηγίες χρήσης κινητήρα.

- Γεμίστε με αμόλυβδη βενζίνη (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα).
- Γεμίστε το ντεπόζιτο το πολύ μέχρι 2 εκ. κάτω από το κάτω άκρο του στομίου πλήρωσης.
- Κλείστε καλά το ντεπόζιτο.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα).

Φόρτιση συσσωρευτή B

(Μόνο σε μηχανήματα με σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος εγκαυμάτων/δηλητηρίασης

➤ Θα πρέπει, υπό ακραίες συνθήκες, να λαμβάνετε υπόψη σας τη διαρροή υγρών ή αερίων. Ο συσσωρευτής βρίσκεται στο χορτοκοπτικό (περίβλημα εργαλείου κοπής) κάτω από το κάλυμμα της λαβής ανύψωσης.

Προσοχή !

- Για τη φόρτιση του συσσωρευτή χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή που περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό.
- Φορτίζετε το συσσωρευτή μόνο σε καλά αεριζόμενους και στεγνούς χώρους. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη διάρκεια φόρτισης των 12 ωρών.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος, αποσυνδέστε το φορτιστή από το δίκτυο ❶ και τη συσκευή ❷.

➔ Πριν από την πρώτη χρήση του μηχανήματος, φορτίστε το συσσωρευτή για τουλάχιστον 10 ώρες:

- ➔ Τοποθετήστε το βύσμα φόρτισης του φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής ❶.
- ➔ Τοποθετήστε το βύσμα σύνδεσης δικτύου του φορτιστή σε μία πρίζα με 230 V ❷.



Υπόδειξη

Η αποσύνδεση του φορτιστή γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Ρύθμιση κονταριού οδήγησης



Υπόδειξη

Το κοντάρι οδήγησης - ανάλογα με το σωματότυπο του χρήστη - μπορεί να ρυθμιστεί σε τρεις θέσεις εργασίας (γωνίες κλίσης).

- Σπρώξτε μπροστά τον κρίκο ασφάλισης στο αριστερό ή δεξί στήριγμα του κονταριού και κρατήστε τον σταθερό σε αυτή τη θέση **1**.
- Κουνήστε το κοντάρι προς τα εμπρός ή πίσω **2** και αφήστε ξανά ελεύθερο τον κρίκο ασφάλισης **3**.
- Κουνήστε το κοντάρι ελαφρώς προς τα εμπρός ή πίσω, έως ότου ασφαλίσει αυτόματα στην επιθυμητή θέση εργασίας **4**. Να βεβαιώνετε πάντα ότι το κοντάρι οδήγησης ασφαλίζει σωστά.

Ανάρτηση διάταξης συλλογής χόρτου

- Ανασηκώστε το στόμιο εξόδου **1**.
- Πιάστε τη διάταξη συλλογής χόρτου από τη λαβή και γείρετέ τη ελαφρώς, ώστε να μπορέσετε να την κρεμάσετε με τα δύο άγκιστρα στις εγκοπές του μηχανήματος, στην πίσω πλευρά **2**.
- Τοποθετήστε τη διάταξη συλλογής χόρτου μέσα στο μηχανήμα **3**.
- Κατεβάστε ξανά το στόμιο εξόδου **4**.

Ρύθμιση ύψους κοπής

Προσοχή !

- Επιλέγεται το ύψος κοπής σε ανώμαλο έδαφος έτσι, ώστε η λεπίδα κοπής να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με το έδαφος.

- Τραβήξτε το μοχλό ελαφρώς προς τα έξω **1**.
- Ρυθμίστε το ύψος κοπής που επιθυμείτε **2**.
- Αφήστε ξανά ελεύθερο το μοχλό **3**.



Υπόδειξη (ύψος κοπής - κατάσταση χόρτων)

Το εύρος ρύθμισης του ύψους κοπής κυμαίνεται περίπου μεταξύ το λιγότερο 20 χιλ. και μέγιστο 90 χιλ..

Για να περιποιηθείτε το χλοοτάπητα, τα χόρτα που κόβετε θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν στεγνότερα.

Ρυθμίστε ένα ύψος κοπής περ. 45 χιλ.. Όταν τα χόρτα είναι υγρά και ψηλά, ρυθμίζετε μεγαλύτερο ύψος κοπής.

Λειτουργία

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος τραυματισμών από περιστρεφόμενα μέρη (λεπίδα κοπής, κτλ.)

- Για προστασία από τραυματισμούς, πριν από όλες τις εργασίες (π.χ. εργασίες συντήρησης και ρύθμισης) και τη μεταφορά (π.χ. ανύψωση και μεταφορά) στο μηχανήμα
 - θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας,
 - αφαιρείτε το κλειδί της μίζας (εάν υπάρχει),
 - περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη,
 - περιμένετε, έως ότου ο κινητήρας κρυώσει,
 - τραβάτε το μπουζοκαλώδιο στον κινητήρα, ώστε να αποτρέπεται κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Προσοχή !

- Τηρείτε, επίσης, τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

Πριν από κάθε λειτουργία

Ελέγξτε:

- όλα τα συστήματα ασφαλείας/προστασίας
- τη στάθμη λαδιού κινητήρα (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα)
- την πλήρωση του ντεπόζιτου
- ολόκληρο το μηχανήμα για ενδεχόμενη φθορά και ζημιές
- όλα τα στοιχεία στερέωσης (παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες, κτλ.) ως προς τη σταθερότητά τους
- Ελέγξτε το σημείο πρόσβασης του συμπλέκτη τροχών (ανάλογα με το μοντέλο) - βλ. Κεφάλαιο „Συντήρηση“.
- την περιοχή φίλτρου αέρα για ακαθαρσίες και υπολείμματα κοπής



Υπόδειξη

Τηρείτε τις εθνικές/τοπικές προδιαγραφές ως προς τις ώρες χρήσης (ρωτήστε, εάν χρειάζεται, τις αρμόδιες τοπικές αρχές).

Εκκίνηση κινητήρα **F**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



- Για προστασία από τραυματισμούς
 - μην εκκινείτε τον κινητήρα όταν στέκεστε μπροστά από το στόμιο εξόδου,
 - εκκινείτε τον κινητήρα μόνο όταν στέκεστε πίσω από το μηχανήμα,
 - κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από το κοπτικό,
 - μη φέρνετε ποτέ τα χέρια, τα πόδια ή μέρη του σώματός σας κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη,
- Να στέκεστε πάντα μακριά από το στόμιο εξόδου.

- ➔ Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα, αποσυμπλέξτε όλα τα εργαλεία κοπής και τους μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης.
- ➔ Μην γέρνετε τη συσκευή κατά την εκκίνηση.
- ➔ Τοποθετείτε το μηχανήμα σε επίπεδη επιφάνεια με κατά το δυνατόν κοντή χλόη.



Υπόδειξη σχετικά με τον κινητήρα

Μερικά μοντέλα δεν έχουν ούτε τσोक, ούτε διασκορπιστήρα. Ο κινητήρας προσαρμόζεται αυτόματα στην εκάστοτε διαδικασία εκκίνησης. Μερικά μοντέλα δεν έχουν μοχλό γκαζιού. Ο αριθμός στροφών ρυθμίζεται αυτόματα. Ο κινητήρας δουλεύει πάντοτε με κατάλληλο αριθμό στροφών.

Ακόμη και με ζεστό κινητήρα, μπορεί να είναι απαραίτητο να τραβήξετε το τσोक ή να ενεργοποιήσετε το διασκορπιστήρα.

Εκκίνηση σε μηχανήματα χωρίς σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης

- ➔ Ανοίξτε τη στρόφιγγα της βενζίνης (εάν υπάρχει).
- ➔ Με κρύο κινητήρα, πιέστε δυνατά τον διασκορπιστήρα (εάν υπάρχει) μία έως πέντε φορές **F a**.
- ➔ Σταθείτε πίσω από το μηχανήμα.
- ➔ Πιέστε το τόξο ασφαλείας προς το κοντάρι οδήγησης και κρατήστε το σταθερό **F b 1**.
- ➔ Τραβήξτε αργά το σχοινί εκκίνησης, έως ότου αισθανθείτε μία αντίσταση, και στη συνέχεια γρήγορα και δυνατά **F c 2**.
- ➔ Οδηγήστε αργά πίσω το σχοινί εκκίνησης (όχι γρήγορα).

Εκκίνηση σε μηχανήματα με σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης

- ➔ Αποσυνδέστε το φορτιστή από το δίκτυο και τη συσκευή.
- ➔ Ανοίξτε τη στρόφιγγα της βενζίνης (εάν υπάρχει).
- ➔ Με κρύο κινητήρα, πιέστε δυνατά τον διασκορπιστήρα (εάν υπάρχει) μία έως πέντε φορές **F a**.
- ➔ Σταθείτε πίσω από το μηχανήμα.

- ➔ Πιέστε το τόξο ασφαλείας προς το κοντάρι οδήγησης και κρατήστε το σταθερό **F c 1**.
- ➔ Πιέστε το κλειδί της μίζας (τύπος Α ή Β – ανάλογα με το μοντέλο), έως ότου πάρει μπροστά ο κινητήρας (προσπάθεια εκκίνησης μέγ. 5 δευτερόλεπτα, πριν την επόμενη προσπάθεια περιμένετε 60 δευτερόλεπτα) **F d 2 3**.



Υπόδειξη

Σε μηχανήματα με σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης, ο κινητήρας (ανάλογα με το μοντέλο) μπορεί να εκκινήθει χειροκίνητα με το σχοινί εκκίνησης.

Σταμάτημα του κινητήρα **G**

- ➔ Αφήστε ελεύθερο το βραχίονα ασφαλείας **1**.
- ✓ Ο κινητήρας και το εργαλείο κοπής σταματούν μετά από λίγο.
- ➔ Αφαιρέστε το κλειδί της μίζας (εάν υπάρχει).

Εργασίες με το μηχανήμα

- ➔ Εκκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με την περιγραφή.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του συστήματος έλξης με τροχούς **H**

(Μόνο σε μηχανήματα με σύστημα έλξης με τροχούς)

Ενεργοποίηση **H a**

- ➔ Τραβήξτε το βραχίονα σύνδεσης μετάδοσης κίνησης προς το κοντάρι οδήγησης και κρατήστε τον σταθερό **1**.
- ✓ Η συσκευή κινείται.

Απενεργοποίηση **H b**

- ➔ Αφήστε ελεύθερο το βραχίονα σύνδεσης μετάδοσης κίνησης **1**.
- ✓ Η συσκευή ακινητοποιείται.



Υπόδειξη

Προς αποφυγή αυξημένης φθοράς των στοιχείων μετάδοσης κίνησης, κατά την οδήγηση πιέζετε πάντα σταθερά τον βραχίονα σύνδεσης μετάδοσης κίνησης προς το κοντάρι οδήγησης.



Υπόδειξη

Κατασκευαστικά ενδέχεται, κατά το τράβηγμα πίσω του μηχανήματος, οι πίσω ρόδες να παρουνισιάσουν αυξημένη αντίσταση. Δεν πρόκειται για πρόβλημα στο μηχανήμα, αλλά για μία τεχνικώς αναγκαστική συμπεριφορά.

Βοήθεια (ανάλογα με το μοντέλο): Σπρώξτε αρχικά ελαφρώς μπροστά το μηχανήμα, χωρίς να τραβήξετε τον βραχίονα κίνησης, και στη συνέχεια τραβήξτε πίσω.

Ρύθμιση ταχύτητας μετάδοσης κίνησης του συστήματος έλξης με τροχούς **I**
(ανάλογα με το μοντέλο σε μηχανήματα με σύστημα έλξης με τροχούς)

Προσοχή !

- Προς αποφυγή ζημιών, ρυθμίζετε την ταχύτητα μόνο όταν ο κινητήρας λειτουργεί.

➔ Σπρώξτε το μοχλό στην επιθυμητή θέση. Βαθμίδες ταχύτητας από αργή = 1/  έως γρήγορη = 6/ 



Υπόδειξη

Από τεχνικής απόψεως, μπορεί οι βαθμίδες ταχύτητας να αλλάζουν δύσκολα όταν το μηχανήμα είναι ακινητοποιημένο.

Αντιμέτωπιση: Τραβήξτε τον βραχίονα σύνδεσης μετάδοσης κίνησης και επιλέξτε τη βαθμίδα ταχύτητας.

Κούρεμα/κοπή με πολύ υψηλή ταχύτητα προκαλεί κακή εικόνα κοπής ή αποτέλεσμα συλλογής. Προσαρμόζετε πάντα την ταχύτητα στα εκάστοτε δεδομένα (ύψος χλόης και υφή).

Σταμάτημα μηχανήματος σε έκτακτες περιπτώσεις **G H b**

- ➔ Αφήστε ελεύθερο το βραχίονα ασφαλείας και το βραχίονα σύνδεσης μετάδοσης κίνησης.
- ✓ Η συσκευή ακινητοποιείται.
- ✓ Ο κινητήρας σβήνει και το εργαλείο κοπής ακινητοποιείται.

Κοπή/κούρεμα **J K L**

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Εκτινασσόμενα αντικείμενα (υλικό κοπής, πέτρες, κτλ.)

➔ Κίνδυνος τραυματισμού

- Αδειάζετε τη διάταξη συλλογής χόρτου μόνο με απενεργοποιημένο τον κινητήρα.
- Μην ανοίγετε ποτέ το στόμιο εξόδου με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Μην απομακρύνετε ποτέ έναν τοποθετημένο εκτροπέα ή ένα πώμα φυλλικής στρωμνής με τον κινητήρα σε λειτουργία (προαιρετικό εξάρτημα).

Προσοχή !

- Εάν ένα ξένο σώμα (π.χ. πέτρα) χτυπηθεί από το κοπτικό, ή εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, σβήστε αμέσως τον κινητήρα.
- Ελέγξτε τη συσκευή για πιθανές φθορές, πριν συνεχίσετε τη λειτουργία της. Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε περίπτωση ζημιών, αφήστε τη προς επισκευή σε εξειδικευμένο συνεργείο, πριν την επόμενη χρήση.



Υποδείξεις σχετικά με την κοπή/το κούρεμα

Μην κόβετε υγρό γρασίδι.

Το κούρεμα πολύ ψηλού ή υγρού γρασιδιού μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολική συσσώρευση χόρτου/έμφραξη του σωλήνα εκτίναξης.



Υποδείξεις για τη διάταξη συλλογής χόρτου

Ανάλογα με το μοντέλο, η συσκευή διαθέτει μία ένδειξη στάθμης πλήρωσης για τη διάταξη συλλογής χόρτου. Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης **A [O]** μετράει το βαθμό πλήρωσης της διάταξης συλλογής χόρτου κατά το κούρεμα.

Κοπή/κούρεμα με διάταξη συλλογής χόρτου

Κατά την κοπή/το κούρεμα, η διάταξη συλλογής χόρτου πρέπει να εκκενώνεται πάντα έγκαιρα.

Η προαιρετική ένδειξη στάθμης πλήρωσης ή το αργότερο όταν το υλικό κοπής παραμένει στο έδαφος σάς δείχνουν το χρονικό σημείο.



Υπόδειξη σχετικά με την ένδειξη στάθμης πλήρωσης

Όταν η διάταξη συλλογής χόρτου είναι άδεια, το πώμα της ένδειξης στάθμης πλήρωσης στέκεται οριζόντια **J a**.

Όταν η διάταξη συλλογής χόρτου είναι γεμάτη, το πώμα της ένδειξης στάθμης πλήρωσης στέκεται προς τα κάτω **J b**. Η διάταξη συλλογής χόρτου πρέπει να αδειάσει **L**.

- ➔ Για την άψογη λειτουργία της ένδειξης στάθμης πλήρωσης, καθαρίζετε τακτικά το πώμα της ένδειξης στάθμης πλήρωσης, καθώς και την επιφάνεια κάτω από την ένδειξη στάθμης πλήρωσης στην εσωτερική πλευρά της διάταξης συλλογής χόρτου με μία βούρτσα χειρός.

Αφαίρεση και εκκένωση διάταξης συλλογής χόρτου **K L**

- ➔ Σβήστε τον κινητήρα.
- ➔ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- ➔ Ανασηκώστε το στόμιο εξόδου **K 1**.
- ➔ Αφαιρέστε τη διάταξη συλλογής χόρτου **K 2**.
- ➔ Ακουμπήστε ξανά το στόμιο εξόδου **K 3**.
- ➔ Αδειάστε τη διάταξη συλλογής χόρτου **L**.

**Υπόδειξη**

Πριν την εκκίνηση, απομακρύνετε τυχόν εμφράξεις από την περιοχή εξόδου του μηχανήματος.

Κοπή/κούρεμα χωρίς διάταξη συλλογής χόρτου**ΠΡΟΣΟΧΗ !**

- Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος χωρίς διάταξη συλλογής χόρτου, το στόμιο εξόδου σε κατεβασμένη θέση εφάπτεται στο περίβλημα του κουρευτικού.

Εάν αφαιρέσετε τη διάταξη συλλογής χόρτου, το στόμιο εξόδου κατεβαίνει αυτόματα προς τα κάτω. Κατά την κοπή/το κούρεμα χωρίς διάταξη συλλογής χόρτου, το υλικό κοπής βγαίνει απευθείας προς τα κάτω.

Μετατροπή για κάλυψη εδάφους K N

(προαιρετικό εξάρτημα – ανάλογα με το μοντέλο)

Προσοχή !

- Με τοποθετημένη τη σφήνα της καλυπτικής μηχανής, μην κρεμάτε τη διάταξη συλλογής χόρτου στο μηχανήμα, διότι μπορεί να καταστραφεί.

- ➔ Σβήστε τον κινητήρα.
- ➔ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- ➔ Αφαιρέστε τη διάταξη συλλογής χόρτου (εάν έχει τοποθετηθεί) **K 1-3**.
- ➔ Ανασηκώστε το στόμιο εξόδου **N 1**.
- ➔ Τοποθετήστε τη σφήνα της καλυπτικής μηχανής μέχρι τον αναστολέα **N 2**.
- ➔ Ακουμπήστε ξανά το στόμιο εξόδου **N 3**.



Υποδείξεις σχετικά με την κοπή/το κούρεμα
Ανάλογα με το μοντέλο, η σφήνα της καλυπτικής μηχανής μπορεί να αποκλίνει στη λεπτομέρεια από το γράφημα.

Κατά την κάλυψη, προσέχετε όλες τις υποδείξεις στο Κεφάλαιο „Συμβουλές για την περιποίηση του γρασιδιού“.

Μετατροπή για πλευρική απόρριψη

(προαιρετικό εξάρτημα – ανάλογα με το μοντέλο)

- ➔ Σβήστε τον κινητήρα.
- ➔ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- ➔ Ανασηκώστε το στόμιο εξόδου **K 1**.
- ➔ Αφαιρέστε τη διάταξη συλλογής χόρτου (εάν έχει τοποθετηθεί) **K 2**.
- ➔ Κρεμάστε τον εκτροπέα στο μηχανήμα - βλ. χωριστό φύλλο τοποθέτησης (συνοδευτικό στον εκτροπέα).
- ➔ Ακουμπήστε ξανά το στόμιο εξόδου **K 3**.

Μετά το τέλος της εργασίας

- ➔ Σβήστε τον κινητήρα.
- ➔ Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- ➔ Αφαιρέστε το κλειδί της μίζας (εάν υπάρχει).
- ➔ Κλείστε τη στρόφιγγα της βενζίνης (εάν υπάρχει - βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα).
- ➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- ➔ Αφαιρέστε το μπουζοκαλώδιο του κινητήρα.
- ➔ Αδειάστε τη διάταξη συλλογής χόρτου.
- ➔ Καθαρίστε τη συσκευή και τη διάταξη συλλογής χόρτου.
- ➔ Φορτίστε το συσσωρευτή για 10 ώρες - μόνο για μηχανήματα με σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης.
- ➔ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος.

**Υπόδειξη**

Σταθμεύετε τα μηχανήματα μόνο με κρύο κινητήρα και σε κλειστούς χώρους

Συμβουλές για την περιποίηση του γρασιδιού M**Κοπή/κούρεμα**

Το γρασίδι αποτελείται από διάφορα είδη χόρτων. Όταν κόβετε τακτικά, αναπτύσσονται περισσότερα χόρτα που σχηματίζουν δυνατές ρίζες και στέρεο χλοοτάπητα. Εάν κόβετε σπάνια, αναπτύσσονται περισσότερα ψηλά χόρτα και άλλα αγριοβότανα (π.χ. τριφύλλι, ασπρουλούδουδα).

Για να αναπτύσσεται το γρασίδι σας με υγεία και ομοιόμορφα και να μην δημιουργούνται λωρίδες, πρέπει οι λωρίδες κοπής να αλληλοκαλύπτονται πάντα κατά μερικά εκατοστά **M**.

Το κανονικό ύψος του γρασιδιού ανέρχεται περίπου σε 40–50 χιλ.. Να κόβετε περίπου ένα τρίτο του συνολικού ύψους, μόλις το γρασίδι αγγίζει ύψος 60–70 χιλ..

Μην κόβετε το γρασίδι κοντύτερο από 40 χιλ., ειδικά αν ο χλοοτάπητας μπορεί να υποστεί ζημιά σε περίπτωση ξηρασίας.

Να κόβετε το ψηλό γρασίδι ανά στάδια στο κανονικό ύψος.

Κάλυψη εδάφους με πρόσθετο εξάρτημα (προαιρετικά)

Κατά την κοπή/το κούρεμα, το γρασίδι κόβεται σε μικρά κομμάτια (περ. 1 εκ.) και παραμένει εκεί. Έτσι, στο γρασίδι διατηρούνται πολλά θρεπτικά στοιχεία.

Προσοχή στα εξής:

- Μην κόβετε υγρό γρασίδι.
- Μην κόβετε ποτέ περισσότερο από 2 εκ. του συνολικού μήκους του γρασιδιού.
- Οδηγείτε αργά.
- Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια της χορτοκοπτικής μηχανής.

Συντήρηση

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών
- Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο τον κινητήρα.
 - Αφαιρέστε το κλειδί της μίζας (εάν υπάρχει) και το μπουζοκαλώδιο.
 - Περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη και κρυώσει ο κινητήρας.
 - Μην πιάνετε ποτέ το περιστρεφόμενο εργαλείο κοπής.
 - Εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και η αντικατάσταση στοιχείων ασφαλείας, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
 - Η αντικατάσταση ή το τρόχισμα των λεπτών κοπής πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.
 - Καθαρίζετε τη συσκευή και όλα τα προσαρτώμενα και πρόσθετα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση.
 - Τηρείτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις των οδηγιών χρήσης του κινητήρα ως προς την ασφάλεια και τη συντήρηση.
 - Μία φορά το χρόνο αναθέτετε τον έλεγχο και τη συντήρηση του μηχανήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

**Υπόδειξη**

Η τακτική συντήρηση διασφαλίζει μεγάλη διάρκεια ζωής και απρόσκοπτη λειτουργία. Ανεπαρκής συντήρηση του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα σχετικά με την ασφάλεια.

Καθαρισμός του μηχανήματος

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

- Αιχμηρά, κινούμενα εργαλεία κοπής
- ⚠ Κίνδυνος τραυματισμού
 - Φοράτε προστατευτικά γάντια.
 - Καθαρίζετε τα εργαλεία κοπής προσεκτικά.
 - Η κίνηση ενός εργαλείου κοπής μπορεί να προκαλέσει περιστροφή άλλων εργαλείων κοπής.

Προσοχή !

- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Γέρνετε το μηχάνημα πάντοτε έτσι, ώστε το μπουζί να δείχνει προς τα επάνω, για να μην προκληθεί ζημιά στον κινητήρα από καύσιμα ή λάδια.
- Μην πιτσιλάτε το μηχάνημα με νερό, γιατί διαφορετικά μπορεί να πάθουν ζημιά τα ηλεκτρικά μέρη.

- ➔ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σταθερό και επίπεδο έδαφος.
- ➔ Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης.
- ➔ Απομακρύνετε τη διάταξη συλλογής χόρτου.
- ➔ Καθαρίστε τη συσκευή με μία βούρτσα, ένα σκουπάκι χειρός ή ένα πανί.

Καθαρισμός κοπτικού

Μηχάνημα χωρίς σύστημα έκπλυσης

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

Αιχμηρά, κινούμενα εργαλεία κοπής

- ⚠ Κίνδυνος τραυματισμού
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Καθαρίζετε τα εργαλεία κοπής προσεκτικά.
- Η κίνηση ενός εργαλείου κοπής μπορεί να προκαλέσει περιστροφή άλλων εργαλείων κοπής.

- ➔ Καθαρίστε το κοπτικό με μία βούρτσα, ένα σκουπάκι χειρός ή ένα πανί.

Μηχάνημα με σύστημα έκπλυσης

Καθαρισμός

- ➔ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα καθαρό, σταθερό έδαφος.
- ➔ Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης.
- ➔ Στερεώστε έναν εύκαμπτο σωλήνα νερού με κοινό ταχυσύνδεσμο στο ακροφύσιο καθαρισμού.
- ➔ Ανοίξτε το νερό.
- ➔ Εκκινήστε τον κινητήρα.
- ➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για μερικά λεπτά.
- ➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
- ➔ Κλείστε το νερό.
- ➔ Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού.

Στέγνωμα

- ➔ Εκκινήστε τον κινητήρα.
- ➔ Για να στεγνώσετε το κοπτικό, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για μερικά λεπτά.
- ➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.

Καθαρισμός της διάταξης συλλογής χόρτου

- Αφαιρέστε τη διάταξη συλλογής χόρτου και εκκενώστε τη.
- Καθαρίστε τη διάταξη συλλογής χόρτου με μία δυνατή ακτίνα νερού (π.χ. με έναν εύκαμπτο σωλήνα κήπου) και ένα σκουπάκι χειρός.
- Η διάταξη συλλογής χόρτου πρέπει να στεγνώσει καλά, πριν την επόμενη χρήση.

Συντήρηση συσκευής

- Προσέξτε τις προδιαγραφές συντήρησης στο εγχειρίδιο κινητήρα.
- Στο τέλος της σεζόν, η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί και να συντηρηθεί από εξειδικευμένο συνεργείο.
- Οποιοσδήποτε επισκευές, καθώς και η αντικατάσταση ελαττωματικών συσσωρευτών ή ασφαλειών, πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο συνεργείο.



Υπόδειξη

Παραδίδετε τα καμένα λάδια κινητήρων για απόσυρση στα σχετικά κέντρα συλλογής ή σε επιχειρήσεις απόρριψης.



Υπόδειξη

Παραδίδετε τις φθαρμένες μπαταρίες στον προμηθευτή σας, σε μία εταιρεία απόρριψης ή σε ειδική υπηρεσία συλλογής. Αφαιρέστε τις μπαταρίες, προτού απορρίψετε τη συσκευή.

Πριν από κάθε λειτουργία

- Ελέγξτε:
 - όλα τα συστήματα ασφαλείας/προστασίας,
 - ολόκληρο το μηχανήμα για ενδεχόμενη φθορά και ζημιές,
 - όλα τα στοιχεία στερέωσης (παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες, κτλ.) ως προς τη σταθερότητά τους,
 - το σημείο πρόσβασης του συμπλέκτη τροχών,
 - τη στάθμη λαδιού κινητήρα (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα),
 - την πλήρωση του ντεπόζιτου,
 - την περιοχή φίλτρου αέρα για ακαθαρσίες και υπολείμματα κοπής.

Έλεγχος σημείου πρόσβασης του συμπλέκτη τροχών (μόνο σε μηχανήματα με σύστημα έλξης με τροχούς)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος ατυχήματος

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, εάν δεν πληρούνται οι δύο κάτωθι προϋποθέσεις.
- Σε μία τέτοια περίπτωση αναθέστε τον έλεγχο του μηχανήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

- Η συσκευή απαγορεύεται να κινείται μπροστά με τον κινητήρα σε λειτουργία και απενεργοποιημένο το σύστημα έλξης με τροχούς.
- Η συσκευή θα πρέπει να κινείται μπροστά με τον κινητήρα σε λειτουργία και ενεργοποιημένο το σύστημα έλξης με τροχούς.

Μετά από 2-5 ώρες λειτουργίας

- Διεξάγετε την πρώτη αλλαγή λαδιού κινητήρα (για τα διαστήματα βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα).



Υπόδειξη

Κατά την αλλαγή του λαδιού, χρησιμοποιείτε κατάλληλο δοχείο συλλογής.

Μετά από κάθε κοπή/κούρεμα ή κάθε 6 εβδομάδες

(μόνο σε μηχανήματα με σύστημα ηλεκτρικής εκκίνησης)

- Φορτίζετε το συσσωρευτή κάθε 10 ώρες.

Μία φορά κάθε σεζόν

- Αλλάζετε το λάδι του κινητήρα - βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα.
- Συντηρείτε/αλλάζετε το μπουζί - βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα.
- Συντηρείτε/αλλάζετε το φίλτρο αέρα - βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα.
- Το κιβώτιο ταχυτήτων και η περιοχή κάτω από το κάλυμμα ιμάντα πρέπει να καθαρίζονται από εξειδικευμένο συνεργείο.
- Λιπαίνετε όλα τα αρθρωτά και περιστρεφόμενα σημεία.
- Λιπαίνετε τα ρουλεμάν των τροχών.

Αποθήκευση**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς

- Μην αποθηκεύετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμα (βενζίνη) σε χώρους, στους οποίους οι ατμοί των καυσίμων μπορούν να έρθουν σε επαφή με ανοιχτές εστίες φωτιάς ή σπινθήρες.

Προσοχή !

Ζημιές υλικών στη συσκευή

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο.
- Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης, προστατεύετε τη συσκευή από τη σκουριά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από τον πάγο.

Μετά το τέλος της σεζόν ή όταν το μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο από ένα μήνα:

- ➔ Καθαρίστε τη συσκευή και τη διάταξη συλλογής χόρτου.
- ➔ Σκουπίστε όλα τα μεταλλικά μέρη, για προστασία από τη σκουριά, με ένα λαδωμένο πανί ή χρησιμοποιήστε λάδι ψεκασμού.
- ➔ Φορτίστε το συσσωρευτή.
- ➔ Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης, φορτίζετε τη μπαταρία κάθε 6-8 εβδομάδες.
- ➔ Εκκενώστε το καύσιμο και ακινητοποιήστε τον κινητήρα - βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα.

Μεταφορά**Μικρές διαδρομές με το χέρι****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

- Πριν από το σήκωμα ή τη μεταφορά του μηχανήματος, σβήστε τον κινητήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αφαιρέστε το κλειδί της μίζας.

Προσοχή !

Στο περιστρεφόμενο εργαλείο κοπής μπορούν να πιαστούν αντικείμενα και να εκτοξευθούν, με αποτέλεσμα να προκληθούν ζημιές.

- Για να μετακινήσετε το μηχάνημα επάνω από επιφάνειες, όπως π.χ. πεζοδρόμια ή εισόδους αυλών/αγροκτημάτων, σβήστε προηγουμένως τον κινητήρα.

- ➔ Σπρώξτε το μηχάνημα ή πιάστε το και μεταφέρετέ το από τις δύο λαβές μεταφοράς.

**Υπόδειξη**

Πριν από το σήκωμα ή τη μεταφορά του μηχανήματος, προσοχή στο βάρος του. Το σήκωμα μεγάλων βαρών μπορεί να προκαλέσει ζημιές στην υγεία.

Μακρίες διαδρομές με όχημα**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

- Σβήστε τον κινητήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αφαιρέστε το κλειδί της μίζας.
- Μη μεταφέρετε το μηχάνημα σε κεκλιμένη θέση.
- Σε περίπτωση μεταφοράς του μηχανήματος επάνω ή μέσα σε ένα όχημα, ασφαλιζέτε το επαρκώς από αθέλητη μετατόπιση.
- Μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο με άδαιο ρεζερβουάρ.

- ➔ Ανασηκώστε το μηχάνημα επάνω ή μέσα στο όχημα μεταφοράς. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε τις δύο λαβές μεταφοράς.
- ➔ Για την καλύτερη αποθήκευση του μηχανήματος, το κοντάρι οδήγησης μπορεί να διπλώσει προς τα εμπρός **P 1**.
 - ➔ Σπρώξτε μπροστά τον κρίκο ασφάλισης στο αριστερό ή δεξί στήριγμα του κονταριού και κρατήστε τον σταθερό σε αυτή τη θέση **P 1**.
 - ➔ Διπλώστε μπροστά το κοντάρι οδήγησης.
 - ➔ Αφήστε ξανά ελεύθερο τον κρίκο ασφάλισης.
 - ➔ Ακουμπήστε το κοντάρι οδήγησης επάνω στο περίβλημα του κουρευτικού **P 2**.

**Υπόδειξη**

Κατά το δίπλωμα του κονταριού οδήγησης, προσέχετε να μην πιαστούν ή συμπιεστούν καλώδια ή περιβλήματα τύπου Bowden.

**Υπόδειξη**

Πριν από το σήκωμα ή τη μεταφορά του μηχανήματος, προσοχή στο βάρος του. Το σήκωμα μεγάλων βαρών μπορεί να προκαλέσει ζημιές στην υγεία.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Σε περίπτωση αμφιβολιών να αναζητάτε πάντα ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Πριν από κάθε έλεγχο ή εργασία σβήνετε τον κινητήρα.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, προστατεύετε από τραυματισμούς
 - θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας,
 - αφαιρείτε το κλειδί της μίζας (εάν υπάρχει),
 - Περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη,
 - Περιμένετε, έως ότου ο κινητήρας κρυώσει,
 - τραβάτε το μπουζοκαλώδιο στον κινητήρα, ώστε να αποτρέπεται κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το σκοινί εκκίνησης δεν τραβιέται.	Δεν έχει ενεργοποιηθεί το τόξο ασφαλείας.	Πιέστε το τόξο ασφαλείας προς το επάνω κοντάρι.
	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει.	Τραβήξτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί και αφαιρέστε ό,τι δημιουργεί την έμφραξη.
	Ελαττωματικός κινητήρας.	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
Ο κινητήρας δεν ανάβει.	Το κουρευτικό βρίσκεται πάνω σε ψηλό χόρτο.	Τοποθετήστε το κουρευτικό μηχάνημα σε επιφάνεια με κοντό χόρτο.
	Δεν υπάρχουν καύσιμα στο ρεζερβουάρ.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρά, φρέσκα καύσιμα.
	Δεν έχει τοποθετηθεί το μπουζοκαλώδιο στο μπουζί.	Τοποθετήστε το μπουζοκαλώδιο.
- Σε μηχανήματα με ηλεκτρική εκκίνηση	Παλιά ή λερωμένα καύσιμα.	Αντικαταστήστε τα καύσιμα με φρέσκα.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Δεν ενεργοποιήθηκε ο διασκορπιστήρας κατά την εκκίνηση με κρύο κινητήρα.	Ενεργοποιήστε το διασκορπιστήρα.
	Αποφορτισμένος συσσωρευτής.	Φορτίστε το συσσωρευτή με τον εσωκλειστο φορτιστή.
	Το καλώδιο παρουσιάζει βλάβη.	Το ελαττωματικό καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο.
Ασυνήθιστοι θόρυβοι (θόρυβοι, κρότοι, κροτάλισμα).	Βλάβη ασφάλειας.	Η ελαττωματική ασφάλεια πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο.
	Χαλαρές βίδες, παξιμάδια ή άλλα εξαρτήματα στερέωσης.	Στερεώστε τα μέρη. Αν οι θόρυβοι παραμένουν: Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
	Η λεπίδα έχει χαλαρώσει.	Συσφίξτε τη βίδα στερέωσης της λεπίδας σε εξειδικευμένο συνεργείο.
Κραδασμοί, δονήσεις.	Η λεπίδα παρουσιάζει βλάβη.	Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για αντικατάσταση.
	Η λεπίδα δεν έχει ζυγοσταθμιστεί σωστά.	Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για αντικατάσταση ή ζυγοστάθμιση της λεπίδας.
	Χαλαρή στερέωση κινητήρα.	Ο κινητήρας θα πρέπει να στερεωθεί από ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Μη καθαρή κοπή ή ο αριθμός στροφών μειώνεται.	Η χλόη είναι πολύ ψηλή.	Ρυθμίστε μεγαλύτερα ύψη κοπής ή κουρέψτε δύο φορές.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το γρασίδι παραμένει εκεί ή η διάταξη συλλογής χόρτου δεν γεμίζει.	Η χλόη έχει μεγάλη υγρασία. Το στόμιο εξόδου έχει φράξει.	Αφήστε τη χλόη να στεγνώσει. Σβήστε τον κινητήρα και αντιμετωπίστε την έμφραξη.
	Στομαωμένη λεπίδα.	Απευθυνθείτε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο για αντικατάσταση ή ακόνισμα της λεπίδας.
	Ανεπαρκής ισχύς κινητήρα.	Κουρεύετε συχνότερα, επιλέγετε μεγαλύτερο ύψος κοπής.
	Διάταξη συλλογής χόρτου γεμάτη.	Ακινητοποιήστε τον κινητήρα και αδειάστε τη διάταξη συλλογής χλόης.
	Διάταξη συλλογής χόρτου βρώμικη.	Ακινητοποιήστε τον κινητήρα και καθαρίστε το στόμιο εξόδου αέρα της διάταξης συλλογής χλόης.
Το σύστημα έλξης με τροχούς δε λειτουργεί.	Ο τραπεζοειδής ιμάντας έχει σκιστεί ή το κιβώτιο ταχυτήτων παρουσιάζει βλάβη.	Τα ελαττωματικά μέρη πρέπει να αντικατασταθούν από εξειδικευμένο συνεργείο.
	Το συρματόσχοινο/το περίβλημα τύπου Bowden έχει σκιστεί.	Τα ελαττωματικά μέρη πρέπει να αντικατασταθούν από εξειδικευμένο συνεργείο.

Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα

Ο κατασκευαστής του κινητήρα ευθύνεται για όλα τα σχετικά με τον κινητήρα προβλήματα ως προς την απόδοση, τη μέτρηση ισχύος, τα τεχνικά χαρακτηριστικά, την εγγύηση και το σέρβις. Πληροφορίες θα βρείτε στο χωριστό εγχειρίδιο χειριστή του κατασκευαστή κινητήρα.

Εγγύηση

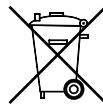
Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδίδει η εταιρεία μας ή ο εισαγωγέας. Αντιμετωπίζουμε δωρεάν βλάβες στη συσκευή σας, στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα σφάλμα υλικών ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Δήλωση συμμόρφωσης CE



Περισσότερα στοιχεία για τη συσκευή θα βρείτε στη χωριστά επισυναπτόμενη δήλωση συμμόρφωσης CE, η οποία αποτελεί μέρος των παρουσών οδηγιών χρήσης.

Οικολογική απόρριψη



Απορρίπτετε τυχόν υπολείμματα συσκευασιών, παλιές συσκευές, κτλ., σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

Tartalomjegyzék

A szimbólumok jelentése	200
Az Ön biztonsága érdekében	201
Biztonsági tudnivalók.....	201
Rendeltetésszerű használat	205
Adattábla	205
Biztonsági berendezések	205
Szerelés.....	206
Kezelőelemek	206
Üzembe helyezés	206
Karbantartás	211
Tárolás.....	213
Szállítás	213
Üzemzavarok elhárítása	214
Motorral kapcsolatos információk.....	215
Garancia	215
CE megfelelőségi nyilatkozat	215
Környezetbarát ártalmatlanítás.....	215

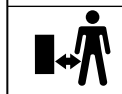
A szimbólumok jelentése

**Figyelmeztetés!**

Az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót!

**Vigyázat! Veszély közelben tartózkodó személyek számára**

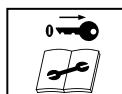
Tartson távol másokat a veszélyes területtől.

**Figyelmeztetés! Forgó kés**

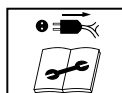
A forgó kés vagy alkatrészek miatt sérülésveszély áll fenn. Tartsa távol a kezét és a lábát a késtől.

**Veszély! Szándékolatlan bekapcsolás**

A készüléken végzett munkák előtt húzza le gyújtógyertya pipáját. Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről.

**Veszély! Szándékolatlan bekapcsolás**

A készüléken végzett munkák előtt húzza ki az indítókulcsot. Tartsa be a jelen útmutatóban tudnivalókat.

**Veszély! A beállítási, tisztítási és karbantartási munkák előtt, illetve a vezeték károsodása esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót!**

- hálózati üzemű gépeknél

**Vigyázat! Tartsa távol a csatlakozóvezetéseket a vágószerszektől**

- hálózati üzemű gépeknél

**Tudnivaló**

Ezeket a szimbólumokat mindig olvasható állapotban kell tartani. Cserélje ki a sérült vagy nem olvasható szimbólumokat.

Az Ön biztonsága érdekében**Figyelmeztetések veszélyfokozatai**

A használati útmutatóban az alábbi veszélyfokozatókat használjuk a lehetséges vészhelyzetekre utalva:

⚠ VESZÉLY !

Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !

Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ VIGYÁZAT !

Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem !

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése**⚠ VESZÉLY !**

A veszély típusa és forrása!

- ➔ A be nem tartás következményei
- Intézkedés a veszély elhárítására

Biztonsági tudnivalók

Készülékének első használata előtt olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, és cselekedjen az ebben foglaltak szerint. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- ➔ Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
- A használati útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén károsodhat a készülék, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- ➔ Ismerkedjen meg minden kezelőelemmel és azok helyes használatával is.
- ➔ A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

- ➔ A készüléken csak ezzel megbízott és képe-
sítéssel rendelkező személyek végezhetnek
javításokat. Ennek során mindig eredeti pótal-
katrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a
készülék biztonságos maradjon.

Az útmutatóban használt tájékoztató szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.

**Tudnivaló**

Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról.

➔ Kezelési lépés

Cselekvésre felszólító utasítás.

✓ Eredmény

Itt olvashatja el a kezelési lépések sorozatának eredményét.

[1]Tételszám

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [] vannak jelölve.

A Szemléltető rajzok jelölése

A szemléltető rajzok betűkkel számozottak és a szövegben hivatkozunk rájuk.

① Kezelési lépés száma

A kezelési lépések meghatározott sorrendje számozott és a szövegben hivatkozunk rájuk.

Biztonsági tudnivalók

Ön- és személyvédelem

- Gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, biztonsági okokból nem használhatják a készüléket.
- 16 év alatti személyek nem kezelhetik a készüléket és egyéb munkát sem végezhetnek a készüléken, például karbantartást, tisztítást beállítást. Helyi rendeletek meghatározhatják a használók alsó korhatárát.
- A készüléket kezelő személyek nem állhatnak bódító szerek (pl. alkohol, drogok vagy gyógyszerek) hatása alatt.
- Ne használja a készüléket a megfelelő képesítés nélkül, fáradtság vagy betegség esetén.
- Legyen óvatos és ne nyúljon a vágószerzámba.
- Gondoljon arra, hogy a kezelő felelős a más személyeknek okozott balesetekért és a tulajdonukért is.
- Ezt a készüléket használhatják korlátozott testi, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, amennyiben felügyelik őket és megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették az ahhoz kapcsolódó veszélyeket.
- Ne működtesse a készüléket, ha közvetlen közelében más személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak.
- A motort csak akkor kapcsolja be, ha a lábai biztonságos távolságra vannak a vágószerzámtól (készszártól).
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Szakítsa meg a fűnyírást, ha észreveszi, hogy más személyek (különösen gyermekek) vagy háziállatok vannak a közelben.
- Meztírláb vagy szandálban fűvet nyírni tilos.
- A készülékkel vagy a készüléken végzett munkák során mindig csúszásbiztos cipőt és hosszú nadrágot, valamint további megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, hallásvédőt, munkavédelmi kesztyűt stb.) viseljen. Személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülésveszélyt. Ne viseljen a laza vagy lelógó zsinórokkal, övekkel rendelkező ruházatot. A hallásvédő nélküli munkavégzés hallásvesztést okozhat.
- Legyen óvatos és ne nyúljon a forgó vágószerzámba.

Használat előtt

- A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg a készülékkel és annak kezelőelemeivel, valamint a kezelésével.
- A készülék biztonságos működése érdekében ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem (anya, csapszeg és csavar stb.) rögzítve van-e.
- A készüléket csak műszakilag kifogástalan állapotban szabad üzemeltetni. Soha ne módosítsa a gyárilag előzetesen beállított motorbeállításokat. A sérüléseket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.
- Üzembe helyezés előtt és ütközés után ellenőrizze a fűnyírót kopás- vagy sérülésnyomok tekintetében. A sérüléseket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító számszámokat és a csavarkulcsokat. A forgó vágószerszámok közelében lévő számszámok sérüléseket okozhat.
- Tilos olyan készüléket használni, amelynek védőberendezései sérültek vagy hiányoznak. Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizzel javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.
- Tilos a készüléket védőberendezések nélkül használni, és azokat soha ne távolítsa el. A védőberendezések a készülék részét képezik.
- Tilos a készüléket meghibásodott vagy sérült biztonsági berendezésekkel használni. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják, és azoknak mindig működőképesnek kell lenni. Tilos a biztonsági berendezéseken módosítást végezni vagy azok funkcióját megkerülni.
- Ellenőrizze, hogy jól záródik-e a kidobófedél.
- Ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő tartály nem sérült-e meg, és hogy megfelelően van-e felszerelve.
- Fűnyírás előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek ágak, kövek, drótok a fűben, és fűnyírás közben végig ügyeljen ezekre. A készülék felkaphatja és szétrepítheti a tárgyakat.
- Ellenőrizze (szemrevételezéssel) a vágószerszámokat és azok rögzítőelemeit, hogy nem-e tompák, sérültek vagy deformáltak.

Biztonsági tudnivalók

Használat közben

- **Ne nyírjon fűvet olyan felületen, ahol a szálmagasság meghaladja a 20 cm-t.**
- **Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodik róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Ne siessen, hanem nyugodt lépésekkel haladjon előre. Így váratlan helyzetekben könnyebben úrrá lehet a készüléken.
- **A készülékkel tilos éghető folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó robbanásveszélyes környezetben dolgozni.** A készülékben szikrák keletkezhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **Kerülje a nyílt láng használatát, a szikraképződést és ne dohányozzon.**
- **Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé nyír és a készüléket maga felé húzza.**
- **Kezét és lábát ne vigye forgó alkatrészek közelébe vagy azok alá.**
- **Mindig tartsa be a vezetőrúd által megadott biztonsági távolságot a forgó szerszámtól.**
- **Üzem közben kizárólag a kezelő számára előírt munkatartományban tartózkodjon a vezetőrúd mögött.**
- **Állítsa meg a motort, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám:**
 - mielőtt megdönti a készüléket.
 - ha nem füves területen kívánja szállítani.
- **Állítsa meg a motort a következő esetekben.** Húzza ki az indítókulcsot (ha van), várja meg, amíg lehűl a motor, majd húzza le a gyújtógyertya pipáját, hogy megakadályozza a motor véletlen beindítását:
 - mielőtt megszünteti az eltömődéseket és oldja a blokkolásokat a kidobónál.
 - mielőtt ellenőrzi, megtisztítja és beállítja a készüléket vagy munkát végez rajta.
 - ha idegen tárgyat ért. Ellenőrizze a készüléket károk tekintetében, és károsodás esetén keresse fel egy szakszervizt.
 - ha a készülék szokatlan mértékben rezegni kezd. Ellenőrizze a készüléket károk tekintetében, és károsodás esetén keressen fel egy szakszervizt.
- **A készüléket tilos járó motorral felemelni vagy szállítani.**
- **A vágásmagasságot csak leállított motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett állítsa be.**
- **Soha ne távolítsa el a fűgyűjtő tartályt vagy az opcionális deflektort, amíg jár a motor.**
- **Járó vágószerkezettel soha ne hajtson rá kavicsra vagy járdára.** Fennáll a kőfelverődés veszélye!
- **Soha ne nyírjon nagyra nőtt, száraz fűvet (például legelőt) és ne hajtson száraz lombkupacra. Ne állítsa le a készüléket száraz fű vagy lomb fölött.** Tűzveszély áll fenn a forró kipufogóval való érintkezés miatt, és ha a száraz fű vagy lomb összegyűlik a vágóasztalon.
- **A fűgyűjtő tartályt tilos járó motor mellett kiüríteni.** A fűgyűjtő tartály kiürítésekor a kirepülő levágott fű vagy tárgyak sérülést okozhatnak Önnek vagy másoknak.
- **Soha ne nyissa ki a kidobófedeleket, ha még jár a motor.**
- **A határterületeknél történő fűnyírás esetén, például meredek lejtők, árkok közelében vagy fa alatt, bokroknál és sövénynél tartson megfelelő távolságot.**
- **Ha a vágószerkezet idegen tárgyat (például követ) kap fel, vagy ha a készülék elkezd szokatlan módon rezegni, akkor azonnal állítsa le a motort.** A további üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a készülék. Szükség esetén vigye el szakszervizbe.
- **Soha ne álljon a fűkidobó nyílások elé.**
- **A motor beindítása előtt válassza szét az összes vágószerszámot és hajtást.**
- **A motor beindításakor soha ne döntse meg a készüléket.** Indításkor állítsa a készüléket sík felületre, ahol lehetőleg rövid vagy kevés a fű.
- **Csak száraz fűvet nyírjon.** A nedves fűben végzett nyíráskor a készülék megcsúszhat a csökkent tapadás miatt, Ön pedig eleshet.
- **A munka megszakítása esetén ne hagyja őrizetlenül a készüléket és tárolja biztonságos helyen.**

Fűnyírás meredek rézsúkon

- **Ne nyírjon fűvet olyan lejtőn, amelynek lejtése meghaladja a 20%-ot.**
- **Ne nyírjon fűvet meredek lejtőkön.**
- **A lejtőhöz képest mindig keresztirányban nyírjon, soha ne fel és le. Ne forduljon a lejtőn.** A lejtőn való munkavégzés veszélyes. A készülék felborulhat vagy megcsúszhat.
- **Az irányváltásokat különösen óvatosan végezze.** Fennáll a botlás veszélye!

Biztonsági tudnivalók

Használat után

- **Mindig állítsa le a motort, ha eltávolodik a készüléktől.** Mindig húzza ki az indítókulcsot (ha van).
- **Hagyja lehűlni a motort, mielőtt eltenné a készüléket.**

A készüléken végzett minden munka előtt

- **Védje magát a sérülésektől a készüléken végzett valamennyi munka (pl. karbantartási és beállítási munka) és szállítás (felemelés és szállítás) előtt; ehhez**
 - állítsa le a motort,
 - húzza ki az indítókulcsot (ha van),
 - várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll,
 - várja meg, hogy lehűljön a motor,
 - húzza le a motor gyújtógyertyájának pipáját, hogy megakadályozza a motor véletlen beindítását.

Elektromos biztonság elektromos önindítóval szerelt készülékeknél



Áramütés sérült töltőkészülék miatt

- **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket külső sérülések tekintetében.** Ne használjon sérült töltőkészüléket.
- **A sérült töltőkészülékeket villanyszerelővel vagy szakszervizzel javíttassa meg.** A töltőkészüléket vagy sérült kábeleket tilos magánúton megjavítani.
- **Ellenőrizze, hogy a hálózat a töltőkészülék adattábláján megadott értékekkel összhangban 220–230 V-os és 50 Hz-es hálózat-e.**
- **Óvja a töltőkészüléket a nedvességtől, esőtől, hótól és fagytól.**

Általános biztonsági tudnivalók

- **Soha ne járassa a motort épületen belül vagy rosszul szellőző területen.** Életveszély szén-monoxid mérgezés miatt!

- **A pótalkatrészek és a tartozékok feleljenek meg a gyártó által meghatározott követelményeknek.** Ezért csak eredeti pótalkatrészeket/ tartozékokat vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket/tartozékokat használjon. Kérjük, hogy csere esetén mindig tartsa be a mellékelt beszerelési tudnivalókat. A gyártó által nem jóváhagyott pótalkatrészek vagy tartozékok használata jelentős biztonsági kockázatot jelenthet.
- **A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben végeztesse el.**
- **Ezt a készüléket házi környezetben való használatra, fű- és gyepfelületek ápolására terveztük.** A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos ettől eltérő célokra használni a készüléket.
- **A készüléket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.** Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.
- **Minden karbantartási munkát mindig időben végeztesse el, hogy a készüléket biztonságos üzemi állapotban tartsa.**
- **A kipufogó és a motor felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.** Tilos megérinteni!
- **A készüléket csak száraz időjárás esetén használja.** Óvja a készüléket az esőtől és a nedvességtől. A nedves fűben megcsúszhat a készülék csökkent tapadás miatt.
- **Ne használja a készüléket esőben, vagy ha fennáll a zivatar veszélye.**
- **Az üzemanyaggal óvatosan bándjon. Az üzemanyag gőz robbanásveszélyes, az üzemanyag pedig rendkívül gyúlékony.** Soha ne tankoljon a készülékbe járó vagy forró motor esetén! Csak a szabadban tankoljon a készülékbe! Az üzemanyagot csak engedélyezett tartályokban tárolja, és soha ne tárolja azt hőforrás (például kályha vagy melegvíz-tartály) közelében. A sérült kipufogót, üzemanyagtartályt vagy tanksapkát cseréltesse ki.
- **Ne indítsa be a motort, ha túlcsordult az üzemanyag.** Tolja el a készüléket az üzemanyaggal szennyezett felületről, és várja meg, hogy elpárologjon az üzemanyag gőz.
- **A tűzveszély elkerülése érdekében gondoskodjon róla, hogy ne legyen fű vagy olaj a motoron, a kipufogón, az akkumulátoron vagy az üzemanyagtartályon.**
- **Tartsa be a motor kezelési útmutatójában megadott tudnivalókat is.**

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék rendeltetése szerint a következő felhasználásra alkalmas

- fűnyíróként a ház körüli és a hobbikertben lévő fűfelületek nyírására.
- olyan tartozékokkal, amelyeket kifejezetten ehhez a fűnyíróhoz engedélyeztek.
- az ebben a használati útmutatóban megadott leírások és biztonsági tudnivalók szerinti használatra.

Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem rendeltetésszerű használat a garancia elvesztését és mindenemű gyártói felelősségvállalás kizárását vonja maga után. Harmadik félnek vagy annak tulajdonában okozott károkért a használó felel.

A készüléken végzett önhatalmú módosítások esetén a gyártó nem vállal felelősségét az ebből eredő károkért.



Kiegészítő tudnivaló elektromos önindítóval rendelkező készülékek esetén

A mellékelt töltőkészülék kizárólag a készülékben használt akkumulátor töltésére szolgál. Az akkumulátort csak ezzel a töltőkészülékkel szabad tölteni.

Adattábla

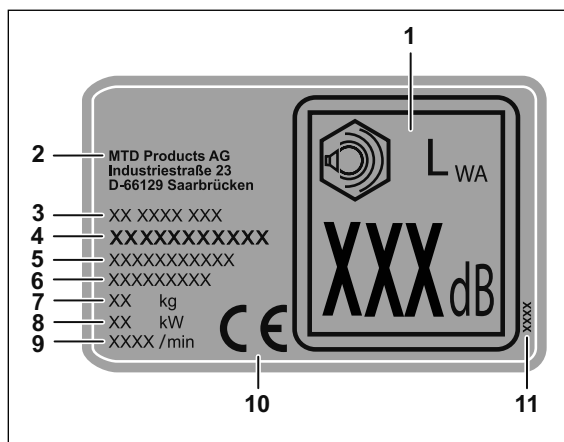
Elhelyezkedés

Az adattábla a vágóasztalon található.



Tudnivaló

A jelölés oklevélnek számít, ezért azt tilos módosítani vagy olvashatatlanná tenni.



Magyarázat

- 1 szavatolt hangteljesítmény
- 2 gyártó
- 3 modellnév
- 4 modellszám
- 5 sorozatszám
- 6 készülékcsoport
- 7 súly
- 8 teljesítmény
- 9 motor fordulatszáma min⁻¹-ben
- 10 CE-jelölés
- 11 gyártás éve

Biztonsági berendezések

FIGYELMEZTETÉS !



- Tilos olyan készüléket használni, amelynek biztonsági berendezései sérültek vagy hiányoznak.
- Ne kísérelje meg áthidalni a biztonsági berendezések funkcióját.

Biztonsági kar [C]

A biztonsági kar az Ön védelmét szolgálja azáltal, hogy vész helyzetben azonnal megállítja a motort és a vágószerkezetet.

Kidobófedél [E]

A kidobófedél a vágószerkezet vagy a kirepülő szilárd tárgyak által okozott sérülések ellen véd.

A készüléket csak leengedett kidobófedéllel vagy felszerelt fűgyűjtő tartállyal, illetve az opcionális deflektorral használja.

Fűgyűjtő tartály [F]

A fűgyűjtő tartály a vágószerkezet vagy a kirepülő szilárd tárgyak által okozott sérülések ellen véd.

Vágószerszámház [K]

A vágószerszámház a vágószerkezet vagy a kirepülő szilárd tárgyak által okozott sérülések ellen véd.

Védőburkolatok (motor/ékszíj stb.) és kipufogó-védőrács

Ezek a burkolatok/védőrácsok a mozgó vagy forró alkatrészek által okozott sérülések ellen védenek.

Irányok

A készüléken megadott irányok (például balra, jobbra) mindig előre mutató menetirányra vonatkoznak.

Szerelés

FIGYELMEZTETÉS !



- A markolat és a berántózsínor tartójának felszerelése előtt húzza le a gyújtógyertya pipáját.
- A szerelést követően vagy a motor beindítása előtt helyezze fel ismét a gyújtógyertya pipáját.



Tudnivaló

A készülék összeszerelését egy külön mellékelt lapon ábrák segítségével mutatjuk be.

Kezelőelemek

Áttekintés A

- A markolat
- B hajtáskapcsoló kar *
- C biztonsági kar
- D sebességbeállító kar *
- E kidobófedél
- F fűgyűjtő tartály
- G akkumulátor töltőaljzata *
- H markolat magasságbeállításának rögzítőfüle
- I vágásmagasság-állítókar
- J vágóasztalosító fűvókája *
- K vágószerszámház
- L elülső szállítófogantyú
- M motor
- N hátsó szállítófogantyú
- O fűgyűjtő tartály töltöttségjelzője *
- P berántószerkezet *
- Q indítókulcs az elektromos önindítóhoz *
- R vágószerszám (késszár)

* modelltől és kivitelől függően

Üzembe helyezés

Tankolás és az olajsint ellenőrzése

Figyelem !

A szállítás nehézsége miatt a készülék úgy szállítjuk ki, hogy a motort motorolaj **nélkül** szállítjuk ki.

- Töltse be a motorolajat a motor kezelési útmutatójának előírásai szerint.

- Tankolja meg ólommentes benzinnel (lásd a motor kezelési útmutatóját).
- Az üzemanyagot legfeljebb a betöltő csontk alsó pereme alatt 2 cm-es magasságig szabad feltölteni.
- Erősen zárja le az üzemanyagtartályt.
- Ellenőrizze az olajsintet (lásd a motor kezelési útmutatóját).

Akkumulátor töltése B

(csak elektromos önindítóval szerelt készülékeknél)

FIGYELMEZTETÉS !



Marási sérülések / mérgezések veszélye

- Szükséges esetekben folyadékok vagy gázok távozhatnak az akkumulátorból. Az akkumulátor a vágóasztalon (vágószerszámházon) található az emelőfogantyú burkolata alatt.

Figyelem !

- Az akkumulátor töltésére kizárólag azt a töltőkészüléket használja, amely a szállítási terjedelemhez tartozik.
- Az akkumulátort csak jól szellőző és száraz helyiségben töltsen. Ne lépje túl a 12 órás maximális töltésidőt.
- A készülék üzembe helyezése előtt válassza le a töltőkészüléket a hálózatról ❶ és a készülékről ❷.

- A készülék első használata előtt legalább 10 órán keresztül töltsen az akkumulátort:

- ➔ Csatlakoztassa a töltőkészülék csatlakozódugóját a készüléken található töltőaljzathoz ❶.
- ➔ Csatlakoztassa a töltőkészülék hálózati csatlakozódugóját egy 230 V-os dugaljhoz ❷.



Tudnivaló

A töltőkészüléket fordított sorrendben válassza le.

Markolat beállítása



Tudnivaló

A markolat – a felhasználó testmagasságától függően – három munkahelyzetbe (dőlésszögbe) állítható.

- Tolja előre a bal vagy a jobb markolattartón lévő rögzítőfület, majd tartsa azt ebben a helyzetben **1**.
- Mozgassa a markolatot előre vagy hátra **2**, majd engedje el a rögzítőfület **3**.
- Mozgassa a markolatot kissé előre vagy hátra, amíg az automatikusan be nem pattan a kívánt munkahelyzetbe **4**. Mindig ügyeljen arra, hogy a helyére pattanjon a markolat.

Fűgyűjtő tartály beakasztása

- Emelje meg a kidobófedelet **1**.
- Fogja meg a fűgyűjtő tartályt a markolatánál és finoman billentse meg, hogy a fűgyűjtő tartály két karmát be tudja akasztani a készülék hátoldalának hornyaiba **2**.
- Akassza be a fűgyűjtő tartályt a készülékbe **3**.
- Hajtsa le a kidobófedelet **4**.

Vágásmagasság beállítása

Figyelem !

- Egyenetlen talaj esetén úgy válassza meg a vágásmagasságot, hogy a vágókés soha ne érintkezhesen a talajjal.

- Húzza a kart egy kicsit kifelé **1**.
- Állítsa be a kívánt vágásmagasságot **2**.
- Engedje el a kart **3**.



Tudnivaló (vágásmagasság - fűállapot)

A vágásmagasság beállítási tartománya kb. minimum 20 mm és maximum 90 mm.

Lehetőleg száraz gyepet nyírjon, hogy megővja a gyeptakarót.

Állítson be kb. 45 mm-es vágásmagasságot. Nedves és magas fű esetén nagy vágásmagassággal nyírjon.

Üzemeltetés



VESZÉLY !



Sérülésveszély forgó alkatrészek (vágókés stb.) miatt

- Védje magát a sérülésektől a készüléken végzett valamennyi munka (pl. karbantartási és beállítási munka) és szállítás (felemelés és szállítás) előtt; ehhez
 - állítsa le a motort,
 - húzza ki az indítókulcsot (ha van),
 - várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll,
 - várja meg, hogy lehűljön a motor,
 - húzza le a motor gyújtógyertyájának pipáját, hogy megakadályozza a motor véletlen beindítását.

Figyelem !

- Tartsa be a motor kezelési útmutatójában megadott tudnivalókat is.

Minden használat előtt

Ellenőrizze a következőket:

- az összes biztonsági berendezést / védőberendezést
- a motorolajszintet (lásd a motor kezelési útmutatóját)
- a tank töltöttségét
- a teljes készüléket kopás és sérülések tekintetében
- valamennyi rögzítőelem (anya, csapszeg, csavar stb.) rögzítettségét
- a kerékajtó tengelykapcsoló csatlakozási pontját (modelltől függően) – lásd a „Tartalomjegyzék” című szakaszt
- a levegőszűrő környékét szennyeződés és fűmaradványok tekintetében



Tudnivaló

Tartsa be a használati időre vonatkozó nemzeti/helyi előírásokat (szükség esetén forduljon az illetékes hatósághoz).

Motor beindítása **F**

FIGYELMEZTETÉS !



- A sérülések elleni védelem érdekében
- ne indítsa be a motort, ha a kidobó előtt áll,
- a motort csak a készülék mögött állva indítsa be,
- tartsa távol a kezét és a lábát a vágószerkezettől,
- kezét, lábát vagy más testrészét soha ne vigye mozgó alkatrészek közelébe,
- mindig tartson távolságot a kidobótól.

- ➔ A motor beindítása előtt válassza szét az összes vágószerszámot és hajtást.
- ➔ Indítás közben ne döntse meg a készüléket.
- ➔ Állítsa a készüléket sík felületre, ahol lehetőleg rövid a fű.



Tudnivaló a motorról

Egyes motorok nem rendelkeznek szívatóval, illetve benzinpumpával. A motor saját magát állítja be automatikusan a mindenkori indítási folyamatra.

Egyes motorok nem rendelkeznek gázkarral. A fordulatszám beállítása automatikusan történik. A motor mindig optimális fordulatszámmal jár.

Adott esetben még meleg motornál is előfordulhat, hogy szükség van a szívató, illetve a benzinpumpa használatára.

Indítás elektromos önindító nélküli készülékek esetén

- ➔ Nyissa ki a benzincsapot (ha van).
- ➔ Hideg motor esetén nyomja meg 1–5 alkalommal erősen a benzinpumpát (ha van) **F a**.
- ➔ Álljon a készülék mögé.
- ➔ Nyomja neki a biztonsági kart a markolatnak, és tartsa erősen **F b 1**.
- ➔ Lassan húzza meg a berántózsínort, amíg nem érez ellenállást, majd gyorsan és erősen rántsa meg a zsinórt **F c 2**.
- ➔ Lassan engedje vissza a berántózsínort (ne engedje el).

Indítás elektromos önindítóval rendelkező készülékek esetén

- ➔ Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról és a készülékről.
- ➔ Nyissa ki a benzincsapot (ha van).
- ➔ Hideg motor esetén nyomja meg 1–5 alkalommal erősen a benzinpumpát (ha van) **F a**.
- ➔ Álljon a készülék mögé.
- ➔ Nyomja neki a biztonsági kart a markolatnak, és tartsa erősen **F c 1**.
- ➔ Fordítsa el az indítókulcsot (A vagy B típus – kivittől függően), amíg el nem indul a motor (egy indítási kísérlet max. 5 másodpercig tartson, a következő kísérlet előtt várjon 60 másodpercet) **F d 2 3**.



Tudnivaló

Elektromos önindítóval rendelkező készülékek esetén a motor (kivittől függően) egy berántószerszeggel segítségével kézzel is beindítható.

Motor leállítása **G**

- ➔ Engedje el a biztonsági kart **1**.
- ✓ Rövid idő után leáll a motor és a vágószerszám.
- ➔ Húzza ki az indítókulcsot (ha van).

Munkavégzés a készülékkel

- ➔ Indítsa be a motort a megadottak szerint.

Kerék hajtás be-/kikapcsolása **H**

(csak kerék hajtással rendelkező készülékeknél)

Bekapcsolás **H a**

- ➔ Húzza neki a hajtáskapcsoló kart a markolatnak, és tartsa erősen **1**.
- ✓ A készülék előre halad.

Kikapcsolás **H b**

- ➔ Engedje el a hajtáskapcsoló kart **1**.
- ✓ A készülék megáll.



Tudnivaló

A hajtás elemek fokozott kopásának megakadályozása érdekében a hajtáskapcsoló kart mindig nyomja neki erősen a markolatnak.



Tudnivaló

A szerkezeti kialakítás miatt előfordulhat, hogy a készülék hátrafelé húzásakor fokozott ellenállást fejtenek ki a hátsó kerekek. Ez nem a készülék meghibásodására utal, hanem egy műszaki okokra visszavezethető sajátosság.

Elhárítás (modelltől függően): Tolja kissé előre a készüléket meghúzott hajtáskapcsoló kar nélkül, majd húzza hátrafelé.

Kerékhajtás sebességének beállítása I
(modelltől függően a kerékhajtással rendelkező készülékeknél)

Figyelem !

➤ A károsodások elkerülése érdekében kizárólag járó motor mellett állítsa be a sebességet.

➔ Tolja a kart a kívánt helyzetbe: Sebességfokozatok: lassú = 1/  gyors = 6/ 

i Tudnivaló
Műszaki okokból előfordulhat, hogy álló készülék mellett csak nehezen lehet módosítani a sebességfokozatot.

Elhárítás: Húzza meg a hajtáskapcsoló kart, majd válassza ki a sebességfokozatot.

A túl nagy sebességgel végzett fűnyírás rossz nyíró vagy gyűjtő teljesítményhez vezet. A sebességet mindig az adottságokhoz (fűmagasság és -állag) igazítsa.

Készülék megállítása vészhelyzetben G H b

➔ Engedje el a biztonsági kart és a hajtáskapcsoló kart.

✓ A készülék megáll.

✓ A motor leáll, a vágószerszám megáll.

Fűnyírás J K L

⚠ VIGYÁZAT !



Kirepülő tárgyak (levágott fű, kövek stb.)

➔ Sérülésveszély

➤ A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett ürítse ki.

➤ Járó motor mellett soha se nyissa ki a kidobófedelet.

➤ Járó motor mellett soha se távolítsa el a felszerelt deflektort vagy mulcsdugót (opcionális tartozék).

Figyelem !

➤ Ha a vágószerkezet idegen tárgyat (például követ) kap fel, vagy ha a készülék elkezd szokatlan módon rezegni, akkor azonnal állítsa le a motort.

➤ A további használat előtt ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a készülék. Károsodás esetén ne használja tovább a készüléket, és a következő használat előtt javíttassa meg egy szakszervizben.



Tudnivalók a fűnyírásról

Ne nyírjon nedves fűvet.

Ha túl nagy, illetve nedves fűvet vág, akkor előfordulhat, hogy a kidobónyílásban fokozottabban lerakódik a fű/eltömődik.



Tudnivaló a fűgyűjtő tartályról

A készülék modelltől függően töltöttségjelző fűgyűjtő tartállyal rendelkezik. A töltöttségjelző **A [O]** fűnyírás közben méri a fűgyűjtő tartály töltöttségi szintjét.

Fűnyírás fűgyűjtő tartállyal

Nyíráskor mindig ügyeljen arra, hogy időben kiürítse a fűgyűjtő tartályt.

A megfelelő időpontot az opcionális töltöttségjelző jelzi, illetve az legkésőbb akkor érkezik el, ha a nyesedék a földön marad.



Tudnivaló a töltöttségjelzőről

Ha üres a fűgyűjtő tartály, a töltöttségjelző fedele vízszintesen áll **J a**.

Ha tele van a fűgyűjtő tartály, a töltöttségjelző fedele lefelé áll **J b**. Ilyenkor ki kell üríteni a fűgyűjtő tartályt **L**.

➔ A töltöttségjelző zökkenőmentes funkciója érdekében rendszeresen tisztítsa meg a töltöttségjelző fedelét, valamint a töltöttségjelző alatti felületet a fűgyűjtő tartály belső oldalán egy kézi seprővel.

Fűgyűjtő tartály levétele és kiürítése K L

➔ Állítsa le a motort.

➔ Várja meg, amíg megáll a vágószerszám.

➔ Emelje meg a kidobófedelet **K 1**.

➔ Vegye le a fűgyűjtő tartályt **K 2**.

➔ Engedje vissza a kidobófedelet **K 3**.

➔ Ürítse ki a fűgyűjtő tartályt **L**.



Tudnivaló

Indítás előtt szüntesse meg az esetleges eltömődéseket a kidobó környékén.

Fűnyírás fűgyűjtő tartály nélkül

⚠ VIGYÁZAT !



- Ügyeljen arra, hogy a készülék fűgyűjtő tartály nélküli használata közben a kidobófedél lehajtott állásban felfeküdjön a fűnyíró házára.

Ha leveszi a fűgyűjtő tartályt, a kidobófedél automatikusan lecsapódik.

Fűgyűjtő tartály nélküli nyírás esetén a gép közvetlenül lefelé dobja ki a nyesedéket.

Átszerelés mulcsozáshoz **K** **N**

(opcionális tartozék – modelltől függően)

Figyelem !

- Felszerelt mulcsozó ék esetén ne akassza be a készülékbe a fűgyűjtő tartályt, mivel ilyen esetben megsérülhet a fűgyűjtő tartály.

- ➔ Állítsa le a motort.
- ➔ Várja meg, amíg megáll a vágószerszám.
- ➔ Vegye le a fűgyűjtő tartályt (ha fel van szerelve) **K** **1-3**.
- ➔ Emelje meg a kidobófedelet **N** **1**.
- ➔ Tolja be ütközésig a mulcsozó éket **N** **2**.
- ➔ Engedje vissza kidobófedelet **N** **3**.



Tudnivalók a fűnyírásról

Modelltől függően a mulcsozó ék kismértékben eltérhet az ábrán láthatótól.

Mulcsozás esetén vegye figyelembe a „Fűápolási tippek” szakasz valamennyi tudnivalóját.

Átszerelés oldalkidobásra

(opcionális tartozék – modelltől függően)

- ➔ Állítsa le a motort.
- ➔ Várja meg, amíg megáll a vágószerszám.
- ➔ Emelje meg a kidobófedelet **K** **1**.
- ➔ Vegye le a fűgyűjtő tartályt (ha fel van szerelve) **K** **2**.
- ➔ Akassza be a deflektort a készülékbe – lásd a külön összeszerelési lapot (a deflektorhoz mellékelve).
- ➔ Engedje vissza kidobófedelet **K** **3**.

Munkavégzés után

- ➔ Állítsa le a motort.
- ➔ Várja meg, amíg megáll a vágószerszám.
- ➔ Húzza ki az indítókulcsot (ha van).
- ➔ Zárja el a benzincsapot (ha van – lásd a motor kezelési útmutatóját).
- ➔ Várja meg, amíg lehűl a motor.
- ➔ Húzza le a gyújtógyertya pipáját a motorról.
- ➔ Üritse ki a fűgyűjtő tartályt.
- ➔ Tisztítsa meg a készüléket és a fűgyűjtő tartályt.
- ➔ Töltse az akkumulátort 10 órán keresztül – csak elektromos önindítóval szerelt készülékeknél.
- ➔ Tegye el a készüléket egy biztonságos helyre.



Tudnivaló

A készüléket csak lehűlt motor mellett állítsa le zárt helyiségben

Fűápolási tippek **M**

Fűnyírás

A gyeptakaró különféle fűfajtákból áll. Ha gyakran nyír, jobban nőnek az olyan fűvek, amelyek erős gyökérzettel rendelkeznek és összefüggő gyeptakarót képeznek. Ha ritkábban nyír, inkább magasabbra nő a fűfajták és egyéb vadvirágok fognak nőni (például lóhere, százzsorszép).

Ahhoz, hogy a gyepe mindig egészséges legyen és egyenletesen nőjön és ne alakuljanak ki fűcsíkok, a vágószalag mindig fedjék egymást néhány centiméterrel **M**.

A gyepe normál magassága 40–50 mm. Nyírja le a teljes magasság kb. egyharmadát, ha a gyepe magassága elérte a 60–70 mm-t.

Ne vágja 40 mm-nél rövidebbre a gyepeket, különben szárazság idején megsérülhet a gyeptakaró.

A magasra nőtt fűvet fokozatosan nyírja normál magasságúra.

Mulcsozás tartozékokkal (opcionális)

Nyírásakor a lenyírt fűvet apró darabokra (kb. 1 cm) vágja, és a földön hagyja. Így sok tápanyag a fűvön marad.

Vegye figyelembe a következő tudnivalókat:

- Ne nyírjon nedves fűvet.
- Egyszerre csak max. 2 cm-t vágjon le a fűből.
- Lassan haladjon.
- Rendszeresen tisztítsa meg a vágóasztalt.

Karbantartás

 FIGYELMEZTETÉS !

Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- A készülék karbantartási és tisztítási munkáit kizárólag leállított motor mellett szabad végezni.
- Húzza ki az indítókulcsot (ha van) és húzza le a gyújtógyertya pipáját.
- Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész leáll és a motor lehűl.
- Soha ne nyúljon a forgó vágószerzőmba.
- A javítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági elemek cseréjét csak képzett szakemberekkel vagy szakszervizzel végeztesse el.
- A vágókések cseréjét vagy köszörülését csak szakszervizben végeztesse el.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket és minden felszerelést és tartozékot.
- Vegye figyelembe a motor kezelési útmutatójában lévő kiegészítő biztonsági és karbantartási utasításokat.
- Évente egyszer végeztesse ellenőrzést és karbantartást a készüléken egy szakszervizben.

**Tudnivaló**

A rendszeres ápolás hosszú élettartamot és zavarmentes üzemeltetést tesz lehetővé. A készülék elégtelen karbantartása biztonságot veszélyeztető hiányosságokat okozhat.

A készülék megtisztítása VESZÉLY !

Éles, mozgó vágószerzőszámok

- Sérülésveszély
- Viseljen védőkesztyűt.
- Óvatosan tisztítsa meg a vágószerzőszámokat.
- Ügyeljen arra, hogy az egyik vágószerzőszám mozgatása más vágószerzőszámok forgását okozhatja.

Figyelem !

- Ne használjon magas nyomású tisztítót a készülék tisztításához.
- A készüléket mindig úgy döntse meg, hogy a gyújtógyertya felfelé nézzen, így nem károsodhat a motor üzemanyag vagy olaj miatt.
- A készüléket ne fröcskölje le vízzel, ellenkező esetben megsérülhetnek az elektromos alkatrészek.

- ➔ Állítsa a készüléket teherbíró és sík felületre.
- ➔ Biztosítsa a készüléket elgurulás ellen.
- ➔ Vegye le a fűgyűjtő tartályt.
- ➔ Tisztítsa meg a készüléket egy kefével, egy kézi seprővel vagy egy kendővel.

A vágószerző megtisztítása**Készülék vágóasztalos nélkül** VESZÉLY !

Éles, mozgó vágószerzőszámok

- Sérülésveszély
- Viseljen védőkesztyűt.
- Óvatosan tisztítsa meg a vágószerzőszámokat.
- Ügyeljen arra, hogy az egyik vágószerzőszám mozgatása más vágószerzőszámok forgását okozhatja.

- ➔ Tisztítsa meg a vágóteret egy kefével, egy kézi seprővel vagy egy kendővel.

Készülékek vágóasztalosával **Tisztítás**

- ➔ Állítsa a készüléket tiszta, teherbíró felületre.
- ➔ Biztosítsa a készüléket elgurulás ellen.
- ➔ Rögzítsen egy víztömlőt a tisztító fúvókára egy szokványos gyorscsatlakozóval.
- ➔ Nyissa ki a vizet.
- ➔ Indítsa be a motort.
- ➔ Hagyja néhány percig járni a motort.
- ➔ Kapcsolja ki a motort.
- ➔ Zárja el a vizet.
- ➔ Távolítsa el a víztömlőt.

Száritás

- ➔ Indítsa be a motort.
- ➔ A vágószerző megtisztításához hagyja néhány percig járni a motort.
- ➔ Kapcsolja ki a motort.

Fűgyújtó tartály tisztítása

- Vegye le a fűgyújtó tartályt és ürítse ki.
- Tisztítsa meg a fűgyújtó tartályt erős vízsugárral (például kerti slaggal) és kézi seprővel.
- A következő használat előtt hagyja teljesen megszáradni a fűgyújtó tartályt.

A készülék karbantartása

- Vegye figyelembe a motor kézikönyvében megadott karbantartási előírásokat.
- Az idény végén végeztesse ellenőrzést és karbantartást a készüléken egy szakszervizben.
- Bármilyen javítást, valamint a meghibásodott akkumulátorok, illetve biztosítékok cseréjét csak szakszervizben végeztesse el.



Tudnivaló

Az olajcsere során a hulladékolajat a hulladékolaj-gyűjtőhelyen vagy egy hulladékkezelő vállalatnál adja le.



Tudnivaló

Az elhasznált akkumulátorokat a kereskedőnél, egy hulladékkezelő vállalatnál vagy gyűjtőhelyen adja le. Mielőtt a készüléket leselejtezi, szerelje ki az akkumulátort.

Minden használat előtt

- Ellenőrizze a következőket:
 - az összes biztonsági berendezést / védőberendezést,
 - a teljes készüléket kopás és sérülések tekintetében,
 - valamennyi rögzítőelem (anya, csapszeg, csavar stb.) rögzítettségét,
 - a kerékajtó tengelykapcsoló csatlakozási pontját,
 - a motorolajszintet (lásd a motor kezelési útmutatóját),
 - a tank töltöttségét,
 - a levegőszűrő környékét szennyeződés és fűmaradványok tekintetében.

A kerékajtó tengelykapcsoló csatlakozási pontjának ellenőrzése (csak kerékajtással rendelkező készülékeknél)

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Balesetveszély

- Ne használja a készüléket, ha nem teljesül a következő két körülmény.
- Ilyen esetben ellenőriztesse a készüléket egy szakszervizben.

- Járó motor és kikapcsolt kerékajtás mellett nem haladhat előre magától a készülék.
- Járó motor és bekapcsolt kerékajtás mellett a készüléknek előre kell haladnia.

2–5 üzemóra után

- Végezze el az első motorolaj-cserét (az időközöket lásd a motor kézikönyvében).



Tudnivaló

Az olaj leeresztésekor használjon megfelelő gyűjtőtartályt.

Minden nyírás után vagy 6 hetente

(csak elektromos önindítóval szerelt készülékeknél)

- Töltse az akkumulátort 10 órán keresztül.

Idényenként egyszer

- Cserélje ki a motorolajat – lásd a motor kezelési útmutatóját.
- Végezze el a gyújtógyertya karbantartását/cseréjét – lásd a motor kezelési útmutatóját.
- Végezze el a légszűrő karbantartását/cseréjét – lásd a motor kezelési útmutatóját.
- Tisztítsa meg a hajtóművet és az ékszíjburkolat alatti részt egy szakszervizzel.
- Kenje meg az összes csuklót és forgáspontot.
- Zsíroztassa meg a kerékcsapágákat.

Tárolás

 FIGYELMEZTETÉS !

Robbanás- és tűzveszély

- A készüléket, ha van üzemanyag (benzin) a tankjában, soha ne tárolja olyan helyiségben, ahol az üzemanyag-gőzök nyílt lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.

Figyelem !

Anyagkárok a készüléken

- A készüléket tiszta és száraz helyiségben tárolja.
- Hosszabb tárolás esetén óvja a készüléket a rozsdától.
- Óvja a készüléket a fagytól.

Az idény után, vagy ha több, mint egy hónapig nem használja majd a készüléket.

- ➔ Tisztítsa meg a készüléket és a fűgyűjtő tartályt.
- ➔ A rozsdá elleni védelem érdekében töröljön le minden fém alkatrészt egy olajos kendővel, vagy használjon olajspray-t.
- ➔ Töltse fel az akkumulátort.
- ➔ Hosszabb tárolás esetén töltse fel az akkumulátort 6-8 hetente.
- ➔ Engedje le az üzemanyagot és állítsa le a motort – lásd a motor kézikönyvét.

Szállítás

Rövid távokon, kézzel

 FIGYELMEZTETÉS !

- A készülék felemelése vagy szállítása előtt állítsa le a motort.
- Várja meg, amíg lehűl a motor.
- Húzza le a gyújtógyertya pipáját.

Figyelem !

A forgó vágószerszám felkaphatja és szétrepítheti a tárgyakat, amelyek károkat okozhatnak.

- Állítsa le a motort, mielőtt például járdákon vagy kocsibeállókon halad a készülékkel.

- ➔ Tolja a készüléket vagy vigye azt a szállítófogantyúk segítségével.

**Tudnivaló**

A készülék felemelése vagy szállítása előtt vegye figyelembe a készülék súlyát. Nehéz súlyok emelése egészségügyi problémákat okozhat.

Hosszú távokon, járművel

 FIGYELMEZTETÉS !

- Állítsa le a motort.
- Várja meg, amíg lehűl a motor.
- Húzza le a gyújtógyertya pipáját.
- Ne szállítsa a készüléket megdöntve.
- Járművön vagy járműben történő szállítás esetén biztosítsa a készüléket véletlen elcsúszás ellen.
- A készüléket csak üres üzemanyagtartállyal szállítsa.

- ➔ Emelje fel vagy be a készüléket a szállítójárműre vagy szállítójárműbe. Ehhez a két szállítófogantyút használja.
- ➔ A készülék szállításának megkönnyítése érdekében előre hajthatja a markolatot **P**.
 - ➔ Tolja előre a bal vagy a jobb markolattartón lévő rögzítőfület, majd tartsa azt ebben a helyzetben **P 1**.
 - ➔ Hajtsa előre a markolatot.
 - ➔ Engedje el a rögzítőfület.
 - ➔ Fektesse le a markolatot a fűnyíró házára **P 2**.

**Tudnivaló**

A markolat lehajtásakor ügyeljen arra, hogy az ne csípjon be bowdeneket vagy kábeleket.

**Tudnivaló**

A készülék felemelése vagy szállítása előtt vegye figyelembe a készülék súlyát. Nehéz súlyok emelése egészségügyi problémákat okozhat.

Üzemzavarok elhárítása

▲ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Készségek esetén keressen fel egy szakszervizt.
- Minden ellenőrzés és munka előtt állítsa le a motort.
- Védje magát a sérülésektől oly módon, hogy a készüléken végzett valamennyi munka előtt
 - állítsa le a motort,
 - húzza ki az indítókulcsot (ha van),
 - várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll,
 - várja meg, hogy lehűljön a motor,
 - húzza le a motor gyújtógyertyájának pipáját, hogy megakadályozza a motor véletlen beindítását.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet kihúzni a berántózsínőt.	Nincs lenyomva a biztonsági kar.	Nyomja neki a biztonsági kart a markolat felső részének.
	Szorul a kés.	Húzza le a gyújtógyertya pipáját és szüntesse meg a szorulást.
	Meghibásodott a motor.	Keressen fel egy szakszervizt.
Nem indul el a motor.	A fűnyíró magas fűben áll.	Vigye a fűnyírót olyan helyre, ahol rövid a fű.
	Nincs üzemanyag a tankban.	Töltsen fel a tankot tiszta, friss üzemanyaggal.
	Nincs felhelyezve a gyújtógyertya pipája.	Helyezze fel a gyújtógyertya pipáját.
	Öreg vagy elszennyeződött az üzemanyag.	Cserélje ki az üzemanyagot frissre.
	Elszennyeződött a légszűrő.	Tisztítsa meg a légszűrőt.
- Elektromos önindítóval szerelt készüléknél	Nem nyomta meg a benzinpumpát hidegindítás előtt.	Nyomja meg a benzinpumpát.
	Lemerült az akkumulátor.	Töltsen fel az akkumulátort a mellékelt töltőkészülékkel.
	Megsérült a vezeték.	Cseréltesse ki a meghibásodott vezeték egy szakszervizben.
Szokatlan zajok (kerregés, zörgés, vibrálás).	Meglazultak a csavarok, anyák vagy más rögzítőelemek.	Cseréltesse ki a meghibásodott biztosítékot egy szakszervizben.
	Kilazult a kés.	Húzza meg az alkatrészeket. Ha továbbra is hallható a zajok: Keressen fel egy szakszervizt.
	Megsérült a kés.	Húzza meg a késrögzítő csavart egy szakszervizben.
Rázkódások, vibrációk.	Nincs kiegyensúlyozva a kés.	Cseréltesse ki a kést egy szakszervizben.
	Meglazult a motorrögzítés.	Cseréltesse vagy egyensúlyoztassa ki a kést egy szakszervizben.
	Túl magas a fű.	Húzza meg a motorrögzítést egy szakszervizben.
Rossz vágási eredmény vagy visszaeső fordulatszám.		Állítson be nagyobb vágásmagasságot, szükség esetén kétszer nyírja le a fűvet.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A fű a földön marad vagy nem telik meg a fűgyűjtő tartály.	Túl nedves a fű.	Várja meg, amíg megszárad a gyep.
	Eltömődött a kidobó.	Állítsa le a motort, szüntesse meg az eltömődést.
	Életlen a kés.	Cseréltesse ki vagy köszörültesse meg a kést egy szakszervizben.
	Elégtelen a motorteljesítmény.	Nyírjon gyakrabban fűvet, válasszon nagyobb vágásmagasságot.
	Megtelt a fűgyűjtő tartály.	Állítsa le a motort, ürítse ki a fűgyűjtő tartályt.
Nem működik a kerékhajtás.	Elszennyeződött a fűgyűjtő tartály.	Állítsa le a motort, majd tisztítsa meg a fűgyűjtő tartály szellőzőréseit.
	Elszakadt az ékszíj vagy meghibásodott a hajtómű.	Cseréltesse ki a meghibásodott alkatrészeket egy szakszervizben.
	Elszakadt a kötél/bowden.	Cseréltesse ki a meghibásodott alkatrészeket egy szakszervizben.

Motorral kapcsolatos információk

A motorgyártó felel minden motorral kapcsolatos problémáért a teljesítmény, a teljesítménymérés, a műszaki adatok, a garancia és a szerviz tekintetében. Információkat a motorgyártó külön mellékelt üzem-bentartói/kezelői kézikönyvében találhat.

Garancia

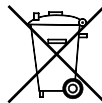
Minden országban a társaságunk vagy az importőr által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garancia keretében térítésmentesen elvégezzük készülékén a hibák elhárítását, ha a hiba oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi telephelyhez.

CE megfelelőségi nyilatkozat



A készülék további adatai a külön mellékelt CE megfelelőségi nyilatkozaton található, amely ezen használati útmutató része.

Környezetbarát ártalmatlanítás



A keletkező csomagolóanyag maradványokat, leselejtezett berendezéseket stb. a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Spis treści

Znaczenie symboli.....	216
Dla własnego bezpieczeństwa	217
Zasady bezpieczeństwa	217
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	221
Tabliczka znamionowa.....	221
Wypożyczenie zabezpieczające	221
Montaż.....	222
Elementy obsługowe	222
Uruchomienie	222
Konserwacja	227
Przechowywanie.....	229
Transport	229
Usuwanie usterek.....	230
Informacje dotyczące silnika.....	231
Gwarancja	231
Deklaracja zgodności CE	231
Utylizacja bezpieczna dla środowiska	231

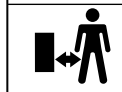
Znaczenie symboli

**Ostrzeżenie!**

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać instrukcję eksploatacji!

**Ostrożnie! Niebezpieczeństwo dla osób postronnych**

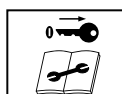
W obszarze zagrożenia nie mogą przebywać osoby trzecie.

**Ostrzeżenie! Obracające się noże**

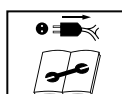
Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami. Zachować bezpieczny odstęp dłoni i stóp od noży.

**Niebezpieczeństwo! Nieumyślne włączenie**

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu wyjąć wtyczkę świecy zapłonowej. Nie zbliżać dłoni i stóp do obracających się części.

**Niebezpieczeństwo! Nieumyślne włączenie**

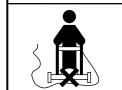
Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu wyjąć kluczyk zapłonowy. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.



Niebezpieczeństwo! Przed rozpoczęciem prac związanych z ustawianiem, konserwacją i czyszczeniem oraz w przypadku uszkodzenia przewodu wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
- w przypadku urządzeń elektrycznych

**Ostrożnie! Przewody przyłączeniowe muszą się znajdować w bezpiecznej odległości od zespołu tnącego**

- w przypadku urządzeń elektrycznych

**Wskazówka**

Symbole należy utrzymywać w takim stanie, aby były zawsze wyraźne i czytelne. Wymieniać uszkodzone lub nieczytelne symbole.

Dla własnego bezpieczeństwa

Stopnie zagrożenia we wskazówkach ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji eksploatacji stosowane są poniższe oznaczenia stopnia zagrożenia w celu wskazania potencjalnych sytuacji niebezpiecznych:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Grożąca bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

OSTROŻNIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Uwaga!

Sytuacja, która może potencjalnie doprowadzić do szkód materialnych, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Struktura zasad bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!

- ➔ Skutek nieprzestrzegania instrukcji
- Środki zapobiegawcze

Zasady bezpieczeństwa



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia przeczytać starannie niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do niej. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszej konsultacji lub na wypadek sprzedaży urządzenia.

- ➔ Przed pierwszym uruchomieniem konieczne zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać ryzyko dla użytkownika oraz innych osób.
- ➔ Zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi i ich prawidłowym użyciem.
- ➔ Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację urządzenia muszą mieć odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych urządzenia oraz podłączania go do innych urządzeń. Zmiany te mogą prowadzić do obrażeń ciała lub nieprawidłowej pracy urządzenia.

- ➔ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane tylko przez upoważnione i przeszkolone osoby. Stosować zawsze oryginalne części zamienne. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.

Symbole informacyjne w niniejszej instrukcji

Celem oznaczeń i symboli w niniejszej instrukcji jest umożliwienie szybkiego korzystania z instrukcji eksploatacji oraz bezpiecznej obsługi urządzenia.



Wskazówka

Informacje dotyczące najwydajniejszej i najlepszej obsługi urządzenia.

➔ Czynność

Opis czynności do wykonania przez użytkownika.

✓ Wynik

Rezultat kilku kolejno wykonanych czynności.

[1] Numer pozycji

Numerzy pozycji ujęto w tekście w nawiasy kwadratowe [].

A Oznaczenie ilustracji

Ilustracje i odnośniki do konkretnych ilustracji w tekście oznaczono odpowiednio literami alfabetu.

❶ Numer czynności

Kolejność wykonywanych czynności została określona w tekście za pomocą kolejnych cyfr.

Zasady bezpieczeństwa

Ochrona użytkownika i innych osób

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy pozwalać na użytkowanie urządzenia przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją eksploatacji.
- Osobom poniżej 16 roku życia zabrania się obsługi tego urządzenia oraz wykonywania innych prac przy urządzeniu, takich jak np. konserwacja, czyszczenie czy ustawianie. Obowiązujące lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkowników.
- Osoby obsługujące urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkoholu, narkotyków) lub leków.
- Zabronione jest użytkowanie urządzenia bez odpowiedniego przeszkolenia lub w przypadku zmęczenia bądź choroby.
- Zachować ostrożność i nie sięgać dłońmi do strefy narzędzia tnącego.
- Operator odpowiada za szkody poniesione w wypadkach z udziałem osób trzecich oraz uszkodzenie ich mienia.
- Urządzenie może być obsługiwane przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy osoby te znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Nie włączać urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się osoby postronne (szczególnie dzieci) lub zwierzęta.
- Włączyć silnik tylko wtedy, gdy stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzia tnącego (listwy tnącej).
- Pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Przerwać koszenie, jeżeli w pobliżu kosiarki pojawiają się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.
- Nie używać kosiarki na boso ani w sandałach.
- Podczas prac z urządzeniem lub przy urządzeniu nosić zawsze obuwie antypoślizgowe i długie spodnie oraz korzystać ze środków ochrony indywidualnej (okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawice robocze itp.). Korzystanie z osobistego sprzętu ochronnego zmniejsza ryzyko obrażeń. Unikać noszenia luźnej odzieży oraz odzieży ze zwisającymi sznurkami lub paskami. Praca bez zastosowania ochronników słuchu może spowodować utratę słuchu.
- Zachować ostrożność i nie sięgać dłońmi do strefy obrotowego narzędzia tnącego.

Przed użyciem

- Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z urządzeniem, jego elementami obsługowymi oraz obsługą.
- Sprawdzić, czy wszystkie elementy mocujące (nakrętki, trzpienie i śruby itp.) są prawidłowo zamocowane, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.
- Używać urządzenia tylko w stanie technicznym niebudzącym zastrzeżeń. Nigdy nie zmieniać ustawień fabrycznych silnika. Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Sprawdzić kosiarkę przed uruchomieniem i w przypadku uderzenia pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed włączeniem urządzenia usunąć narzędzia służące do regulacji i klucze płaskie. Narzędzie, które znajduje się w obszarze obracających się narzędzi tnących, może spowodować obrażenia ciała.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub brakującym wyposażeniem zabezpieczającym. Naprawę lub ewentualną wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Nie używać urządzenia bez wyposażenia zabezpieczającego oraz nie usuwać go. Wyposażenie zabezpieczające jest częścią urządzenia.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub niesprawnym wyposażeniem zabezpieczającym. Wyposażenie zabezpieczające służy ochronie użytkownika i musi być zawsze sprawne. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w wyposażeniu zabezpieczającym ani wyłączać lub blokować jego działania.
- Sprawdzić, czy klapa tylna prawidłowo się zamyka.
- Sprawdzić kosz na trawę pod kątem uszkodzeń i prawidłowego montażu.
- Upewnić się przed koszeniem, że w trawie nie znajdują się gałęzie, kamienie, druty itp. oraz sprawdzać trawnik na bieżąco przez cały czas podczas koszenia. Urządzenie może pochwycić przedmioty i odrzucić je z dużą siłą.
- Sprawdzić (kontrola wzrokowa), czy narzędzia tnące i ich elementy mocujące nie są tępe, uszkodzone lub zdeformowane.

Zasady bezpieczeństwa

Podczas użytkowania

- **Nie kosić trawników z trawą o żdźbłach dłuższych niż 20 cm.**
- **Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Zadbaj o stabilną postawę, umożliwiającą utrzymanie równowagi przez cały czas.** Nigdy nie biec, zawsze iść spokojnym krokiem do przodu. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nagłych sytuacjach.
- **Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Urządzenie może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłów lub oparów.
- **Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.**
- **Zachować szczególną ostrożność w przypadku cofania się podczas koszenia i przyciągania urządzenia do siebie.**
- **Nie zbliżać oraz nie wkładać dłoni i stóp pod obracające się części.**
- **Zachowywać odstęp bezpieczeństwa od obrotowego narzędzia, określony przez pałąk prowadzący.**
- **Podczas pracy przebywać tylko w wyznaczonym obszarze roboczym dla operatora za pałąkiem prowadzącym.**
- **Wyłączyć silnik i zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma:**
 - przed przechyleniem urządzenia,
 - przed transportem na innych powierzchniach niż trawa.
- **Wyłączyć silnik w następujących sytuacjach.** Wyjąć kluczyk zapłonowy (jeśli występuje). Zaczekać, aż silnik ostygnie, a następnie odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu silnika:
 - przed usunięciem zatorów i blokad w wyrzucie;
 - przed kontrolą, czyszczeniem, ustawieniem lub wykonaniem prac przy urządzeniu;
 - w przypadku zderzenia z ciałem obcym. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują uszkodzenia, zlecić ich usunięcie w specjalistycznym punkcie serwisowym.
 - Jeśli kosiarka zaczyna nietypowo mocno drgać. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują uszkodzenia, zlecić ich usunięcie w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Nie podnosić i nie nosić urządzenia przy pracującym silniku.**
- **Wysokość koszenia zmieniać tylko przy wyłączonym silniku i zatrzymanym narzędziu tnącym.**
- **W żadnym wypadku nie usuwać kosza na trawę lub opcjonalnego deflektora, gdy silnik pracuje.**
- **Nie przejeżdżać po żwirze i chodnikach przy włączonym zespole tnącym.** Ryzyko uderzenia kamieniem!
- **Nie kosić wysokiej, suchej trawy (np. trawy pastwiskowej) lub suchych stert liści.** Nie stawiać urządzenia na suchej trawie i liściach. Występuje ryzyko wybuchu pożaru w przypadku kontaktu z gorącą rurą wydechową lub gdy sucha trawa lub suche liście osiadą na zespole tnącym.
- **Nie opróżniać kosza na trawę przy pracującym silniku.** Niebezpieczeństwo obrażenia ciała użytkownika i osób trzecich przez wyrzucaną skoszoną trawę lub wyrzucane przedmioty podczas opróżniania kosza na trawę.
- **Nie otwierać klapy tylnej podczas pracy silnika.**
- **Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa podczas koszenia w obszarach granicznych, np. blisko stromych zboczy, rowów, pod drzewami, przy krzakach i żywopłotach.**
- **Jeśli zespół tnący natrafi na ciało obce (np. kamień) lub urządzenie zacznie nagle drgać w sposób nietypowy, natychmiast wyłączyc silnik.** Przed kontynuowaniem pracy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby oddać urządzenie do specjalistycznego punktu serwisowego.
- **Nie stać przed otworami wyrzutu trawy.**
- **Przed uruchomieniem silnika rozłączyć wszystkie narzędzia tnące i napędy przez wysprężenie.**
- **Nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania silnika.** Podczas uruchamiania ustawić urządzenie na płaskim podłożu z krótką trawą lub z niewielką ilością trawy.
- **Kosić tylko suchą trawę.** Podczas koszenia mokrej trawy urządzenie może ślizgać się z powodu obniżenia przyczepności – ryzyko upadku operatora!
- **W przypadku przerwy w pracy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.**

Koszenie na stromych zboczach

- **Nie kosić na zboczach o nachyleniu ponad 20%.**
- **Nie kosić na stromych stokach.**
- **Zawsze kosić w poprzek zbocza, a nigdy z dołu do góry lub z góry do dołu. Nie zwracać na zboczach.** Praca na zboczach jest niebezpieczna. Urządzenie może się przewrócić lub zsunąć.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku.** Ryzyko potknięcia się!

Zasady bezpieczeństwa

Po koszeniu

- ➔ **Przed pozostawieniem urządzenia zawsze wyłączyć silnik.** Zawsze wyjąć kluczyk zapłonowy (jeśli występuje).
- ➔ **Przed przechowaniem urządzenia zaczekać, aż silnik ostygnie.**

Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu

- ➔ **Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu (np. prac związanych z konserwacją i ustawieniami) i transportem należy chronić się przed zranieniami, wykonując następujące czynności:**
 - wyłączyć silnik;
 - wyjąć kluczyk zapłonowy (jeśli występuje);
 - czekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają;
 - czekać, aż silnik ostygnie;
 - wyjąć wtyczkę świecy zapłonowej na silniku, aby uniemożliwić jego przypadkowe uruchomienie.

Bezpieczeństwo elektryczne w przypadku urządzeń z rozrusznikiem elektrycznym



Porażenie prądem z powodu uszkodzenia ładowarki

- ➔ **Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę pod kątem zewnętrznych uszkodzeń.** Nie używać uszkodzonej ładowarki.
- ➔ **Naprawę uszkodzonych ładowarek zlecić elektrykowi lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.** Samodzielna naprawa ładowarki lub uszkodzonego przewodu jest zabroniona.
- ➔ **Sprawdzić, czy napięcie zasilające sieci elektrycznej jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej ładowarki (220–230 V, 50 Hz).**
- ➔ **Chronić ładowarkę przed wilgocią, deszczem, śniegiem i ujemną temperaturą.**

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- ➔ **Nigdy nie włączać silnika w budynku lub w słabo wentylowanych pomieszczeniach.** Śmiertelne niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla!

- ➔ **Części zamienne i wyposażenie muszą spełniać wymagania podane przez producenta.** Stosować tylko oryginalne części zamienne/akcesoria lub części zamienne/akcesoria dopuszczone przez producenta. Przy wymianie przestrzegać dołączonych instrukcji montażu. Użycie części zamiennych lub części wyposażenia, które nie zostały dopuszczone do użytku przez producenta, może spowodować poważne zagrożenie.
- ➔ **Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjaliście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.**
- ➔ **Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do pielęgnacji trawników i powierzchni trawiastych w zastosowaniach prywatnych.** Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażeń ciała użytkownika lub innych osób urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- ➔ **Używać urządzenia tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.** Zadbaj o czystość i dobre oświetlenie strefy roboczej.
- ➔ **Terminowo zlecać wykonywanie wszystkich prac konserwacyjnych, aby utrzymywać urządzenie w bezpiecznym stanie.**
- ➔ **Układ wydechowy i silnik nagrzewają się do wysokiej temperatury i mogą spowodować oparzenia.** Nie dotykać!
- ➔ **Używać urządzenia tylko w suchym otoczeniu.** Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią. Podczas pracy na mokrej trawie urządzenie może ślizgać się z powodu obniżenia przyczepności.
- ➔ **Nie używać urządzenia, jeśli istnieje ryzyko wystąpienia deszczu lub burzy.**
- ➔ **Obchodzić się ostrożnie z paliwem.** Opary paliwa są wybuchowe, a same paliwa łatwopalne. Nie tankować urządzenia przy pracującym lub gorącym silniku. Tankować urządzenie tylko na wolnym powietrzu. Paliwo przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach, które dopuszczone są do takiego zastosowania i nie składać paliwa w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, zasobników ciepłej wody). Natychmiast wymienić uszkodzoną rurę wydechową, zbiornik paliwa lub pokrywę zbiornika paliwa.
- ➔ **W przypadku przelania się paliwa nie wolno uruchamiać silnika.** Przenieść urządzenie z obszaru zanieczyszczonego paliwem i czekać, aż opary paliwa się ulotnią.
- ➔ **W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu pożaru zadbać o to, aby silnik, układ wydechowy, akumulator i zbiornik paliwa nie były zanieczyszczone trawą ani olejem.**
- ➔ **Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi silnika.**

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania

- jako kosiarka do koszenia trawników w ogrodach przydomowych i ogródkach działkowych;
- z wyposażeniem, które jest wyraźnie dopuszczone do pracy z tą kosiarką;
- zgodnie z opisem i zasadami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji eksploatacji.

Każdy odbiegający od powyższego sposób użytkowania jest uznawany za niezgodny z przeznaczeniem.

Użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji i uchylenie wszelkiej odpowiedzialności ze strony producenta. Użytkownik odpowiada za szkody wyrządzone osobom trzecim i ich mieniu.

Samowolne zmiany dokonane w urządzeniu wykluczają wszelką odpowiedzialność producenta za szkody wynikłe z tych zmian.



Dodatkowa informacja dotycząca urządzeń z elektrycznym rozrusznikiem
Ładowarka dołączona do zestawu jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatora użytego w tym urządzeniu. Akumulator wolno ładować tylko za pomocą tej ładowarki.

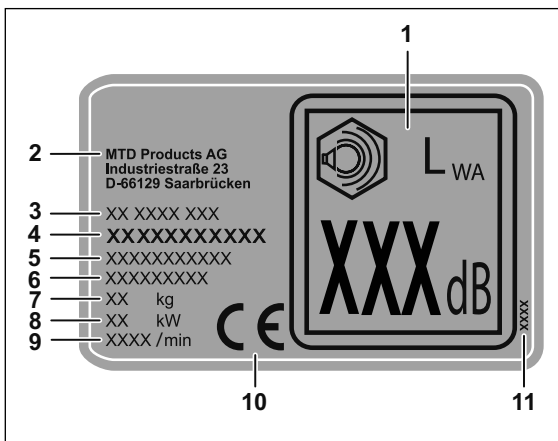
Tabliczka znamionowa

Położenie

Tabliczka znamionowa znajduje się na zespole koszącym.



Wskazówka
Oznaczenie posiada wartość dokumentu i nie może być zmieniane lub zamaskowane.



Budowa

- 1 Moc akustyczna gwarantowana
- 2 Producent
- 3 Nazwa modelu
- 4 Numer modelu
- 5 Numer seryjny
- 6 Grupa urządzeń
- 7 Masa
- 8 Moc
- 9 Prędkość obrotowa silnika w min⁻¹
- 10 Oznakowanie CE
- 11 Rok produkcji

Wypożyczenie zabezpieczające

⚠ OSTRZEŻENIE!



- Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub brakującym wyposażeniem zabezpieczającym.
- Nie próbować obchodzić funkcji wyposażenia zabezpieczającego.

Pałak bezpieczeństwa ⚠ [C]

Pałak bezpieczeństwa służy bezpieczeństwu użytkownika, a jego zadaniem jest natychmiastowe zatrzymanie silnika i zespołu tnącego w sytuacji awaryjnej.

Kłapa tylna ⚠ [E]

Kłapa tylna chroni użytkownika przed obrażeniami spowodowanymi przez zespół tnący lub twarde przedmioty wyrzucane z dużą siłą. Używać urządzenia tylko z opuszczoną kłapą tylną lub zamontowanym koszem na trawę, ewentualnie z opcjonalnym deflektorem.

Kosz na trawę ⚠ [F]

Kosz na trawę chroni użytkownika przed obrażeniami spowodowanymi przez zespół tnący i twarde przedmioty wyrzucane z dużą siłą.

Obudowa zespołu tnącego ⚠ [K]

Obudowa zespołu tnącego chroni użytkownika przed obrażeniami spowodowanymi przez zespół tnący lub twarde przedmioty wyrzucane z dużą siłą.

Pokrywy ochronne (silnik/pas klinowy itd.) i kratka osłaniająca rurę wydechową

Pokrywy ochronne/kratki osłaniające chronią przed obrażeniami spowodowanymi przez ruchome lub gorące części.

Informacje o kierunkach

Informacje o kierunkach (np. z lewej, z prawej strony urządzenia) odnoszą się zawsze do jazdy do przodu.

Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE!



- Przed zamontowaniem pałaka prowadzącego i uchwytu linki rozrusznika odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej.
- Włożyć wtyczkę świecy zapłonowej po zakończeniu montażu lub przed ponownym uruchomieniem silnika.



Wskazówka

Montaż urządzenia przedstawiono na ilustracjach w osobnej ulotce.

Elementy obsługowe

Przegląd

- A Pałak prowadzący
- B Pałak załączający napęd *
- C Pałak bezpieczeństwa
- D Dźwignia regulacji prędkości *
- E Kłapa tylna
- F Kosz na trawę
- G Gniazdo ładowania akumulatora*
- H Blokada regulacji wysokości pałaka prowadzącego
- I Dźwignia regulacji wysokości cięcia
- J Dysza układu czyszczenia zespołu koszącego *
- K Obudowa narzędzia tnącego
- L Przedni uchwyt do noszenia
- M Silnik
- N Tylny uchwyt do noszenia
- O Wskaźnik poziomu napełnienia kosza na trawę *
- P Linka rozrusznika *
- Q Kluczyk zapłonowy rozrusznika elektrycznego *
- R Narzędzie tnące (listwa tnąca)

* w zależności od modelu i wersji

Uruchomienie

Tankowanie i kontrola poziomu oleju

Uwaga!

Z przyczyn związanych z transportem urządzenie jest dostarczane **bez** oleju silnikowego w silniku.

- Wlać olej silnikowy zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi silnika.
- Tankować benzynę bezołowiową (patrz instrukcja obsługi silnika).
- Napełnić zbiornik paliwa maksymalnie do wysokości 2 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewu.
- Mocno zamknąć zbiornik paliwa.
- Sprawdzić poziom oleju (patrz instrukcja obsługi silnika).

Ładowanie akumulatora

(tylko w przypadku urządzeń z rozrusznikiem elektrycznym)

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko poparzenia lub zatrucia

- W ekstremalnych przypadkach należy liczyć się z możliwością wycieku cieczy lub gazów. Akumulator znajduje się na zespole tnącym (obudowa narzędzia tnącego) pod pokrywą uchwytu do podnoszenia.

Uwaga!

- Do ładowania akumulatora używać wyłącznie ładowarki znajdującej się w zakresie dostawy.
- Ładować akumulator tylko w dobrze wentylowanych i suchych pomieszczeniach. Nie przekraczać maksymalnego czasu ładowania wynoszącego 12 godzin.
- Przed uruchomieniem urządzenia odłączyć ładowarkę od sieci ❶ i urządzenia ❷.

➔ Ładować akumulator co najmniej 10 godzin przed pierwszym użyciem urządzenia:

- ➔ Włożyć wtyk ładujący ładowarki do gniazda ładowania na urządzeniu ❶.
- ➔ Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazda sieciowego 230 V ❷.



Wskazówka

Odlączyć ładowarkę w odwrotnej kolejności.

Ustawienie pałaka prowadzącego



Wskazówka

Pałak prowadzący – w zależności od wzrostu użytkownika – można ustawić w trzech pozycjach roboczych (kątach nachylenia).

- Przesunąć blokadę na lewym lub prawym uchwycie pałaka do przodu i przytrzymać w tym położeniu **1**.
- Przesunąć pałak prowadzący do przodu lub do tyłu **2** i zwolnić blokadę **3**.
- Przesunąć pałak prowadzący nieznacznie do przodu lub do tyłu, aż zatrzaśnie się on automatycznie w żądanej pozycji roboczej **4**. Zwracać uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie pałaka prowadzącego.

Zawieszenie kosza na trawę

- Podnieść klapę tylną **1**.
- Chwycić kosz na trawę za uchwyt i lekko go przechylić, aby umożliwić wprowadzenie haczyków znajdujących się na koszu na trawę w otwory z tyłu urządzenia **2**.
- Zamontować kosz na trawę w urządzeniu **3**.
- Opuścić ponownie klapę tylną **4**.

Ustawienie wysokości cięcia

Uwaga!

- Wybrać wysokość cięcia w przypadku nierównego podłoża tak, aby nóż nigdy nie dotknął ziemi.

- Pociągnąć dźwignię nieznacznie na zewnątrz **1**.
- Ustawić wymaganą wysokość cięcia **2**.
- Zwolnić ponownie dźwignię **3**.



Wskazówka (wysokość cięcia a stan trawy)

Zakres regulacji wysokości cięcia wynosi od ok. 20 mm (minimalnie) do 90 mm (maksymalnie).

O ile to możliwe, kosić suchy trawnik, aby chronić darń.

Ustawić wysokość cięcia na ok. 45 mm. Jeśli trawa jest wilgotna i wysoka, ustawić wyższą wysokość cięcia.

Eksplatacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z ruchomymi częściami (nożem tnącym itp.)

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu (np. prac związanych z konserwacją i ustawieniami) i transportem należy chronić się przed zranieniami, wykonując następujące czynności:
 - wyłączyć silnik;
 - wyjąć kluczyk zapłonowy (jeśli występuje);
 - zaczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają;
 - zaczekać, aż silnik ostygnie;
 - wyjąć wtyczkę świecy zapłonowej na silniku, aby uniemożliwić jego przypadkowe uruchomienie.

Uwaga!

- Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi silnika.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić:

- całe wyposażenie zabezpieczające/wszystkie urządzenia zabezpieczające;
- poziom oleju (patrz instrukcja obsługi silnika);
- poziom paliwa w zbiorniku;
- całe urządzenie pod kątem zużycia i uszkodzeń;
- wszystkie elementy mocujące (nakrętki, sworznie, śruby itp.) pod kątem prawidłowego zamocowania;
- punkt zadziałania sprzęgła napędu kół (w zależności od modelu) – patrz rozdział „Spis treści“;
- obszar filtra powie trza pod kątem zabrudzenia i resztek skoszonej trawy.



Wskazówka

Przestrzegać krajowych/lokalnych przepisów dotyczących dopuszczalnego czasu pracy z urządzeniem (w razie wątpliwości zasięgnąć informacji we właściwym urzędzie).

Uruchamianie silnika **F**

! OSTRZEŻENIE!



- W celu ochrony przed zranieniem
 - nie uruchamiać silnika stojąc przed wyrzutem;
 - uruchamiać silnik tylko stojąc za urządzeniem;
 - dłonie i stopy muszą się znajdować w bezpiecznej odległości od zespołu tnącego;
 - nie zbliżać dłoni, stóp lub innych części ciała do obracających się części;
- nie zbliżać się do wyrzutu.

- ➔ Przed uruchomieniem silnika rozłączyć wszystkie narzędzia tnące i napędy przez wysprzęglenie.
- ➔ Nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania.
- ➔ Ustawić urządzenie na płaskim podłożu z krótką trawą.



Wskazówki dotyczące silnika

Niektóre modele nie są wyposażone w funkcję ssania lub pompkę paliwa. Silnik ustawia się wówczas automatycznie na rozruch.

Niektóre modele nie są wyposażone w dzwignię gazu. Prędkość obrotowa jest ustawiana automatycznie. Silnik zawsze pracuje z optymalną prędkością obrotową.

Również przy gorącym silniku może być konieczne użycie funkcji ssania lub pompki paliwa.

Uruchamianie urządzeń bez rozrusznika elektrycznego

- ➔ Otworzyć zawór benzyny (jeśli występuje).
- ➔ Przy zimnym silniku nacisnąć mocno pompkę paliwa (jeśli występuje) od jednego do pięciu razy **F a**.
- ➔ Stać za urządzeniem.
- ➔ Przycisnąć pałąk bezpieczeństwa do pałąka prowadzącego i przytrzymać go **F b 1**.
- ➔ Pociągnąć powoli za linkę rozrusznika do momentu wyczucia oporu, a następnie szybko i mocno ją pociągnąć **F c 2**.
- ➔ Powoli cofnąć linkę rozrusznika (nie puszczać zbyt szybko).

Uruchamianie urządzeń z rozrusznikiem elektrycznym

- ➔ Odłączyć ładowarkę od sieci i urządzenia.
- ➔ Otworzyć zawór benzyny (jeśli występuje).
- ➔ Przy zimnym silniku nacisnąć mocno pompkę paliwa (jeśli występuje) od jednego do pięciu razy **F a**.
- ➔ Stać za urządzeniem.
- ➔ Przycisnąć pałąk bezpieczeństwa do pałąka prowadzącego i przytrzymać go **F c 1**.
- ➔ Przekręcić kluczyk zapłonowy (typ A lub B – w zależności od wersji), aż silnik się uruchomi (próba rozruchu maks. 5 sekund, przed następną próbą odczekać 60 sekund) **F d 2 3**.



Wskazówka

W przypadku urządzeń z rozrusznikiem elektrycznym silnik (w zależności od wersji) można uruchomić również ręcznie, używając linki rozrusznika.

Zatrzymanie silnika **G**

- ➔ Zwolnić pałąk bezpieczeństwa **1**.
- ✓ Silnik i narzędzie tnące zatrzymają się po chwili.
- ➔ Wyjąć kluczyk zapłonowy (jeśli występuje).

Koszenie za pomocą urządzenia

- ➔ Włączyć silnik zgodnie z opisem.

Włączenie/wyłączenie napędu kół **H**

(tylko w przypadku urządzeń z napędem kół)

Włączenie **H a**

- ➔ Przycisnąć pałąk załączający napęd do pałąka prowadzącego i przytrzymać go **1**.
- ✓ Urządzenie jedzie.

Wyłączenie **H b**

- ➔ Zwolnić pałąk załączający napęd **1**.
- ✓ Urządzenie pozostanie zatrzymane.



Wskazówka

Aby uniknąć zwiększonego zużycia elementów napędu, podczas jazdy zawsze mocno dociskać pałąk załączający napęd do pałąka prowadzącego.



Wskazówka

Ze względów konstrukcyjnych podczas cofania urządzenia koła tylne szybciej się zużywają. Przyczyną takiego zachowania nie jest wada urządzenia, lecz uwarunkowania techniczne.

Srodki zaradcze (w zależności od modelu): Nieznacznie przesunąć urządzenie do przodu bez przyciągniętego pałąka załączającego napęd, a następnie pociągnąć do tyłu.

Ustawienie prędkości napędu kół I

(w zależności od modelu w przypadku urządzeń z napędem kół)

Uwaga!

- Aby uniknąć uszkodzeń, ustawiać prędkość tylko przy pracującym silniku.

- Przesunąć dźwignię i ustawić ją w odpowiednim położeniu: Poziomy prędkości od niskiej = 1/ ➤ do wysokiej = 6/ ➤

**Wskazówka**

Ze względów technicznych zmiana stopnia prędkości przy zatrzymanym urządzeniu może być trudna.

Środki zaradcze: Pociągnąć za pałąk załączający napęd i wybrać poziom prędkości.

Koszenie ze zbyt dużą prędkością powoduje nierównomierne cięcie lub nieprawidłowe zbieranie trawy. Zawsze należy dostosować prędkość do warunków (wysokości i konsystencji trawy).

Zatrzymanie urządzenia w sytuacji awaryjnej G H b

- Zwolnić pałąk bezpieczeństwa i pałąk załączający napęd.
- ✓ Urządzenie pozostanie zatrzymane.
- ✓ Silnik zostanie wyłączony, a narzędzie tnące zatrzyma się.

Koszenie J K L**⚠ OSTROŻNIE!**

Przedmioty wyrzucane z dużą siłą (skoszona trawa, kamienie itp.)

- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń
- Opróżniać kosz na trawę tylko przy wyłączonym silniku.
- Nigdy nie otwierać komory tylnej przy pracującym silniku.
- Nigdy nie usuwać zamontowanego deflektora lub przystawki mulczującej (wyposażenie opcjonalne) przy pracującym silniku.

Uwaga!

- Jeśli zespół tnący natrafi na ciało obce (np. kamień) lub urządzenie zacznie nagle drgać w sposób nietypowy, natychmiast wyłączyć silnik.
- Przed kontynuowaniem pracy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzeń nie używać urządzenia. Przed następnym użyciem zlecić jego naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.

**Wskazówki dotyczące koszenia**

Nie kosić mokrej trawy.

Koszenie zbyt wysokiej lub mokrej trawy może spowodować zbyt duże nagromadzenie trawy/zator w komorze wyrzutu.

**Wskazówki dotyczące kosza na trawę**

Urządzenie – w zależności od modelu – jest wyposażone we wskaźnik poziomu napełnienia kosza na trawę. Czujnik poziomu napełnienia A [O] mierzy stopień napełnienia kosza na trawę podczas koszenia.

Koszenie z koszem na trawę

Podczas koszenia zadbać o to, by zawsze w porę opróżniać kosz na trawę. Czynność tę należy wykonać wówczas, gdy poinformuje o tym wskaźnik poziomu napełnienia lub najpóźniej, gdy skoszona trawa pozostaje na ziemi.

**Wskazówki dotyczące wskaźnika poziomu napełnienia**

Jeśli kosz na trawę jest pusty, kłapa wskaźnika poziomu napełnienia jest ustawiona poziomo J a.

Jeśli kosz na trawę jest pełny, kłapa wskaźnika poziomu napełnienia jest ustawiona w dół J b. Kosz na trawę należy opróżnić L.

- Aby zapewnić prawidłowe działanie wskaźnika poziomu napełnienia, należy regularnie czyścić zmiotką kłapę i powierzchnię pod wskaźnikiem poziomu napełnienia po wewnętrznej stronie kosza na trawę.

Zdjęcie i opróżnienie kosza na trawę K L

- Wyłączyć silnik.
- Zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- Podnieść kłapę tylną K 1.
- Usunąć kosz na trawę K 2.
- Opuścić ponownie kłapę tylną K 3.
- Opróżnić kosz na trawę L.

**Wskazówka**

Przed uruchomieniem usunąć ewentualne zatory w strefie wyrzutu urządzenia.

Koszenie bez kosza na trawę

⚠ OSTROŻNIE!



- Należy zwrócić uwagę na to, że podczas użytkowania urządzeń bez kosza na trawę kłapa wyrzutu przylega do obudowy kosiarki w położeniu odchylnym.

Gdy kosz na trawę zostanie zdjęty, kłapa tylna samoczynnie opadnie. Podczas koszenia bez kosza na trawę skoszona trawa jest wyrzucana bezpośrednio w dół.

Przebrojenie na mulczowanie **K N**
(wyposażenie opcjonalne – w zależności od modelu)

Uwaga!

- Przy zamontowanej przystawce mulczującej nie zawieszaj kosza na trawę na urządzeniu, ponieważ kosz na trawę może zostać uszkodzony.

- ➔ Wyłączyć silnik.
- ➔ Zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- ➔ Usunąć kosz na trawę (jeśli jest zamontowany) **K 1-3**.
- ➔ Podnieść kłapę tylną **N 1**.
- ➔ Włożyć przystawkę mulczującą do oporu **N 2**.
- ➔ Opuścić ponownie kłapę tylną **N 3**.



Wskazówki dotyczące koszenia

W zależności od modelu przystawka mulczująca może się różnić w szczegółach od elementu przedstawionego na ilustracji. Podczas mulczowania przestrzegać wszystkich instrukcji podanych w rozdziale „Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy”.

Przebrojenie na wyrzut boczny
(wyposażenie opcjonalne – w zależności od modelu)

- ➔ Wyłączyć silnik.
- ➔ Zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- ➔ Podnieść kłapę tylną **K 1**.
- ➔ Usunąć kosz na trawę (jeśli jest zamontowany) **K 2**.
- ➔ Zawiesić deflektor na urządzeniu – patrz osobna instrukcja montażu (dołączona do deflektora).
- ➔ Opuścić ponownie kłapę tylną **K 3**.

Po zakończeniu koszenia

- ➔ Wyłączyć silnik.
- ➔ Zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- ➔ Wyjąć kluczyk zapłonowy (jeśli występuje).
- ➔ Zamknąć zawór benzyny (jeśli występuje – patrz instrukcja obsługi silnika).
- ➔ Zaczekać, aż silnik ostygnie.
- ➔ Odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej na silniku.
- ➔ Opróżnić kosz na trawę.
- ➔ Wyczyścić urządzenie i kosz na trawę.
- ➔ Naładować akumulator przez 10 godzin – tylko w przypadku urządzeń z rozrusznikiem elektrycznym.
- ➔ Odstawiać urządzenie w bezpiecznym miejscu.



Wskazówka

Odstawiać urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach tylko z ostygniętym silnikiem.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy **M**

Koszenie

Na trawniku rosną różne gatunki traw. W przypadku częstego koszenia przeważają trawy o mocnych korzeniach, tworzące zwartą darni. W przypadku sporadycznego koszenia rozprzestrzeniają się głównie trawy wysokie i inne rośliny dziko rosnące (np. koniczyna, stokrotki).

Aby trawnik wyglądał zdrowo, mógł równomiernie rosnąć i nie tworzyły się pasy zieleni, tory przejazdu kosiarki powinny zawsze na siebie nachodzić na szerokości kilku centymetrów **M**.

Normalna wysokość trawy wynosi ok. 40–50 mm. Przyciąć trawę mniej więcej o jedną trzecią, gdy osiągnie wysokość 60–70 mm.

Nie przycinać trawy krócej niż 40 mm, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia darni w przypadku braku opadów.

Wysoką trawę przyciąć do normalnej wysokości w kilku etapach.

Mulczowanie z wyposażeniem dodatkowym (opcjonalnie)

Podczas mulczowania trawa jest cięta na małe kawałki (ok. 1 cm) i pozostaje na trawniku. W ten sposób zatrzymywanych jest w trawie wiele składników odżywczych.

Przestrzegać następujących instrukcji:

- Nie kosić mokrej trawy.
- Nie kosić trawy więcej niż 2 cm.
- Jechać powoli.
- Regularnie czyścić zespół koszący.

Konserwacja**⚠ OSTRZEŻENIE!**

Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia wykonywać tylko przy wyłączonym silniku.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy (jeśli występuje) i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a silnik ostygnie.
- Nie sięgać dłońmi do strefy obrotowego narzędzia tnącego.
- Wykonanie napraw i prac konserwacyjnych oraz wymianę części istotnych dla bezpieczeństwa zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Wymianę lub naszlifowanie noży tnących zlecać tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Po każdym użyciu wyczyścić urządzenie i wszystkie części domontowane oraz części wyposażenia dodatkowego.
- Przestrzegać wszystkich dodatkowych wskazówek w instrukcji obsługi silnika dotyczących bezpieczeństwa i konserwacji.
- Co rok zlecać sprawdzenie i konserwację urządzenia w specjalistycznym punkcie serwisowym.

**Wskazówka**

Regularna konserwacja zapewnia długi okres eksploatacji i bezusterkową pracę. Nieprawidłowa konserwacja urządzenia może być przyczyną usterek istotnych dla bezpieczeństwa.

Czyszczenie urządzenia**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uwaga na ostre, obracające się narzędzia tnące

- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń
- Nosić rękawice ochronne.
- Ostrożnie czyścić narzędzia tnące.
- Zwrócić uwagę na to, że ruch jednego narzędzia tnącego może spowodować obrócenie innych narzędzi tnących.

Uwaga!

- Do czyszczenia urządzenia **nie** używać myjki wysokociśnieniowej.
- Zawsze przechylać urządzenie tak, aby świeca zapłonowa była skierowana do góry – zapobiega to uszkodzeniu silnika przez paliwo lub olej.
- Nie spryskiwać urządzenia wodą, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia części elektrycznych.

- ➔ Ustawić urządzenie na twardym i równym podłożu.
- ➔ Zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem.
- ➔ Usunąć kosz na trawę.
- ➔ Wyczyścić urządzenie szczotką, zmiotką lub szmatką.

Czyszczenie zespołu tnącego**Urządzenie bez układu czyszczenia zespołu koszącego****⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Uwaga na ostre, obracające się narzędzia tnące

- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń
 - Nosić rękawice ochronne.
 - Ostrożnie czyścić narzędzia tnące.
 - Zwrócić uwagę na to, że ruch jednego narzędzia tnącego może spowodować obrócenie innych narzędzi tnących.
- ➔ Wyczyścić komorę zespołu tnącego szczotką, zmiotką lub szmatką.

Urządzenia z układem czyszczenia zespołu koszącego**Czyszczenie**

- ➔ Ustawić urządzenie na czystym, twardym podłożu.
- ➔ Zabezpieczyć urządzenie przed stoczeniem.
- ➔ Do dyszy czyszczącej podłączyć wąż wodny z szybkozłączką dostępną w handlu.
- ➔ Odkręcić wodę.
- ➔ Włączyć silnik.
- ➔ Pozostawić pracujący silnik przez kilka minut.
- ➔ Wyłączyć silnik.
- ➔ Zakręcić wodę.
- ➔ Zdjąć wąż do wody.

Suszenie

- ➔ Włączyć silnik.
- ➔ Aby osuszyć zespół tnący, pozostawić pracujący silnik przez kilka minut.
- ➔ Wyłączyć silnik.

Czyszczenie kosza na trawę

- Zdjąć kosz na trawę i opróżnić go.
- Oczyszczyć kosz na trawę silnym strumieniem wody (np. z węża ogrodowego) i zmiotką.
- Dokładnie wysuszyć kosz na trawę przed kolejnym użyciem.

Konserwacja urządzenia

- Przestrzegać instrukcji dotyczących konserwacji, podanych w instrukcji obsługi silnika.
- Na koniec sezonu zlecić sprawdzenie i konserwację urządzenia w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Wszelkie naprawy i wymianę uszkodzonego akumulatora lub uszkodzonych bezpieczników zlecać tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym.



Wskazówka

Stary, zużyty olej pozostały po wymianie oleju silnikowego oddać w odpowiednim punkcie zbiórki oleju lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją.



Wskazówka

Zużyte akumulatory należy oddać w punkcie zakupu, w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją lub w punkcie zbiórki odpadów. Przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji wymontować z niego akumulator.

Przed każdym użyciem

- Sprawdzić:
 - całe wyposażenie zabezpieczające/wszystkie urządzenia zabezpieczające;
 - całe urządzenie pod kątem zużycia i uszkodzeń;
 - wszystkie elementy mocujące (nakrętki, sworznie, śruby itp.) pod kątem prawidłowego zamocowania;
 - punkt zazębienia sprzęgła napędu kół;
 - poziom oleju (patrz instrukcja obsługi silnika);
 - poziom paliwa w zbiorniku;
 - obszar filtra powietrza pod kątem zabrudzenia i resztek skoszonej trawy.

Kontrola punktu zazębienia sprzęgła napędu kół (tylko w przypadku urządzeń z napędem kół)



OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo wypadku

- Nie używać urządzenia, jeśli nie występują podane niżej obie cechy.
- W takim przypadku zlecić sprawdzenie urządzenia w specjalistycznym punkcie serwisowym.

- Przy pracującym silniku i wyłączonym napędzie kół urządzenie nie może się poruszać do przodu.
- Przy pracującym silniku i włączonym napędzie kół urządzenie powinno jechać do przodu.

Po 2–5 godzinach pracy

- Przeprowadzić pierwszą wymianę oleju silnikowego (częstotliwość – patrz instrukcja obsługi silnika).



Wskazówka

Podczas spuszczenia oleju użyć odpowiedniego pojemnika odbiorczego.

Po każdym koszeniu lub co 6 tygodni

(tylko w przypadku urządzeń z rozrusznikiem elektrycznym)

- Naładować akumulator co 10 godzin.

Jeden raz na sezon

- Wymienić olej silnikowy – patrz instrukcja obsługi silnika.
- Przeprowadzić konserwację/wymianę świecy zapłonowej – patrz instrukcja obsługi silnika.
- Przeprowadzić konserwację/wymianę filtra powietrza – patrz instrukcja obsługi silnika.
- Zlecić wyczyszczenie przekładni i obszaru pod pokrywą pasa w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Nasmarować wszystkie miejsca przegubów i miejsca obrotu.
- Zlecić nasmarowanie łożysk kół.

Przechowywanie**⚠ OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru

- Nie przechowywać urządzenia z paliwem (benzyną) w zbiorniku w pomieszczeniach, w których opary paliwa mogą mieć kontrakt z ogniem lub iskrami.

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

- Przechowywać urządzenie w czystym i suchym pomieszczeniu.
- W przypadku dłuższego okresu przechowywania chronić urządzenie przed rdzą.
- Chronić urządzenie przed ujemną temperaturą.

Po zakończeniu sezonu lub jeśli urządzenie nie jest używane dłużej niż przez jeden miesiąc:

- ➔ Wyczyścić urządzenie i kosz na trawę.
- ➔ W celu ochrony przed rdzą przetrzeć wszystkie części metalowe naoliwioną ścierką lub użyć oleju w aerozolu.
- ➔ Naładować akumulator.
- ➔ W przypadku dłuższego okresu przechowywania ładować akumulator co 6–8 tygodni.
- ➔ Spuścić paliwo i wyłączyć silnik – patrz instrukcja obsługi silnika.

Transport**Mniejsze odległości pokonywane ręcznie****⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Wyłączyć silnik przed podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia.
- Zaczekać, aż silnik ostygnie.
- Odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej.

Uwaga!

Obracające się narzędzie tnące urządzenia może pochwytać przedmioty i odrzucić je z dużą siłą, powodując szkody.

- Przed przemieszczeniem urządzenia na płaskich powierzchniach, takich jak chodniki lub wjazdy, wyłączyć najpierw silnik.

- ➔ Pchać urządzenie lub nieść je za oba uchwyty do noszenia.

**Wskazówka**

Przed podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia zwrócić uwagę na jego masę. Podnoszenie przedmiotów o dużej masie może spowodować uszczerbek na zdrowiu.

Pokonywanie większych odległości pojazdem**⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Wyłączyć silnik.
- Zaczekać, aż silnik ostygnie.
- Odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej.
- Nie transportować urządzenia w przechylonej pozycji.
- Na czas transportu na lub w innym pojeździe odpowiednio zabezpieczyć urządzenie przed niezamierzonym zsunieniem.
- Transportować urządzenie tylko z pustym zbiornikiem paliwa.

- ➔ Podnieść urządzenie i umieścić je na lub w pojeździe transportowym. Użyć w tym celu obu uchwytów do noszenia.
- ➔ W celu łatwiejszego spakowania urządzenia można złożyć pałąk prowadzący do przodu **P 1**.
 - ➔ Przesunąć blokadę na lewym lub prawym uchwycie pałąka do przodu i przytrzymać w tym położeniu **P 1**.
 - ➔ Złożyć pałąk prowadzący do przodu.
 - ➔ Zwolnić blokadę.
 - ➔ Odłożyć pałąk prowadzący na obudowie kosiarki **P 2**.

**Wskazówka**

Podczas składania pałąka prowadzącego zwrócić uwagę, by nie zaklinować i nie przytrzasnąć cięgien Bowdena lub przewodów.

**Wskazówka**

Przed podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia zwrócić uwagę na jego masę. Podnoszenie przedmiotów o dużej masie może spowodować uszczerbek na zdrowiu.

Usuwanie usterek

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych

- W razie wątpliwości zawsze zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed każdą kontrolą lub przystąpieniem do prac wyłączyć silnik.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy chronić się przed zranieniami, wykonując następujące czynności:
 - wyłączyć silnik;
 - wyjąć kluczyk zapłonowy (jeśli występuje);
 - poczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają;
 - poczekać, aż silnik ostygnie;
 - wyjąć wtyczkę świecy zapłonowej na silniku, aby uniemożliwić jego przypadkowe uruchomienie.

Problem	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Nie można pociągnąć za linkę rozrusznika.	Nie przycisnięto pałaka bezpieczeństwa.	Przycisnąć pałak bezpieczeństwa do pałaka górnego.
	Zablokowany nóż.	Odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej i usunąć blokadę.
	Uszkodzony silnik.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Silnik nie uruchamia się.	Kosiarka stoi w wysokiej trawie.	Ustawić kosiarkę na ziemi z niską trawą.
	Brak paliwa w zbiorniku.	Napełnić zbiornik czystym, świeżym paliwem.
	Wtyczka świecy zapłonowej niewłożona.	Włożyć wtyczkę świecy zapłonowej.
	Stare lub zabrudzone paliwo.	Wymienić paliwo na świeże.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Nie naciśnięto pompki paliwa podczas rozruchu przy zimnym silniku.	Nacisnąć pompkę paliwa.
- W przypadku urządzenia z rozrusznikiem elektrycznym	Rozładowany akumulator.	Naładować akumulator, używając ładowarki należącej do zakresu dostawy.
	Uszkodzony przewód.	Zlecić wymianę uszkodzonego przewodu w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Zlecić wymianę uszkodzonego bezpiecznika w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Nietypowe odgłosy (klekotanie, dzwonienie, stukanie).	Luźne śruby, nakrętki lub inne elementy mocujące.	Zamocować części. Jeśli odgłosy nadal występują: Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Luźny nóż.	Zlecić dokręcenie śruby mocującej nóż w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Uszkodzony nóż.	Zlecić wymianę noża w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Organia, wibracje.	Nóż nieprawidłowo wyważony.	Zlecić wymianę lub wyważenie noża w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Luźne mocowanie silnika.	Zlecić zamocowanie silnika w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Za wysoka trawa.	Ustawić większą wysokość cięcia, w razie potrzeby skosić dwukrotnie.
Nierówne cięcie lub spadająca prędkość obrotowa.		

Problem	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Trawa pozostaje na ziemi lub kosz na trawę nie jest napelniany.	Zbyt mokra trawa.	Zaczekać, aż trawa wyschnie.
	Zatkany wyrzut.	Wyłączyć silnik, usunąć zator.
	Tępy nóż.	Zlecić wymianę lub naostrzenie noża w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Niewystarczająca moc silnika.	Kosić częściej, ustawić większą wysokość cięcia.
	Kosz na trawę pełny.	Wyłączyć silnik, opróżnić kosz na trawę.
Napęd kół nie działa.	Zabrudzony kosz na trawę.	Wyłączyć silnik, wyczyścić otwory wentylacyjne na koszu na trawę.
	Zerwany pas klinowy lub uszkodzona przekładnia.	Zlecić wymianę uszkodzonych części w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Zerwany pas klinowy/cięgno Bowdena.	Zlecić wymianę uszkodzonych części w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Informacje dotyczące silnika

Producent silnika odpowiada za wszystkie problemy związane z mocą, pomiarem mocy, danymi technicznymi, gwarancją i serwisem. Informacje podane są w oddzielnej instrukcji obsługi należącej do zakresu dostawy i wydanej przez producenta silnika.

Gwarancja

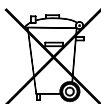
W każdym kraju obowiązują przepisy gwarancyjne wydane przez naszą firmę lub importera. Usterki urządzenia usuwamy w ramach rękojmi nieodpłatnie, jeżeli ich przyczyną była wada materiału lub błąd w produkcji. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub najbliższym oddziałem naszej firmy.

Deklaracja zgodności CE



Szczegółowe informacje o urządzeniu znajdują się w oddzielnej, dołączonej deklaracji zgodności CE, stanowiącej integralną część niniejszej instrukcji obsługi.

Utylizacja bezpieczna dla środowiska



Występujące resztki opakowań, stare urządzenia itp. utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Cub Cadet

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • 66129 Saarbrücken • Germany

Fon/Phone + 49 6805 79-0 • Fax +49 6805 79-442

www.cubcadet.eu